

# Kubota

U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**  
3401 Del Amo Blvd., Torrance, CA 90503, U.S.A.  
Telephone : (310)370-3370  
Western Division : 1175 S. Guild Av., Lodi, CA 95240  
Telephone : (209)334-9910  
Central Division : 14855 FAA Blvd., Fort Worth, TX 76155  
Telephone : (817)571-0900  
Northern Division : 6300 at One Kubota Way, Groveport, OH 43125  
Telephone : (614)835-1100  
Southeast Division : 1025 Northbrook Parkway, Suwanee, GA 30024  
Telephone : (770)995-8855  
Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**  
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada  
Telephone : (905)294-7477  
France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**  
19-25, Rue Jules Vercey, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France  
Telephone : (33)1-3426-3434  
Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**  
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy  
Telephone : (39)02-51650377  
Germany : **KUBOTA BAUMASCHINEN GmbH**  
Steinhauser str, 100, 66482 Zweibrücken Rheinlandpfalz Germany  
Telephone : (49)6332-4870100  
U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**  
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.  
Telephone : (44)1844-214500  
Australia : **KUBOTA TRACTOR AUSTRALIA PTY LTD.**  
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia  
Telephone : (61)-3-9394-4400  
Malaysia : **SIME KUBOTA SDN. BHD.**  
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,  
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia  
Telephone : (60)3-736-1388  
Philippines: **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**  
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines  
Telephone : (63)2-422-3500  
Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**  
16, Fengping 2nd Rd, Taliao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.  
Telephone : (886)7-702-2333  
Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**  
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,  
Pathumthani 12120, THAILAND  
Telephone : (66)2-909-0300  
Japan : **KUBOTA Corporation**  
Farm & Industrial Machinery International Operations Headquarters  
2-47, Shikitsuhigashi 1-chome, Naniwa-ku, Osaka, Japan 556-8601

French (Canada)  
N° de Code. V1311-5831-1

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

# KUBOTA

# SSL

Chargeuse à  
Direction  
Différentielle

MODELES

**SSV65**  
**SSV75**



1BCAAAAAP2660

S  
S  
V  
6  
5  
·  
S  
S  
V  
7  
5

MANUEL A LIRE ET A CONSERVER

# LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
API	Institut américain du pétrole
ASTM	Société américaine pour l'essai de matériaux, Etats-Unis
AUX	Auxiliaire
SSL	Chargeuse à direction différentielle
DIN	Institut des normes DIN, Allemagne
EN	Norme européenne
ISO	Organisation internationale pour la standardisation
JIS	Normes industrielles japonaises
FOPS	Carrosserie protégée contre les chutes d'objets
MIL	Spécifications et normes militaires
OPC	Contrôle de la présence du conducteur
OSHA	Administration sur les accidents du travail et la santé
rpm	tours/minute
rps	tours/seconde
ROPS	Structure de protection au retournement
SAE	Société des ingénieurs automobiles, Etats-Unis
SMV	Véhicule se déplaçant au ralenti
CRS	Système de rampe commune
DPF	Filtre à particules pour moteurs diesel
DOC	Catalyseur d'oxydation diesel
P/L	Limiteur de pression
SCV	Soupape de commande de turbulence
AFS	Capteur d'écoulement d'air
EGR	Recirculation des gaz d'échappement
PCV	Ventilation positive du carter
MAF	Écoulement d'air de la masse

## IMPORTANT

Le moteur de cette machine n'est pas équipé par le fabricant d'un pare-étincelles normal.

L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité d'un terrain recouvert d'une forêt ou de broussailles, ou d'un terrain recouvert d'herbes est en violation de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche, conforme aux lois de l'état. D'autres états ou régions fédérales peuvent présenter des lois similaires.

# SYMBOLES UNIVERSELS

En tant que guide pour le fonctionnement de votre machine, divers symboles universels ont été utilisés sur les instruments et les commandes. Ces symboles sont montrés ci-dessous avec l'indication de leur signification respective.

	Attention		Frein de stationnement
	Moteur, Préchauffage électrique		Phare de travail avant
	Pression de l'huile de graissage du moteur		Phare de travaux arrière
	Température du fluide de refroidissement		Verrouillage
	Température de l'huile hydraulique		Déverrouillage
	Verrouillage hydraulique		Marche en avant
	Déverrouillage hydraulique		Marche en arrière
	Systèmes hydrauliques auxiliaires		Braquage à droite
	Débit élevé		Braquage à gauche
	Soutien auxiliaire		Soulèvement du bras de levage
	Energie électrique auxiliaire		Abaissement du bras de levage
	Carburant		Godet de pelle du chargeur, Déversement
	Carburant Diesel		Godet de pelle du chargeur, Déplacement en arrière
	Rapide (Indicateur de vitesse)		Godet de pelle du chargeur, Flottement
	Lent (Indicateur de vitesse)		Verrouillage du dispositif d'accrochage rapide
	Charge de batterie		Avertisseur
	Veille / régénération du DPF		Commande antitangage
	Montar le régime du moteur		Indicateur de direction
	Blocage de régénération du DPF		

# AVANT-PROPOS

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un Chargeuse à direction différentielle (SSL). Cette machine est un produit de haute qualité provenant de l'ingénierie et de la fabrication KUBOTA. Il est fait de matériaux mis au point avec précision et sous un système de contrôle de la qualité sévère. Cette machine vous procurera un service prolongé et satisfaisant. Pour obtenir la meilleure utilisation possible de votre machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement de cette chargeuse à chenilles et contient de nombreux conseils utiles au sujet de l'entretien de cette machine. La politique de KUBOTA est d'utiliser aussi rapidement que possible toute avancée technologique dans le domaine de nos recherches. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques dans la fabrication de nos produits peut entraîner certaines sections de ce manuel à devenir périmées. Les distributeurs et les revendeurs de KUBOTA ont à votre disposition les informations les plus actualisées. N'hésitez pas à les consulter si vous avez besoin de leur aide.

## LA SÉCURITÉ D'ABORD

Ce symbole industriel, "Symbole d'alerte sur la sécurité", est utilisé en permanence dans ce manuel et sur les étiquettes disposées sur la machine même pour avertir du risque de dommages corporels. Veuillez lire attentivement ces instructions. En effet, il est essentiel que vous lisiez ces instructions et les prescriptions sur la sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser cette machine.



### **DANGER :**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou de graves blessures.



### **AVERTISSEMENT:**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de provoquer la mort ou de graves blessures.



### **CAUTION :**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées.

### **ATTENTION:**

Indique qu'un endommagement de l'équipement ou de la propriété risque de survenir si les instructions ne sont pas observées.

### **NOTE :**

Donne des informations pratiques.

# CONTENU

▲ FONCTIONNEMENT SANS DANGER .....	▲ -1
SERVICE DU REVENDEUR .....	1
DONNÉES TECHNIQUES .....	2
DESCRIPTION DES ORGANES DE LA MACHINE .....	3
TABLEAU DE BORD ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE .....	4
VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE .....	7
VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES .....	7
VÉRIFICATION DES COMMUTATEURS .....	7
Commutateur de déverrouillage hydraulique .....	7
Commutateur OPC (Contrôle de la présence du conducteur) .....	8
Commutateur du frein de stationnement .....	8
Commutateur d'entrée auxiliaire .....	8
Blocage du commutateur de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) .....	9
Commutateur d'entrée auxiliaire [Modèle à débit élevé seulement] .....	9
Commutateur des phares de travail .....	10
Commutateur de lampe pour l'intérieur .....	10
Commutateur de la vitesse de déplacement .....	10
Interrupteur de l'avertisseur .....	11
Commutateur réglable de l'entrée auxiliaire .....	11
Commutateur de maintien auxiliaire (Droite et Gauche) .....	11
Interrupteur de commande électrique auxiliaire (En option) .....	12
Commutateur à flotteur .....	12
Commutateur du démarreur .....	12
Commutateur de commande antitangage (KSR) (Option) .....	13
Commutateur d'accrochage rapide hydraulique (Option) .....	13
Commutateur de positionnement du godet hydraulique (Option) .....	13
Commutateur d'essuie-glace/lavage (Modèle de cabine fermée) .....	14
Commutateur de commande de lanterne quatre voies / clignotant (Option) .....	14
VÉRIFICATION DES LAMPES ET DES INDICATEURS .....	15
Indicateur de la jauge de niveau du carburant .....	15
Témoin d'avertissement du carburant restant .....	16
Jauge de la température du fluide de refroidissement .....	16
Témoin de stationnement .....	16
Témoin d'avertissement .....	17
Témoin de préchauffage .....	17
Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur .....	17
Témoin de charge de la batterie .....	17
Témoin d'avertissement de la température d'huile hydraulique .....	18
Compteur horaire .....	18
Indicateur de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) .....	18
Témoin d'avertissement de monter le régime du moteur .....	19
DISPOSITIFS D'APRÈS-TRAITEMENT DE L'ÉCHAPPEMENT .....	19
Dispositif du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) contenant le catalyseur .....	19
Régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) .....	20

VÉRIFICATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ .....	20
Issue de secours.....	20
Fonctionnement des accoudoirs.....	21
Fonction OPC (Contrôle de la présence du conducteur).....	21
Dispositif d'abaissement forcé des bras de levage.....	21
Dispositif d'arrêt des bras de levage.....	22
PORTE ET FENÊTRE .....	23
Ouverture/Fermeture de la fenêtre de la cabine (Modèle de cabine fermée).....	23
Ouverture/Fermeture de la fenêtre latérale de la cabine (Modèle de cabine fermée)....	25
CLIMATISEUR .....	26
Écoulement de l'air .....	26
Ventilation du réglage d'air .....	27
Tableau de commande.....	28
Fonctionnement.....	28
FONCTIONNEMENT DU MOTEUR.....	29
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	29
Points de vérification après le démarrage du moteur .....	30
DÉMARRAGE DU MOTEUR SOUS UNE TEMPÉRATURE FROIDE.....	31
ARRÊT DU MOTEUR .....	31
MISE EN ROUTE AVEC UNE BATTERIE AUXILIAIRE .....	31
Observez les directives suivantes lors d'une mise en marche avec une batterie auxiliaire .....	32
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE.....	33
RODAGE DE LA MACHINE.....	33
Ne pas travailler avec un moteur à plein régime ou avec de pleines charges pendant les premières 50 heures de travail. ....	33
Vidange d'huile en période de rodage .....	33
DÉMARRAGE .....	33
Réglage du siège de l'opérateur .....	34
Ceinture de sécurité.....	34
Accoudoir.....	35
ENTRAÎNEMENT .....	35
Déplacement vers l'avant et vers l'arrière.....	35
BRAQUAGE.....	36
Braquage sur pivotement.....	36
Braquage giratoire .....	37
FONCTIONNEMENT DES BRAS DE LEVAGE.....	37
FONCTIONNEMENT DU GODET DE PELLE .....	38
COMMANDE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE .....	38
Fonctionnement de la commande hydraulique auxiliaire.....	39
DISPOSITIF DE COMMANDE DE FIXATION (EN OPTION) .....	40
DISPOSITIF D'ACCROCHAGE RAPIDE MÉCANIQUE .....	41
Attachement des fixations.....	41
Détachement des fixations .....	43
DISPOSITIF D'ACCROCHAGE RAPIDE HYDRAULIQUE (EN OPTION).....	43
Attachement des fixations.....	43
Détachement des fixations .....	45
INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE .....	45
Précaution lors d'un déplacement .....	46

---

Précaution lors d'un déplacement à une vitesse élevée.....	46
Précautions pour une utilisation de la machine à proximité de l'eau .....	46
Précautions lorsqu'on travaille sur une pente .....	46
Stationnement sur une pente.....	47
Actions interdites .....	47
LEVAGE DE LA MACHINE .....	48
TRANSPORT DE LA MACHINE.....	49
CHARGEMENT DE LA MACHINE SUR UN VÉHICULE DE TRANSPORT .....	49
REMORQUAGE D'UNE MACHINE OPÉRABLE .....	50
REMORQUAGE D'UNE MACHINE INOPÉRABLE .....	51
ENTRETIEN .....	52
INTERVALLES DE L'ENTRETIEN.....	52
OUVERTURE ET FERMETURE DES ORGANES .....	55
Porte arrière.....	55
Couvercle supérieur arrière .....	55
Radiateur et refroidisseur d'huile .....	56
Où conserver le Manuel de l'Utilisateur .....	56
Boîtier à Usages Multiples .....	56
Levage de la machine.....	57
Inclinaison vers le haut de la cabine.....	57
DÉVERSEMENT DE LA BOUE DE LA CHAMBRE DE L'OPÉRATEUR ET DU CHÂSSIS PRINCIPAL .....	59
Chambre de l'opérateur.....	59
Châssis principal.....	59
VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES .....	60
Vérification du niveau du fluide de refroidissement .....	60
Vérification du niveau du carburant .....	61
Vérification du niveau d'huile du moteur .....	61
Vérification du niveau d'huile hydraulique .....	62
Points de graissage .....	62
Contrôle du radiateur, du refroidisseur d'huile et du refroidisseur de carburant.....	63
Vérification et nettoyage du moteur et du câblage électrique.....	63
Vérification de la courroie trapézoïdale .....	63
Lavage de l'ensemble de la machine .....	63
Contrôle des calandres latérales et arrière de la machine .....	64
Vidange du séparateur d'eau.....	64
Nettoyage de soupape évacuatrice .....	65
Vérification de l'indicateur de poussière.....	65
Vérification du silencieux du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF).....	65
Vérification du liquide de lavage (Modèle de cabine fermée).....	65
Vérification de la condition de la batterie .....	66
Vérification du condensateur du climatiseur .....	67
Vérification du bouchon du réservoir de carburant (Évent) .....	68
Vérification des pédales.....	68
Vérification des pneus .....	68
Vérification des écrous de roue .....	68
VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN.....	69
TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE .....	69
Vidange de l'eau du réservoir de carburant.....	69

Changement des pneus.....	69
Installation des pneus.....	70
Inspection et nettoyage de l'élément du filtre à air .....	70
Élément du filtre à air.....	70
Nettoyage du filtre d'air frais .....	71
Nettoyage du filtre à air de recirculation .....	71
<b>TOUTES LES 250 HEURES DE SERVICE .....</b>	<b>72</b>
Vérification des durites du radiateur et des fixations .....	72
Vérification de la canalisation du carburant et de la canalisation d'air d'admission.....	73
Ajustement de la tension de la courroie trapézoïdale.....	73
Nettoyage de l'intérieur du châssis principal .....	74
Contrôle de la tension de la chaîne de transmission.....	75
Remplacement de l'élément du filtre à air .....	76
<b>TOUTES LES 500 HEURES DE SERVICE .....</b>	<b>76</b>
Changement de l'huile du moteur.....	76
Remplacement de la cartouche du filtre d'huile du moteur.....	77
Remplacement de la cartouche du filtre à carburant.....	78
Vidange de l'huile du carter de chaîne (Premier changement d'huile: 250 heures) .....	78
Changement du filtre de retour (Premier changement du filtre: 250 heures) .....	79
Remplacement du filtre du reniflard.....	79
Remplacement du filtre d'huile hydraulique (Premier changement du filtre: 50 heures) .....	79
Contrôle du drain du climatiseur .....	79
<b>TOUTES LES 1000 HEURES DE SERVICE .....</b>	<b>80</b>
Changement de l'huile hydraulique (Comprenant le remplacement du filtre d'aspiration dans le réservoir hydraulique et du filtre de retour) .....	80
Vérification de l'huile hydraulique avec des marteaux hydrauliques .....	81
<b>TOUTES LES 1500 HEURES DE SERVICE .....</b>	<b>81</b>
Vérification de l'extrémité d'injecteur .....	81
Vérification de l'élément du séparateur de l'huile .....	82
Vérification de la soupape PCV .....	82
Vérification du refroidisseur EGR .....	82
<b>TOUTES LES 2000 HEURES DE SERVICE .....</b>	<b>82</b>
Vérification de l'alternateur et du moteur du démarreur .....	82
<b>TOUTES LES 3000 HEURES DE SERVICE .....</b>	<b>82</b>
Vérification du système EGR.....	82
Vérification du turbocompresseur à suralimentation.....	82
Nettoyage du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF).....	82
<b>ENTRETIEN ANNUEL .....</b>	<b>82</b>
Vérification des flexibles et des tuyaux du climatiseur.....	82
Vérification du collecteur du gaz d'échappement pour des fissures ou une fuite de gaz et pour desserrement ou dommages.....	83
Vérification de la tuyauterie d'air d'aspiration pour des fuites d'air .....	83
Vérification du capteur de compression et AFS.....	83
Vérification de la condition du silencieux du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) .....	83
Vérification du capteur de pression différentielle et conduite pour des fuites du gaz du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) .....	83
Vérification du capteur de température du gaz d'échappement du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF).....	83
Vérification de la tuyauterie EGR pour des fuites du gaz .....	83
<b>ENTRETIEN COURANT BIENNAL.....</b>	<b>83</b>
Changement du fluide de refroidissement du radiateur.....	83



---

Remplacement de la durite du carburant.....	85
Remplacement de la canalisation d'air d'admission .....	85
Remplacement des durites du radiateur.....	85
Remplacement des flexibles et des tuyaux du climatiseur .....	85
Remplacement de la tuyauterie en caoutchouc se rapportant au reniflard fermé .....	85
Remplacement de la tuyauterie en caoutchouc (avant et arrière) du capteur de pression différentielle du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF).....	85
Remplacement de la tuyauterie d'aspiration en aval de AFS.....	86
Remplacement de la tuyauterie en caoutchouc de la pression du capteur d'admission	86
Remplacement de la durite de refroidissement EGR .....	86
ENTRETIEN DANS LA MESURE DES NÉCESSITÉS .....	86
Vérification de la quantité du réfrigérant (gaz).....	86
Graissage de l'arbre de pédale.....	86
AUTRES AJUSTEMENTS ET REMPLACEMENTS.....	87
PURGE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION EN CARBURANT .....	87
PNEUS.....	87
Entretien des pneus.....	87
Vérification des pneus .....	87
Changement des pneus.....	87
Installation des pneus.....	87
FUSIBLES.....	87
Remplacement des fusibles.....	87
Circuits et capacités des fusibles.....	88
Prise de courant électrique .....	88
Fusible à action retardée .....	89
LOCALISATION DES PANNES .....	90
Liste des numéros des codes d'erreurs .....	92
FONCTIONNEMENT SOUS DES CONDITIONS PAR TEMPS FROID.....	99
PRÉPARATIFS POUR UN FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID.....	99
PROCÉDURE APRÈS ACHÈVEMENT DU TRAVAIL.....	99
REMISAGE PROLONGÉ .....	100
HUILES RECOMMANDÉES.....	102
APPENDICES.....	103
DIMENSIONS PRINCIPALES.....	103





# FONCTIONNEMENT SANS DANGER

Une manoeuvre attentive et prudente est votre meilleure assurance contre un accident.

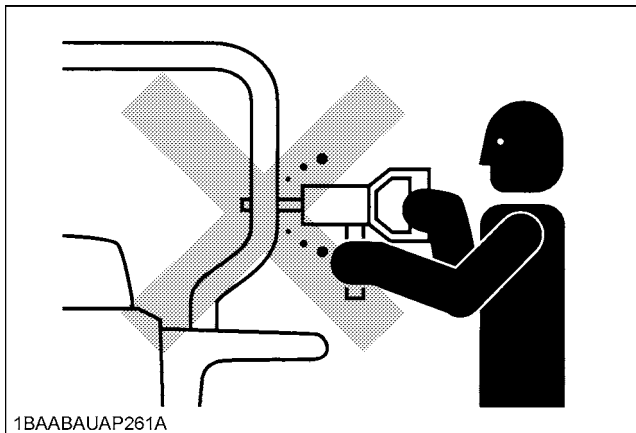
**Lisez et comprenez attentivement cette section, avant de faire fonctionner la machine.**

Chaque utilisateur, même expérimenté, devra lire avec soin et bien comprendre cette section, ainsi que celle des fixations et des accessoires, avant de mettre en marche la machine. Le propriétaire est obligé d'informer en détail les opérateurs de ces instructions.

Conservez ce manuel dans un endroit de rangement. (Voyez "Où conserver le Manuel de l'Utilisateur" dans la section "ENTRETIEN".)

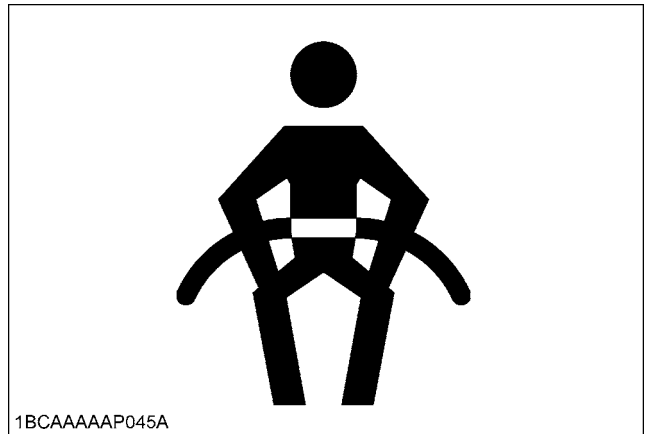
## 1. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER

1. Connaissez vos équipements et leurs limites. Lisez et comprenez la totalité de ce manuel avant de tenter de mettre en marche et de faire fonctionner la machine.
2. Suivez les indications données sur les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention sur la machine.
3. Pour votre propre sécurité, un système ROPS/FOPS (Structure de protection au retournement/Carrosserie protégée contre les chutes d'objets) avec une ceinture de sécurité est installé par KUBOTA. Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque la machine est équipée avec un système ROPS/FOPS, du fait que cette combinaison diminuera le risque de mort ou de graves blessures, dans le cas d'un renversement. Ne modifiez pas les éléments de structure de ROPS en pratiquant un soudage, un perçage, un cintrage, un meulage ou un découpage, du fait que ces moyens affaibliront la structure. Si n'importe quel élément est endommagé, remplacez-le. Ne tentez pas de faire des réparations. Si le système ROPS est desserré ou retiré pour n'importe quelle raison, assurez-vous que toutes les pièces soient réinstallées correctement. Serrez les boulons de montage sur le couple de serrage approprié.



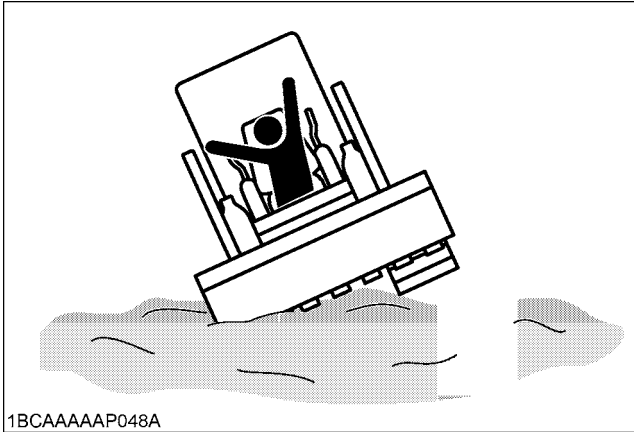
1BAABAUAP261A

4. La structure ROPS/FOPS sont conforme aux normes ISO 3471 et ISO 3449 et aux règlements OSHA.
5. La ceinture de sécurité devra être inspectée régulièrement et remplacée, si elle est effilochée ou endommagée.



1BCAAAAAP045A

6. Soyez toujours assis sur le siège du conducteur lors de la mise en route du moteur ou pour le fonctionnement des leviers et des commandes.
7. Ne faites pas fonctionner la machine sous l'influence de l'alcool, d'un médicament, d'une substance toxique ou lorsque vous êtes fatigué.
8. Vérifiez attentivement la zone environnante avant d'utiliser la machine ou lorsque des fixations y sont raccordées. Pour éviter tout danger d'une électrocution, ne faites jamais fonctionner la machine à proximité de lignes électriques avant confirmation que l'alimentation électrique soit hors circuit. N'approchez jamais une machine ou une charge qui est en contact avec une source d'énergie, telles que des lignes électriques. Une électrocution risque de survenir en entrant en contact avec une machine qui est à proximité de lignes électriques.
9. Vérifiez pour des canalisations souterraines et des câbles avant un creusement.
10. Vérifiez pour des trous recouverts, des empêchements, un sous-sol meuble et des surplombs. Ne pénétrez pas sur un sol meuble.
  - Pendant l'utilisation de la machine, ne laissez personne pénétrer en deçà de la zone de travail.



11. Ne laissez personne utiliser la machine jusqu'à ce qu'elle soit informée du travail à effectuer et qu'elle ait lu et compris le manuel de l'utilisateur.
12. Ne portez jamais des vêtements bouffants, déchirés ou trop grands lorsque l'on travaille avec la machine, car de tels vêtements risquent d'être pris dans les pièces rotatives ou les organes de commande et peuvent provoquer des accidents ou des blessures. Portez un habillement de protection adéquat, tel qu'un casque de protection, des chaussures de sécurité, des lunettes protectrices, un protège-oreilles, des gants de travail, etc., selon les nécessités et tel qu'il est prescrit par la loi ou les règlements.

Une exposition de longue durée à des niveaux de bruit élevés risque de résulter en perte partielle ou totale de l'ouïe. Le cas échéant, protégez-vous les oreilles des nuisances sonores à l'aide de coquilles anti-bruit, de protège-tympons ou d'un autre appareil de protection des oreilles.



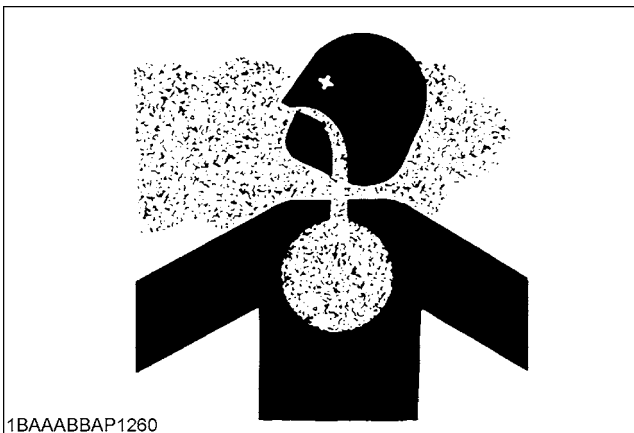
13. Ne laissez jamais des passagers monter sur n'importe quelle partie de la machine. Pendant le fonctionnement de la machine, l'opérateur devra rester assis sur son siège.

14. Vérifiez les leviers, les pédales et les organes mécaniques pour les ajustements appropriés et pour l'usure. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées. Vérifiez régulièrement les écrous et les boulons pour un couple de serrage correct.
15. Conservez votre machine propre. Un encrassement important, de la graisse, de la poussière et de l'herbe peuvent provoquer des incendies, des accidents ou des blessures.
16. Avant de mettre en marche la machine, il est absolument nécessaire de s'assurer que l'on a fait le plein de la machine avec du carburant, qu'elle a été lubrifiée et graissée et que l'on a effectué tous les entretiens nécessaires.
17. Ne modifiez pas la machine, sinon cela risque d'apporter des problèmes de sécurité imprévus.
18. Assurez-vous que les fixations, particulièrement celles utilisant un dispositif d'accrochage rapide, sont installées de façon sûre. N'utilisez seulement que les fixations authentiques de KUBOTA.

## 2. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

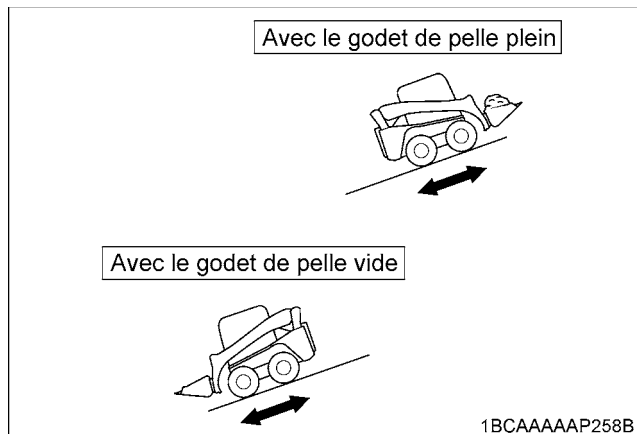
1. Montez et démontez la machine sans risque. Faites toujours face à la machine. Utilisez toujours les poignées et les marches d'accès et assurez au moins trois points d'appui pour garantir un bon équilibre. Ne saisissez pas ou ne tenez pas brusquement n'importe quels leviers de commande et commutateurs. Ne sautez pas sur ou hors de la machine, qu'elle soit immobile ou en mouvement.
2. Avant de commencer une séance de travail, manœuvrez la machine sur tous ses déplacements dans un espace suffisamment large et vérifiez que la machine est opérationnelle dans toutes les manœuvres.
3. Ne mettez en marche et ne commandez la machine qu'une fois assis sur le siège de l'opérateur. Le conducteur ne devra pas quitter son siège lorsque la machine est en marche.
4. Avant de mettre en marche le moteur, assurez-vous que les accoudoirs soient dans la position "Relevée", que les leviers de commande soient au point mort et que la ceinture de sécurité est correctement attachée.
5. Vérifiez toujours complètement la zone environnante pour n'importe quelles conditions éventuelles risquant de créer une situation dangereuse.
  - Assurez-vous de lire entièrement le manuel de l'utilisateur et de bien comprendre les limites et les conditions de fonctionnement de la machine.
  - Pour éviter un endommagement et empêcher des accidents, utilisez toujours l'aide d'un collègue, vérifiez les espacements et les dangers éventuels qui peuvent masquer la vue.
  - Ne laissez jamais d'autres personnes approcher dans le voisinage du rayon de braquage de la machine.
  - Prenez connaissance des angles morts à l'arrière et vérifiez toujours derrière vous avant d'effectuer une marche arrière.
6. Ne faites fonctionner la machine que dans un endroit bien ventilé pour éviter une intoxication provenant du monoxyde de carbone, gaz inodore et incolore qui est mortel.
7. Ne retirez pas de la machine n'importe quel dispositif de sécurité.
  - Assurez-vous que toutes les fonctions de sécurité, comprenant les protecteurs, les dispositifs de protection, les portes et la cabine, fonctionnent normalement, sont correctement installés et dans de bonnes conditions. Réparez ou remplacez n'importe quel organe de protection perdu ou endommagé.
  - Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur de manière à bien comprendre l'utilisation appropriée des fonctions de sécurité tels que les accoudoirs, la ceinture de sécurité et d'autres équipements. Assurez-vous de les utiliser correctement.
  - Assurez-vous que toutes les fonctions de sécurité sont dans de bonnes conditions de fonctionnement et ne les retirez seulement que lorsqu'une réparation est nécessaire.
8. Pour éviter d'être blessé, conservez toujours les mains et le corps à l'intérieur du dispositif ROPS/FOPS (structures de protection) chaque fois que l'on fait fonctionner la machine. Ne tentez jamais de manœuvrer les leviers de commande, les pédales et les contacteurs de la machine en se tenant hors de la cabine de l'opérateur quand la machine est en marche.
9. Maintenez toujours l'extrémité lourde de la machine vers le haut, lors d'un déplacement en haut ou en bas d'une pente pour éviter le risque d'un renversement de la machine.
10. Placez le godet de pelle à une distance de 20 à 30 cm (8 à 12 pouces) à partir du sol, lors d'un déplacement vers le haut ou le bas d'une pente. En cas d'urgence, soyez prêt à abaisser le godet de pelle sur le sol.
11. Pour éviter des blessures ou des accidents, déplacez toujours la machine ou les équipements à faible vitesse lors de la montée ou de la descente d'une pente, en diminuant la vitesse du régime (tr/min). Pour descendre une pente, réglez les deux leviers de commande en position demi-puissance au maximum. Un déplacement trop rapide vers le bas d'une pente risque de contraindre l'opérateur à perdre le contrôle de la machine.
 

Pour monter ou descendre une pente, réglez la vitesse de la machine sur la position petite vitesse.
12. Évitez de vous arrêter brusquement sur une pente. Ceci risque de provoquer une instabilité de la machine et son renversement.
13. Ne traversez jamais une pente horizontalement ou en diagonale. Cela pourrait provoquer le renversement de la machine. Approchez verticalement une pente pour éviter une perte de la commande.
14. Faites attention lors d'un déplacement de la machine sur une surface glissante ou instable tel que sur de l'herbe, des feuilles mortes, des plaques métalliques ou de la glace, du fait qu'on risque un dérapage ou un patinage des commandes. Ne laissez pas la machine s'orienter en diagonale sur de telles surfaces.



## ▲-4 FONCTIONNEMENT SANS DANGER

15. Observez à tous moments la direction où vous vous dirigez pour éviter d'éventuels obstacles. Soyez vigilant pour des arbres, des câbles ou des fils métalliques et pour d'autres obstacles.
16. Évitez d'effectuer des mouvements brusques lors d'un déplacement ou d'un fonctionnement de la machine tel qu'un arrêt, une mise en route ou un braquage. Ne relevez pas les accoudoirs pendant que la machine est en train de se déplacer car cela pourrait provoquer un engagement du frein de stationnement et risquerait d'occasionner un accident ou des blessures.
17. Évitez de faire rouler la machine sur n'importe quel obstacle, ce qui pourrait provoquer une perte de la commande. Si un obstacle ne peut être évité, placez toujours le godet de pelle près du sol et déplacez-vous lentement sur l'obstacle. N'approchez pas un obstacle en diagonale, cela pouvant provoquer un renversement de la machine.
18. Évitez d'effectuer n'importe quel travail avec la machine lorsqu'elle se trouve sur une pente, cela pouvant provoquer son déséquilibre et son renversement. Prenez toujours garde lors d'un déplacement de la machine sur une pente. Assurez-vous que l'extrémité lourde de la machine soit orientée vers le haut lorsqu'on se déplace en haut ou en bas d'une pente.
20. Ne creusez ou ne pellez jamais à une vitesse élevée, cela risquant de projeter l'opérateur hors de la cabine ou de le blesser en lui faisant heurter quelque chose lorsque la machine s'arrête brusquement. Manoeuvrez toujours la machine à faible vitesse, en vérifiant attentivement la zone se trouvant à l'avant de la charge que vous êtes en train de déplacer.
21. Ne faites jamais fonctionner la machine avec le godet de pelle relevé au-dessus de la tête des gens. Un accident ou des blessures peuvent se produire d'objets tombant du godet de pelle ou le godet de pelle lui-même risque de tomber.
22. Méfiez-vous d'un matériel tombant du godet de pelle. Un matériel instable dans le godet de pelle, tels que des objets ronds, cylindriques ou empilés risque de tomber du godet de pelle, provoquant des blessures. Déplacez toujours une charge instable avec le godet de pelle abaissé.
23. N'importe quel mouvement subit de la machine, tel qu'un abaissement ou un arrêt d'une fixation risque de provoquer son recul et son renversement. Faites particulièrement attention lorsque le godet de pelle est chargé.
24. Ne dépassez jamais la capacité de chargement maximale du godet de pelle et ne placez pas des charges excentrées du godet de pelle, cela pouvant provoquer une instabilité et un renversement de la machine.



19. Prenez toujours garde lors d'un flottement des bras de levage.
  - Assurez-vous toujours que le godet de pelle soit abaissé vers le sol avant un flottement des bras de levage. Un flottement des bras de levage lorsque le godet de pelle est relevé peut provoquer un accident ou des blessures provenant du godet de pelle retombant brusquement.
  - Ne vous déplacez jamais vers l'avant lorsque les bras de levage sont dans une position de "flottement".

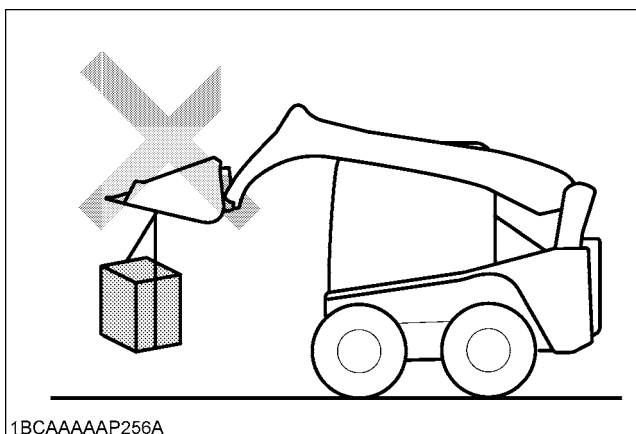
25. Ne tentez jamais de creuser un remblai élevé. Vérifiez toujours attentivement la zone pour les conditions qui pourrait provoquer un enfoncement du sol.

- N'opérez jamais dans des zones où il y aurait la possibilité de tomber sur des rochers.
- Ne tentez jamais d'opérer ou d'entraîner la machine sur des surfaces instables tels que des falaises, un épaulement de route, des tranchées profondes, etc. La machine risquerait de perdre son équilibre sur un sol instable ou sous des vibrations internes, provoquant son renversement ou sa chute.
  - (1) Les surfaces du sol sont particulièrement instables après de fortes pluies ou des explosions.
  - (2) Des remblais et des tranchées risquent de provoquer l'instabilité du sol autour de la zone de travail.

26. Manoeuvrez toujours la machine dans une zone sûre, à faible vitesse, particulièrement dans les zones habitées ou dans des zones fermées où il y a le danger de heurter ou de rouler sur quelque chose. Faites particulièrement attention à d'éventuels obstacles.

27. Faites particulièrement attention lors du passage dans des tunnels ou du déplacement de la machine à proximité de murs élevés pour éviter de les heurter et de provoquer un accident ou des blessures. Vérifiez toujours les dimensions de la hauteur et de la largeur de la machine vis-à-vis de tunnels ou d'autres espacements étroits dans lesquels la machine doit se déplacer, de manière à éviter des accidents ou des blessures si on heurtait un obstacle.

28. La machine N'EST PAS conçue pour fonctionner avec des charges suspendues et n'a pas de fonctions de sécurité pour de tels cas. Ne manoeuvrez jamais conjointement avec une grue ou d'autres appareils semblables, car cela pourrait provoquer de graves blessures.



#### ◆ Sécurité pour les enfants

Une tragédie risque de survenir si l'opérateur n'est pas alerté de la présence d'enfants. Généralement, les enfants sont attirés par les machines et le travail qu'elles effectuent.

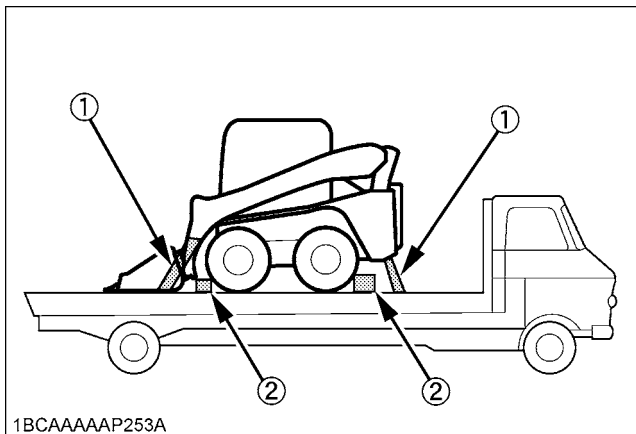
1. N'acceptez jamais que des enfants restent à l'endroit où vous les avez vus en dernier lieu.
2. Éloignez les enfants de la zone de travail et sous la surveillance visuelle d'un autre adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez votre machine si des enfants pénètrent dans l'espace de travail.
4. Ne transportez jamais d'enfants sur votre machine. Il n'y a pas d'endroit sûr pour les y faire monter. Ils risquent de tomber et de franchir ou d'interférer avec votre commande de la machine.
5. Ne laissez jamais un enfant manoeuvrer la machine, même sous la supervision d'un adulte.
6. Ne laissez jamais des enfants jouer sur la machine ou sur les fixations.
7. Utilisez une extrême précaution lorsque vous reculez. Avant un déplacement, regardez derrière vous et en bas pour vous assurer qu'il n'y ait personne autour de la machine.

### 3. APRÈS UNE OPÉRATION

1. Avant de quitter la machine:
  - Garez la machine sur une surface de niveau solide et plate.
  - Arrêtez le moteur.
  - Abaissez les fixations sur le sol.
  - Détendre la pression hydraulique dans le système hydraulique en manoeuvrant les leviers de commande.
  - Retirez la clé de contact.

#### 4. SÉCURITÉ DU CHARGEMENT ET TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Observez et suivez les règlements concernant le transport de la machine sur des voies publiques.
2. Utilisez de manière adéquate des rampes d'accès longues et robustes pour le chargement de la machine. (Pour les détails, voyez la section "TRANSPORT DE LA MACHINE".)
3. Pour éviter un renversement, l'extrémité la plus lourde de la machine doit être pénétrée tout d'abord sur les rampes d'accès. Ne changez pas la direction du roulement et n'oscillez pas la fixation en direction de la largeur sur les rampes de chargement.
4. Abaissez la fixation sur le bâti du chargement et libérez la pression du système hydraulique. Après le chargement de la machine sur un camion, fixez des pneus avec des cales et attachez la machine aux endroits appropriés.



1BCAAAAAP253A

- (1) Chaîne  
(2) Cale

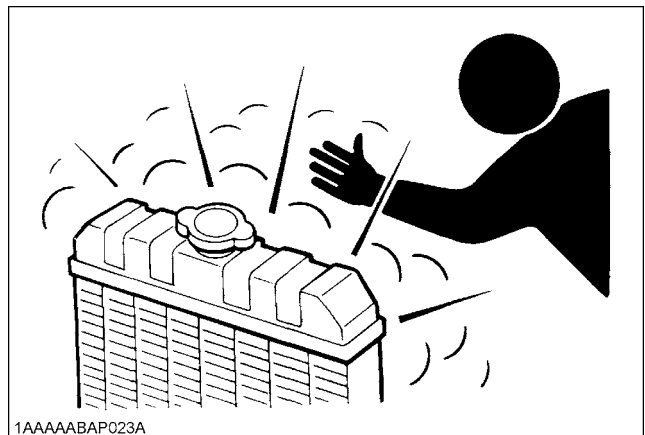
5. Évitez de freiner brusquement le camion lorsque la machine est chargée dessus. Un freinage soudain provoquera un déplacement de la machine et risquera de causer un grave accident.

#### 5. ENTRETIEN

Avant d'effectuer un travail d'entretien sur la machine, placez la machine sur une surface de niveau solide et plate, abaissez lentement les bras de levage sur le sol, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Lors d'un démontage des organes hydrauliques, assurez-vous que l'huile hydraulique a suffisamment refroidie pour éviter des brûlures. Commencez le travail de l'entretien avec soin, en desserrant par exemple lentement l'obturateur de façon à ce que l'huile ne jaillisse pas brusquement.

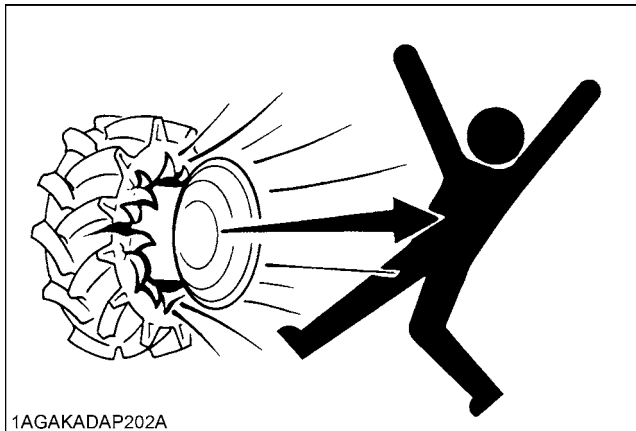
1. Avant de travailler sur le moteur, le système d'échappement, le radiateur et le système hydraulique, laissez la machine refroidir suffisamment.
2. Coupez toujours le moteur lors d'un remplissage avec du carburant. Évitez un renversement et un débordement du carburant.
3. Il est interdit de fumer lors d'un remplissage de carburant ou d'une manipulation de la batterie. Éloignez des étincelles ou du feu du réservoir de carburant et de la batterie. Des gaz inflammables s'échappent de la batterie, particulièrement pendant une charge.
4. Lisez et suivez les directives de "MISE EN ROUTE AVEC UNE BATTERIE AUXILIAIRE" dans la section "FONCTIONNEMENT DU MOTEUR", lors d'un démarrage avec une batterie auxiliaire.
5. Conservez à tous moments à portée de la main une boîte de premiers secours et un extincteur.
6. N'ouvrez pas le bouchon du radiateur avant que le radiateur n'ait suffisamment refroidi. Desserrez tout d'abord le bouchon au premier dispositif d'arrêt et laissez suffisamment de temps au système pour relâcher la pression restante. Puis, desserrez complètement le bouchon.



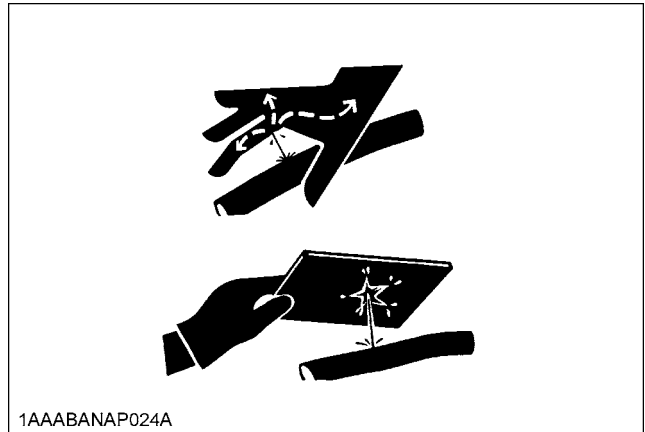
1AAAAABAP023A



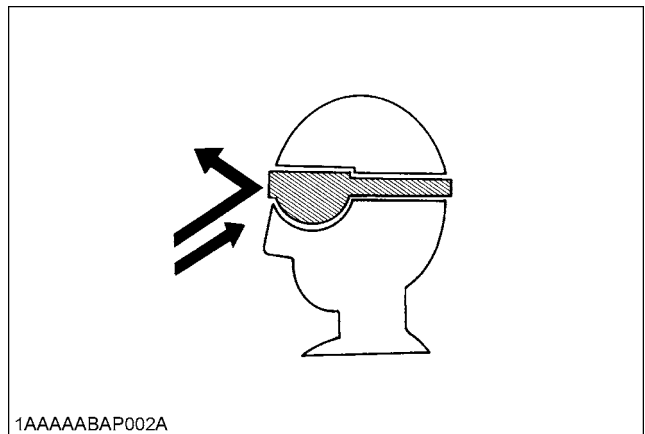
7. Le non-respect de la marche à suivre appropriée lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante risque de résulter en explosion et en blessure grave voire mortelle. Ne tentez pas de monter un pneu sans l'outillage approprié et l'expérience nécessaire pour ce type de travail. Pour le gonflage des pneus, utilisez un raccord de gonflage automatique ainsi qu'un clapet de fermeture à télécommande. Gonflez les pneus en vous tenant à l'écart. Confiez de préférence cette opération à votre concessionnaire KUBOTA local ou à un atelier de réparation des pneus qualifié.
8. Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée. Ne pas dépasser la pression des pneus recommandée dans le manuel de l'utilisation.



9. Pour éviter un court-circuitage de la batterie, retirez toujours tout d'abord le câble de mise à la terre et fixez en premier lieu le câble positif.
10. L'huile sous haute pression peut pénétrer la peau et risque d'être nuisible pour votre santé si ce problème n'est pas traité immédiatement.
11. Une fuite du fluide hydraulique a suffisamment de pression pour pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Les fuites provenant de trous d'épingle peuvent être totalement invisibles. N'utilisez pas les mains pour une vérification de fuites. Utilisez toujours un morceau de bois ou un carton. Il est fortement recommandé d'utiliser un écran facial ou des lunettes de protection. Si des blessures surviennent avec une fuite du fluide, consultez immédiatement un médecin. Ce fluide peut provoquer une gangrène ou de graves réactions allergiques. Ne tentez jamais de réparer les tuyaux des systèmes hydrauliques et du climatiseur sans avoir détendu la pression.

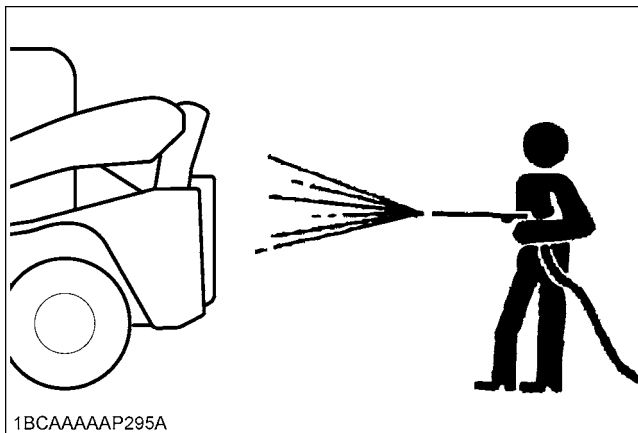


12. Pour éviter un endommagement de l'environnement provenant de l'acide et de métaux lourds, jetez la batterie d'une manière appropriée.
13. Observez et suivez les lois et les règlements concernant la mise au rebut de l'huile, de fluides de refroidissements, de solvants, de fluides hydrauliques, d'acides de batteries et de batteries usagés.
14. Pour éviter un incendie, ne chauffez pas les organes hydrauliques (réservoirs, tuyaux, durites, cylindres) avant qu'ils n'aient été vidangés et lavés.
15. Utilisez un écran facial ou des lunettes de protection pour protéger les yeux et le système respiratoire contre la poussière et d'autres particules étrangères.



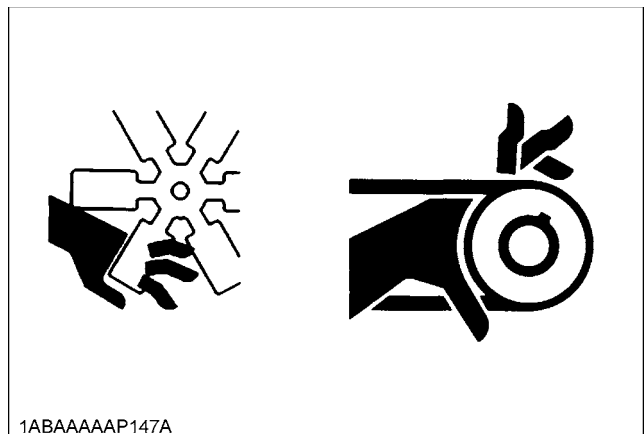
16. Soutenez de façon sûre la machine avec des supports ou des cales appropriés avant de travailler sous la machine. Pour votre sécurité, ne travaillez pas sous n'importe quels dispositifs soutenus hydrauliquement. Ils peuvent s'effondrer, s'abaisser brusquement ou tomber accidentellement.
17. Fixez toujours une pancarte "NE PAS FAIRE FONCTIONNER" sur la machine, si vous effectuez n'importe quelle sorte d'entretien ou de réparation.
18. Assurez-vous que vous avez les outils appropriés à portée de la main. N'utilisez pas des outils, des calibres ou d'autres dispositifs défectueux ou endommagés. Utilisez toujours des outils appropriés pour le travail à effectuer.

19. Pour éviter de graves blessures ou un accident mortel, assurez-vous d'utiliser un éclairage antidéflagrant pendant un travail, une inspection ou une manipulation du carburant, de l'huile, du fluide de refroidissement, de l'électrolyte, etc. Si un éclairage antidéflagrant n'est pas utilisé ou tombait en panne, il peut s'enflammer et provoquer un incendie, des blessures ou la mort.
20. Interdisez aux personnes non-autorisées de pénétrer dans la zone de travail, pour leur éviter des blessures provoquées par des débris s'envolant des pièces de la machine pendant un meulage, un soudage, en utilisant un marteau ou pour d'autres tâches.
21. Assurez-vous que la zone de travail soit dégagée et sûre. Assurez-vous aussi de travailler sur une surface de niveau solide avec un éclairage adéquat. Si c'est à l'intérieur d'un local, travaillez dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous que la zone de travail soit exempte de toute condition potentiellement dangereuses, tels que des obstacles, des surfaces glissantes, etc.
22. Assurez-vous que la machine soit propre et exempte de débris.
- Retirez toujours d'éventuels débris de la machine et nettoyez-la avant d'effectuer n'importe quel entretien ou travail de réparation.
  - Avant d'utiliser de l'eau pour laver ou nettoyer la machine, arrêtez le moteur et assurez-vous que tous les dispositifs et toutes les pièces électriques soient recouverts. N'importe quelle infiltration d'eau dans le câblage électrique de la machine peut provoquer un court-circuit ou un fonctionnement défectueux des commandes. Ne lavez jamais la batterie, les détecteurs, les connecteurs ou la cabine de l'opérateur avec de l'eau ou de la vapeur.



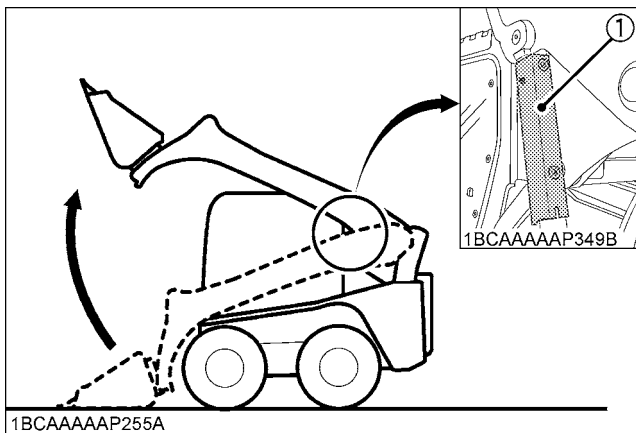
23. Assurez-vous toujours que le moteur soit arrêté avant d'effectuer n'importe quel entretien ou réparation.
- Ne tentez pas de graisser ou d'effectuer des mises au point mécaniques lorsque la machine est en train de se déplacer ou lorsque le moteur est en train de tourner, même si la machine est immobile.

- Si vous devez effectuer certaines procédures d'entretien lorsque le moteur est en train de tourner, assurez-vous qu'une autre personne vous assiste en s'asseyant sur le siège de la cabine de l'opérateur, pendant que le travail est d'autre part en train d'être exécuté sur la machine. Éloignez-vous de n'importe quelle pièce rotative et retirez tout vêtement desserré ou lâche lorsque vous travaillez à proximité d'organes en train de tourner, pour éviter une blessure éventuelle.
- Restez toujours à une distance convenable des pièces en mouvement. Les vêtements, les mains ou d'autres parties du corps risquent d'être pris dans les organes en mouvement de la machine et de provoquer de graves blessures ou même la mort.
- Assurez-vous d'éviter n'importe quels ventilateurs en train de tourner, des courroies trapézoïdales et autres organes, telles que des pièces en train de tourner. N'insérez jamais des outils, les doigts, les mains, etc., lorsque ces organes sont en train de tourner.



24. Assurez-vous de placer des cales autour de la machine et d'installer une protection pour les éléments constitutifs pouvant tomber.
- Assurez-vous toujours que le godet de pelle se trouve à la position la plus basse possible ou sur la surface du sol avant d'effectuer n'importe quel entretien ou réparation sous la machine.
  - Assurez-vous que des pneus soient verrouillés de façon sûre.
  - S'il est nécessaire d'effectuer un entretien ou une réparation lorsque les bras de levage sont relevés, utilisez toujours le dispositif d'arrêt des bras de levage.
  - N'effectuez jamais n'importe quelle sorte de travail sous la machine ou un travail sur elle lorsqu'elle est soulevée sur des chandelles ou tout dispositif de soulèvement rigide, à moins qu'ils ne soient bien équilibrés et fixés.
25. Assurez-vous que les bras de levage relevés soient correctement et sûrement verrouillés.

- Assurez-vous que le dispositif d'arrêt des bras de levage soit correctement engagé avant d'effectuer n'importe quel travail au-dessous des bras de levage relevés. Ne tentez jamais n'importe quel travail ou déplacement sous des bras de levage qui ne soient pas correctement supportés.
- N'oubliez jamais que les bras de levage risquent de retomber si les circuits hydrauliques sont débranchés, desserrés ou retirés. N'importe quel fonctionnement défectueux ou panne dans les circuits hydrauliques risque de provoquer la chute des bras de levage.
- Effectuez toujours les réparations nécessaires ou l'entretien si le dispositif d'arrêt des bras de levage était endommagé, fonctionnait défectueusement ou si une (des) pièce(s) manquait (manquaient). Un endommagement ou un fonctionnement défectueux du dispositif d'arrêt des bras de levage risque de provoquer la chute des bras de levage, provoquant de graves blessures ou la mort.



(1) Dispositif d'arrêt du bras de levage

26. Fixez toujours la porte arrière de façon sûre lorsqu'on l'a ouverte. Évitez d'ouvrir la porte arrière lorsque la machine se trouve sur une pente ou lorsque le vent est violent.
27. Précautions concernant l'inclinaison de la cabine
- N'haussez pas ou n'abaissez pas la cabine alors que le moteur est en train de tourner, car un tel mouvement risque de provoquer l'instabilité de la machine, causant de graves blessures ou la mort. Abaissez toujours les pièces travaillantes de la machine sur le sol et arrêtez le moteur avant d'essayer de hausser ou d'abaisser la cabine.
  - Assurez-vous que la cabine est supportée correctement et de façon sûre avec un dispositif d'arrêt lorsqu'elle est inclinée, pour l'empêcher de tomber et de provoquer de graves blessures.

28. Agissez avec précaution lors d'un ravitaillement en carburant.

- Ne fumez jamais et ne permettez pas la présence d'un feu pendant un remplissage en carburant ou dans le voisinage d'un remplissage.
- Assurez-vous toujours que le moteur est coupé et froid, avant de retirer le bouchon du réservoir de carburant pour ravitailler en carburant. Évitez une projection du carburant sur n'importe quel organe chaud.
- Contrôlez toujours l'injecteur de remplissage de carburant pendant un ravitaillement.
- Ne remplissez jamais trop le réservoir avec du carburant. Quittez le local pour une dilatation thermique.
- Retirez immédiatement un excès de carburant et nettoyez toujours du carburant répandu.
- Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir de carburant est remis en place de façon sûre. Si le bouchon devient endommagé, ne le remplacez seulement que par un bouchon approuvé par le fabricant. L'utilisation d'un modèle erroné de bouchon risque de produire une ventilation incorrecte, provoquant une élévation de la pression dans le réservoir.
- N'utilisez jamais de carburant pour nettoyer la machine.
- Utilisez toujours le type de carburant approprié pour la machine et observez la température dans laquelle le ravitaillement doit être effectué.



29. Durites

- Une fuite dans n'importe quels circuits de carburant, d'huile ou hydraulique risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- Évitez une torsion, un pliage ou un heurt des durites qui risquent de provoquer un endommagement du circuit.
- Assurez-vous que n'importe quels raccords desserrés soient resserrés correctement avant d'utiliser la machine.

### 30. Protection contre le feu

La chargeuse à direction différentielle et certains équipements contiennent des composants dont la température peut être très élevée dans les conditions d'exploitation normales. La source principale de chaleur est le moteur et le système d'échappement. Le circuit électrique, s'il est endommagé ou mal entretenu, peut conduire à la formation d'un arc électrique ou d'étincelles.

Les conseils suivants de protection contre le feu devraient vous permettre de bien maintenir votre équipement et de l'exploiter de manière efficace tout en maintenant le risque d'incendie au minimum.

- Quand vous travaillez dans des conditions difficiles, nettoyez plus fréquemment les débris qui risquent de s'accumuler à proximité des pièces constituant le système d'échappement du moteur comme le turbocompresseur et le collecteur d'échappement ainsi que les tuyaux et les silencieux d'échappement.
- Nettoyez tous les débris inflammables comme les feuilles mortes, la paille, les aiguilles de pin, les branches, l'écorce d'arbre, les copeaux de bois et tous les autres matériaux combustibles qui risquent de s'accumuler dans les parties du blindage inférieur de la machine ou dans les structures du bloc inférieur ainsi que dans les parties avoisinant le moteur.
- Vérifiez l'état d'usure et de détérioration de toutes les canalisations de carburant et tous les tuyaux du circuit hydraulique. Changez-les dès qu'ils commencent à fuir.
- Inspectez fréquemment l'état du câblage électrique et des connecteurs. Réparez tous les câbles mal connectés ou éraillés avant de mettre la machine en marche. Nettoyez tous les raccordements électriques et resserrez les connexions si nécessaire.
- Vérifiez quotidiennement l'absence de fuite au système d'échappement. Vérifiez que les tuyaux et les silencieux d'échappement ne sont pas cassés et vérifiez également l'absence de tout boulon, écrou ou collier de fixation desserré. En cas de fuite ou de détérioration des pièces, procédez aux réparations nécessaires avant toute séance de travail.
- Placez un extincteur polyvalent à proximité de la machine ou installez-le en permanence sur la machine. Familiarisez-vous bien avec le fonctionnement de cet extincteur.

31. Faites attention lorsque vous travaillez autour d'organes chauds et sous pression.

- Laissez toujours le moteur refroidir suffisamment avant d'effectuer n'importe quel entretien, inspection ou réparation.
- Ne touchez jamais des pièces telles que le moteur, le pot d'échappement, le radiateur, les circuits hydrauliques, les pièces coulissantes, etc., car elles risquent d'être très chaudes immédiatement après que la machine a été arrêtée et peuvent provoquer des brûlures. Laissez ces pièces refroidir suffisamment avant de les toucher.
- Faites toujours suffisamment attention chaque fois que l'on retire les bouchons et les obturateurs du fluide de refroidissement, de l'huile et du fluide hydraulique car il sont chauds et sous pression, et peuvent provoquer des brûlures et des blessures provenant d'un giclement du liquide chaud.

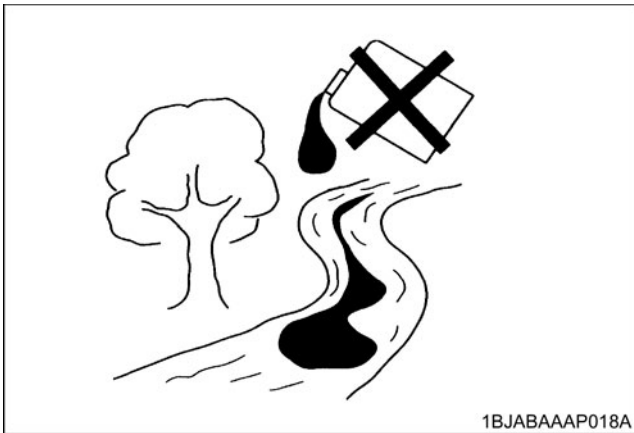


32. Assurez-vous que la pression de tous ces systèmes soit suffisamment libérée avant d'effectuer n'importe quels entretiens ou réparations. De l'huile ou d'autres liquides seront libérés lorsque les bouchons ou les filtres sont retirés avant que la pression ne soit stabilisée dans le système hydraulique.

- Relâchez graduellement la pression interne accumulée en vous plaçant hors d'un jaillissement et en enlevant lentement les obturateurs, les vis ou les durites débranchées.
33. Vérifiez toujours attentivement la machine après avoir effectué n'importe quel entretien ou réparation. Assurez-vous que de l'huile, de l'eau, etc., ne fuit d'aucune pièce qui a été entretenue ou réparée, en inspectant soigneusement ces organes. Augmentez peu à peu la vitesse du moteur, d'un régime faible à un régime plus élevé pour vérifier le fonctionnement.

34. Matériaux de rebut

- Assurez-vous toujours que n'importe quel matériau ou produits de rebut provenant d'une réparation ou d'un entretien de la machine soient rassemblés dans des conteneurs appropriés, en utilisant un entonnoir ou tout autre dispositif. Détruisez de tels matériaux de rebut pour éviter une pollution et une contamination de l'environnement.
- Consultez les règlements et les codes locaux lors de la mise au rebut d'huiles, de carburants, de fluides de refroidissement du moteur, de réfrigérants, de solvants, de filtres, de batteries et de tout autre matériau ou substance potentiellement nuisible et dangereux.



1BJABAAAP018A

35. Pour éviter le risque d'une explosion de la batterie, n'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie de type réutilisable si le niveau du liquide est au-dessous du repère "LOWER" (niveau de limite inférieure). Vérifiez régulièrement le niveau du liquide et ajoutez de l'eau distillée comme il est requis, de telle sorte que le niveau du fluide soit entre les niveaux "UPPER" (supérieur) et "LOWER" (inférieur).
36. Pour éviter des étincelles provenant d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de mise à la terre de la batterie (-) d'abord et rebranchez-le en dernier lieu.
37. N'ouvrez pas le système de carburant à haute pression. Le liquide sous haute pression restant dans les conduites du carburant peut provoquer de graves blessures. Ne déconnectez pas ni tentez de réparer les conduites du carburant, les détecteurs ou tout autre composant se trouvant entre la pompe de carburant à haute pression et les injecteurs sur les moteurs ayant en commun un système de carburant sur rail sous haute pression.
38. Pour éviter le danger d'une tension élevée, tournez le commutateur à clé sur la position OFF s'il est nécessaire de vérifier pour une réparation l'ordinateur, le harnais de câbles ou les connecteurs.

39. Lorsque le filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) se trouve dans le cycle de régénération, les gaz d'échappement et le silencieux DPF deviennent chauds. Pendant la régénération, tenez compte que le silencieux sera très chaud et tenez la machine éloignée des gens, des animaux, des plantes et de matériaux inflammables. Tenez aussi la zone à proximité du silencieux DPF propre et éloignée de matériaux inflammables.
40. Les gaz d'échappement provoqués par la régénération DPF peut défavorablement affecter les gens, les animaux et les plantes. Avant cette action, examinez autour de la machine pour plus de précaution.

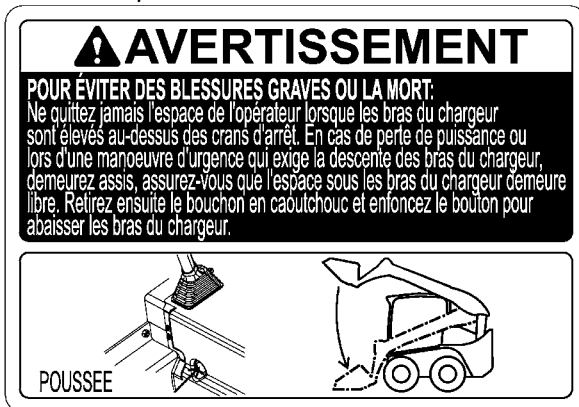
## 6. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

(1) N° de la pièce V1311-5732-2



1BCAAAAAP307A

(2) N° de la pièce V1311-5972-1



1BCAAAAAP305B

(3) N° de la pièce V0511-5931-2



1BCAAAAAP081F

(6) N° de la pièce V1311-5968-1



1BCAAAAAP405B

(7) N° de la pièce V1311-5971-1



1BCAAAAAP306B

(4) N° de la pièce V1311-5935-1

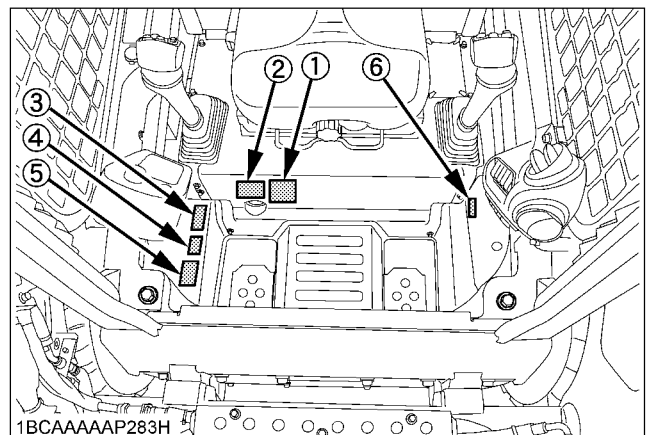


1BCAAAAAP303B

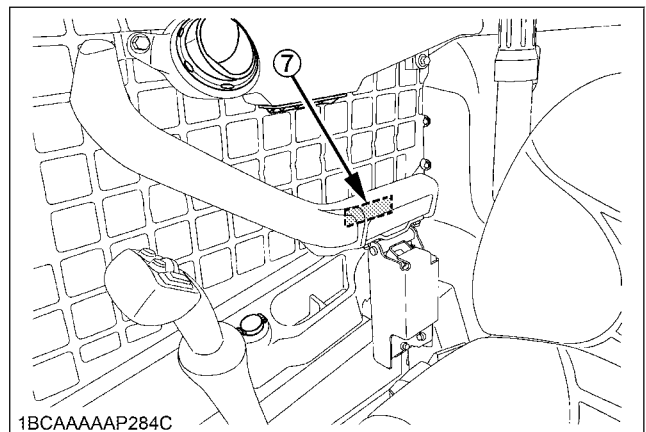
(5) N° de la pièce V1311-5940-1



1BCAAAAAP304B

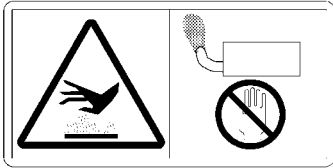


1BCAAAAAP283H



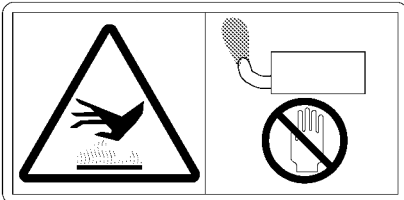
1BCAAAAAP284C

(1) N° de la pièce V0621-5748-1



1BCAAAAAP072E

(2) N° de la pièce V0511-5738-1



1BCAAAAAP072E

(3) N° de la pièce V1311-5963-1



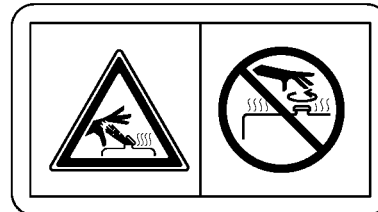
1BCAAAAAP315B

(4) N° de la pièce TC661-9861-1



1AGAHAKAP051B

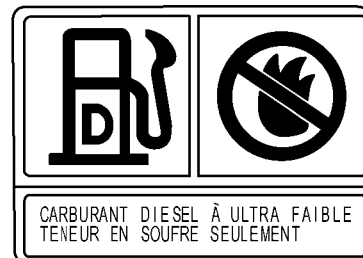
(5) N° de la pièce V1311-5748-1



1BCAAAAAP311A

(6) N° de la pièce RD358-5836-1

Carburant diesel  
seulement Pas de feu



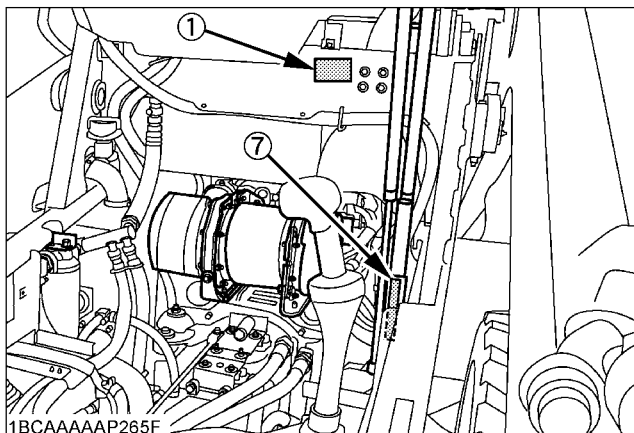
CARBURANT DIESEL À ULTRA FAIBLE  
TENEUR EN SOUFRE SEULEMENT

1BAAGAAAP1820

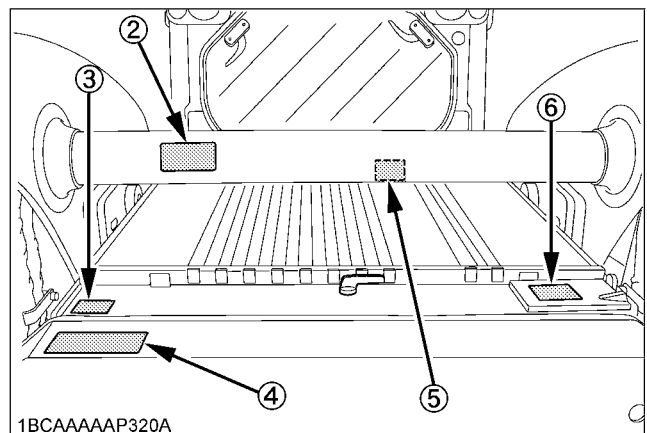
(7) N° de la pièce V1311-5943-1



1BCAAAAAP370B

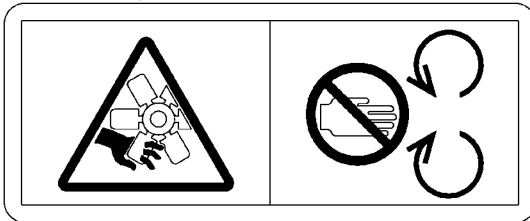


1BCAAAAAP265F



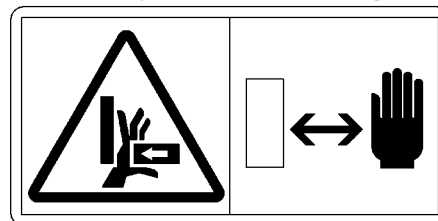
1BCAAAAAP320A

(1) N° de la pièce V1311-5739-2



1BCAAAAAP310A

(5) N° de la pièce V1311-5734-1 [des deux côtés]



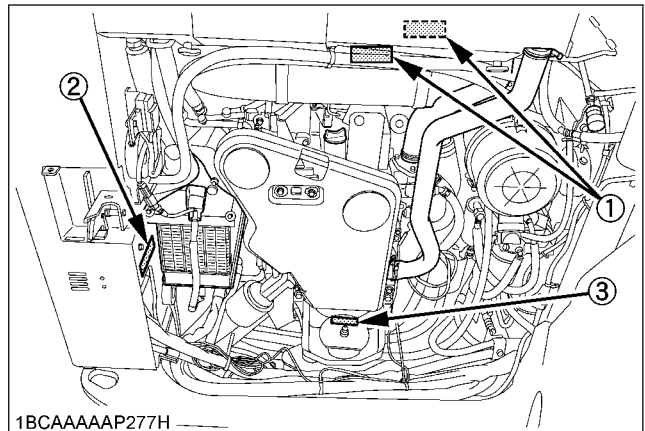
1BCAAAAAP308A

(2) N° de la pièce 6C021-9212-1

**DANGER GAZ EXPLOSIFS**  
 Cigarettes, flammes ou étincelles peuvent provoquer l'explosion de la batterie.  
 Dans tous les cas couvrez-vous les yeux et la face.  
 Ne pas recharger la batterie et ne pas utiliser des câbles de démarrage sans suivre ces instructions.  
**BIEN SERRER LES BOUCHONS A EVENT DE LA BATTERIE**

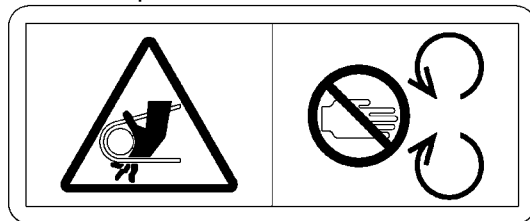
**POISON CAUSE DES BRULURES GRAVES**  
 Contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, laver à grande eau et contacter immédiatement un médecin.  
**METTRE HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS**

1BAAGAAAP036F



1BCAAAAAP277H

(3) N° de la pièce V1311-5769-2



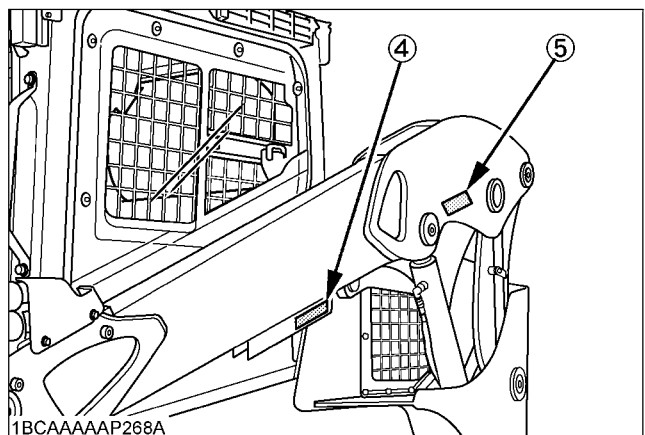
1BCAAAAAP312A

(4) N° de la pièce V1311-5941-1

**AVERTISSEMENT**

**POUR PRÉVENIR DE SÉRIEUSES BLESSURES OU LA MORT:**  
 Installez toujours le verrouillage du bras de levage avant de travailler sur ou autour de la machine lorsque les bras de levage sont levés.  
 Référez au manuel de l'utilisateur.

1BCAAAAAP309B



1BCAAAAAP268A



(1) N° de la pièce V1311-5936-2



1BCAAAAAP369B

(2) N° de la pièce V1311-5737-1



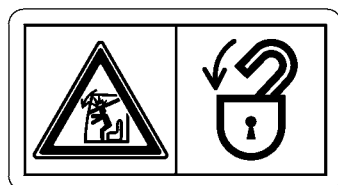
1BCAAAAAP313A

(3) N° de la pièce V0511-5942-1



1BCAAAAAP135F

(4) N° de la pièce RB419-5793-2  
(Modèle de cabine fermée)

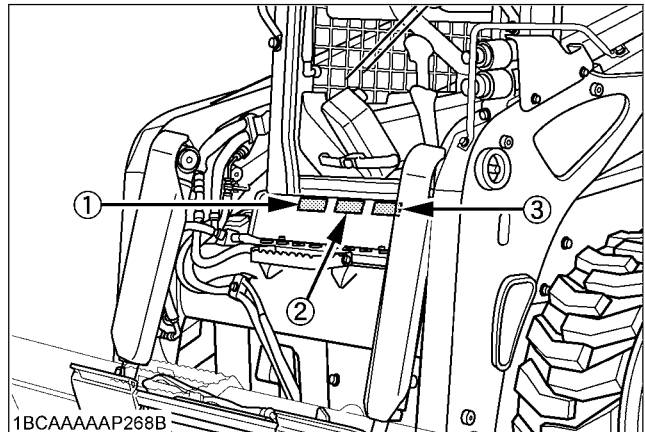


1BAAAAYAP158E

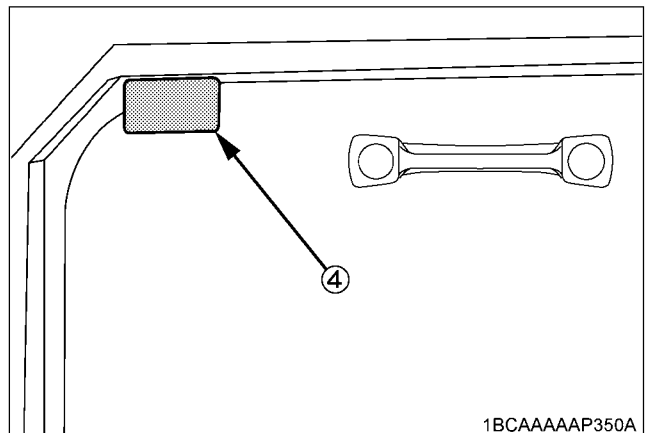
(5) N° de la pièce V1311-5945-1  
(Modèle de cabine fermée)



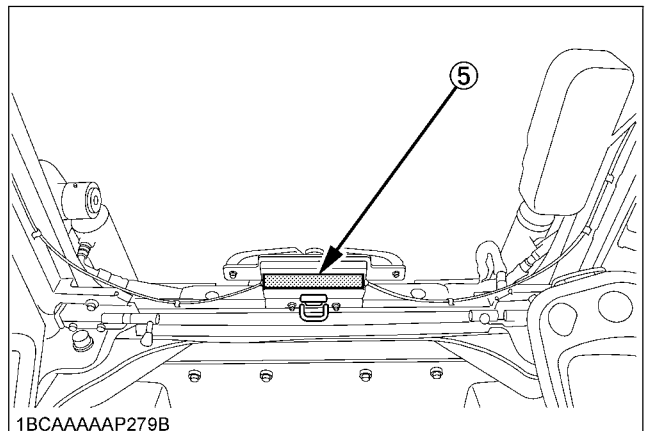
1BCAAAAAP316B



1BCAAAAAP268B

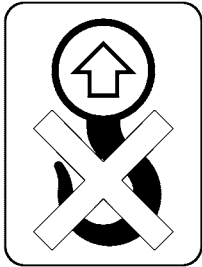


1BCAAAAAP350A

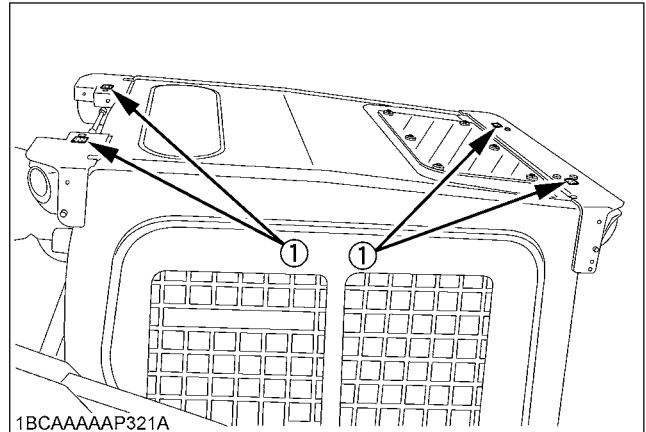


1BCAAAAAP279B

(1) N° de la pièce RB419-5796-2

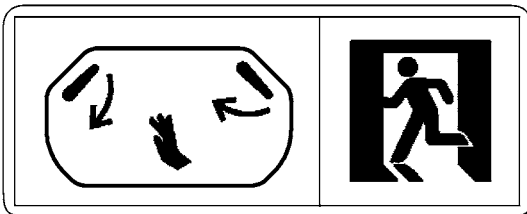


1BAABAUAP2720

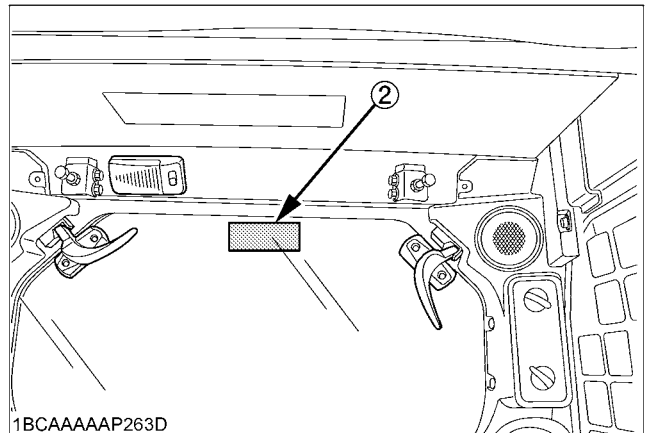


1BCAAAAAP321A

(2) N° de la pièce V1311-5754-1



1BCAAAAAP317A



1BCAAAAAP263D

## 7. ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

1. Conservez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention propres et exemptes d'un matériau d'obstruction.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention avec de l'eau et du savon et séchez-les avec un chiffon doux.
3. Remplacez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention endommagées ou manquantes par des étiquettes neuves de votre revendeur KUBOTA.
4. Si un organe avec une (des) étiquette(s) de danger, d'avertissement ou d'attention affixée(s) est remplacé par une pièce neuve, assurez-vous que l'(les) étiquette(s) neuve(s) est (sont) fixée(s) au(x) même(s) endroit(s) que l'organe remplacé.
5. Installez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention en les appliquant sur une surface propre et sèche et en appuyant sur les bulles d'air en direction du bord extérieur.

# SERVICE DU REVENDEUR

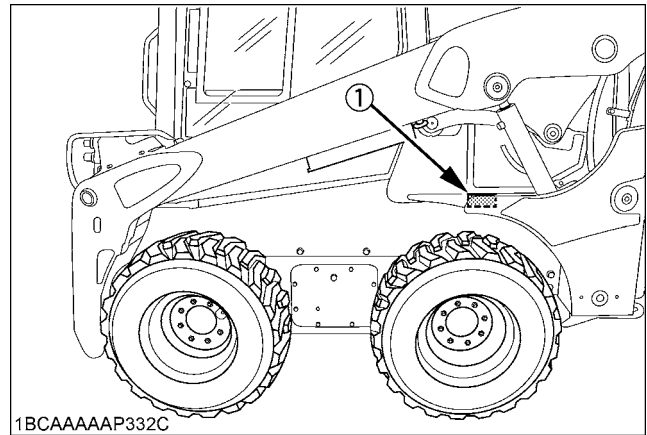
Votre revendeur KUBOTA est toujours prêt à vous aider de façon à ce que votre machine vous offre le meilleur rendement possible. Après avoir lu attentivement ces instructions, vous réaliserez qu la plupart de l'entretien de routine peut être effectué par vous-même. Votre revendeur KUBOTA est responsable pour un entretien courant et la fourniture de pièces de rechange. Lorsque vous commandez des pièces à votre revendeur KUBOTA, mentionnez toujours le numéro de série de la machine et celui du moteur.

Notez directement ces numéros sur les lignes fournies.

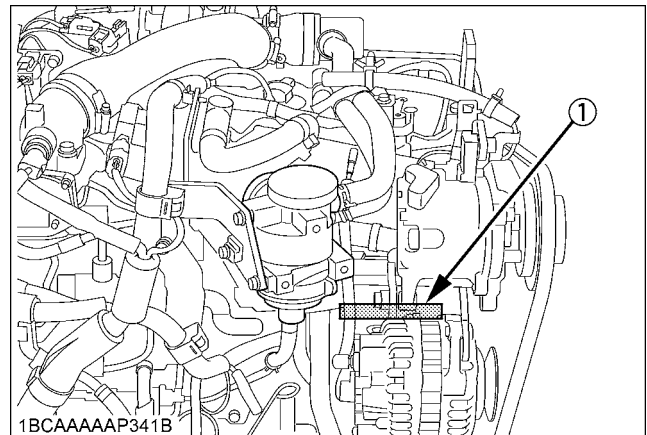
	Modèle	N° de série
Machine		
Moteur		
Nom du revendeur (Doit être rempli par le propriétaire.)		

◆ **Politique de garantie**

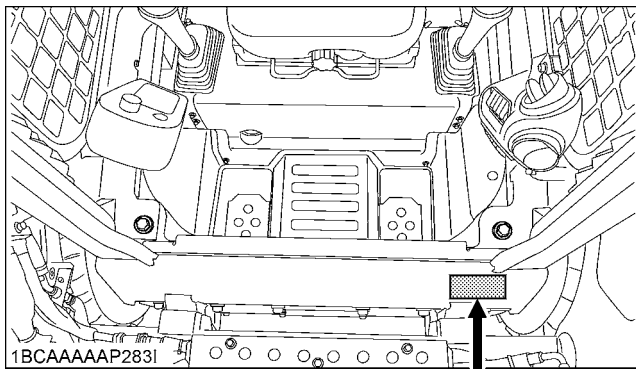
Le(s) produit(s) décrits dans ce guide d'utilisation est (sont) conçu(s) et fabriqué(s) uniquement pour le pays dans lequel il(s) est (sont) initialement vendu(s) en gros par Kubota ou l'une de ses sociétés affiliées. Ni Kubota Corporation ni ses sociétés affiliées ne fournissent de garantie pour un(des) produit(s) qui est(sont) revendu(s) ou vendu(s) au détail dans un pays autre que le pays pour lequel ce(s) produit(s) a(ont) été conçu(s) ou fabriqué(s).



(1) N° de série de la machine



(1) N° de série du moteur



**KUBOTA Corporation**

2-47, Shikitsuhigashi 1-Chome Naniwa-ku, Osaka, 556-8601 JAPAN

MODEL

SERIAL No.

ENGINE No.

PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER

1BAAABSAP099G

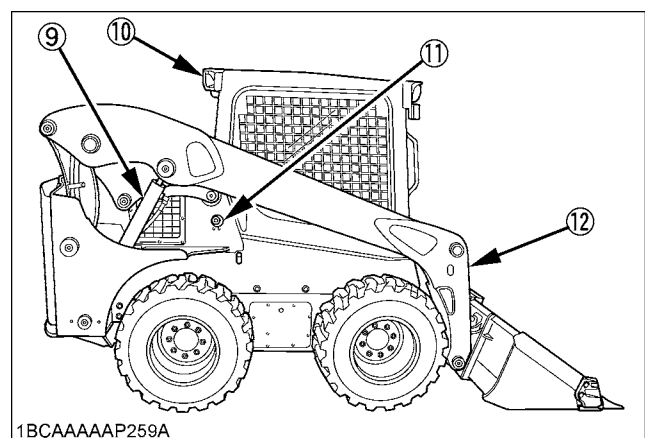
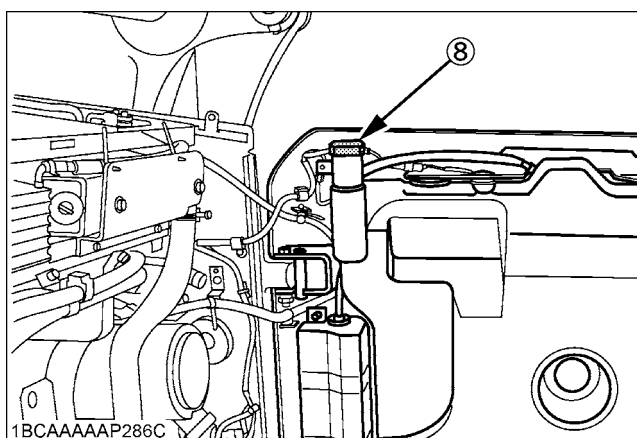
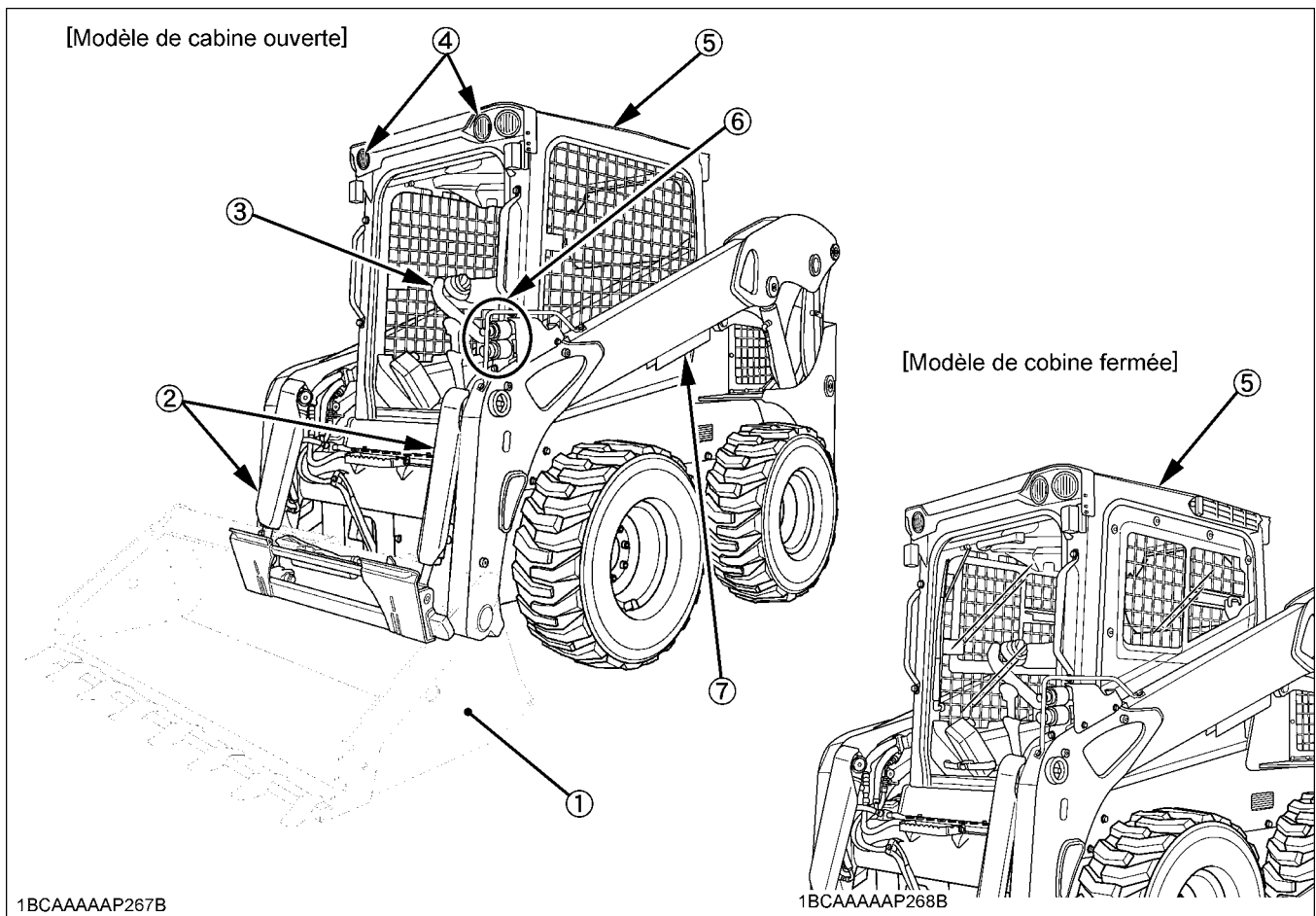
# DONNÉES TECHNIQUES

		KUBOTA SSL (Chargeuse à Direction Différentielle)					
Nom du modèle		SSV65		SSV75			
Type		Cabine ouverte	Cabine fermée	Cabine ouverte	Cabine fermée		
Poids en fonctionnement (comprenant le poids de l'opérateur)		kg(lbs.)	3080 (6790)	3200 (7055)	3700 (8157)	3820 (8422)	
Moteur	Type	Moteur Diesel à quatre temps refroidi par eau avec quatre cylindres Rangée 4 EPA (Agence de Protection de l'Environnement)					
	Nom du modèle	V2607-CR-TE4		V3307-CR-TE4			
	Déplacement en charge cm <sup>3</sup> (cu.in)	2615 (159,7)		3331 (203,3)			
	Puissance du moteur	SAE J1995 brut kW(Hp)	47,7 (64,0)		55,4 (74,3)		
		SAE J1349 net kW(Hp)	45,7 (61,3)		53,4 (71,6)		
	Vitesse nominale	tr/min	2700		2600		
	Régime de ralenti faible	tr/min	1250		1250		
Performances	Capacité de fonctionnement nominale	kg(lbs.)	885 (1950)		1220 (2690)		
	Charge de basculement	kg(lbs.)	1770 (3900)		2440 (53580)		
	Puissance d'arrachement	Godet de pelle kg(lbs.)	2195 (4839)		2669 (5884)		
		Bras de levage kg(lbs.)	1750 (3858)		2200 (4850)		
	Vitesse de déplacement	Rapide	km/h(mph)	17,8 (11,1)		19,0 (11,8)	
		Lente	km/h(mph)	11,1 (6,9)		11,9 (7,4)	
Capacité de la batterie		12V RC: 160 min, CCA 900A					
Raccordement de pression pour les fixations	Déplacement max. (théorique) L(US gal)/ min	Débit normal	Débit élevé	Débit normal	Débit élevé		
	Pression max. Mpa (kgf/cm <sup>2</sup> ) [psi]	68 (18,0)	106 (28,0)	79 (20,9)	115 (30,4)		
Capacité du réservoir de carburant		L(US gal)	96 (25,4)		102 (26,9)		

**NOTE :**

- Les spécifications peuvent être sujettes à des changements sans avertissement préalable.

# DESCRIPTION DES ORGANES DE LA MACHINE

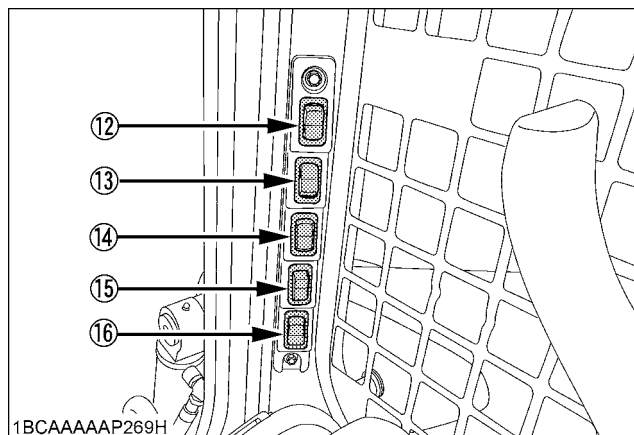
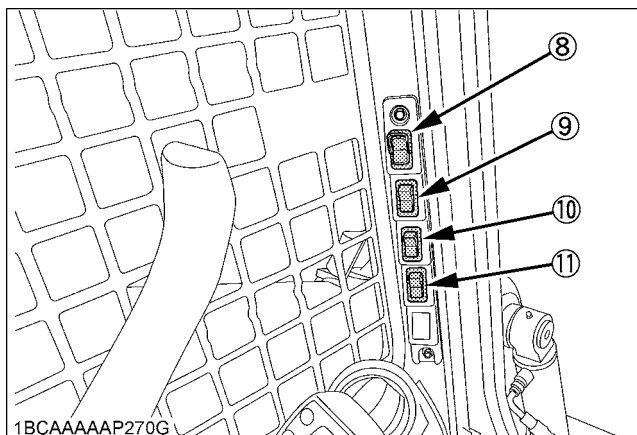
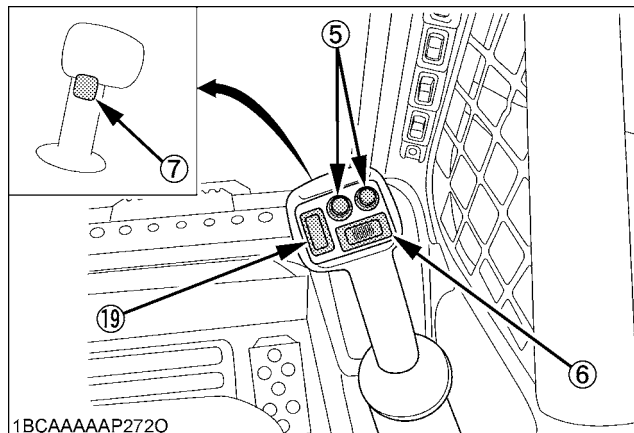
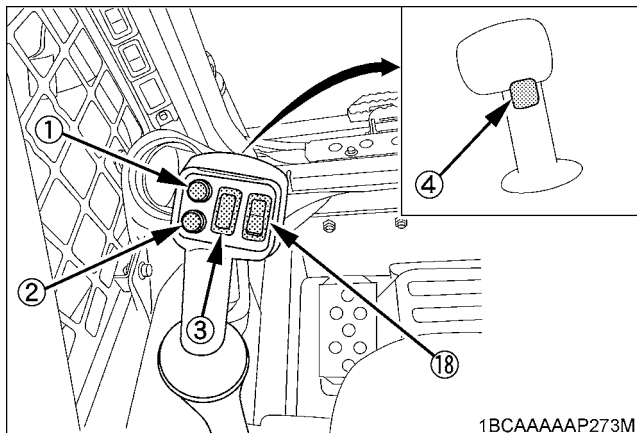


## CONTENUS DÉCRITS

- |                            |   |                                       |                                       |
|----------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Godet de pelle         | (5) Cabine (Cabine ouverte / Cabine fermée) | (7) Arrêt du bras de levage           | (10) Phare de travail arrière         |
| (2) Cylindre d'inclinaison | (6) Entrée d'alimentation auxiliaire        | (8) Bouchon du réservoir de carburant | (11) Bouchon du réservoir hydraulique |
| (3) Accoudoir              |   | (9) Cylindre du bras de levage        | (12) Bras de levage                   |
| (4) Phare de travail avant |   |                                       |                                       |

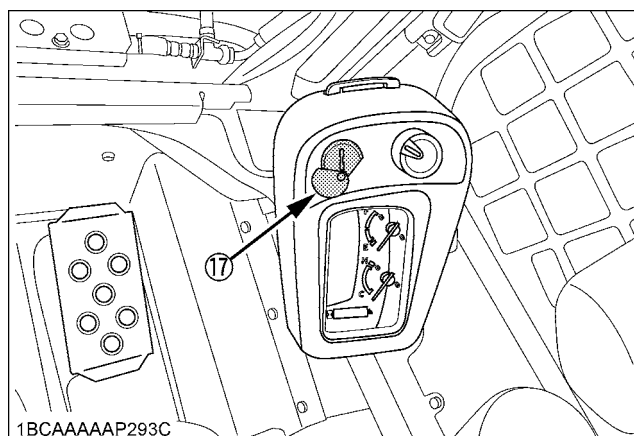
# TABLEAU DE BORD ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

## ■ Commutateurs



### CONTENUS DÉCRITS

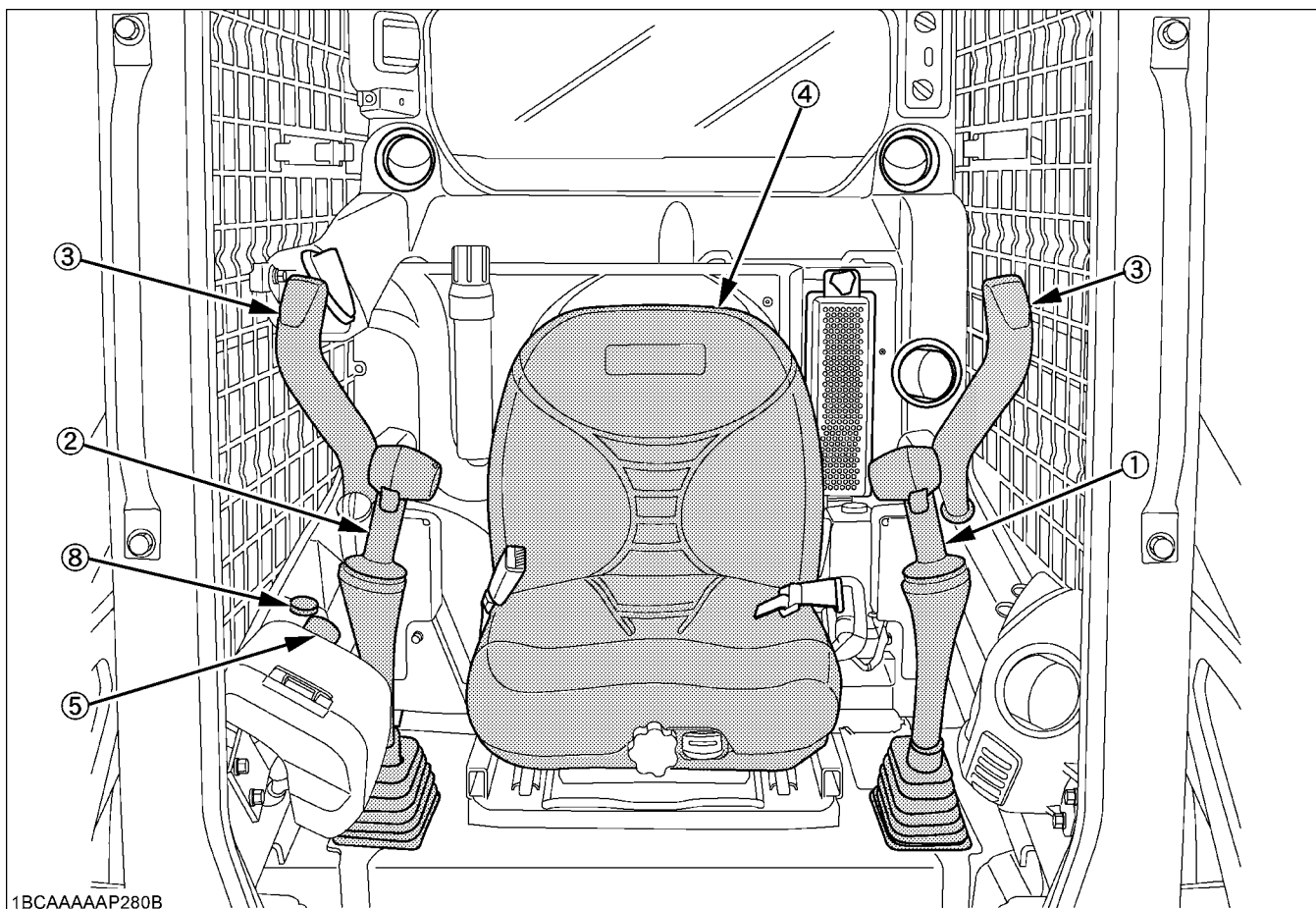
- (1) Interrupteur de l'avertisseur
- (2) Commutateur de commande antitangage (Option)
- (3) Commutateur des clignotants (Option)
- (4) Commutateur de la vitesse de déplacement
- (5) Interrupteur de commande électrique auxiliaire
- (6) Commutateur réglable d'entrée auxiliaire
- (7) Commutateur de maintien auxiliaire
- (8) Commutateur d'accrochage rapide hydraulique (Option)
- (9) Commutateur de positionnement du godet hydraulique (Option)
- (10) Commutateur d'essuie-glace / lavage (modèle de cabine fermée)
- (11) Commutateur de commande de lanternon quatre voies
- (12) Commutateur de déverrouillage hydraulique
- (13) Commutateur du frein de stationnement
- (14) Commutateur d'entrée auxiliaire
- (15) Commutateur du phare de travail
- (16) Commutateur blocage
- (17) Commutateur du démarreur



### [Modèle multifonction uniquement]

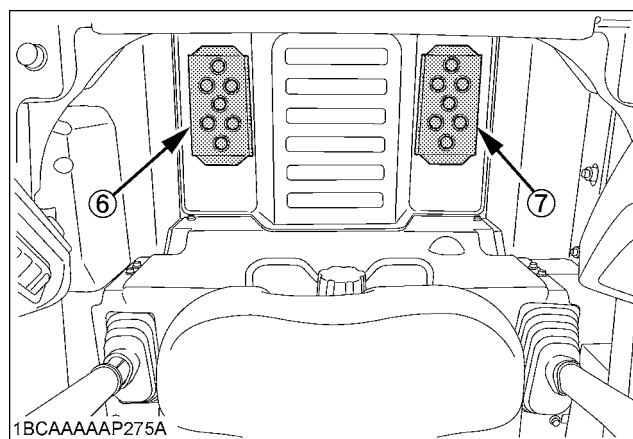
- (18) Interrupteur de commande électrique auxiliaire
- (19) Interrupteur de commande électrique auxiliaire

## ■ Pédales, leviers et prise de courant électrique

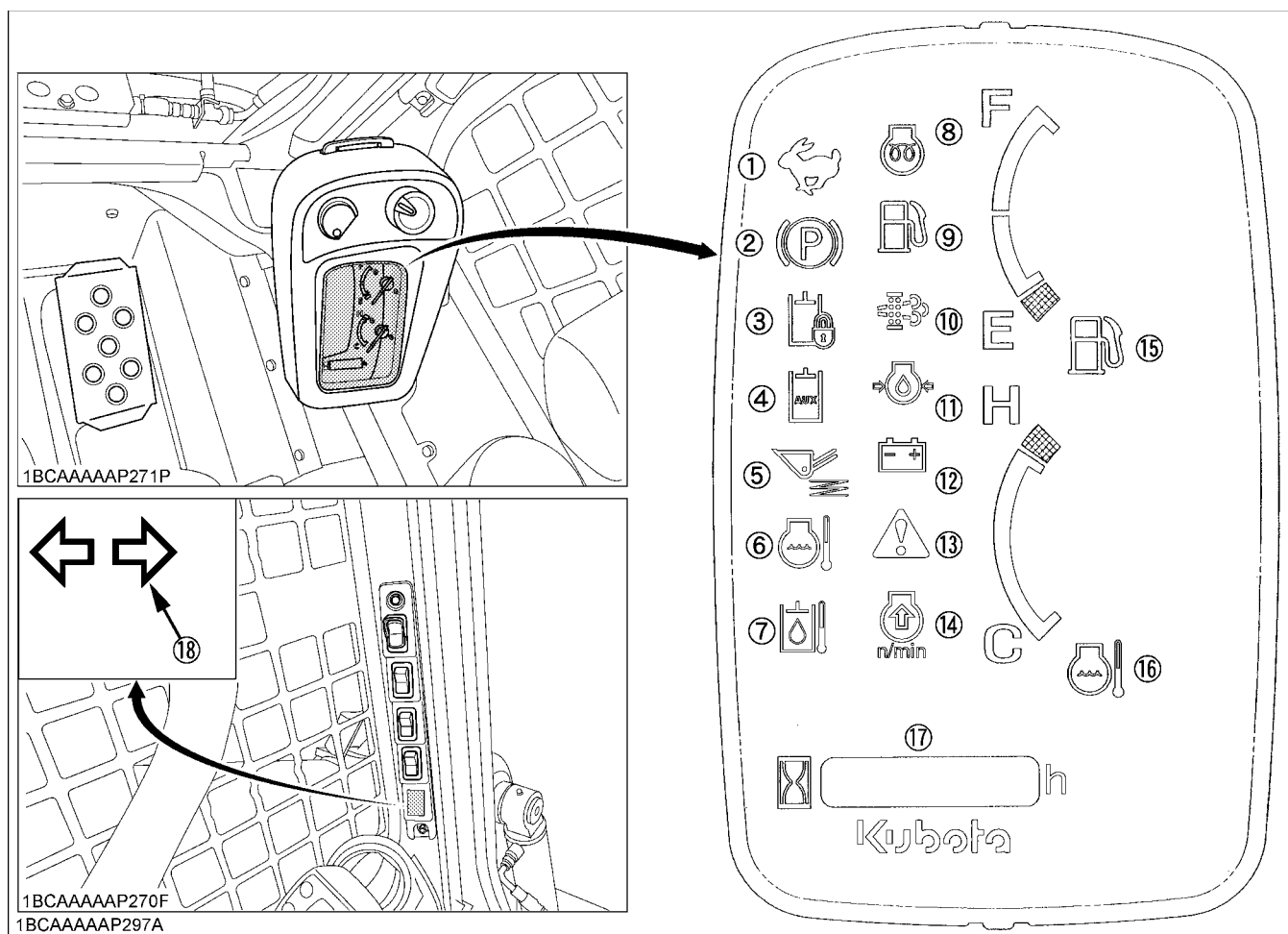


### CONTENUS DÉCRITS

- (1) Levier de commande gauche (fonctionnement du déplacement)
- (2) Levier de commande droite (fonctionnement du déplacement)
- (3) Accoudoir
- (4) Siège
- (5) Cadran de commande du régime moteur
- (6) Pédale de commande gauche (fonctionnement des bras de levage)
- (7) Pédale de commande droite (fonctionnement du godet)
- (8) Prise de courant électrique




## ■ Tableau de bord



### CONTENUS DÉCRITS

- |   |  |
|---|--|
| (1) Témoin indicateur de la vitesse                                       | (9) Témoin d'avertissement du carburant restant              |
| (2) Témoin du frein de stationnement                                      | (10) Indicateur de régénération du DPF                       |
| (3) Témoin de verrouillage hydraulique                                    | (11) Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur |
| (4) Témoin de fonctionnement auxiliaire                                   | (12) Témoin de charge de la batterie                         |
| (5) Témoin de commande antitangage (KSR)                                  | (13) Témoin d'avertissement                                  |
| (6) Témoin d'avertissement de la température du fluide de refroidissement | (14) Témoin d'avertissement de monter le régime du moteur    |
| (7) Témoin d'avertissement de la température de l'huile hydraulique       | (15) Jauge de niveau du carburant                            |
| (8) Témoin de préchauffage  | (16) Jauge de la température du fluide de refroidissement    |
|   | (17) Compteur horaire et numéro de code d'erreur             |
|   | (18) Témoin des clignotants (option)                         |

### NOTE :

- Un code d'erreur indique le symbol  et un numéro (Pour les détails, voyez "Liste des numéros des codes d'erreurs" dans la section "LOCALISATION DES PANNES").



# VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE

## VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES

De manière à éviter un endommagement, il est important de vérifier la condition de la machine avant une mise en route.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- N'effectuez un travail d'entretien sur la machine que sur un terrain de niveau avec le moteur arrêté et l'accoudoir dans la position "Raised" (relevé).

### Vérifications

- Tournez autour de la machine et vérifiez visuellement pour un endommagement et une usure.
- Vérifiez le niveau du fluide de refroidissement. (Voyez "VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES" dans la section "ENTRETIEN".)
- Vérifiez le niveau du carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- Vérifiez le niveau du fluide hydraulique.
- Vérifiez le filtre à air pour une obstruction.
- Vérifiez tous les témoins de commande, les indicateurs et le compteur horaire.
- Vérifiez la ceinture de sécurité et le dispositif de sécurité ROPS/FOPS (Structure de protection au retournement /Carrosserie protégée contre les chutes).
- Vérifiez le silencieux DPF
- Vérifiez la condition des étiquettes de sécurité et d'avertissement. (Voir "ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION" dans la section "FONCTIONNEMENT SANS DANGER".)

## VÉRIFICATION DES COMMUTATEURS

### ■ Commutateur de déverrouillage hydraulique



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

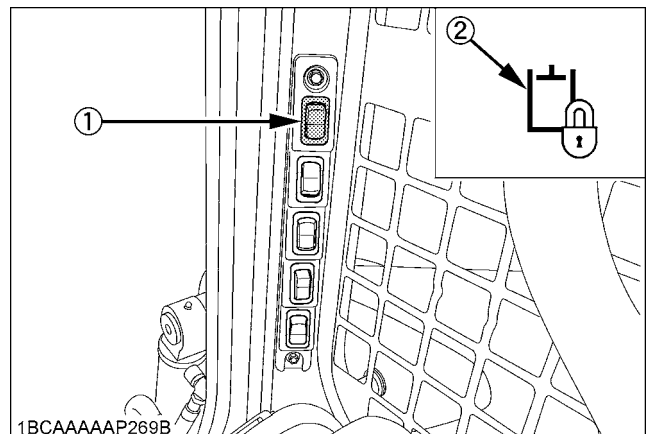
- N'actionnez pas le levier d'entraînement immédiatement après que le commutateur de déverrouillage hydraulique est libéré. Le frein de stationnement est encore engagé pour une courte durée.

Le commutateur de déverrouillage hydraulique autorise la mise en circuit du système hydraulique. Ce commutateur est conçu pour que le système hydraulique (déplacement et fixations) soit prêt à être utilisé, mais ne possède pas la fonction de verrouillage.

Pour déverrouiller le système hydraulique, les conditions suivantes sont nécessaires:

- (1) Le moteur est en train de tourner.
- (2) Les accoudoirs sont abaissés.
- (3) Le conducteur est assis sur le siège de l'opérateur.

Lorsque le système hydraulique a été déverrouillé, le témoin de verrouillage hydraulique sur le tableau de bord disparaît. Si n'importe quelles des conditions ci-dessus ne répond pas aux exigences, le système hydraulique restera verrouillé.



- (1) Commutateur de déverrouillage hydraulique
- (2) Témoin de verrouillage hydraulique

### ■ Commutateur OPC (Contrôle de la présence du conducteur)

Ce commutateur est utilisé pour détecter si l'opérateur est assis sur son siège ou pas et pour signaler que le système hydraulique peut être verrouillé ou déverrouillé.

Lorsque l'opérateur est assis sur son siège, le commutateur OPC est mis en circuit et le système hydraulique peut être déverrouillé.

Lorsque le système hydraulique est déverrouillé et que l'opérateur quitte son siège, après 3 secondes le commutateur OPC est mis hors circuit. Le système hydraulique est alors verrouillé.

### ■ Commutateur du frein de stationnement



#### AVERTISSEMENT

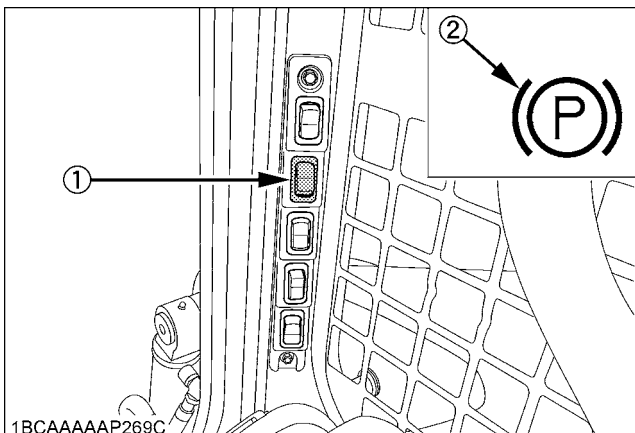
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Lors du démontage de la machine, d'un entretien ou d'une révision, assurez-vous d'appliquer le frein de stationnement.
- N'actionnez pas le levier d'entraînement immédiatement après que le commutateur du frein de stationnement est libéré.

**Le frein de stationnement est encore engagé pour une courte durée.**

Le frein de stationnement doit être utilisé pour garer la machine.

1. Appuyez sur la partie marquée "(P)" (moitié supérieure) du contacteur de commande du frein de stationnement et afficher le symbole "(P)" sur le tableau de bord.
2. Appuyez sur la moitié inférieure du contacteur de commande du frein de stationnement pour libérer le frein de stationnement et éteindre le symbole "(P)" sur le tableau de bord.



- (1) Commutateur du frein de stationnement  
(2) Témoin du frein de stationnement

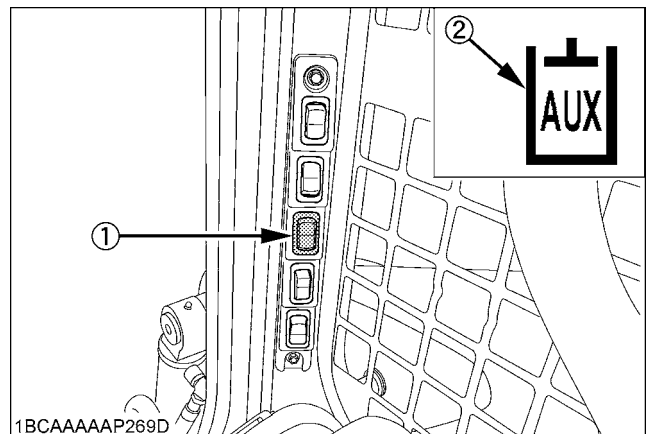
#### NOTE :

- Supposez que le commutateur du frein de stationnement est en circuit (côté marqué "(P)" enfoncé). Même si le système hydraulique est déverrouillé, le système de déplacement reste hors service et les freins sont toujours appliqués. Quand le système hydraulique est verrouillé, le système de mouvement est également verrouillé et le frein de stationnement est engagé.

### ■ Commutateur d'entrée auxiliaire

Ce commutateur est utilisé pour autoriser une entrée auxiliaire.

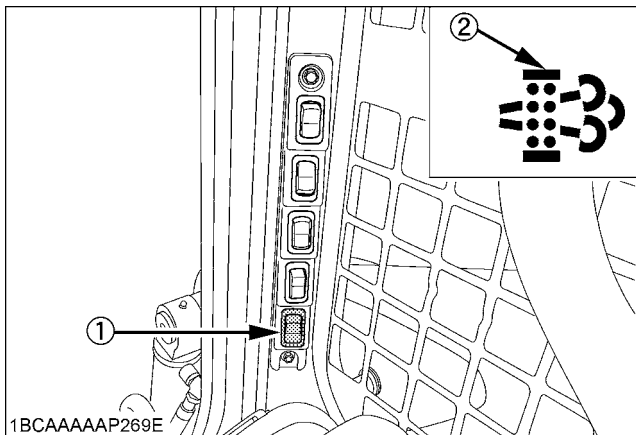
Appuyez une fois sur ce commutateur, l'entrée auxiliaire sera déverrouillée et le repère "AUX" sur le tableau de bord s'allumera. En appuyant à nouveau sur le commutateur, l'entrée auxiliaire sera verrouillée. Le commutateur de l'entrée auxiliaire ne peut être utilisé que lorsque le commutateur réglable de l'entrée auxiliaire sur le levier de commande de droite est au point mort.



- (1) Commutateur de l'entrée auxiliaire  
(2) Témoin de fonctionnement auxiliaire

### ■ Blocage du commutateur de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

Le commutateur blocage de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) (commutateur blocage nommé ci-après) désactive le cycle de régénération du DPF automatique. Activez ce commutateur pour mettre hors circuit la régénération DPF automatique lorsque l'on travaille à proximité de gens, d'animaux, de plantes et de matériaux inflammables. Certaines conditions de travail peuvent nécessiter la mise hors service du cycle de régénération automatique DPF. Appuyez une fois sur le commutateur pour mettre hors service le mode automatique. Appuyez encore une fois sur le commutateur pour revenir au mode de mise hors service automatique.



- (1) Commutateur blocage  
(2) Indicateur de régénération du DPF

### ■ Commutateur d'entrée auxiliaire [Modèle à débit élevé seulement]



#### AVERTISSEMENT

[Modèle à débit élevé seulement]

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Prenez garde de ne pas utiliser n'importe quelle fixation incompatible à débit élevé dans le mode de débit élevé. Sinon, la fixation risque d'être endommagée.

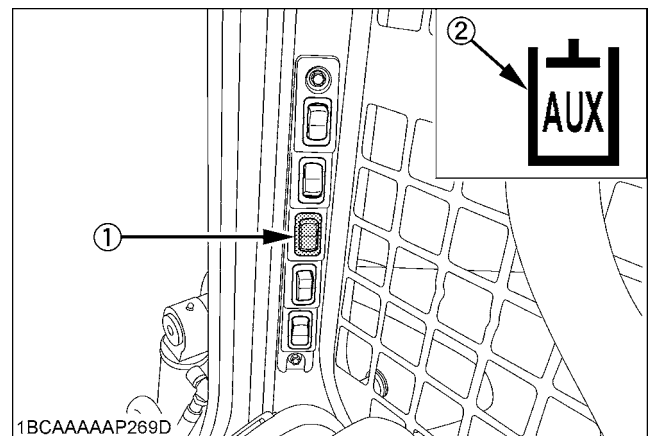
Ce commutateur est utilisé pour autoriser une entrée auxiliaire ainsi que pour autoriser le mode de débit élevé.

#### ◆ Engagement et désengagement du système de mode de débit faible hydraulique auxiliaire

- (1) Pour mettre en circuit l'entrée à débit faible hydraulique auxiliaire, appuyez une fois sur le côté "L" du commutateur d'entrée auxiliaire. Sur le tableau de bord, le symbole "L" apparaîtra.
- (2) Pour mettre hors circuit l'entrée à débit faible hydraulique auxiliaire, appuyez à nouveau sur le côté "L" du commutateur d'entrée auxiliaire pour désactiver.

#### ◆ Engagement et désengagement du système de mode de débit élevé hydraulique auxiliaire

- (1) Pour mettre en circuit l'entrée à débit élevé hydraulique auxiliaire, appuyez une fois sur le côté "H" du commutateur d'entrée auxiliaire. Sur le tableau de bord, le symbole "H" clignote.
- (2) Pour mettre hors circuit l'entrée à débit élevé hydraulique auxiliaire, appuyez à nouveau sur le côté "H" du commutateur d'entrée auxiliaire pour désactiver.

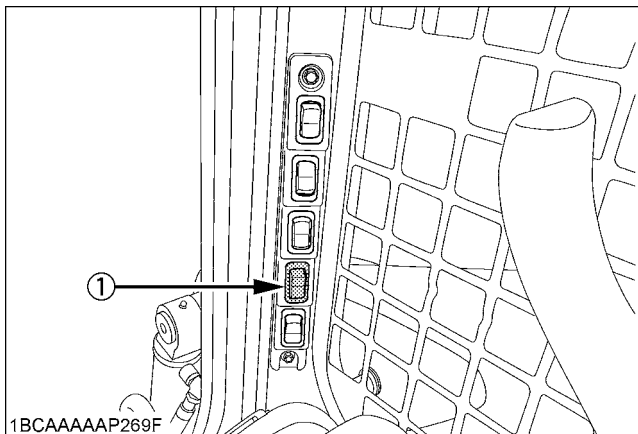


- (1) Commutateur d'entrée auxiliaire  
[Modèle à débit élevé seulement]  
(2) Témoin de fonctionnement auxiliaire

### ■ Commutateur des phares de travail

Ce commutateur est mis en service lorsque la clé du démarreur est sur la position "ON" (en circuit).

Ce commutateur a 3 positions. Quand la commande est engagée sur sa partie inférieure, les lumières restent éteintes. Amenez cette commande en position moyenne pour allumer le phare de travail avant, les feux de position et les feux arrière. Placez la commande dans sa position supérieure pour allumer les deux phares de travail avant, les feux de position avant, les feux arrière et les feux de travail arrière.



(1) Commutateur des phares de travail

### ◆ Travail de nuit



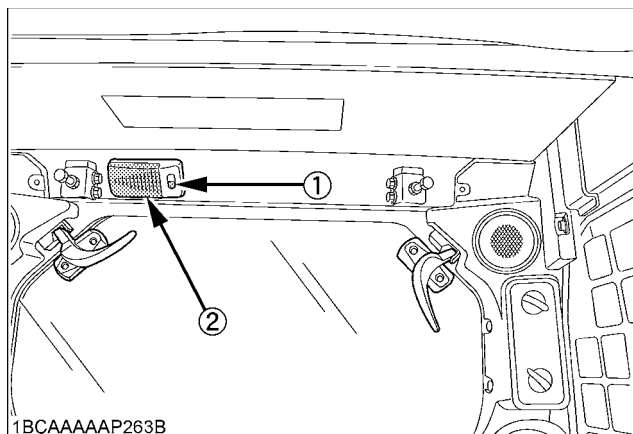
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- La visibilité est réduite dans l'obscurité. Par conséquent, dans ce cas, les phares de travail seuls ne fournissent pas une visibilité suffisante. Préparez un éclairage artificiel stationnaire, observez toutes les règles de sécurité et les règlements particuliers pour un travail de nuit.

### ■ Commutateur de lampe pour l'intérieur

Le plafonnier ne fonctionne que lorsque la clé de contact est en position "RUN" (MARCHE).





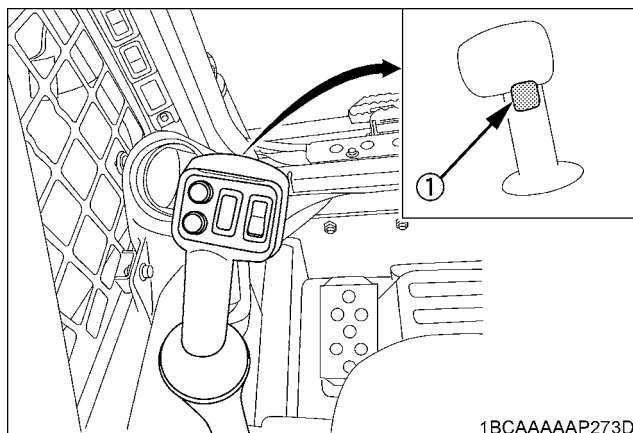
(1) Commutateur de la lampe pour l'intérieur  
(2) Lampe pour l'intérieur

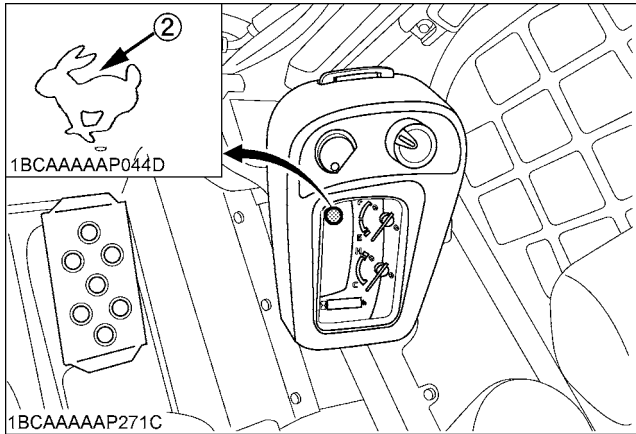
### ■ Commutateur de la vitesse de déplacement

La vitesse de déplacement augmentera lorsque l'on appuie sur ce commutateur.

Commutation pour une double vitesse de déplacement:

1. Appuyez sur le commutateur de la vitesse de déplacement. L'avertisseur sonore retentira deux fois et la vitesse de déplacement changera d'une vitesse faible à une vitesse élevée. Le symbole  s'allumera.
2. Appuyez à nouveau sur le commutateur de la vitesse de déplacement et l'avertisseur sonore retentira une fois. La vitesse de déplacement changera d'une vitesse élevée à une vitesse faible. Le symbole  s'éteindra.





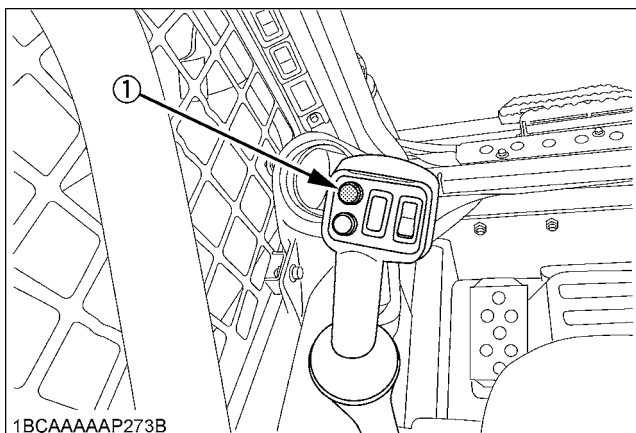
- (1) Commutateur de la vitesse de déplacement  
 (2) Témoin indicateur de la vitesse

#### NOTE :

- Lorsque l'on active le commutateur de la vitesse de déplacement, il doit être enfoncé complètement. (Le commutateur n'est opérationnel que lorsque le dispositif de déplacement est déverrouillé.)
- Chaque fois que l'on appuie sur le commutateur de la vitesse de déplacement, la vitesse de déplacement est commutée entre une vitesse élevée et faible.
- Si la température de l'huile hydraulique est basse, il ne sera pas possible de régler la vitesse de déplacement sur grande vitesse.  
 (Le témoin d'alarme (orange) clignote.)

#### ■ Interrupteur de l'avertisseur

Même lorsque la clé du démarreur est sur la position "STOP" (arrêt), l'avertisseur retentira en appuyant sur l'interrupteur de l'avertisseur.



- (1) Interrupteur de l'avertisseur

#### ■ Commutateur réglable de l'entrée auxiliaire

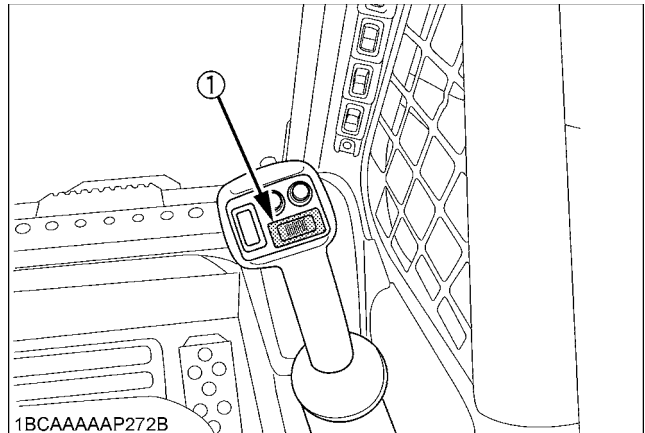
Avec l'entrée auxiliaire déverrouillée, la vitesse d'écoulement de l'huile hydraulique varie selon l'angle d'inclinaison du commutateur.

Commande à main droite:

La vitesse d'écoulement à travers l'entrée à main droite (mâle) varie.

Commande à main gauche:

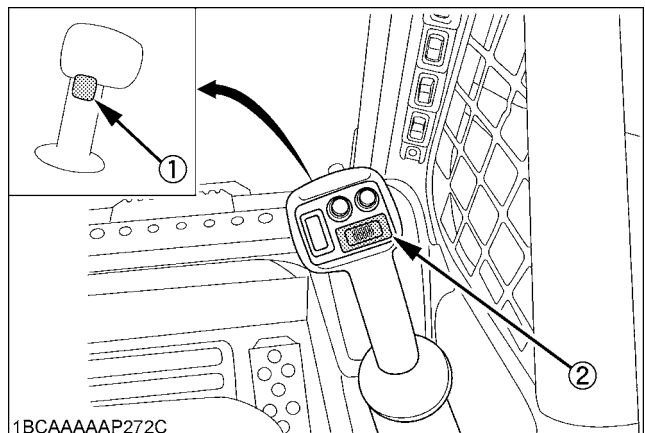
La vitesse d'écoulement à travers l'entrée à main gauche (femelle) varie.



- (1) Commutateur réglable de l'entrée auxiliaire

#### ■ Commutateur de maintien auxiliaire (Droite et Gauche)

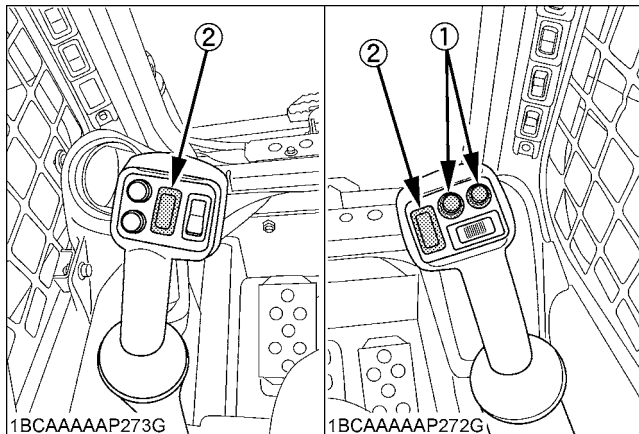
Appuyez sur le contacteur de maintien AUX et relâchez-le sans toucher au contacteur de port variable AUX. Dès que le contacteur de maintien AUX est relâché, déplacez le contacteur de port variable à fond dans une direction donnée.



- (1) Commutateur de maintien auxiliaire  
 (2) Commutateur réglable de l'entrée auxiliaire

## ■ Interrupteur de commande électrique auxiliaire (En option)

Avec le commutateur d'entrée auxiliaire déverrouillé, cet interrupteur sert à fournir une puissance électrique aux fixations.



- (1) Interrupteur de commande électrique auxiliaire  
 (2) Interrupteur de commande électrique auxiliaire  
 (Modèle multifonction uniquement)

### NOTE :

- Un coupleur à 14 ergots (en option) est requis pour cette fonction.

## ■ Commutateur à flotteur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

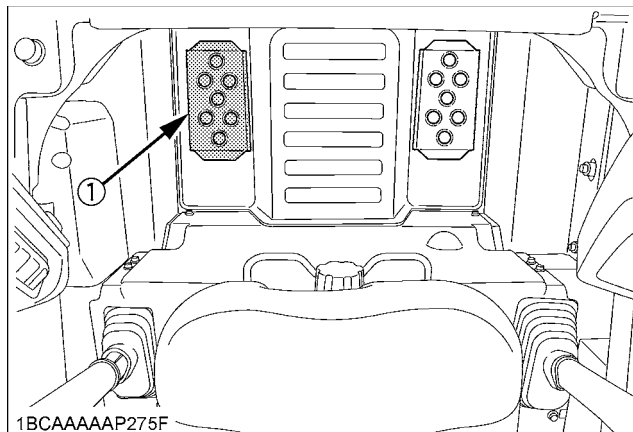
- Assurez-vous que le godet de pelle est abaissé sur le sol avant de placer les bras de levage dans la position "FLOAT" (flottement). En plaçant les bras de levage sur la position "FLOAT" (flottement) alors qu'ils ne reposent pas sur le sol, on risquera de provoquer la chute du godet de pelle et des bras de levage et cela peut être extrêmement dangereux.
- Ne faites pas rouler la machine en avant avec les bras de levage dans la position "FLOAT" (flottement).

### ◆ Entrée du mode de flottement

Pour engager le flottement, appuyez sur la pointe de la pédale gauche pour la mettre en position de verrouillage.

### ◆ Sortie du mode de flottement

Appuyez sur le talon de la pédale gauche quand la machine est en mode flottement.



- (1) Pédale gauche

## ■ Commutateur du démarreur

### ● [STOP] (arrêt)

La clé peut être insérée à la position "STOP" (arrêt).

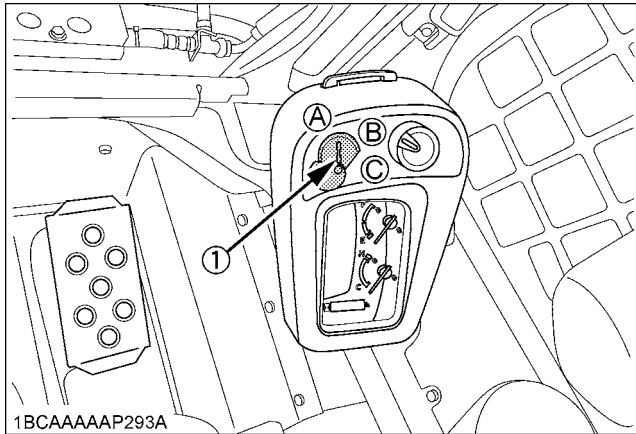
### ● [RUN] (marche)

Tournez la clé d'un déclic de la position "STOP" (arrêt) à la position "RUN" (marche). L'ensemble des circuits sera sous tension pour mettre en marche le préchauffage. Le témoin de préchauffage sera affiché. Toutefois, pour vérifier la panne de n'importe quelle lampe, la lampe s'allumera et restera allumée pendant environ 1 seconde.

### ● [START] (démarrage)

Tournez d'un autre déclic la clé de la position "RUN" (marche) sur la position "START" (démarrage). Le moteur du démarreur sera alors activé et mettra le moteur en marche.

Relâchez votre main de la clé. La clé reviendra d'elle-même sur la position "RUN" (marche). En d'autres mots, une fois que le moteur est mis en marche, assurez-vous de libérer la clé.

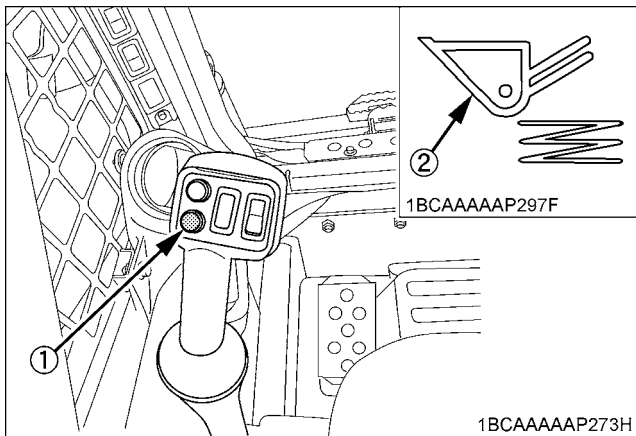


(1) Commutateur du démarreur (A) "STOP" (arrêt)  
(B) "RUN" (marche)  
(C) "START" (départ)

### ■ Commutateur de commande antitangage (KSR) (Option)

Après avoir déverrouillé le système hydraulique, appuyez sur le contacteur de commande antitangage pour allumer le témoin de commande antitangage. La fonction antitangage est maintenant active.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour éteindre le témoin et désactiver la fonction antitangage.



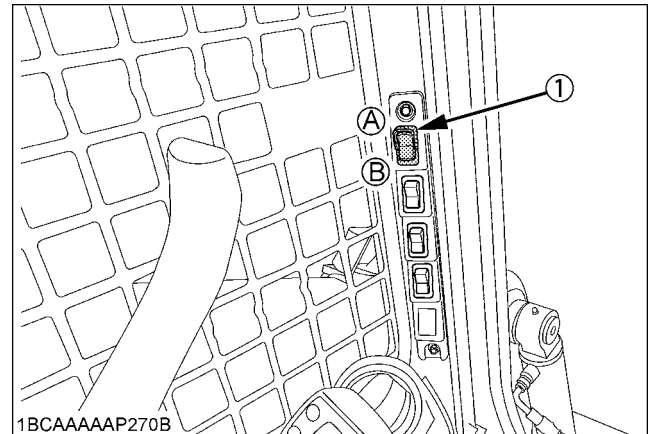
(1) Commutateur de commande antitangage  
(2) Témoin de commande antitangage (KSR)

### ■ Commutateur d'accrochage rapide hydraulique (Option)

Ce commutateur est utilisé pour attacher et détacher une fixation en activant le dispositif d'accrochage rapide hydraulique.

Déplacez le commutateur sur le repère "L" (LOCK) (verrouillage) pour verrouiller l'accrochage rapide. Déplacez-le sur la position marquée "U" (UNLOCK) (déverrouillage) pour déverrouiller l'accrochage rapide et détacher, par exemple, le godet de pelle.

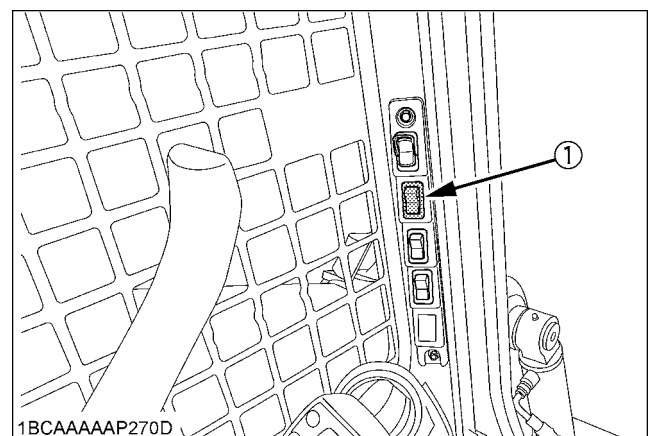
Une fois que le cylindre est déplacé sur la position de blocage, vérifiez toujours pour vous assurer que les deux goupilles sont engagées dans la fixation.



(1) Commutateur d'accrochage rapide hydraulique (A) Position de "UNLOCK" (déverrouillage)  
(B) Position de "LOCK" (verrouillage)

### ■ Commutateur de positionnement du godet hydraulique (Option)

Appuyez sur la moitié supérieure du contacteur pour engager le positionnement du godet hydraulique. Appuyez sur sa moitié inférieure pour le désengager.



(1) Commutateur de positionnement du godet hydraulique (Modèle à contacteur de positionnement du godet hydraulique uniquement)

#### NOTE :

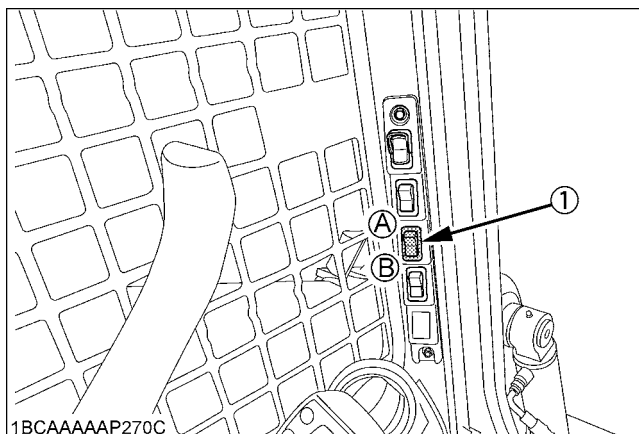
- La mise à niveau automatique n'est opérationnelle qu'avec la fonction montée des bras de levage.

### ■ Commutateur d'essuie-glace/lavage (Modèle de cabine fermée)

Pour mettre l'essuie-glace en marche, appuyez sur la moitié supérieure de la commande, clé de contact en position "RUN" (MARCHE). (Pour pulvériser du liquide de lavage, appuyez et laissez le doigt sur la commande.)

Pour arrêter l'essuie-glace, appuyez sur la moitié inférieure du contacteur de commande.

- N'actionnez pas le commutateur du lavage (B) si le réservoir pour le liquide de nettoyage est vide; la pompe risquerait d'être endommagée.
- N'actionnez pas le commutateur de l'essuie-glace (A) si la fenêtre est sèche. Dans ce cas, assurez-vous que le liquide de nettoyage est appliqué sur la fenêtre avant d'actionner l'essuie-glace.
- Dans des conditions de givrage, assurez-vous que le balai de l'essuie-glace n'est pas gelé sur la fenêtre avant de mettre en marche. Le moteur risque d'être endommagé si le système de l'essuie-glace est utilisé sous de telles conditions.



(1) Commutateur d'essuie-glace/lavage      (A) Essuie-glace  
(B) Lavage

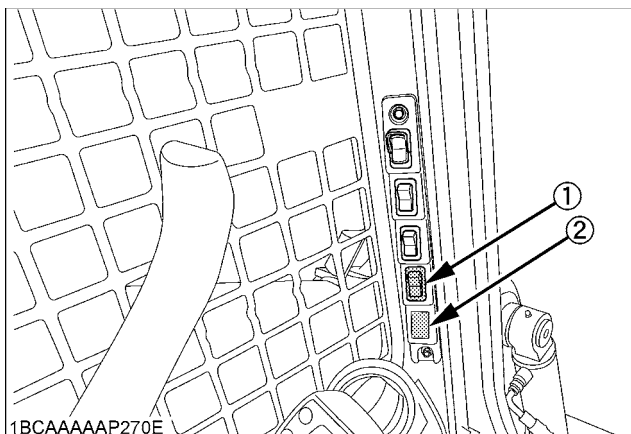
**NOTE :**

- L'essuie-glace et le lavage ne fonctionnent que lors de l'opération du moteur.

### ■ Commutateur de commande de lanterneon quatre voies / clignotant (Option)

Appuyez sur la moitié supérieure de la commande pour allumer.

Appuyez sur la moitié inférieure de la commande pour éteindre.

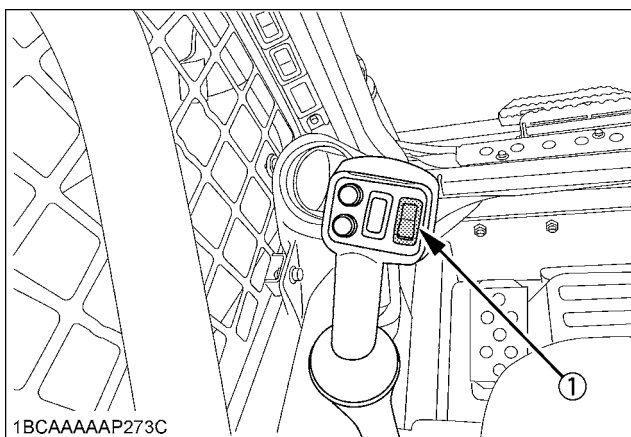


(1) Commutateur de commande de lanterneon quatre voies  
(2) Témoin des clignotants

Appuyez sur la moitié supérieure de la commande pour allumerle clignotant droit.

Appuyez sur la moitié inférieure de la commande pour allumerle clignotant gauche.

Le témoin signale le fonctionnement des clignotants.



(1) Commutateur des clignotants



## VÉRIFICATION DES LAMPES ET DES INDICATEURS

### ■ Indicateur de la jauge de niveau du carburant

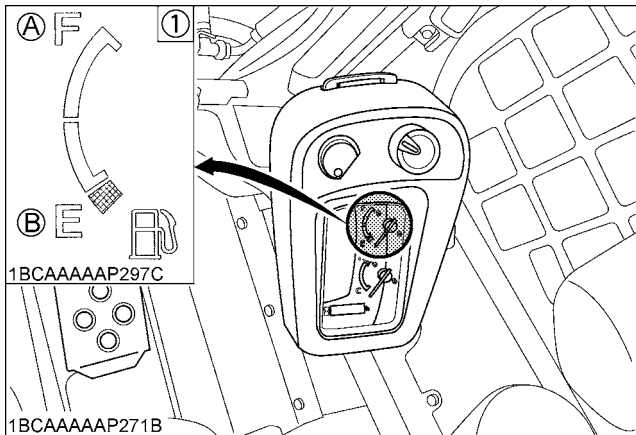


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant d'ajouter du carburant, assurez-vous d'arrêter le moteur.
- Assurez-vous d'éloigner une flamme nue de la machine. Sinon, on risque de provoquer un incendie.

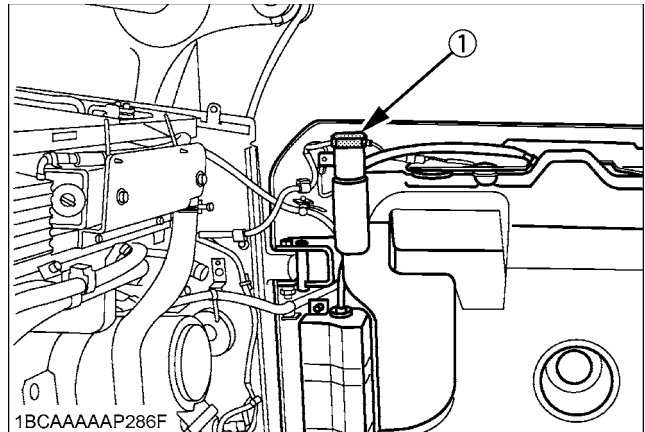
Avec la clé du démarreur sur la position "RUN" (marche), le carburant restant dans le réservoir de carburant est indiqué sur l'indicateur.



(1) Indicateur de la jauge de niveau du carburant

(A) "FULL" (plein)  
(B) "EMPTY" (vide)

En cas de panne de carburant, ouvrez la porte arrière et déposez le bouchon pour refaire le plein. (Pour la marche à suivre pour l'ouverture de la porte arrière, reportez-vous à "Porte arrière" en section "ENTRETIEN".)



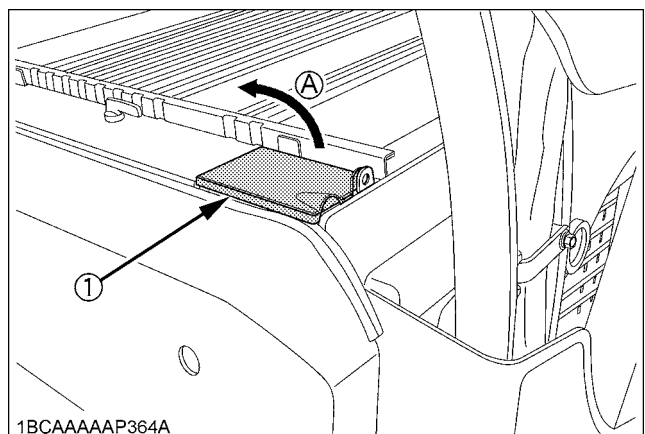
(1) Bouchon

#### IMPORTANT :

- Si l'indicateur de la jauge de niveau du carburant est proche de "E" (vide), ajoutez le plus rapidement possible du carburant. Si l'indicateur est proche de "E" et que la machine roule sur une pente, le moteur risque de manquer de carburant et de s'arrêter.
- Soyez très attentif au carburant restant pour que le moteur ne cale pas. Si le moteur cale, il risque de ne pas redémarrer immédiatement pendant un moment pour protéger le dispositif de purification de l'émission.

#### NOTE :

- Si vous êtes dans l'impossibilité d'ouvrir la porte arrière, ouvrez la trappe du bouchon du réservoir, déposez le bouchon et refaites le plein de carburant.



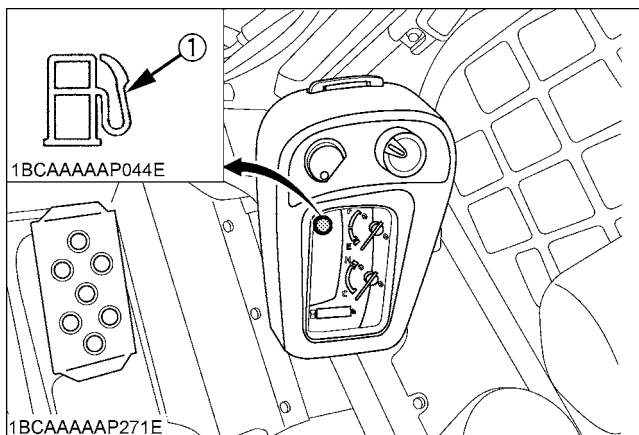
(1) Couverture

(A) Ouvert

### ■ Témoin d'avertissement du carburant restant

Si le carburant dans le réservoir est au-dessous du niveau prescrit, le témoin d'avertissement clignotera.

Si cela devait arriver pendant un fonctionnement, faites le plein aussi rapidement que possible.



(1) Témoin d'avertissement du carburant restant

### ■ Jauge de la température du fluide de refroidissement

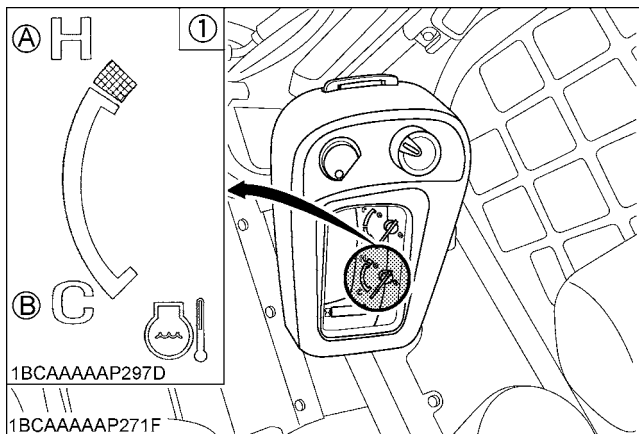


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- N'ouvrez pas le bouchon du radiateur pendant ou juste après une opération. De l'eau chaude risque de jaillir et de vous ébouillanter. Attendez que l'eau ait refroidie avant d'ouvrir le bouchon.

Avec la clé du démarreur sur la position "RUN" (marche), la température du fluide de refroidissement est indiquée.



(1) Jauge de la température du fluide de refroidissement  
 (A) "HOT" (chaud)  
 (B) "COOL" (froid)

Si la température du réfrigérant moteur augmente au-delà d'un certain niveau seuil, le témoin entre en clignotement et le vibreur retentit une fois à titre d'avertissement. Si la température du réfrigérant continue de s'élever, le clignotement s'accélère, le vibreur continue de retentir et la puissance disponible au moteur diminue.

Lorsque la température du fluide de refroidissement est descendue au-dessous du niveau de la température spécifiée ou que la clé du démarreur a été déplacée sur la position "STOP" (arrêt), l'avertissement cessera.

Si la jauge de température du fluide de refroidissement est proche de "H" (chaud), suivez les étapes ci-dessous.

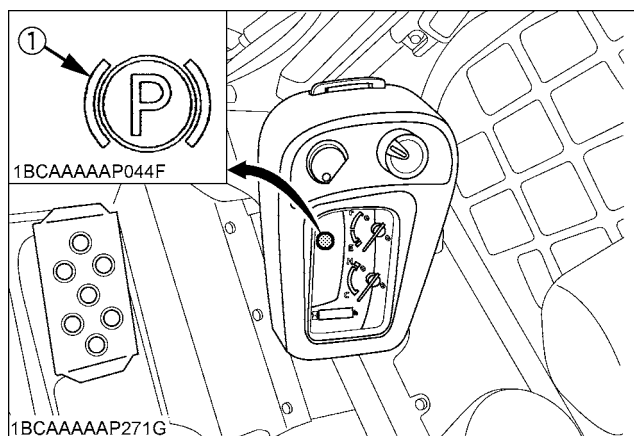
1. Arrêtez le travail.
2. Diminuez le régime du moteur et mettez-le sur le ralenti pendant 5 minutes.
3. Arrêtez le moteur et vérifiez les points suivants (1)-(4).
  - (1) Niveau bas du fluide de refroidissement ou fuite
  - (2) Tension de la courroie trapézoïdale
  - (3) Dépôts de boue, de poussière ou de paillettes verrouillant le radiateur ou la grille
  - (4) Fuite de l'huile hydraulique

#### IMPORTANT :

- Si l'alarme d'une émission (E: 9114 ou 9115) est affichée, la soupape EGR commencera à se fermer et le système EGR ne fonctionnera pas. Interrompez alors le travail et diminuez la vitesse de rotation du moteur, ce qui permettra de diminuer la température de refroidissement.

### ■ Témoin de stationnement

Lorsque le commutateur du frein de stationnement est mis en marche, le témoin de stationnement sur le tableau de bord s'allume. (Reportez-vous à la page 8.)



(1) Témoin de stationnement

### ■ Témoin d'avertissement

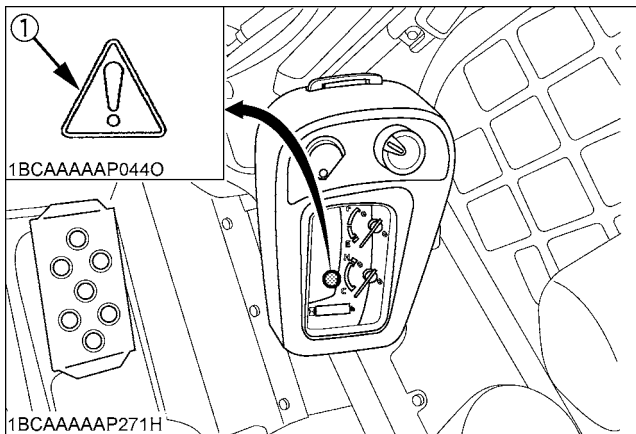
Le témoin rouge d'avertissement est utilisé pour indiquer un câble rompu, un court-circuitage et d'autres problèmes.

Le témoin d'alarme entre en clignotement en rouge si le solénoïde de verrouillage/déverrouillage du circuit hydraulique, le contacteur variable de port AUX et d'autres éléments sont défectueux ou en court-circuit.

Le témoin d'alarme orange permet d'indiquer une pré-alarme et diverses informations.

#### IMPORTANT :

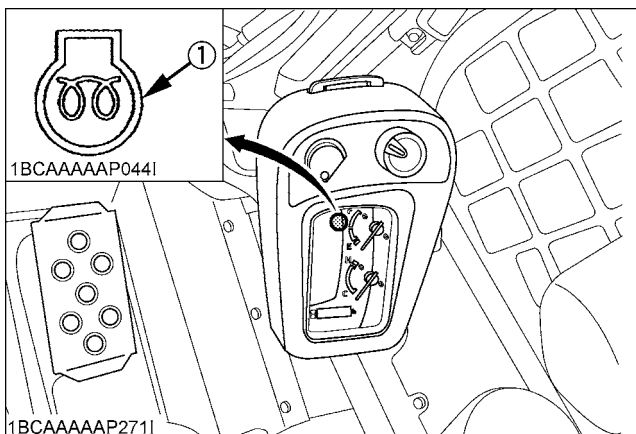
- Si le témoin d'alarme s'allume en rouge, consultez immédiatement votre concessionnaire KUBOTA local.



(1) Témoin d'avertissement

### ■ Témoin de préchauffage

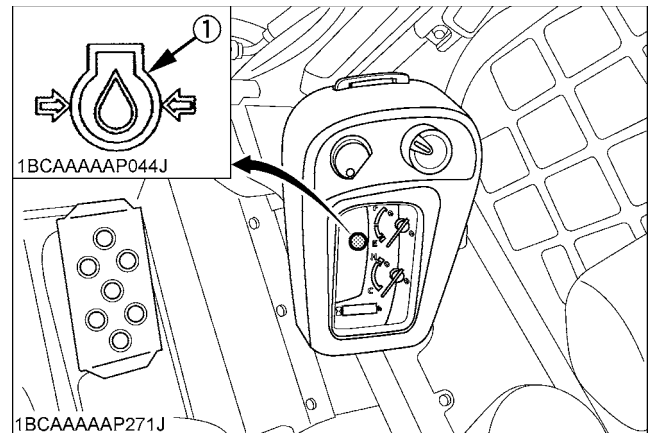
Le témoin de préchauffage est affiché lorsque la clé du démarreur est tournée sur la position "RUN" (marche), mais que le moteur nécessite un préchauffage. Attendez jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne, puis mettez le moteur en marche.



(1) Témoin de préchauffage

### ■ Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur

Le témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur s'allume du fait d'un dérangement dans le système de graissage avec le moteur en train de tourner. Lorsque la clé du démarreur est tournée sur la position "RUN" (marche) avec le moteur hors circuit, ce témoin s'allume et lorsque le moteur démarre, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé avec le moteur en train de tourner, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile du moteur.

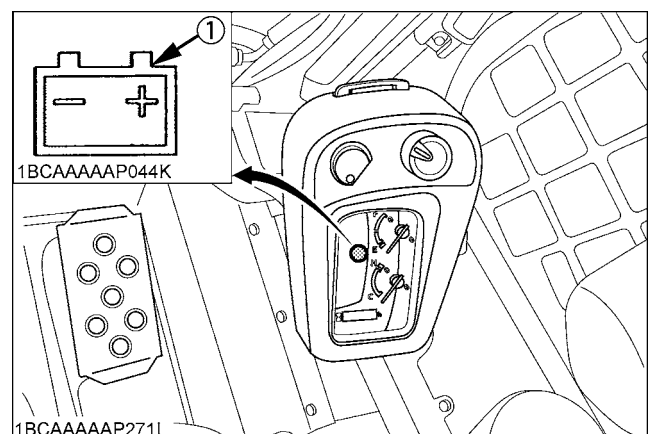


(1) Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur

### ■ Témoin de charge de la batterie

Ce témoin de charge de la batterie s'allume si le système de charge ne réussit pas à faire tourner le moteur.

Lorsque la clé du démarreur est tournée sur la position "RUN" (marche) avec le moteur hors circuit, ce témoin s'allume et lorsque le moteur démarre, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé avec le moteur en train de tourner, arrêtez le moteur et vérifiez la courroie trapézoïdale.



(1) Témoin de charge de la batterie

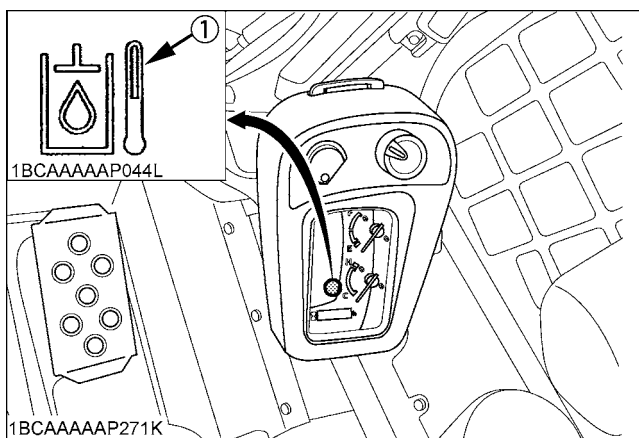
### ■ Témoin d'avertissement de la température d'huile hydraulique

Si la température de l'huile hydraulique augmente au-delà d'un certain niveau seuil, le témoin entre en clignotement et le vibreur retentit une fois à titre d'avertissement.

Si la température de l'huile hydraulique continue de s'élever et atteint un niveau critique, le clignotement s'accélère, le vibreur continue de retentir et le régime du moteur est limité.

Lorsque la température de l'huile descend au-dessous du niveau spécifié ou lorsque la clé du démarreur est mise hors circuit, l'avertissement cessera.

Arrêtez le moteur et vérifiez pour un niveau non spécifié dans le réservoir d'huile hydraulique et pour une fuite d'huile hydraulique.



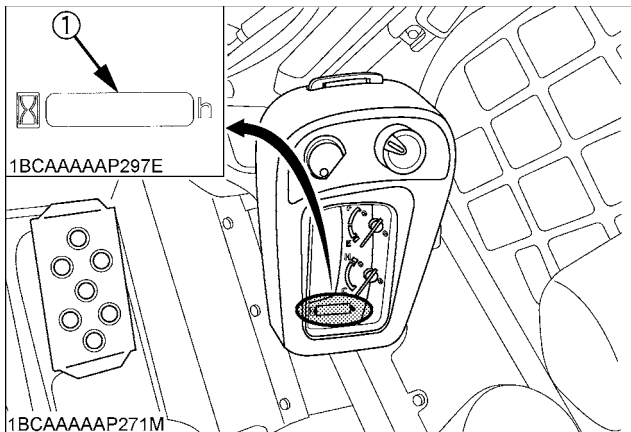
(1) Témoin d'avertissement de la température d'huile hydraulique

### ■ Compteur horaire

Indique la totalité des heures de fonctionnement de la machine.

Comment l'indicateur fonctionne

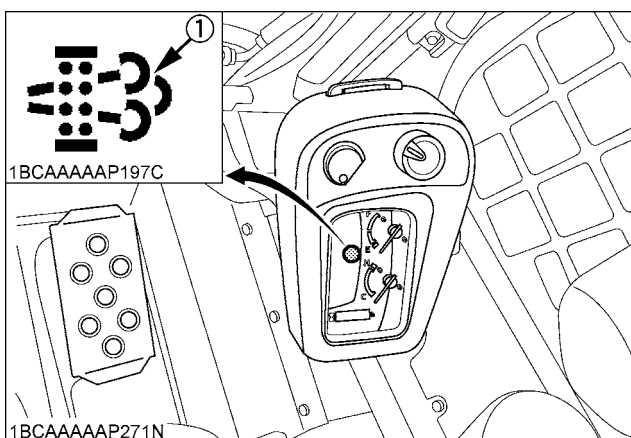
- Le compteur avance d'une heure après une heure de fonctionnement, sans tenir compte du régime du moteur.



(1) Compteur horaire

### ■ Indicateur de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

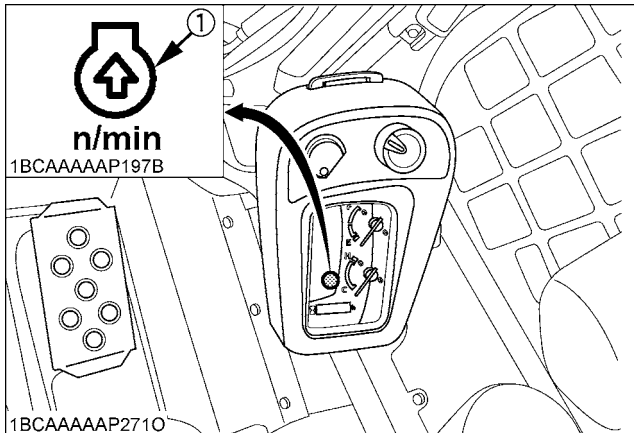
Du fait que PM (matières particules) est incorporé à l'intérieur de DPF, le cycle de régénération DPF démarre automatiquement pour éliminer par combustion PM. Pendant la régénération DPF, ce témoin s'allume et reste allumé et une tonalité sonore retentit pour avertir l'opérateur.



(1) Indicateur de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

## ■ Témoin d'avertissement de monter le régime du moteur

Si la vitesse de rotation du moteur est trop faible pour mettre en marche la régénération, l'indicateur de régénération DPF s'allumera et commencera à clignoter. En pareil cas, montez le régime du moteur jusqu'à ce que le témoin s'éteigne et la régénération démarrera automatiquement.



(1) Témoin d'avertissement de monter le régime du moteur

## DISPOSITIFS D'APRÈS-TRAITEMENT DE L'ÉCHAPPEMENT

### ■ Dispositif du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF) contenant le catalyseur

Ce dispositif d'après-traitement a deux fonctions: diminution de certaines émissions, telles que l'hydrocarbure (HC) et le monoxyde de carbone (CO), pour l'eau et la dioxyde carbonée innoxieuse, et l'interception et l'élimination de PM (matières particules) à travers le filtre en même temps.

Selon les règlements EPA, il est nécessaire de prendre en charge le DPF, tel que le renouvellement ou le nettoyage du filtre à intervalles réguliers.

Assurez-vous de lire attentivement ce Manuel de l'Utilisateur avant d'utiliser la machine. Le propriétaire de la machine et l'opérateur sont responsables de la manipulation correcte de ce dispositif pour protéger l'environnement et empêcher un endommagement du DPF, et satisfaire aux règlements fédéraux et à ceux de l'état.

### ◆ Instructions pour la manipulation

#### ● Carburant

Assurez-vous d'utiliser un CARBURANT SULFURIQUE ULTRA FAIBLE (S15).

L'utilisation d'un carburant diesel autre que celui-ci risque d'affecter défavorablement le moteur et les dispositifs de contrôle de l'émission et peut les endommager.

#### ● Huile du moteur

Utilisez une huile moteur compatible pour le DPF (CJ-4). Toute autre huile non spécifiée risque d'endommager le DPF plus tôt que prévue et de diminuer l'économie de carburant.

### IMPORTANT :

- Si vous utilisez un carburant ou une huile moteur différent, l'intervalle pour le nettoyage du DPF (3000 heures) ne pourra être assuré et le DPF risque d'être bouché plus tôt que la durée prévue.

### ◆ Marche à vide non nécessaire interdite

Généralement parlant, l'abaissement du régime du moteur est proportionnel à la température des gaz d'échappement. Il sera plus difficile de brûler PM (matières particules) dans le DPF. En gardant ceci en tête, ne laissez pas le moteur fonctionner à vide inutilement.

Si vous laissez la machine avec le moteur en train de tourner, le moteur s'arrêtera automatiquement pour protéger le DPF.

### ◆ Système de régénération de DPF

Sur le SSL de Kubota, l'ECU provoque le cycle de régénération DPF. Lors de la mise en route du moteur le mode de régénération automatique est activée par défaut. Lorsque toutes les conditions sont satisfaites, la régénération démarre automatiquement, à moins que le commutateur d'interdiction ne soit engagé.

## ■ Régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

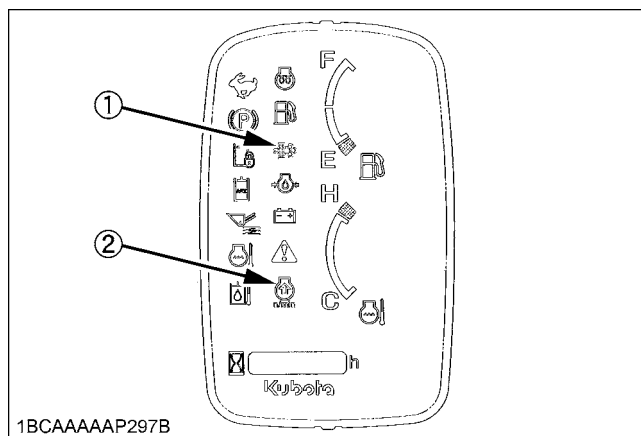


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Lorsque le DPF est sur le mode de régénération, les gaz d'échappement et le silencieux DPF deviennent chauds. Pendant la régénération, n'oubliez pas que le silencieux sera très chaud et tenez la machine éloignée d'autres personnes, des animaux, des plantes et de matériaux inflammables. En outre, conservez la zone près du silencieux DPF propre et éloignée de matériaux inflammables.
- Ne laissez pas la machine pendant une régénération DPF.

Le niveau de PM du DPF pendant une opération est indiqué par le symbole de l'indicateur et un avertissement sonore.



- (1) Indicateur de régénération du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)  
 (2) Témoin d'avertissement de monter le régime du moteur

### NOTE :

- Pendant un cycle de régénération DPF, faites en sorte que cette zone soit exempte de tout obstacle. Ne laissez pas la température ambiante s'élever excessivement, du fait de la chaleur provenant de la régénération. Si cela survenait, actionnez le commutateur d'interdiction.
- Le cycle de régénération DPF ne démarre que dans les conditions suivantes. Si aucune de ces conditions n'est rencontrée, le cycle de régénération DPF risque d'être interrompu.
  - (1) Température de refroidissement au-dessus de 65°C
  - (2) Température du DPF au-dessus de 250°C
  - (3) Régime du moteur au-dessus de 1200 tr/min

- La régénération dure généralement 15-20 minutes. Toutefois, cela dépend de la température extérieure de l'air, de la température des gaz d'échappement et du niveau PM du filtre.
- Ne tentez pas d'interrompre inutilement le cycle de régénération DPF.

## VÉRIFICATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT

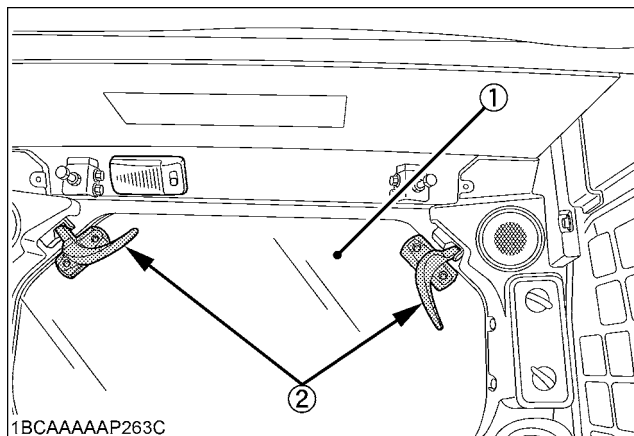
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Placez la machine sur une surface de niveau, solide et plate.
- Avant de mettre en marche le moteur, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine.

## ■ Issue de secours

Si vous êtes dans l'impossibilité de sortir de la cabine, ouvrez la glace arrière pour ménager une sortie de secours.

1. Cette glace est pourvue de verrous.
2. Tournez les deux verrous dans le sens horloger pour les désengager du cadre de la glace.
3. Poussez la glace arrière en direction de l'arrière de la cabine de l'opérateur.
4. Sortez par l'arrière de la cabine.



- (1) Lunette arrière  
 (2) Verrou

### ■ Fonctionnement des accoudoirs

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Attachez la ceinture de sécurité.
3. Mettez le moteur en marche.
4. Abaissez les accoudoirs.
5. Appuyez sur le commutateur de déverrouillage hydraulique et assurez-vous que le témoin de verrouillage hydraulique sur le tableau de bord soit éteint.
6. Déplacez lentement les deux pédales de commande (manœuvre avant) et vérifiez que les bras de levage et le godet se déplacent lentement.
7. Relevez l'accoudoir de gauche. Assurez-vous que le témoin de verrouillage hydraulique sur le tableau de bord s'allume.
8. Déplacez les leviers de commande (fonctionnement vers l'avant) et assurez-vous que les bras de levage et le godet de pelle ne soient pas activés.
9. Abaissez l'accoudoir de gauche.
10. Appuyez sur le commutateur de déverrouillage hydraulique et assurez-vous que le témoin de verrouillage hydraulique sur le tableau de bord soit éteint.
11. Relevez l'accoudoir de droite. Assurez-vous que le témoin de verrouillage hydraulique sur le tableau de bord s'allume.
12. Déplacez lentement les deux pédales de commande (manœuvre avant) et vérifiez que les bras de levage et le godet ne sont pas activés.

### ■ Fonction OPC (Contrôle de la présence du conducteur)



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

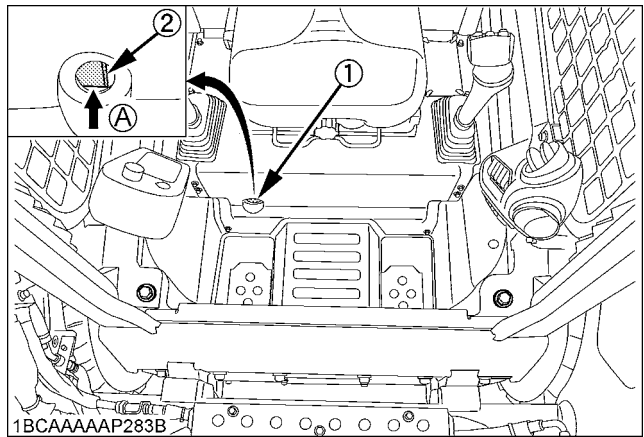
- Tout en vérifiant le fonctionnement OPC, faites démarrer le moteur sans mettre la ceinture de sécurité. Après s'être assuré que la fonction OPC est activée tel qu'il est spécifié, attachez alors la ceinture de sécurité et mettez la machine en service.

Assurez-vous que les accoudoirs fonctionnent tel qu'ils sont spécifiés, puis vérifiez le fonctionnement OPC.

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Mettez le moteur en marche.
3. Abaissez les deux accoudoirs.
4. Appuyez sur le commutateur de déverrouillage hydraulique et assurez-vous que le témoin de verrouillage hydraulique sur le tableau de bord soit éteint.
5. Avec les accoudoirs abaissés, quittez le siège de l'opérateur et assurez-vous que le témoin de blocage hydraulique sur le tableau de bord s'allume dans les 3 secondes. Ce faisant, faites attention à ne pas toucher aux leviers de commande et aux pédales.

### ■ Dispositif d'abaissement forcé des bras de levage

1. Mettez le moteur en marche.
2. Appuyez sur la pédale de commande gauche (manœuvre du bras de levage) jusqu'à ce que les bras de levage s'élèvent à hauteur des yeux.
3. Arrêtez le moteur.
4. Faites coulisser le siège de l'opérateur complètement vers l'arrière.
5. Retirez le capuchon caoutchouté.
6. Appuyez sur le levier pour vous assurer que les bras de levage descendent.
7. Relâchez le levier pour vous assurer que les bras de levage s'arrêtent de descendre.
8. Remettez en place le capuchon caoutchouté à sa position originale.



- (1) Capuchon caoutchouté      (A) "PUSH" (appuyer)  
(2) Levier

## ■ Dispositif d'arrêt des bras de levage



### AVERTISSEMENT

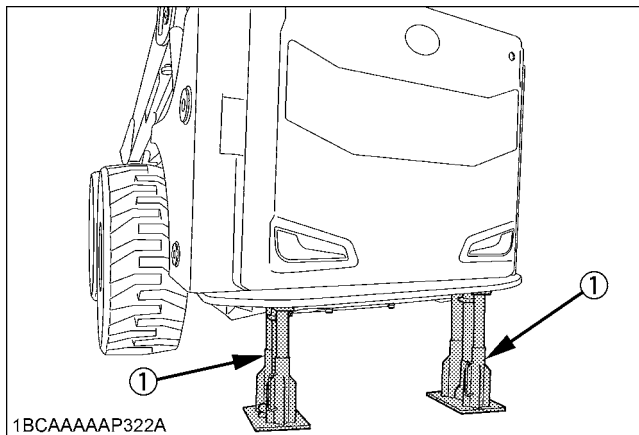
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne travaillez jamais sur une machine avec les bras de levage relevés, à moins qu'ils ne soient fixés par un dispositif d'arrêt des bras de levage approuvé.

Le dispositif d'arrêt des bras de levage est utilisé pour empêcher qu'ils ne tombent lors d'un entretien ou d'une réparation de la machine.

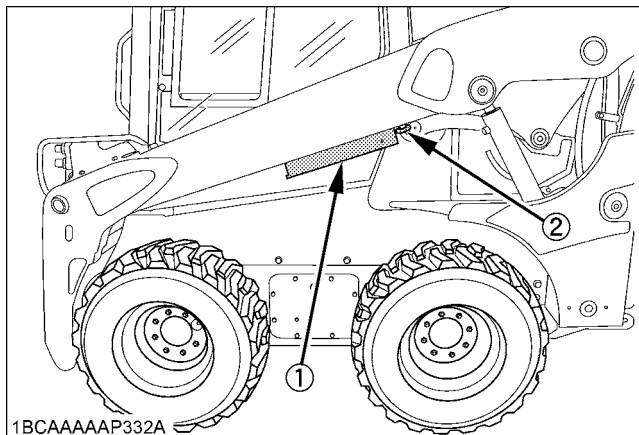
### ◆ Installation

1. Retirez la fixation frontale.
2. Garez la machine sur un sol de niveau solide et abaissez complètement sur le sol les bras de levage.
3. Arrêtez le moteur.
4. Mettez les deux coins arrière du châssis sur chandelles.



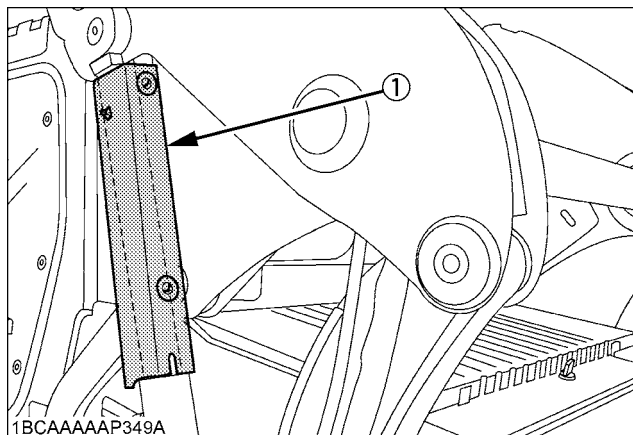
(1) Chandelles

5. Une seconde personne devra retirer le dispositif d'arrêt des bras de levage de son emplacement de remisage.



(1) Dispositif d'arrêt du bras de levage  
(2) Boulon de fixation

6. Mettez le moteur en marche et réglez le commutateur du frein de stationnement sur la position de stationnement.
7. Relevez lentement les bras de levage à la hauteur maximum et arrêtez le moteur. L'opérateur devra rester assis sur son siège avec la ceinture de sécurité attachée.
8. Une seconde personne devra installer le dispositif d'arrêt des bras de levage. Remontez le haut de l'arrêt du bras de levage et recouvrez la tige à l'aide de cet arrêt en procédant depuis l'arrière.

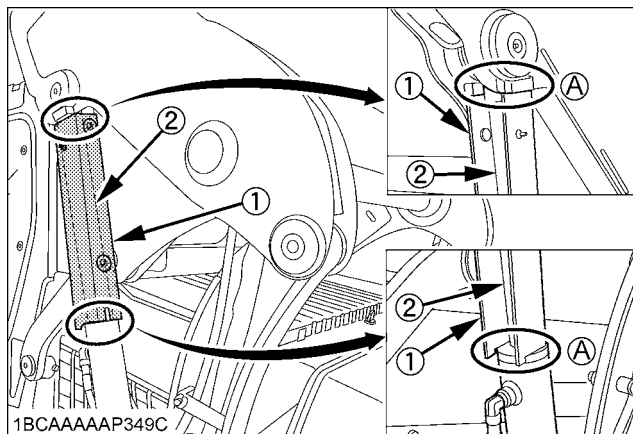


(1) Dispositif d'arrêt des bras de levage

9. Mettez le moteur en marche et réglez le commutateur du frein de stationnement sur la position de stationnement.
10. Abaissez lentement les bras de levage contre le dispositif d'arrêt des bras de levage.

### IMPORTANT :

- Vérifiez que le haut de l'arrêt du bras de levage épouse la partie en méplat du bras de levage et que le bas de cet arrêt épouse la partie supérieure en méplat de la tige de vérin du bras. Le contact doit être parfait dans les deux cas.



(1) Dispositif d'arrêt du bras de levage (A) "FIT" (adaptation)  
(2) Tige de vérin du bras



### ◆ Enlèvement

1. L'opérateur devra se tenir assis sur son siège avec la ceinture de sécurité attachée.
2. Mettez le moteur en marche et réglez le commutateur du frein de stationnement sur la position de stationnement.
3. Relevez lentement les bras de levage à la hauteur maximum et arrêtez le moteur.
4. La seconde personne devra retirer le dispositif d'arrêt des bras de levage.
5. Mettez le moteur en marche et abaissez complètement les bras de levage sur le sol, puis arrêtez le moteur.
6. Remettez le dispositif d'arrêt des bras de levage à l'endroit de son remisage et fixez avec deux boulons de fixation.
7. Enlevez les chandelles.

## PORTE ET FENÊTRE

### ■ Ouverture/Fermeture de la fenêtre de la cabine (Modèle de cabine fermée)



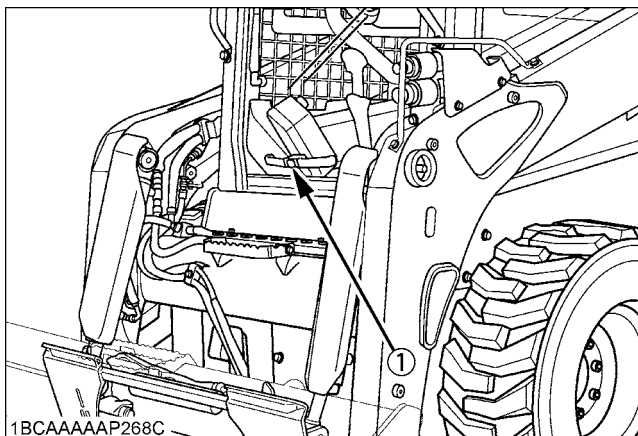
### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

- Éloignez les mains et les pieds de la zone se trouvant entre la porte de la cabine et le châssis de la cabine. Sinon, le conducteur risque de graves blessures du fait d'un pincement ou d'un écrasement.
- Les autres personnes doivent se tenir éloignées lors de l'ouverture de la porte de la cabine.

### ◆ Pour ouvrir la porte de la cabine de l'extérieur, suivez les étapes décrites ci-dessous.

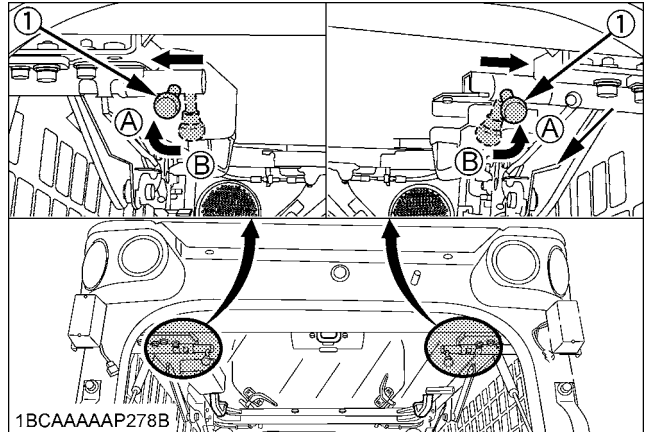
1. Déverrouillez la porte de la cabine et appuyez le bouton. La porte de la cabine s'ouvrira vers l'extérieur.
2. Appuyez sur la porte de la cabine complètement jusqu'à ce qu'elle se verrouille à la partie supérieure de la cabine.



1BCAAAAAP268C

(1) Bouton

3. Après l'ouverture, verrouillez la porte en place en mettant les deux goupilles de verrouillage vers l'extérieur pour prévenir la porte contre une chute involontaire.

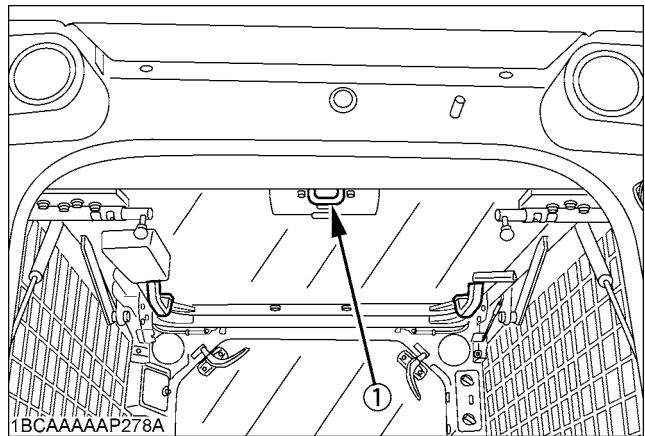


1BCAAAAAP278B

(1) Goupille de verrouillage (A) "LOCK" (verrouillage) (B) "UNLOCK" (déverrouillage)

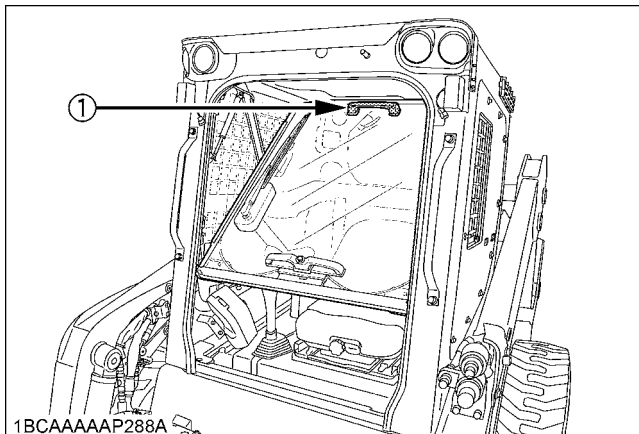
### ◆ Pour fermer la porte de la cabine de l'extérieur, suivez les étapes décrites ci-dessous.

1. Avant de la fermeture, déverrouillez la porte en place en mettant les deux goupilles de verrouillage vers l'intérieur.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage se trouvant au bas de la porte de la cabine et abaissez lentement la porte de la cabine à mi-chemin.
3. Tenez la poignée supérieure et tirez-la vers vous-même pour clencher la porte de la cabine.



1BCAAAAAP278A

(1) Levier de verrouillage (au bas de la porte)

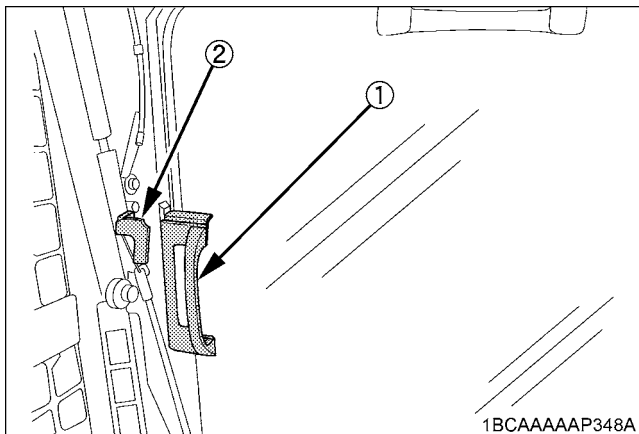


(1) Poignée supérieure

4. Avant de quitter la machine, verrouillez toujours la porte de la cabine.

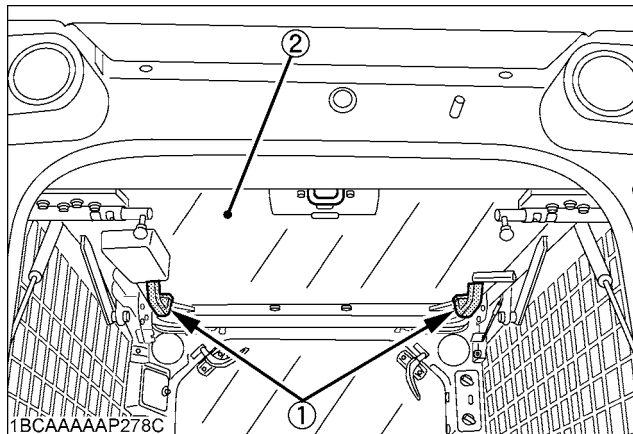
◆ **Pour ouvrir la porte de la cabine du dedans, suivez les étapes décrites ci-dessous.**

1. Tenez fermement les poignées avec les deux mains et appuyez sur les leviers de verrouillage se trouvant à côté des poignées.



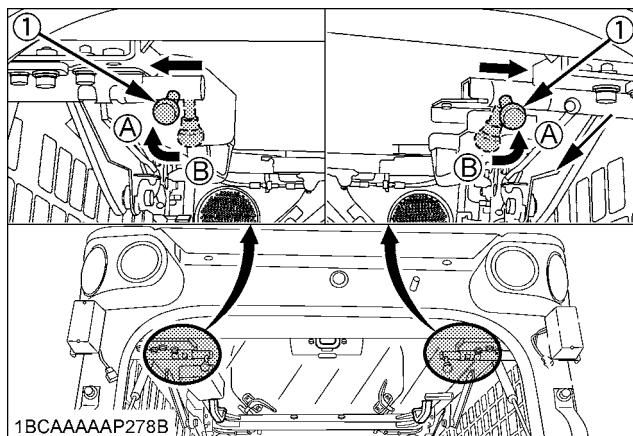
(1) Poignée  
(2) Levier de verrouillage

2. Tirez légèrement les poignées vers le haut et vers vous-même pour laisser la porte de la cabine coulisser vers l'intérieur.
3. Tirez la porte de la cabine complètement jusqu'à ce qu'elle se verrouille à la partie arrière de la cabine.



(1) Poignée  
(2) Porte de la cabine

4. Après l'ouverture, verrouillez la porte en place en mettant les deux goupilles de verrouillage vers l'extérieur pour prévenir la porte contre une chute involontaire.



(1) Goupille de verrouillage (A) "LOCK" (verrouillage)  
(B) "UNLOCK" (déverrouillage)

◆ **Pour fermer la porte de la cabine de dedans, suivez les étapes décrites ci-dessous.**

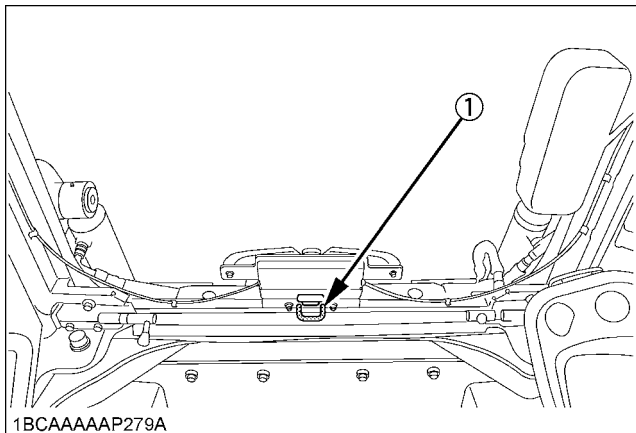
1. Avant de la fermeture, déverrouillez la porte en place en mettant les deux goupilles de verrouillage vers l'intérieur.
2. Tenez fermement les poignées avec les deux mains. Appuyez sur les leviers de verrouillage se trouvant à côté des poignées.
3. Tirez les poignées vers le bas et vers l'avant pour mettre la porte de la cabine de la position horizontale à la position verticale.
4. Appuyez sur la porte de la cabine jusqu'à ce que elle s'ouvre et se verrouille.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

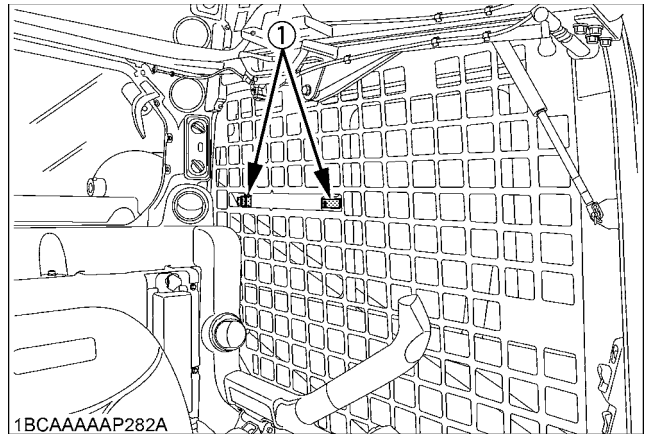
- N'utilisez pas le levier de verrouillage au bas de la porte de la cabine ou de l'intérieur.
- Faites attention et utilisez les deux mains pour ouvrir et fermer la porte de la cabine, qui évite le contact avec votre tête.



(1) Levier de verrouillage (au bas de la porte)

### ■ Ouverture/Fermeture de la fenêtre latérale de la cabine (Modèle de cabine fermée)

1. Tirez la prise pour relâcher le verrouillage et ouvrez la fenêtre latérale vers l'arrière.
2. Pour fermer la fenêtre latérale, glissez-la vers l'avant et jusqu'à ce que le verrouillage se mette au châssis de la fenêtre.



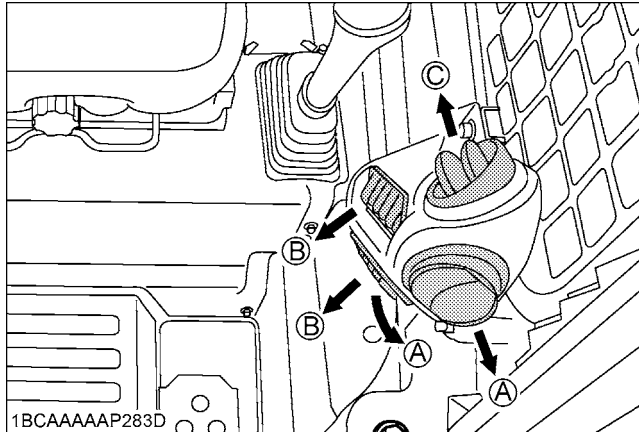
(1) Prise

## CLIMATISEUR

### ■ Écoulement de l'air

L'écoulement de l'air dans la cabine et l'écoulement de l'air frais introduits dans la cabine se montrent dans la figure ci-dessous. Réglez les neuf orifices de sortie d'air pour obtenir la condition souhaitée.

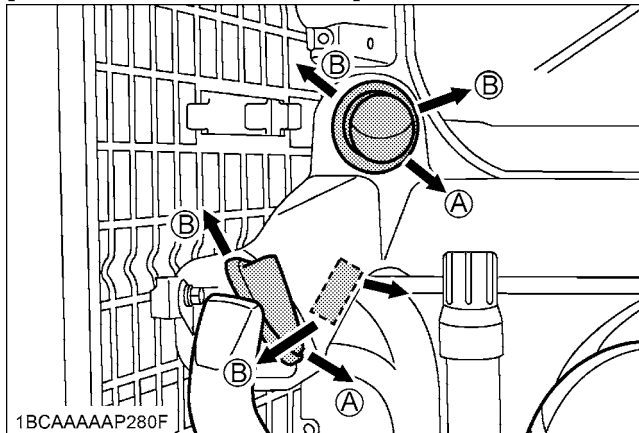
#### [Orifice de sortie d'air avant]



1BCAAAAAP283D

- (A) "ZONE DE LA POITRINE"
- (B) "ZONE DU PIED"
- (C) "ZONE DE LA POITRINE"

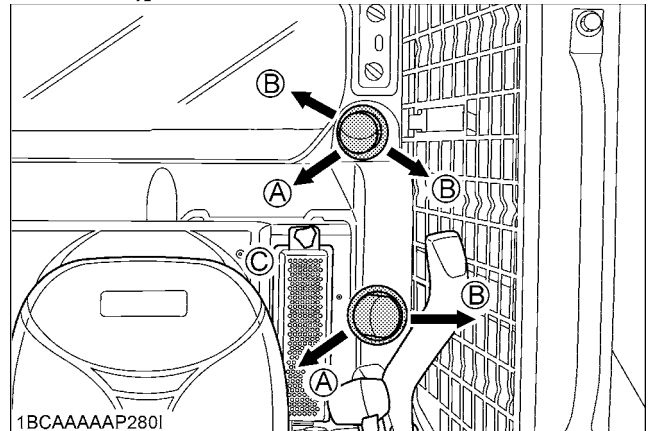
#### [Orifice de sortie d'air arrière]



1BCAAAAAP280F

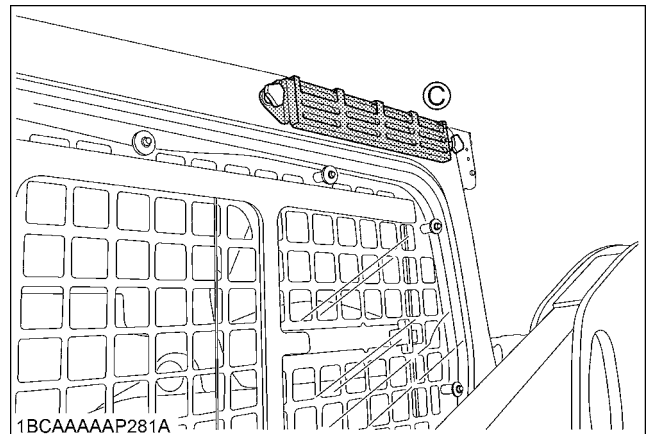
- (A) "ZONE DE LA POITRINE"
- (B) "PARE-BRISE"

#### [Orifice de sortie d'air arrière (pour l'air refroidi seulement)]



1BCAAAAAP280I

- (A) "ZONE DE LA POITRINE"
- (B) "PARE-BRISE"
- (C) "RECIRCULATION DE L'AIR INTÉRIEUR"



1BCAAAAAP281A

- (C) "L'ENTRÉE D'AIR FRAIS"

#### IMPORTANT :

- Au lavage de la machine, faites attention à ne pas laisser d'eau pénétrer par les bouches d'air frais et dans le circuit interne de recirculation d'air.

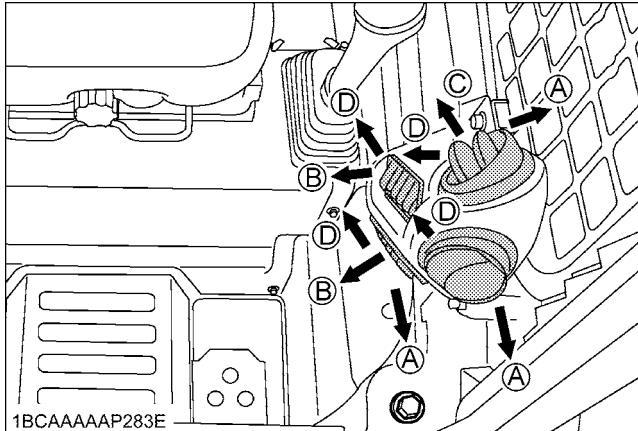
## ■ Ventilation du réglage d'air

### ◆ Sortie d'air

Les sorties d'air peuvent être réglées indépendamment dans la mesure des nécessités.

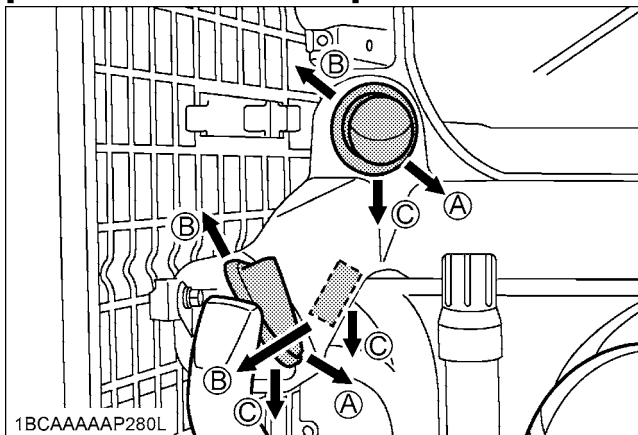
Pour dégivrer le pare-brise, orientez les bouches de sortie d'air en direction du pare-brise.

#### [Orifice de sortie d'air avant]



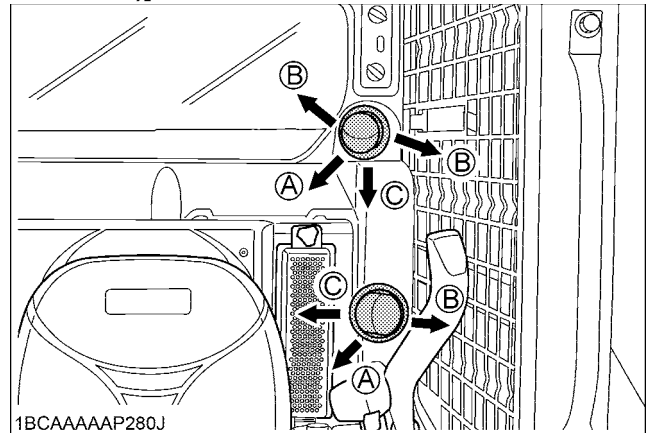
- (A) "PARE-BRISE"
- (B) "ZONE DU PIED"
- (C) "ZONE DE LA POITRINE"
- (D) "FERMÉ"

#### [Orifice de sortie d'air arrière]



- (A) "ZONE DE LA POITRINE"
- (B) "PARE-BRISE"
- (C) "FERMÉ"

#### [Orifice de sortie d'air arrière (pour l'air refroidi seulement)]



- (A) "ZONE DE LA POITRINE"
- (B) "PARE-BRISE"
- (C) "FERMÉ"

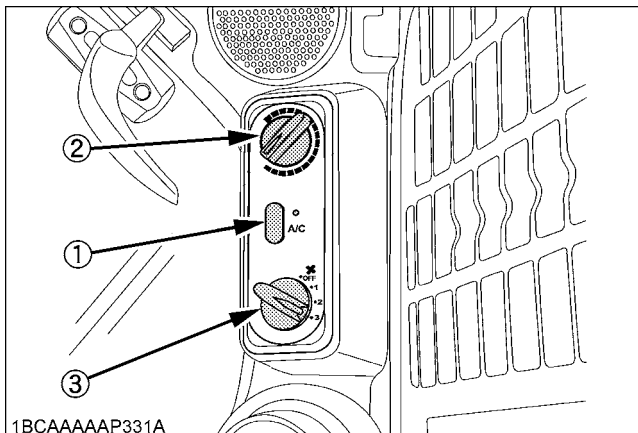


## AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

- Remplacez les flexibles du climatiseur tous les deux ans.
- Inspection quotidienne.  
Réparez immédiatement la machine si n'importe lequel des défauts suivants est découvert.  
(De tels défauts risquent de provoquer des brûlures ou des blessures. Ils peuvent aussi provoquer une panne du moteur du fait d'un grave endommagement.)
- Des éraflures, des craquelures ou des renflements dans les flexibles du climatiseur.
- Des fuites d'eau aux jointures ou aux points de raccords.
- Manchon ou oeillet protecteur d'un flexible d'eau manquant ou endommagé.
- Boulon de montage desserré, attache endommagée.
- Ne touchez pas les flexibles du climatiseur ou l'appareil de chauffage avec la main. Vous risquez de vous brûler.
- Si la fenêtre ne peut être dégivrée sous des conditions extrêmes ou devient obscure lors de la déshumidification de la cabine, retirez l'humidité avec un chiffon doux.
- Ne bloquez jamais toutes les sorties d'air. Un fonctionnement défectueux du système risquerait de se produire.

## ■ Tableau de commande



- (1) Commutateur du climatiseur et témoin lumineux  
 (2) Manette de commande de la température  
 (3) Commutateur du ventilateur

### ◆ Commutateur du climatiseur et témoin lumineux

Appuyez sur ce commutateur pour actionner le climatiseur. Un témoin lumineux s'allumera lorsque le commutateur est réglé sur "ON". Appuyez à nouveau sur ce commutateur pour mettre le climatiseur hors circuit et l'indicateur lumineux s'éteindra.

### ◆ Manette de commande de la température

Régalez cette manette sur la position désirée pour obtenir la température d'air souhaitée. Déplacez la manette à droite pour obtenir un air plus froid. Déplacez-la à gauche pour obtenir un air plus chaud.

### ◆ Commutateur du ventilateur

L'écoulement d'air (la vitesse du ventilateur) peut être changé en trois étapes. À la position "3", l'écoulement d'air plus important est obtenu.

#### NOTE :

- Le climatiseur ne fonctionne que pendant l'opération du moteur.

## ■ Fonctionnement

### ◆ Chauffage

1. Réglez le commutateur du ventilateur (1/2/3) et la manette de commande de température pour obtenir le niveau de température souhaité.

#### NOTE :

- En été, lorsque l'appareil de chauffage n'est pas utilisé, laissez la manette de commande de température sur la position "COOL" (à l'extrême droite). Sinon, l'air chaud élèvera la température dans la cabine.

### ◆ Déshumidification-chauffage

1. Appuyez et mettez en circuit le commutateur du climatiseur.
2. Mettez en marche le commutateur du ventilateur (1/2/3).
3. Réglez la manette de commande de la température sur "COOL" ou sur une position intermédiaire pour obtenir le niveau de température souhaité.

#### NOTE :

- Assurez-vous de refermer la porte pendant que le climatiseur est en train de fonctionner.

### ◆ Refroidissement

1. Appuyez et mettez en circuit le commutateur du climatiseur.
2. Mettez en marche le commutateur du ventilateur (1/2/3).
3. Réglez la manette de commande de la température sur "COOL" ou sur une position intermédiaire pour obtenir le niveau de température souhaité.

#### NOTE :

- Assurez-vous de fermer la porte de la cabine pendant que le climatiseur est en train de fonctionner.

### ◆ Dégivrage ou désembuage

Pour dégivrer ou désembuer le pare-brise, suivez les étapes suivantes.

1. Ouvrez la sortie d'air frontale et dirigez-la vers le pare-brise.
2. Réglez respectivement le commutateur du ventilateur et la manette de commande de la température sur les positions "3" et "WARM" (à l'extrême gauche).

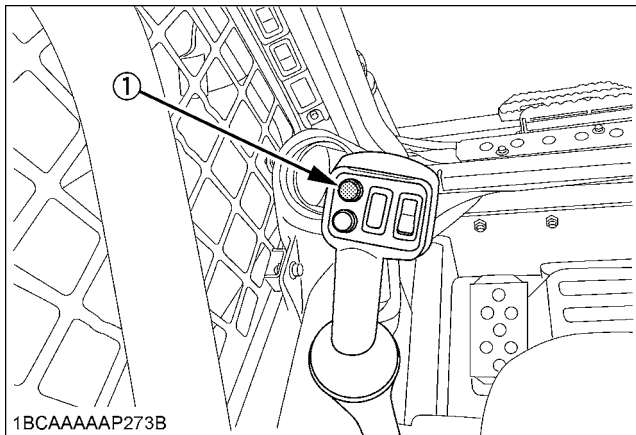
# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Pour éviter le danger d'intoxication des fumées de l'échappement, ne faites pas fonctionner la machine dans un local fermé sans une ventilation appropriée.
- Mettez toujours en marche le moteur à partir du siège de l'opérateur. Ne mettez pas en marche le moteur en restant debout près de la machine. Avant de mettre en marche le moteur, klaxonnez pour attirer l'attention des personnes se tenant dans le voisinage.



(1) Interrupteur de l'avertisseur

### IMPORTANT :

- N'utilisez pas un fluide de démarrage ou de l'éther.
- De manière à ne pas surcharger la batterie et le démarreur, évitez des mises en marche de plus de 10 sec.
- Si le moteur ne démarre pas en 10 sec., attendez 20 sec. ou plus avant de tenter un redémarrage.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR



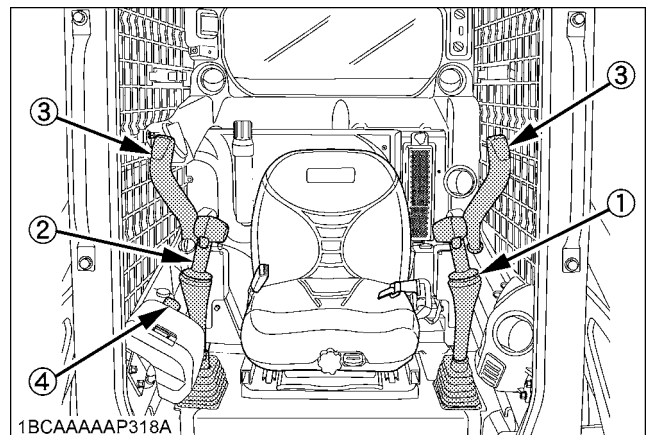
## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- L'opérateur ne devra pas compter exclusivement sur les témoins d'avertissement, mais il devra aussi effectuer des vérifications de routine (voir la section "ENTRETIEN").

Mettez le moteur en marche de la manière suivante:

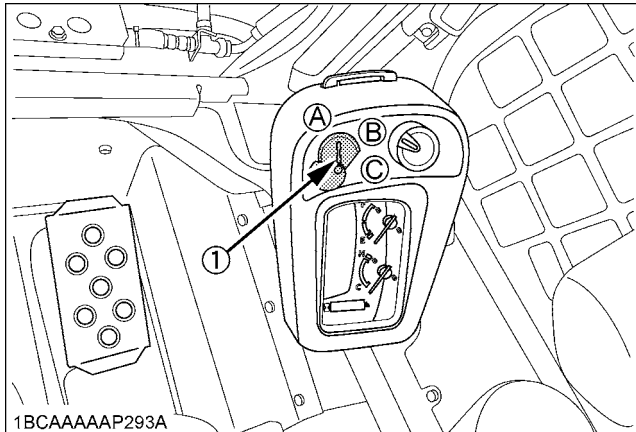
1. Avant de mettre en marche le moteur, assurez-vous que les accoudoirs soient dans la position "Raised" (relevé), que les leviers et pédales de commande soient au point mort et que la ceinture de sécurité soit correctement attachée.



- (1) Levier de commande de gauche (déplacement)
- (2) Levier de commande de droite (déplacement)
- (3) Accoudoir
- (4) Cadran de commande du régime moteur

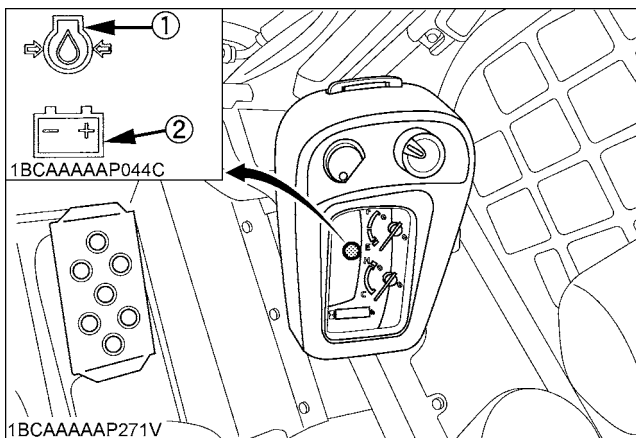
2. Réglez le cadran de la commande du régime du moteur à 1/2 course.

3. Insérez la clé dans le commutateur du démarreur et tournez-la sur la position "RUN" (marche). Le témoin de préchauffage s'allumera pendant que le moteur est préchauffé et s'éteindra automatiquement, une fois le préchauffage terminé.



- (1) Commutateur du démarreur (A) "STOP" (arrêt)  
(B) "RUN" (marche)  
(C) "START" (départ)

4. Assurez-vous que les repères "⚠" et "🔋" apparaissent sur le tableau de bord. Dans la négative, le système fonctionne défectueusement. Consultez alors votre revendeur local.



- (1) Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur  
(2) Témoin de charge de la batterie

5. Tournez la clé sur la position "START" (départ) et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.
6. Vérifiez si tous les témoins d'avertissement (exceptés le témoin de verrouillage hydraulique et le témoin du frein de stationnement) sont éteints. Si un témoin d'avertissement restait encore allumé, arrêtez le moteur, retirez la clé et vérifiez la cause.

#### IMPORTANT :

- Le moteur du démarreur consomme un courant important. Évitez de le faire tourner continuellement, plus longtemps que 10 secondes. Si le moteur ne réussit pas à démarrer en deçà de 10 secondes, réglez la clé sur la position "STOP" (arrêt), attendez 20 secondes ou davantage et répétez les étapes 3 à 6 ci-dessus.
- Si la batterie est à plat et doit être raccordée à une autre batterie avec un câble de jonction, assurez-vous d'utiliser une batterie de 12 V. N'utilisez jamais une batterie de 24 V.

#### ■ Points de vérification après le démarrage du moteur

Après le démarrage du moteur, mais avant une opération de mise en route, vérifiez les points suivants:

1. Le moteur tournant au ralenti permet au lubrifiant du moteur de chauffer et de pénétrer dans chaque organe du moteur.

#### NOTE :

- Ce régime au ralenti est généralement appelé "Warm-up" (réchauffage).
2. Une fois que le moteur est réchauffé, vérifiez si:
    - le "Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur" est éteint,
    - le "Témoin de charge de la batterie" est éteint lorsque le régime du moteur diminue,
    - la couleur de l'échappement est normale et qu'aucun bruits anormaux ou vibrations ne sont entendus ou ressentis,
    - aucun liquide ne fuit des tuyaux ou des durites.

#### ◆ Si n'importe laquelle des conditions suivantes survient, arrêtez immédiatement le moteur.

- Le régime du moteur augmente ou diminue subitement.
- Des bruits anormaux soudains sont entendus.
- Les gaz d'échappement sont noirs.
- Le témoin d'avertissement pour l'huile du moteur s'allume pendant le fonctionnement.

#### IMPORTANT :

- Dans les cas ci-dessus, la machine doit être vérifiée et réparée par votre revendeur local KUBOTA.



## DÉMARRAGE DU MOTEUR SOUS UNE TEMPÉRATURE FROIDE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Assurez-vous que les accoudoirs sont dans la position "Raised" (relevé) pendant le réchauffage.

Mise en marche du moteur de la manière suivante:

1. Tournez le commutateur du démarreur sur la position "RUN" (position de préchauffage) et maintenez-le ainsi jusqu'à ce que le témoin indicateur s'éteigne.
2. Amenez le contacteur de démarrage en position "START" (DÉMARRAGE) pour lancer et démarrer le moteur au ralenti lent.
3. Relâchez le commutateur du démarreur une fois que le moteur est mis en marche; il reviendra automatiquement sur la position "RUN" (marche).

**IMPORTANT :**

- Après le démarrage, laissez le moteur chauffer pendant environ 10 minutes sous une condition de charge à vide. Si la température du fluide hydraulique est trop basse, les opérations ou le fonctionnement des détecteurs de pression en seront affectés.  
Ne faites pas fonctionner la machine sous une condition de pleine charge avant que le moteur ne soit suffisamment réchauffé.
- À titre de protection contre les basses températures, la machine est pourvue d'un régulateur du régime moteur. Quand le régime du moteur est régulé, le témoin d'alarme (orange) entre en clignotement. Si le régime du moteur ne s'élève pas suffisamment quand le moteur est chaud, mettez la machine en service pour permettre au moteur de chauffer encore un peu.

## ARRÊT DU MOTEUR



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne laissez pas le godet de pelle ou les fixations dans une position relevée, du fait que quelqu'un risque de toucher accidentellement les leviers et pédales et de provoquer de graves accidents.
- Amenez la machine sur une surface plane.

1. Après avoir lentement abaissé le moteur sur un régime au ralenti, tournez la clé sur la position "STOP" (arrêt).
2. Retirez la clé.

## MISE EN ROUTE AVEC UNE BATTERIE AUXILIAIRE



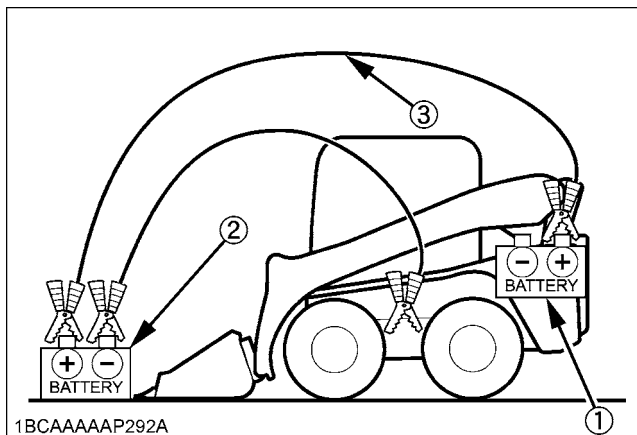
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Les gaz de la batterie risquent d'exploser.  
Ne fumez pas et éloignez la batterie d'étincelles et de flammes nues.
- Ne mettez pas en marche le moteur avec une batterie auxiliaire si la batterie de la machine est gelée.
- Ne raccordez pas le câble de jonction noir à la borne négative (-) de la batterie de la machine.

### ■ Observez les directives suivantes lors d'une mise en marche avec une batterie auxiliaire

1. Apportez la machine de secours avec une batterie d'une même tension aussi près que possible de la machine.  
LES MACHINES NE DOIVENT PAS ENTRER MUTUELLEMENT EN CONTACT.
2. Mettez les leviers et les pédales des deux machines au point mort.
3. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
4. Assurez-vous que les capuchons de ventilation soient fixés en place de façon sûre (s'il y en a).
5. Raccordez la borne du câble de jonction rouge avec la borne positive (+) de la batterie affaiblie et raccordez l'autre extrémité du câble à la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.
6. Raccordez le câble négatif noir à la borne négative (-) de la batterie auxiliaire.
7. Raccordez l'autre extrémité du fil noir (provenant de la batterie auxiliaire) à une partie conductrice du châssis de la machine, aussi loin que possible de la batterie faible.
8. Mettez en marche le moteur de la machine de secours et laissez-le tourner pendant un moment. Mettez en marche la machine avec la batterie affaiblie.
9. Débranchez les câbles de jonction dans la séquence inverse.



- (1) Batterie affaiblie  
 (2) Batterie auxiliaire  
 (3) Câbles de jonction

#### IMPORTANT :

- Cette machine a un système de démarrage de 12 volts négatifs (-) à la masse.
- N'utilisez que la même tension lors de l'utilisation d'une batterie auxiliaire.
- L'utilisation d'une tension plus élevée provoquerait un grave endommagement du système électrique. Lorsqu'on utilise une batterie auxiliaire, seulement une tension compatible (la même) est autorisée.

# FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

## RODAGE DE LA MACHINE

Le fonctionnement et l'entretien d'une machine neuve influencent la durée de sa longévité. Votre nouvelle machine a été soigneusement vérifiée et essayée avant de quitter l'usine. Malgré cela, tous les organes mobiles doivent être rodés pendant les premières 50 heures de travail. Ne faites pas fonctionner à plein régime et à pleine charge pendant cette période. Il est très important de roder correctement votre machine pour réaliser la totalité de ses performances et en obtenir une longévité prolongée. Pendant le rodage, les points suivants devront être observés dans tous les cas.

### ■ Ne pas travailler avec un moteur à plein régime ou avec de pleines charges pendant les premières 50 heures de travail.

- En saison froide, laissez le moteur chauffer suffisamment.
- Ne laissez pas le moteur monter en régime plus que nécessaire.

### ■ Vidange d'huile en période de rodage

L'huile de graissage joue un rôle spécifique et important pendant la phase de rodage de la machine. De nombreuses pièces mobiles ne sont pas encore rodées. Aussi, de fines particules métalliques peuvent être produites et risquent d'endommager et de raccourcir la longévité de nombreux organes. Prenez garde aux intervalles de vidange d'huile et les effectuer trop tôt plutôt que trop tard. Voyez la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN" pour plus de détails concernant les intervalles de changement d'huile.

## DÉMARRAGE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne montez et ne descendez de la machine qu'aux endroits où il y a des marchepieds et/ou des poignées.  
Avant de monter sur la machine, nettoyez les marchepieds et les poignées.
- Ne mettez en marche qu'à partir du siège de l'opérateur.  
Ne court-circuitez jamais à travers les bornes du démarreur ou à travers la batterie.  
Un court-circuitage risque d'endommager le système électrique en amenant en dérivation le système de démarrage du moteur au point mort.
- Inspectez la condition de la ceinture de sécurité et l'équipement de montage.  
Remplacez les pièces qui sont usées ou endommagées.  
N'utilisez pas une extension de la ceinture de sécurité sur une ceinture de sécurité rétractable.
- Réglez le siège de telle sorte qu'un déplacement complet de la pédale puisse être réalisé avec le corps de l'opérateur appuyé contre le dos du siège.
- Assurez-vous que la machine soit équipée d'un système d'éclairage adéquat pour les conditions du travail.  
Assurez-vous aussi que l'ensemble des éclairages de la machine fonctionne correctement.
- Avant que vous ne mettiez le moteur en marche et avant que vous ne déplaciez la machine, assurez-vous que personne ne se trouve sous ou sur la machine et à proximité de la machine.

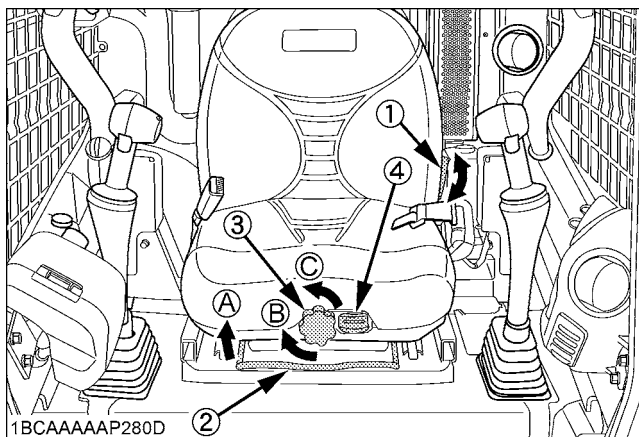
## ■ Réglage du siège de l'opérateur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Remplacez le siège de l'opérateur par un neuf s'il est endommagé ou s'il y a des trous. De l'eau ou de la poussière risque de pénétrer dans les trous et de provoquer un fonctionnement erroné du commutateur OPC (contrôle de la présence du conducteur).
- Assurez-vous que le siège est complètement fixé après chaque ajustement.



- 1BCAAAAP280D
- (1) Levier de réglage d'inclinaison du dossier
  - (2) Levier de réglage de déplacement
  - (3) Bouton de réglage du poids
  - (4) Indicateur de niveau optimum
  - (A) "UNLOCK" (déverrouillage)
  - (B) Tournez dans le sens horloger pour un opérateur de poids plus élevé.
  - (C) Tournez dans le sens contraire au sens horloger pour un opérateur de poids plus faible.

#### ◆ Ajustement du déplacement

Tirez le levier d'ajustement du déplacement dans la direction de [A] et faites coulisser le siège vers l'arrière ou vers l'avant, selon les nécessités. Le siège se verrouillera en position quand le levier est élevé.

#### ◆ Ajustement du poids et de la hauteur de l'opérateur

Tirez le levier vers le haut pour régler l'angle d'inclinaison du dossier du siège.

#### ◆ Ajustement de l'inclinaison

Tournez le bouton de réglage du poids dans le sens horloger pour les opérateurs de poids plus élevé.

## ■ Ceinture de sécurité



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

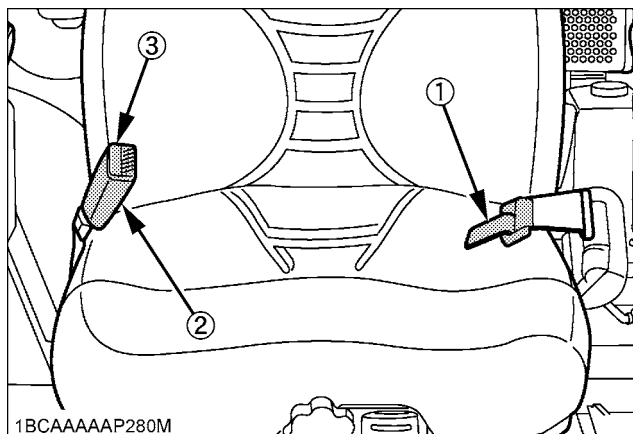
- Utilisez toujours la ceinture de sécurité avec la structure de protection ROPS/FOPS (Structure de protection au retournement/Carrosserie protégée contre les chutes). Réglez le siège sur la position optimale et, une fois assis, bouclez la ceinture.
- Attachez toujours la ceinture de sécurité de façon sûre avant de mettre le moteur en marche.

#### ◆ Fermeture de la ceinture de sécurité

1. Tirez la ceinture de sécurité du côté rétractable (à gauche) du siège.
2. Insérez la fixation dans la douille du côté droite jusqu'à ce qu'elle cliquette en position.

#### ◆ Relâchement de la ceinture de sécurité

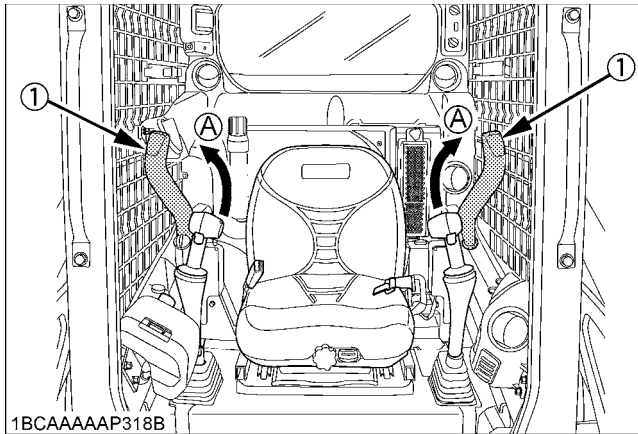
1. Appuyez sur le bouton rouge de la douille pour relâcher la ceinture de sécurité.
2. La ceinture de sécurité s'enroule d'elle-même et se rétracte sur le côté gauche.



- 1BCAAAAP280M
- (1) Ceinture de sécurité
  - (2) Douille
  - (3) Bouton

**■ Accoudoir**

Placez les accoudoirs sur la position "RAISED" (relevé) pour verrouiller les systèmes hydraulique et électrique.



(1) Accoudoir (A) Position "RAISED" (relevé)

**NOTE :**

- Lorsque les accoudoirs sont placés sur la position "RAISED" (relevé), le frein de stationnement sera engagé et le système hydraulique et de fonctionnement sera verrouillé. Placez les accoudoirs sur la position "LOWERED" (abaissé) et appuyez sur le commutateur de déverrouillage hydraulique, de manière à activer les commandes hydrauliques.
- Lorsque vous mettez en marche le moteur, le verrouillage hydraulique doit être désengagé, de telle sorte que les commandes hydrauliques soient activées. Si les accoudoirs sont relevés puis abaissés durant le fonctionnement, vous devez désengager le verrouillage hydraulique, de manière à ce que les commandes hydrauliques soient activées.

**ENTRAÎNEMENT**



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant de mettre en marche le moteur, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine.

**IMPORTANT :**

- Quand les deux leviers de commande droit et gauche sont en position de point mort, vérifiez que la machine ne se déplace ni vers l'avant ni vers l'arrière. Si la machine ne s'immobilise pas quand les leviers de commande sont au point mort, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.

**■ Déplacement vers l'avant et vers l'arrière**

Les leviers de commande se trouvent sur la droite et la gauche à l'avant du siège.

Manœuvrez les leviers sans forcer.

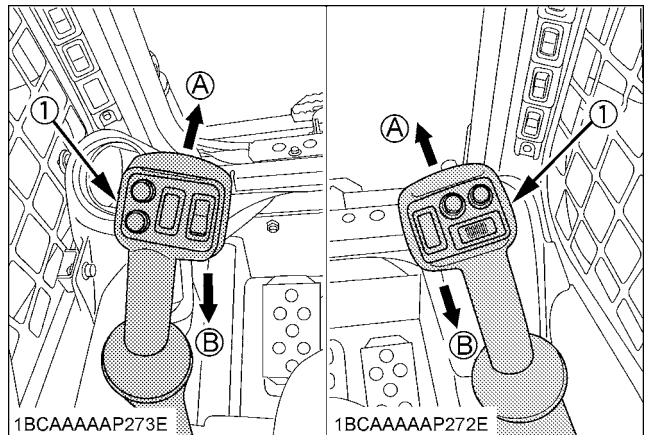
Évitez tout démarrage et arrête brusque.

◆ Pour se déplacer vers l'avant:

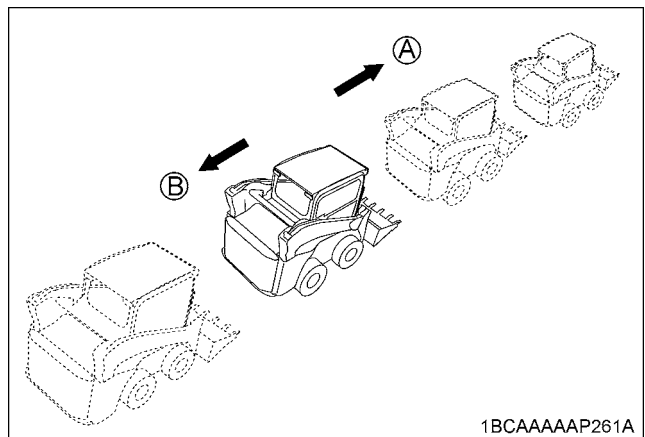
Poussez simultanément les deux leviers de commande vers l'avant.

◆ Pour se déplacer vers l'arrière:

Ramenez simultanément les deux leviers de commande vers l'arrière.



1BCAAAAAP273E 1BCAAAAAP272E



1BCAAAAAP261A

(1) Leviers de commande (A) "FORWARD" (vers l'avant) (B) "BACKWARD" (vers l'arrière)

**NOTE :**

- Lorsque la machine commence à se déplacer en marche arrière, l'avertisseur sonore arrière commence à retentir.

## BRAQUAGE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant de changer de direction, prenez garde aux personnes se trouvant dans la zone de travail.
- Vérifiez que le godet ou l'outil a été suffisamment baissé.

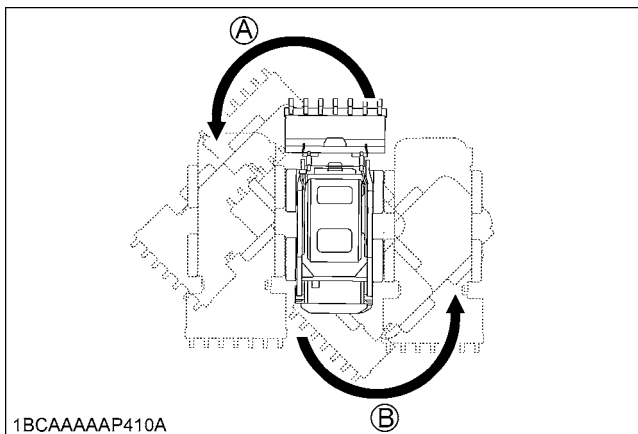
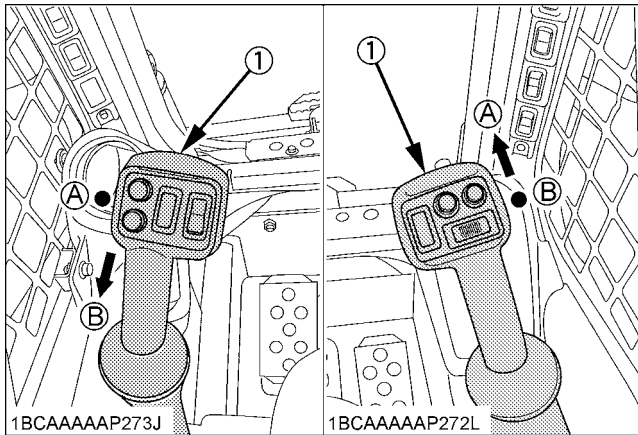
### ■ Braquage sur pivotement

#### ◆ Pour braquer en marche avant à gauche:

Immobilisez le levier de commande gauche en position de point mort et poussez le levier de commande droit vers l'avant.

#### ◆ Pour braquer en marche arrière à gauche:

Immobilisez le levier de commande droit en position de point mort et poussez le levier de commande gauche vers l'arrière.



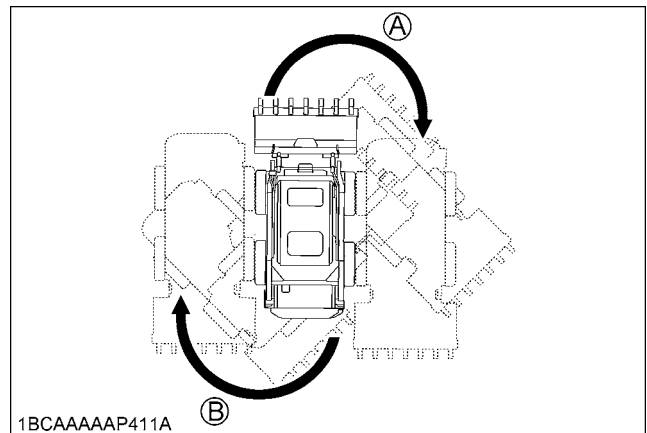
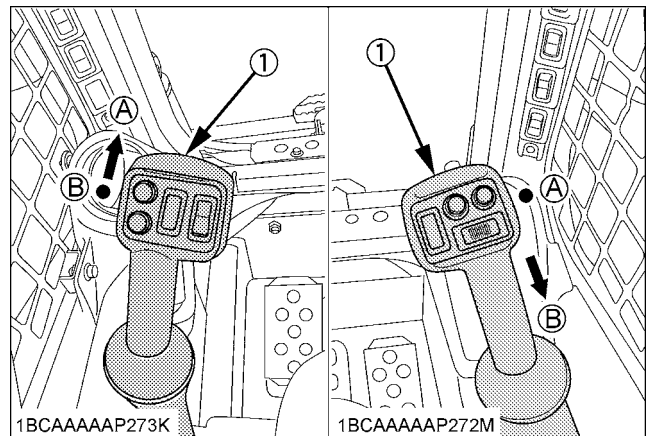
- (1) Leviers de commande
- (A) Braquage en marche avant à gauche
- (B) Braquage en marche arrière à gauche

#### ◆ Pour braquer en marche avant à droite:

Immobilisez le levier de commande droit en position de point mort et poussez le levier de commande gauche vers l'avant.

#### ◆ Pour braquer en marche arrière à droite:

Immobilisez le levier de commande gauche en position de point mort et poussez le levier de commande droit vers l'arrière.



- (1) Leviers de commande
- (A) Braquage en marche avant à droite
- (B) Braquage en marche arrière à droite

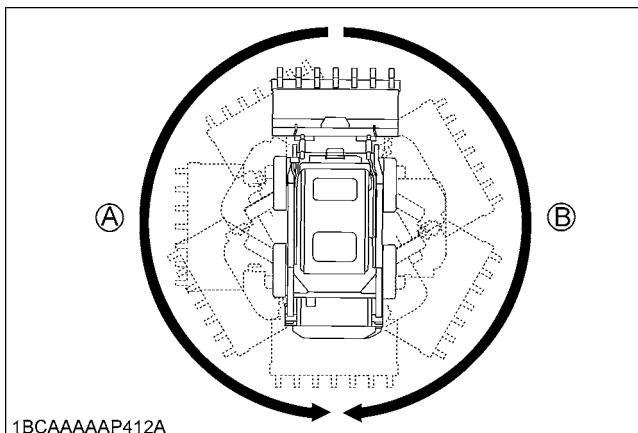
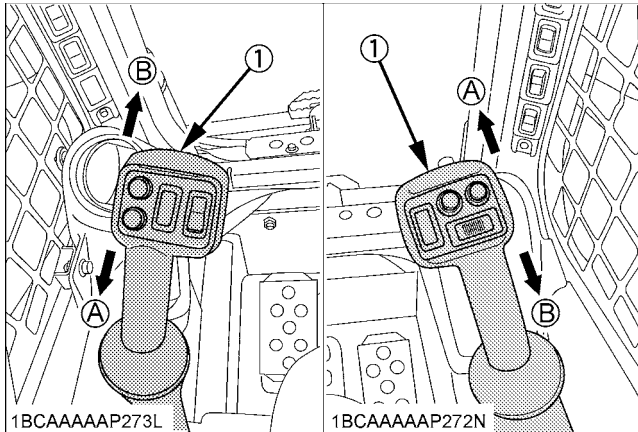
■ **Braquage giratoire**

◆ **Pour pivoter à gauche:**

Tirez le levier de commande gauche en arrière et poussez le levier de commande droit vers l'avant.

◆ **Pour pivoter à droite:**

Tirez le levier de commande droit en arrière et poussez le levier de commande gauche vers l'avant.



(1) Leviers de commande (A) Pivotement à gauche (B) Pivotement à droite

**FONCTIONNEMENT DES BRAS DE LEVAGE**

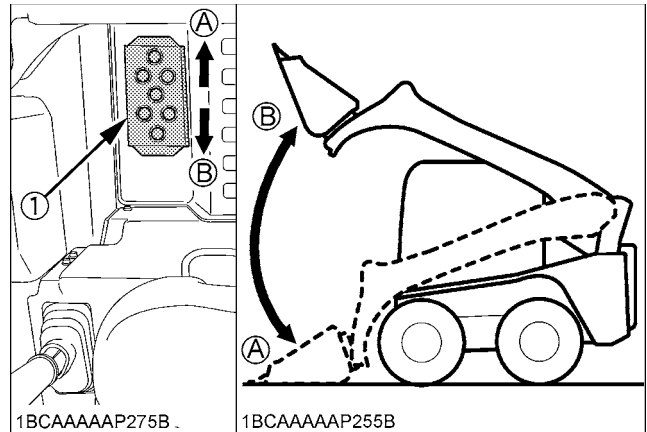
Les bras de levage sont commandés par la pédale gauche:

◆ **Pour abaisser les bras de levage:**

Appuyez sur l'avant de la pédale.

◆ **Pour relever les bras de levage**

Appuyez sur l'arrière de la pédale.



(1) Pédale de commande gauche (A) "LOWER" (abaissement) (B) "RAISE" (relèvement)

**NOTE :**

- La pédale revient en position de repos (point mort) quand elle est relâchée si la machine n'est pas en position flottement.

◆ **Position flottement**

Pour engager le flottement, appuyez sur l'avant de la pédale pour la mettre en position de verrouillage. Les bras de levage restent en position flottement jusqu'à pression sur l'arrière de la pédale.



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne dépassez pas la capacité de fonctionnement nominale de la machine. Si les charges excèdent cette capacité de fonctionnement, la machine risque de subir un déséquilibre hydraulique lorsque la moitié ou le milieu des commandes de "soulèvement des bras de levage" et de "retour en arrière du godet de pelle" ou d'une "commande hydraulique auxiliaire" sont appliquées en même temps, ce qui risquerait un lent abaissement des bras de levage. Si vous commencez à expérimenter cette condition, placez la commande des bras de levage au "point mort" ou appliquez complètement la commande de "soulèvement", et l'abaissement des bras de levage cessera.

## FONCTIONNEMENT DU GODET DE PELLE

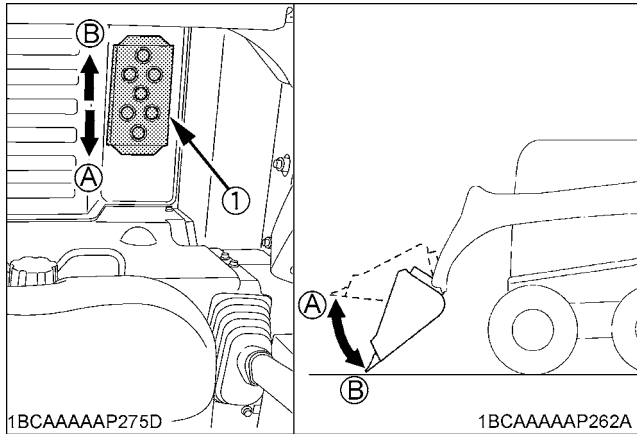
Le godet est commandé par la pédale droite:

◆ **Pour ramener le godet en arrière:**

Appuyez sur l'arrière de la pédale.

◆ **Pour basculer le godet:**

Appuyez sur l'avant de la pédale.



(1) Pédale de commande droite (A) "ROLL BACK" (roulement en arrière)  
(B) "DUMP" (déversement)

**NOTE :**

- La pédale revient en position de repos (point mort) quand elle est relâchée si la machine n'est pas en position flottement.
- Le godet basculant et le dévidoir de retour en arrière ne sont pas pourvus d'une position point mort ou flottement.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne dépassez pas la capacité de fonctionnement nominale de la machine. Si les charges excèdent cette capacité de fonctionnement, la machine risque de subir un déséquilibre hydraulique lorsque la moitié ou le milieu des commandes de "soulèvement des bras de levage" et de "retour en arrière du godet de pelle" ou d'une "commande hydraulique auxiliaire" sont appliquées en même temps, ce qui risquerait un lent abaissement des bras de levage. Si vous commencez à expérimenter cette condition, placez la commande des bras de levage au "point mort" ou appliquez complètement la commande de "soulèvement", et l'abaissement des bras de levage cessera.

## COMMANDE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE



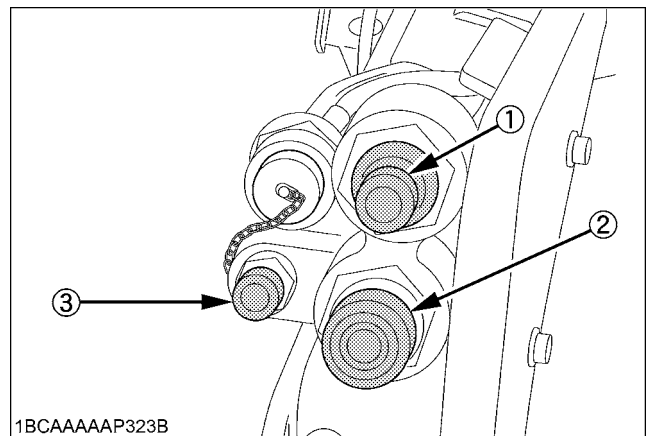
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Arrêtez le moteur et relâchez la pression avant un raccordement ou un débranchement des circuits.
- N'utilisez pas vos mains pour vérifier des fuites.

◆ **Raccordement**

1. Éliminer la saleté ou les débris de la surface des deux coupleurs mâle et femelle, et ensuite de la circonférence extérieure du coupleur mâle. Vérifier visuellement que les coupleurs ne soient pas rouillés, cassés, endommagés ou excessivement usés. S'il y a n'importe quelle condition de celles-ci, le coupleur doit être remplacé.
2. Appuyez fortement sur les coupleurs rapides et maintenez ainsi pendant quelques secondes. La pression sera libérée automatiquement. (Système détenteur de pression)
3. Connectez les coupleurs.



(1) Coupleur mâle  
(2) Coupleur femelle  
(3) Coupleur d'évacuation du boîtier mâle

**IMPORTANT :**

- Vérifiez que les tuyaux hydrauliques raccordant les outils à la machine sont suffisamment longs.
- Dans le cas contraire, les coupleurs risquent d'être endommagés par les charges et les tensions latérales fréquemment appliquées pendant l'usage.



◆ **Débranchement**

1. Appuyez fortement sur les coupleurs rapides et maintenez ainsi pendant quelques secondes. La pression sera libérée automatiquement. (Système détendeur de pression)
2. Détachez les coupleurs.



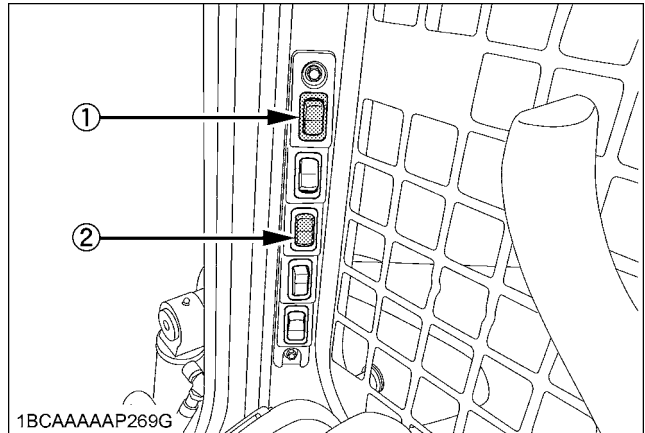
**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne dépassez pas la capacité de fonctionnement nominale de la machine. Si les charges excèdent cette capacité de fonctionnement, la machine risque de subir un déséquilibre hydraulique lorsque la moitié ou le milieu des commandes de "soulèvement des bras de levage" et de "retour en arrière du godet de pelle" ou d'une "commande hydraulique auxiliaire" sont appliquées en même temps, ce qui risquerait un lent abaissement des bras de levage. Si vous commencez à expérimenter cette condition, placez la commande des bras de levage au "point mort" ou appliquez complètement la commande de "soulèvement", et l'abaissement des bras de levage cessera.

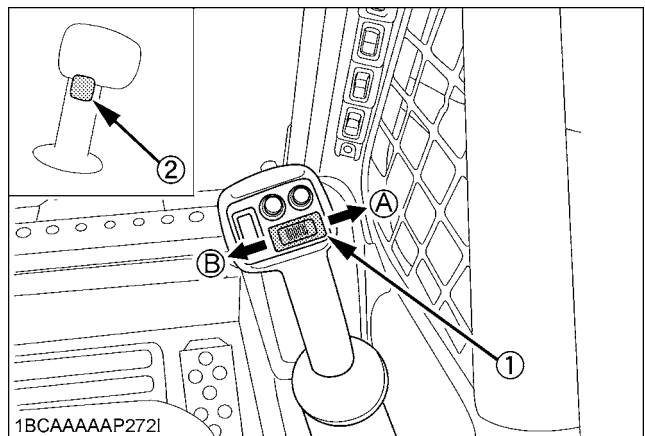
■ **Fonctionnement de la commande hydraulique auxiliaire**

1. Mettez le moteur en marche (se référer à la section "FONCTIONNEMENT DU MOTEUR" et "FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE").
2. Appuyez sur le commutateur de déverrouillage hydraulique.
3. Appuyez sur le commutateur d'entrée auxiliaire.



- (1) Commutateur de déverrouillage hydraulique
- (2) Commutateur d'entrée auxiliaire

4. Inclinez le commutateur réglable d'entrée auxiliaire vers le côté A. L'huile commencera à s'écouler de l'entrée mâle.
5. Inclinez le commutateur réglable d'entrée auxiliaire vers le côté B. L'huile commencera à s'écouler de l'entrée femelle.



- (1) Commutateur réglable de l'entrée auxiliaire (A) "Entrée mâle" (B) "Entrée femelle"
- (2) Commutateur de maintien auxiliaire

**NOTE :**

- La vitesse d'écoulement de l'huile répond au commutateur réglable de l'entrée auxiliaire.
  - Appuyez sur le commutateur de maintien auxiliaire et l'huile continuera à s'écouler à sa vitesse d'écoulement la plus élevée. Pour l'interrompre, appuyez à nouveau sur ce commutateur.  
(Voyez "Commutateur de maintien auxiliaire" en la section "VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE")
6. Si la vidange du réservoir est nécessaire compte tenu de l'outil utilisé, procédez par le port mâle de vidange du carter.

**[Modèle à débit élevé seulement]**

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

- Prenez garde de ne pas utiliser n'importe quelle fixation incompatible à débit élevé dans le mode de débit élevé. Sinon, la fixation risque d'être endommagée.

**IMPORTANT :**

- En mode Haut-débit (High-Flow), procédez par le côté A du contacteur variable de port AUX pour commander les outils et faire circuler l'huile haut-débit par le port mâle.
- Quand le côté B du contacteur variable de port AUX est en usage, l'huile en débit normal circule par le port femelle.

**NOTE :**

- La vitesse d'écoulement de l'huile répond au commutateur réglable de l'entrée auxiliaire.
- Pour définir un débit auxiliaire continu, appuyez et laissez le doigt sur le contacteur de maintien AUX sans toucher au contacteur variable de port AUX.  
Dès que le contacteur de maintien AUX est relâché, repoussez le contacteur variable de port AUX à fond dans la direction souhaitée.  
Le circuit hydraulique auxiliaire va alors entrer en fonction à plein régime dans la direction choisie.  
Le débit continu passe d'actif à inactif quand le contacteur de régulation proportionnelle auxiliaire est déplacé dans une direction quelconque ou quand le contacteur de maintien AUX est actionné.

7. Si le réservoir doit être vidangé, selon la fixation utilisée, utilisez l'orifice de vidange du boîtier mâle.

**DISPOSITIF DE COMMANDE DE FIXATION (EN OPTION)**

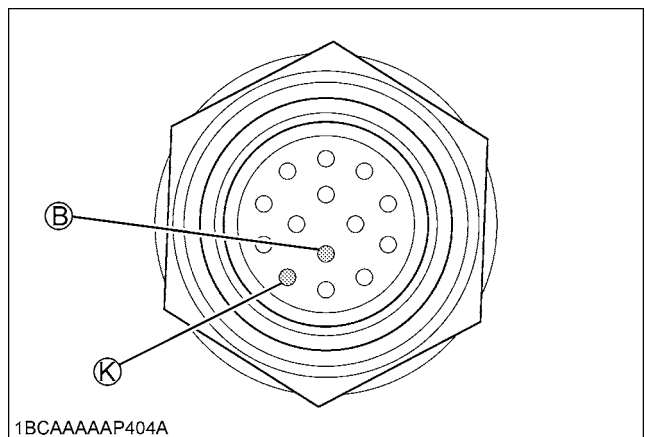
Cette option est utilisée pour fournir une puissance électrique à une fixation (par exemple, pour entraîner une soupape).

Avec l'entrée auxiliaire prête à être utilisée, l'énergie peut être fournie.

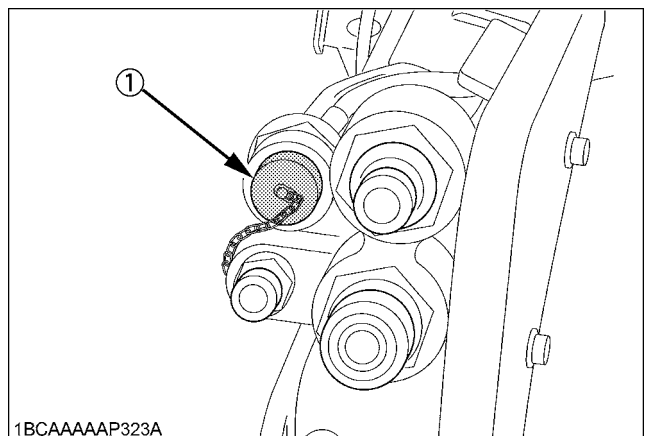
K: +12 V et B: mise à la masse du coupleur à 14 ergots fixé sur le bras (voir ci-dessous).

**NOTE :**

- K (+12 V) du coupleur à 14 ergots est mis en circuit lorsque le commutateur du démarreur est sur la position "RUN" (marche).

**◆ Fonctionnement**

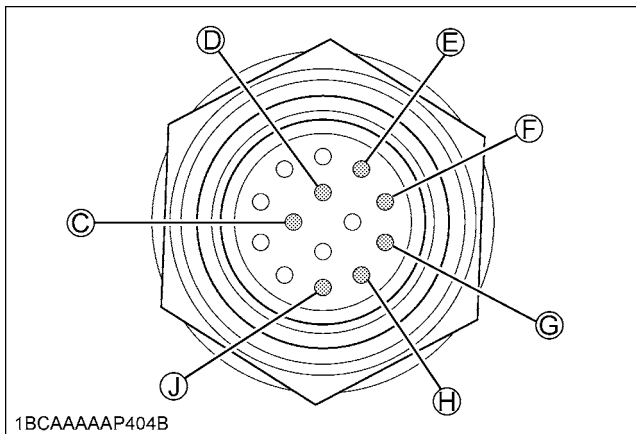
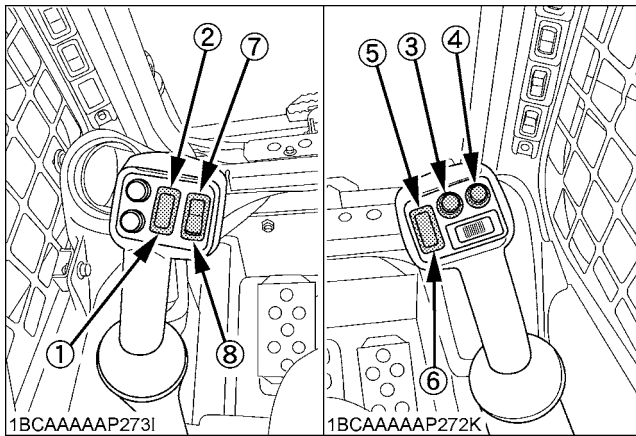
Appuyez sur le contacteur de commande électrique numéroté du levier gauche ou droit qui correspond à la fonction valve souhaitée qui sera commandée sous +12 V.



(1) Coupleur à 14 ergots

◆ **Diagramme de connexions du faisceau de câblage avec le coupleur à 14 broches**

POS.N°	Port de broche	REMARQUES
1	C	1ère fonction AUX
2	D	1ère fonction AUX
3	E	2ème fonction AUX A
4	F	2ème fonction AUX B
5	G	3ème fonction AUX
6	H	3ème fonction AUX
7	J	4ème fonction AUX ou signal pour tourner à droit (option)
8	-	4ème fonction AUX ou signal pour tourner à gauche (option)



**NOTE :**

- La 3ème fonction AUX est dans l'action momentanée.
- La 4ème fonction AUX est dans l'action alterné.

## DISPOSITIF D'ACCROCHAGE RAPIDE MÉCANIQUE

### ■ Attachement des fixations

Cette machine utilise un dispositif d'accrochage rapide pour un raccordement et un débranchement facile de différentes fixations.

En remplaçant les fixations frontales, cette machine peut être utilisée pour l'agriculture, un soulèvement de matériels, des travaux d'aménagement paysagers, du jardinage et un enlèvement de la neige, aussi bien que pour des travaux du génie civil et des travaux de construction.

### ⚠ DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- L'utilisation de fixations qui ne répondent pas aux normes ISO24410 ou un positionnement incorrect du(des) levier(s) ou de(s) goupille(s) sans protubérances risque de provoquer un détachement de la fixation ou une déformation, provoquant une diminution des performances, des blessures ou la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

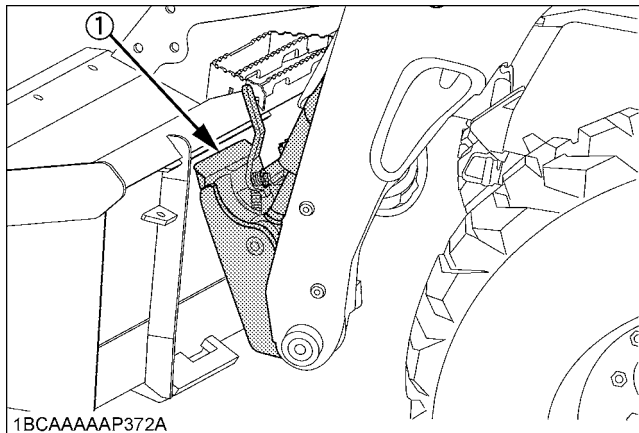
Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Après avoir procédé à ces opérations, vérifiez que l'outil est soigneusement fixé à l'attelage rapide et qu'il ne risque pas de se libérer.
- Avant de manœuvrer le levier de commande, réglez le levier de changement en position de point mort et le contacteur de frein de stationnement en position de stationnement, vérifiez que le bras de levage est descendu et que tous les leviers de commande et toutes les pédales sont en position de repos (point mort).

**NOTE :**

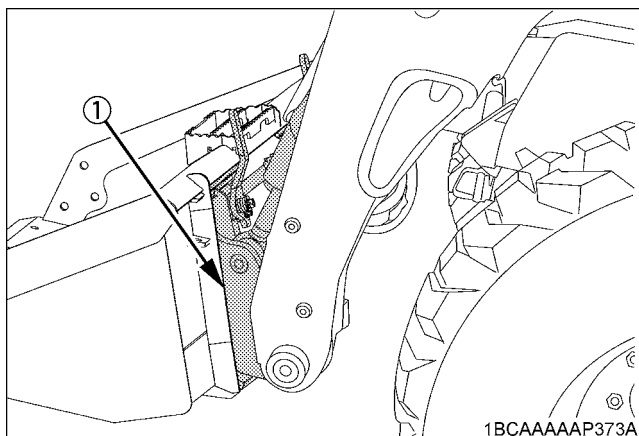
- Les fixations devront être placées sur une surface de niveau solide lors de leur fixation et de leur détachement du dispositif d'accrochage rapide.

1. Pour monter une fixation, tirez les leviers des goupilles de verrouillage du dispositif d'accrochage rapide sur la position "UNLOCKED" (déverrouillé). Les leviers d'accrochage rapide devront être complètement tirés pour s'assurer que les goupilles de verrouillage sont entièrement rétractées.
2. Positionnez la machine perpendiculairement en face de la fixation et inclinez le dispositif d'accrochage rapide vers l'avant avec les cylindres d'inclinaison.



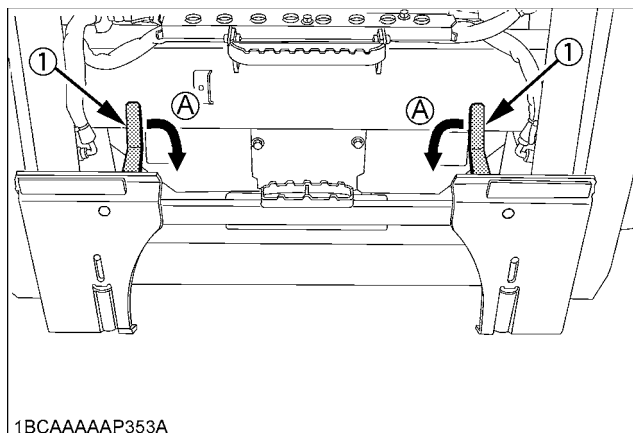
(1) Dispositif d'accrochage rapide

3. Relâchez la plaque de montage d'accrochage rapide dans la patte d'accrochage de la fixation.
4. Déplacez vers l'arrière l'accrochage rapide en utilisant les cylindres d'inclinaison et relevez légèrement les bras de levage. L'arrière de la fixation devra rester contre l'avant de la plaque de montage de l'accrochage rapide et le poids de la fixation devra être supporté par les bras de levage.



(1) Dispositif d'accrochage rapide

5. Lorsque la fixation repose correctement dans la patte de fixation et contre l'avant de la plaque de montage du dispositif d'accrochage rapide, arrêtez le moteur et mettez le frein de stationnement. Poussez complètement les leviers d'accrochage rapide sur la position "LOCKED" (verrouillé). Vérifiez que les deux goupilles de verrouillage soient complètement engagées dans la base de la fixation.



(1) Levier d'accrochage rapide (A) "LOCK" (verrouillage)

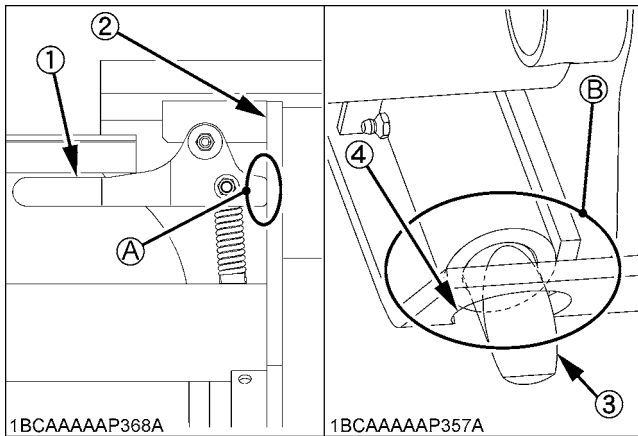
6. Avec la fixation en place, relevez les bras de levage et videz le godet de pelle. Inclinez le godet de pelle vers le bas et vérifiez que les goupilles de verrouillage soient complètement engagées.



## DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Les points d'engagement suivants sont essentiels.
  - 1) Les goupilles de verrouillage du dispositif d'accrochage rapide doivent dépasser dans et à travers les encoches des goupilles de la fixation sur les deux côtés. Il est essentiel que les goupilles soient dans de bonnes conditions et sans signe visible d'usure ou d'endommagement et que l'opérateur aligne l'accrochage rapide avec la fixation pour permettre aux goupilles de s'engager dans les encoches des goupilles.
  - 2) Les deux leviers doivent être poussés jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les plaques à mentonnet à proximité des points où le boulon à ergot pénètre à travers le levier (A).
  - 3) Ne faites fonctionner la machine ou la fixation que si les conditions ci-dessus sont observées.



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| (1) Levier                   | (A) "Le levier contacte la plaque à mentonnet à ces points." |
| (2) Plaque à mentonnet       | (B) "Protubérance de la goupille à travers l'encoche."       |
| (3) Goupille de verrouillage |  |
| (4) Encoche de goupille      |  |

- Vérifiez visuellement lorsque vous poussez les leviers d'accrochage rapide dans la position de verrouillage que les goupilles de verrouillage dépassent à travers l'encoche.
- Lors de l'attachement de diverses fixations, inspectez visuellement pour des goupilles cassées ou endommagées. Si vous découvrez des goupilles cassées ou endommagées, remplacez-les avant d'utiliser la fixation. L'utilisation de goupilles cassées ou endommagées risque de provoquer un détachement ou une déformation, provoquant une perte des performances, des blessures ou la mort.
- Maintenant, vous êtes prêt à utiliser la fixation.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, la mort ou un endommagement de la machine:

- N'opérez ou ne transportez jamais des fixations qui ne soient pas attachées complètement.
- Remplacez toujours et immédiatement le matériel endommagé.

### ■ Détachement des fixations

- Abaissez la fixation au niveau du sol avec la fixation positionnée légèrement en arrière. Arrêtez le moteur (le frein de stationnement est automatiquement engagé).
- Déconnectez le harnais de câbles de la fixation et les circuits hydrauliques des bras de levage s'ils en sont équipés.
- Tirez le levier d'accrochage rapide vers le haut sur la position de déverrouillage pour relâcher les goupilles de verrouillage.

- Tout en restant assis sur le siège de l'opérateur, mettez en marche le moteur et déplacez lentement le pédale de commande de droite sur la position "DUMP" (déversement) jusqu'à ce que la fixation soit écartée du dispositif de l'accrochage rapide.
- Abaissez les bras de levage, de telle sorte que la plaque de montage du dispositif d'accrochage rapide se dégage de la patte d'accrochage de la fixation.
- Éloignez lentement la fixation en la faisant reculer.
- Si une fixation ne peut pas s'attacher immédiatement au dispositif d'accrochage rapide, poussez le levier de l'accrochage rapide sur la position de verrouillage pour éviter un endommagement de l'ensemble des leviers.

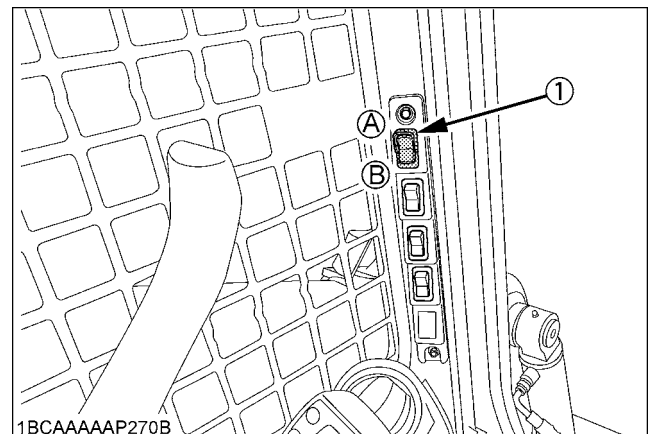
## DISPOSITIF D'ACCROCHAGE RAPIDE HYDRAULIQUE (EN OPTION)

### ■ Attachement des fixations

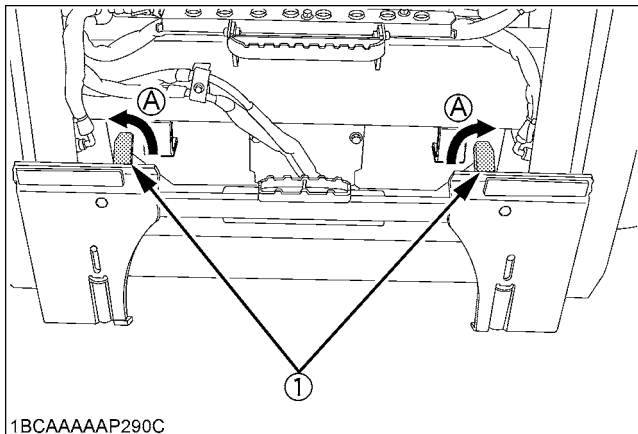
#### NOTE :

- Les fixations devront être placées sur une surface de niveau solide lors de leur fixation et de leur détachement du dispositif d'accrochage rapide.

- Repoussez le contacteur de l'attelage rapide hydraulique en position "UNLOCKED" (DÉVERROUILLÉ) et le maintenir dans cette position jusqu'à ce que les leviers soient entièrement relevés (position "UNLOCKED" (DÉVERROUILLÉ)).

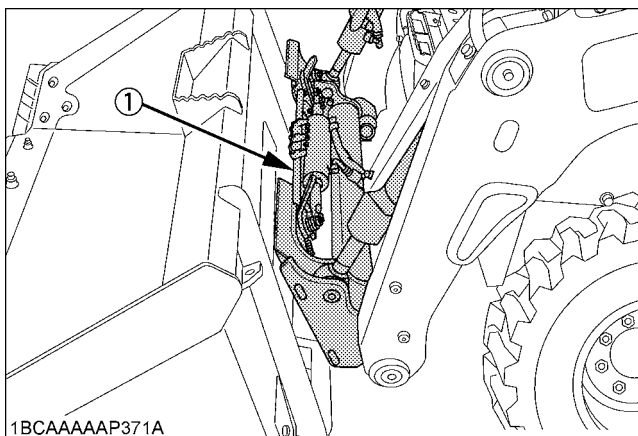


- |   |  |
|---|--|
| (1) Commutateur d'accrochage rapide hydraulique | (A) Position "UNLOCK" (déverrouillage) |
|   | (B) Position "LOCK" (verrouillage)     |



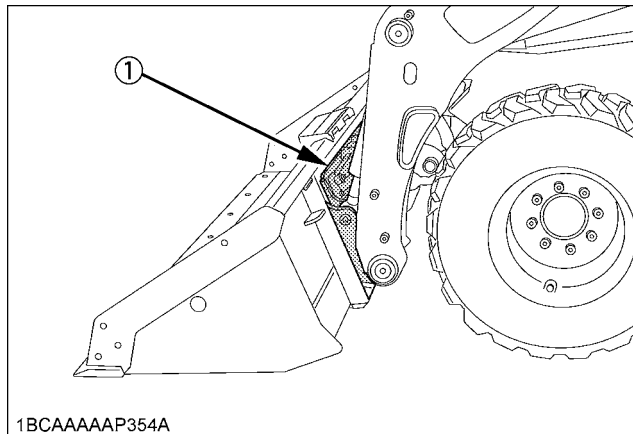
(1) Levier de l'accrochage rapide (A) "UNLOCK" (déverrouillage)

2. Positionnez la machine perpendiculairement en face de la fixation et inclinez le dispositif d'accrochage rapide vers l'avant avec les cylindres d'inclinaison.



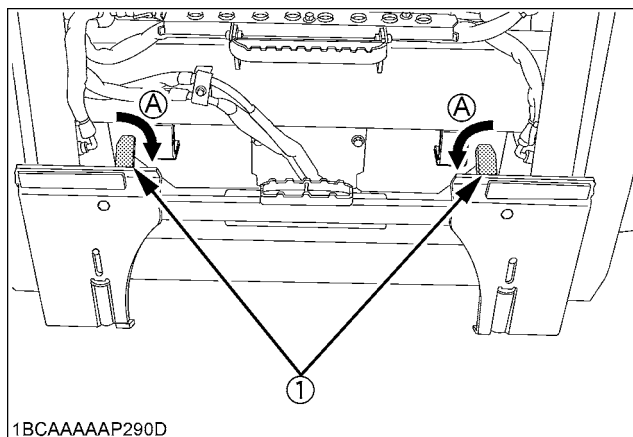
(1) Dispositif d'accrochage rapide

3. Relâchez la plaque de montage d'accrochage rapide dans la patte d'accrochage de la fixation.  
 4. Déplacez vers l'arrière l'accrochage rapide en utilisant les cylindres d'inclinaison et relevez légèrement les bras de levage. L'arrière de la fixation devra rester contre l'avant de la plaque de montage de l'accrochage rapide et le poids de la fixation devra être supporté par les bras de levage.



(1) Dispositif d'accrochage rapide

5. Lorsque la fixation repose correctement dans la patte de fixation et contre l'avant de la plaque de montage du dispositif d'accrochage rapide, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur d'accrochage rapide hydraulique dans la position de verrouillage jusqu'à ce que les leviers soient complètement verrouillés en position. Vérifiez que les deux goupilles de verrouillage soient complètement engagées dans la base de la fixation.



(1) Levier d'accrochage rapide (A) "LOCK" (verrouillage)

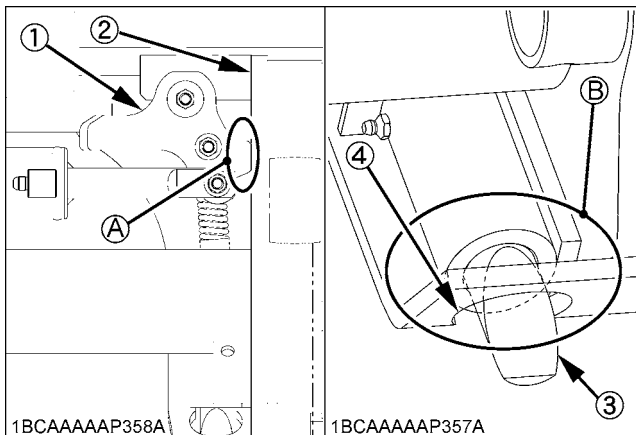
6. Avec la fixation en place, relevez les bras de levage et videz le godet de pelle. Inclinez le godet de pelle vers le bas et vérifiez que les goupilles de verrouillage soient complètement engagées.



## DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Les points d'engagement suivants sont essentiels.
  - 1) Les goupilles de verrouillage du dispositif d'accrochage rapide doivent dépasser dans et à travers les encoches des goupilles de la fixation sur les deux côtés. Il est essentiel que les goupilles soient dans de bonnes conditions et sans signe visible d'usure ou d'endommagement et que l'opérateur aligne l'accrochage rapide avec la fixation pour permettre aux goupilles de s'engager dans les encoches des goupilles.
  - 2) Les deux leviers doivent être poussés jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les plaques à mentonnet à proximité des points où le boulon à ergot pénètre à travers le levier (A).
  - 3) Ne faites fonctionner la machine ou la fixation que si les conditions ci-dessus sont observées.



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| (1) Levier                   | (A) "Le levier contacte la plaque à mentonnet à ces points." |
| (2) Plaque à mentonnet       | (B) "Protubérance de la goupille à travers l'encoche."       |
| (3) Goupille de verrouillage |  |
| (4) Encoche de goupille      |  |

7. Vérifiez visuellement lorsque vous poussez les leviers d'accrochage rapide dans la position de verrouillage que les goupilles de verrouillage dépassent à travers l'encoche.
8. Lors de l'attachement de diverses fixations, inspectez visuellement pour des goupilles cassées ou endommagées. Si vous découvrez des goupilles cassées ou endommagées, remplacez-les avant d'utiliser la fixation. L'utilisation de goupilles cassées ou endommagées risque de provoquer un détachement ou une déformation, provoquant une perte des performances, des blessures ou la mort.

9. Maintenant, vous êtes prêt à utiliser la fixation.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, la mort ou un endommagement de la machine:

- N'opérez ou ne transportez jamais des fixations qui ne soient pas attachées complètement.
- Remplacez toujours et immédiatement le matériel endommagé.

### ■ Détachement des fixations

1. Abaissez la fixation au niveau du sol avec la fixation positionnée légèrement en arrière. Arrêtez le moteur (le frein de stationnement est automatiquement engagé).
2. Déconnectez le harnais de câbles de la fixation et les circuits hydrauliques des bras de levage s'ils en sont équipés.
3. Mettez en marche le moteur et appuyez sur le commutateur d'accrochage rapide hydraulique sur la position "UNLOCKED" (verrouillé). Maintenez-le ainsi pour s'assurer que les leviers d'accrochage rapide soient relevés.
4. Tout en restant assis sur le siège de l'opérateur, mettez en marche le moteur et déplacez lentement le pédale de commande de droite sur la position "DUMP" (déversement) jusqu'à ce que la fixation soit écartée du dispositif de l'accrochage rapide.
5. Abaissez les bras de levage, de telle sorte que la plaque de montage du dispositif d'accrochage rapide se dégage de la patte d'accrochage de la fixation.
6. Éloignez lentement la fixation en la faisant reculer.

### INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- Ne faites pas fonctionner la machine sur des roches friables ou du gravier [dur(e)s ou tendre(s)].
- Évitez un déplacement de la machine lorsque les bras de levage et le godet de pelle sont dans une position relevée. Si vous devez déplacer la machine lorsqu'ils sont relevés, prenez soin de vous déplacer à de faibles vitesses, de manière à conserver à tous moments le contrôle de la machine.
- Évitez toujours de travailler sur une pente, du fait que la machine risque de devenir instable et de se renverser, provoquant ainsi de graves blessures ou la mort.
- Chaque fois que la machine est en train de se déplacer, maintenez le godet de pelle aussi près que possible du sol. Ne changez jamais de direction lorsque le godet de pelle est dans une position relevée.

- Déplacez toujours la machine à des vitesses appropriées aux conditions du travail. Prenez particulièrement garde si vous devez vous déplacer dans des endroits où la vue peut être masquée ou lors d'un transport de matériels très dangereux.
- Ne faites jamais fonctionner la machine dans le voisinage de gaz explosifs. Conservez toujours le pot d'échappement de la machine éloigné de n'importe quel matériau combustible.
- Ne braquez ou ne pivotez jamais la machine à une vitesse élevée.
- N'approchez jamais horizontalement une pente. Cela risquerait de provoquer un glissement des pneus et de causer une usure excessive des pneus.
- Ne dépassez jamais la capacité de fonctionnement de la machine.
- N'utilisez jamais la machine pour déplacer du matériel ou effectuer un travail qui dépasse la capacité du godet de pelle ou des fixations.
- N'utilisez jamais le godet de pelle en tant que marteau pour enfoncer des poteaux ou des montants dans le sol.
- Ne tentez jamais de creuser trop profondément avec le godet de pelle. Cela pourrait endommager le godet de pelle ou les bras de levage.
- Évitez de heurter le godet de pelle contre des rochers ou des matériaux solides similaires. Cela endommagerait le godet de pelle ou le cylindre de pelle.
- N'allongez jamais complètement les cylindres pour effectuer une opération. Le fait de travailler avec les cylindres complètement allongés risque de provoquer un endommagement d'une force excessive.
- Ne pellez ou ne nivelez jamais des zones avec les cylindres d'inclinaison complètement allongés. Des charges extrêmement lourdes appliquent une force de traction excessive aux cylindres du godet de pelle et peuvent provoquer un endommagement. Évitez toujours des charges qui seraient trop lourdes.

### ■ Précaution lors d'un déplacement

- Un roulement sur de larges débris ou des décombres (rochers, souches, blocs, etc.) peut risquer de les faire s'envoler et d'endommager la machine. Évitez, autant que possible, de rouler sur de tels débris.
- Si des obstacles ne peuvent être évités, déplacez-vous lentement sur eux avec le godet de pelle dans une position abaissée. Approchez les obstacles de sorte qu'ils soient alignés avec l'axe des roues.

### ■ Précaution lors d'un déplacement à une vitesse élevée

- Chaque fois que vous vous déplacez sur la surface d'un terrain accidenté, roulez à faible vitesse. Évitez des mouvements soudains avec la machine, tels qu'une accélération, un arrêt ou un braquage brusque.

### ■ Précautions pour une utilisation de la machine à proximité de l'eau

- Chaque fois que vous travaillez à proximité de l'eau, faites particulièrement attention à ne pas faire submerger n'importe quel organe de la machine. Faites toujours attention à éloigner de l'eau les organes de la machine, spécialement en sortant d'une ligne littorale, par exemple, à un angle aigu.
- Profondeur de l'eau permissible:  
Ne laissez jamais la machine submergée dans de l'eau au-dessus de la partie inférieure du châssis.
- Si certaines pièces, qui nécessitent un graissage, sont exposées à l'eau pendant une période de temps prolongée, assurez-vous qu'elles soient graissées à nouveau pour éliminer l'ancienne graisse.
- Après avoir travaillé dans la boue et dans l'eau, vérifiez que l'intérieur du châssis n'est pas souillé. Si de la boue s'est déposé à l'intérieur du châssis, nettoyez.
- N'autorisez jamais le corps principal de la machine à être submergé par de l'eau ou du sable. Consultez votre revendeur Kubota ou le service clientèle si le châssis principal de la machine était exposé à de l'eau.

### ■ Précautions lorsqu'on travaille sur une pente



#### AVERTISSEMENT

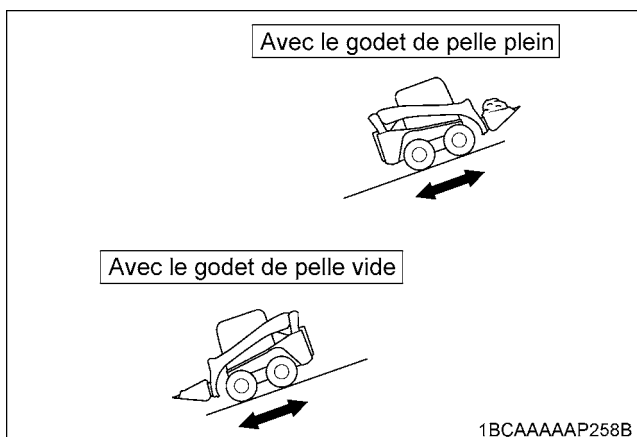
Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- **Connaissez et comprenez les capacités de la machine et ses conditions de fonctionnement, et ne dépassez jamais aucune de ces conditions. N'oubliez pas que des conditions de travail mauvaises ou difficiles peuvent diminuer les capacités de la machine, nécessitant une diminution de la vitesse pour maintenir la stabilité.**
- Abaissez toujours le godet de pelle à une hauteur de 20 à 30 cm (8 à 12 pouces) du sol chaque fois que vous travaillez sur un terrain en pente. En cas d'urgence, abaissez complètement le godet de pelle sur le sol et arrêtez la machine.



- Déplacez-vous toujours à faible vitesse lorsque vous roulez sur une pente. Pour monter ou descendre une pente, réglez la vitesse de la machine sur la position petite vitesse. Diminuez le régime du moteur (tr/min) en descendant ainsi que sur une pente et réglez la course du moteur à la moitié ou moins en utilisant la cadran de commande du régime moteur.  
Un déplacement trop rapide sur une pente peut conduire à une perte de la commande de la machine, à un accident ou à des blessures.
- Assurez-vous toujours que l'extrémité lourde de la machine soit orientée vers la pente, lors d'un déplacement dans chaque direction.
- Chaque fois que vous vous déplacez sur une pente, prenez garde aux risques d'un glissement latéral ou d'un renversement.
- Ne vous déplacez jamais en marche arrière sur une pente.
- N'approchez jamais une pente horizontalement ou en diagonale. Revenez toujours sur une surface plane et dirigez à nouveau la machine.
- Méfiez-vous de surfaces instables et glissantes telles que de l'herbe, des feuilles, des pièces métalliques mouillées ou de la glace. La machine peut se glisser trop facilement même on des pentes douces.

◆ **Orientation de la machine lors d'un déplacement sur une pente**



- Le freinage est automatique avec le système HST (transmission hydrostatique) lorsque les leviers de commande est au point mort. Relevez les accoudoirs pour le frein de stationnement.
- ◆ **Que faire lorsque le moteur s'arrête subitement**
- Si le moteur s'arrête subitement lors d'un déplacement vers le bas d'une pente, placez les leviers de commande au point mort, arrêtez la machine, puis remettez en marche de la manière normale.

■ **Stationnement sur une pente**

- Il est préférable de garer la machine sur une surface de niveau solide en utilisant le frein de stationnement. Mais si vous devez garer la machine sur une pente, assurez-vous de la caler pour éviter n'importe quel mouvement.
- Assurez-vous que la machine est bien visible lorsqu'on la gare à proximité de rues, en utilisant des barrières, des signaux d'avertissement appropriés, des éclairages, etc., pour éviter n'importe quel accident ou collision avec d'autres véhicules.
- Avant de quitter le siège de l'opérateur, n'oubliez pas d'appuyer sur la commande du frein de stationnement, de ramener les accoudoirs en position "RELEVÉ" et de couper le moteur.
- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance ou avec les bras de levage relevés. Chaque fois que les bras de levage sont relevés, ils DOIVENT toujours être retenus en utilisant le dispositif d'arrêt des bras de levage.
- Chaque fois que vous quittez la machine, effectuez les procédures suivantes:
  - Placez les leviers de commande au point mort.
  - Réduisez le régime moteur au cadran de commande.
  - Abaissez le godet de pelle sur le sol.
  - Appuyer sur la commande du frein de stationnement
  - Déplacez les accoudoirs sur la position "RAISED" (relevé).
  - Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

■ **Actions interdites**

Actes qui NE DOIVENT PAS être effectués avec la machine:

- Ne déplacez, ne transportez du matériel ou n'opérez jamais la machine dans les endroits suivants: Endroits avec de la boue, des pierres cassées, des rochers aux bases instables ou des roches déchiquetées, des poutres en fer laminé, des déchets en fer, des tôles de fer, etc. Le déplacement et le braquage de la machine sur de tels matériaux tranchants risquent d'endommager ou de rompre les pneus.
- N'utilisez pas la machine face à la mer où l'eau salée peut corroder diverses pièces de la machine.
- Ne tentez pas de déplacer un matériel dont la surface est instable et pourrait provoquer un patinage dans les pneus. Un patinage inutile et excessif des pneus endommagera et provoquera une usure anormale des pneus.

# LEVAGE DE LA MACHINE



## DANGER

Pour éviter les accidents:

- Les instructions pour un soulèvement sûr sont décrites ici. Veuillez lire attentivement ces instructions avant un soulèvement de la machine. Assurez-vous que le personnel de service lise attentivement ce manuel avant un soulèvement.

### IMPORTANT :

- Sélectionnez une surface de niveau solide, abaissez l'équipement de travail sur le sol, arrêtez le moteur, réglez l'accoudoir sur la position de blocage et appliquez le commutateur du frein de stationnement, de manière à ce que l'unité ne puisse rouler.
- Ne soulevez pas des charges qui dépassent la puissance nominale maximale de levage et du matériel de fixation.
- Ne faites pas pénétrer et n'autorisez pas d'autres personnes à entrer dans la zone de travail sous une charge suspendue et ne déplacez pas la charge au-dessus des gens. La charge ne doit être déplacée que dans une zone où l'équilibre peut être maintenu.
- Avant chaque usage, vérifiez soigneusement le matériel de fixation, y compris les chaînes, les crochets et les dispositifs de levage. Ne jamais utiliser du matériel de fixation usé ou endommagé. Ne jamais procéder si le verrouillage de sécurité n'est pas en place.
- Ne pas utiliser le matériel de fixation, y compris les chaînes et les crochets par temps extrêmement froid ou quand les conditions ambiantes sont hors spécifications du fabricant.
- Un désengagement de la charge peut provoquer de graves blessures ou la mort. L'utilisation d'un crochet avec un verrouillage de sécurité n'exclut pas un détachement subit d'une charge relâchée du crochet ou du chaînon principal. Une vérification visuelle du crochet approprié ou de l'engagement de l'attache est requise à tous moments.
- Soyez en accord avec les règlements fédéraux, de l'état et locaux et les normes de sécurité standards avant un soulèvement de la machine.
- Assurez-vous que les chaînes de levage, les crochets et les principaux chaînons soient suffisamment résistants pour supporter la charge en train d'être soulevée.
- Assurez-vous que les crochets utilisés ont un verrouillage de sécurité.
- Avant un soulèvement, assurez-vous que les fixations sont correctement attachées.

Nom du modèle	SSV65		SSV75	
Type de modèle	Cabine ouverte	Cabine fermée	Cabine ouverte	Cabine fermée
Poids * kg (lbs.)	3080 (6790)	3200 (7055)	3700 (8157)	3820 (8422)

\* Poids SSL avec godet de pelle standard (non hydraulique)



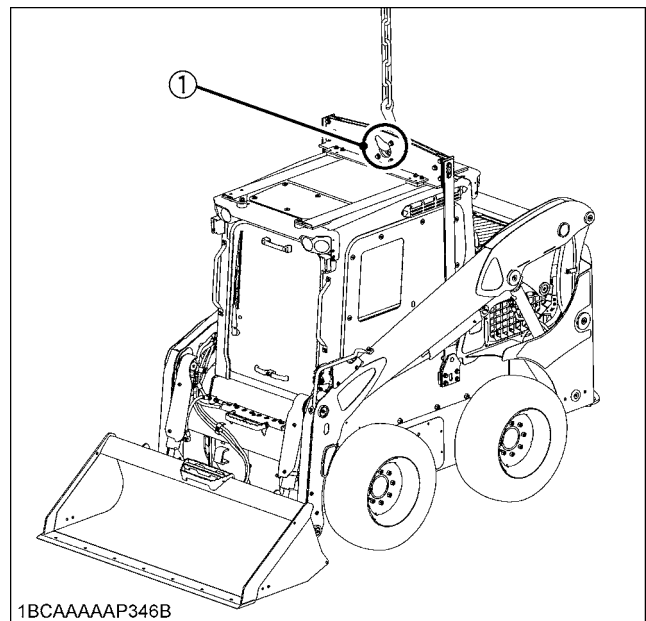
## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Ne pas utiliser des chaînes, des crochets et des dispositifs de levage endommagés.

La chargeuse peut être levée par son dispositif à point unique de levage disponible en kit auprès de votre concessionnaires KUBOTA local.

Le dispositif à point unique de levage fourni par KUBOTA est conçu pour lever et supporter la chargeuse KUBOTA sans affecter les dispositifs de protection contre le renversement et la chute d'objets de la cabine de l'opérateur.



1BCAAAAAP346B

(1) Œillet de levage

### ◆ Procédure pour le soulèvement

1. Soulevez lentement et verticalement.
2. Déplacez lentement la machine en place.

# TRANSPORT DE LA MACHINE



## DANGER

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Assurez-vous que la capacité de chargement des rampes d'accès soit plus élevée que le poids de la machine et des fixations.
- Assurez-vous que les rampes d'accès soient propres, non endommagées et fixées correctement au plateau de transport.
- Positionnez la machine de telle sorte que l'extrémité la plus lourde de la machine pénètre tout d'abord sur les rampes d'accès.
- Aucun changement directionnel ne devra être effectué lorsque la machine se trouve sur les rampes d'accès. Si un changement de direction était nécessaire, déplacez la machine complètement des rampes d'accès et modifiez alors la direction.
- Lorsque la machine atteint le point entre les rampes d'accès et le plateau, déplacez-vous très lentement jusqu'à ce que la machine atteigne la position horizontale sur le plateau.

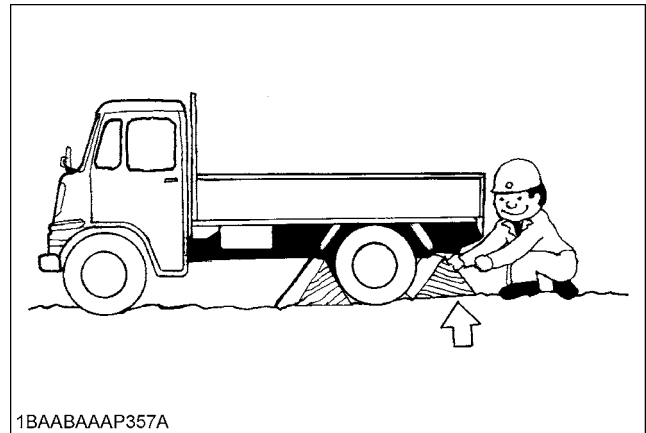
## CHARGEMENT DE LA MACHINE SUR UN VÉHICULE DE TRANSPORT



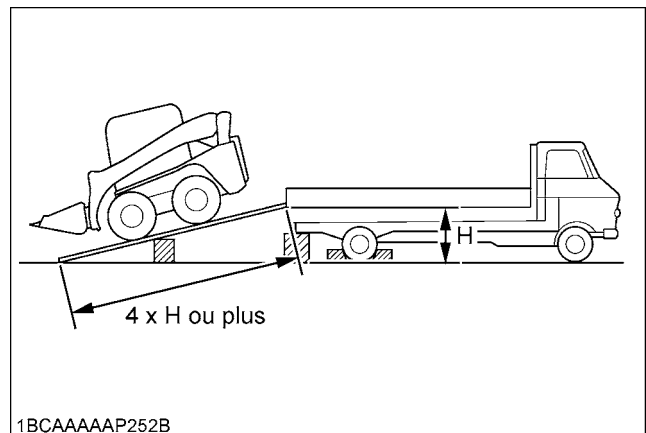
## AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Lorsqu'on se prépare à charger ou à décharger la machine, suivez les étapes suivantes:
  - 1) Utilisez un camion et une remorque d'une dimension et d'une capacité de poids suffisantes pour transporter la machine avec sa fixation. L'utilisation d'un camion ou d'une remorque d'une capacité réduite risque de provoquer une manutention imprévisible et une perte du contrôle. Suivez toujours la législation et les règlements gouvernementaux des transports.
  - 2) Appliquez les freins de stationnement du véhicule et calez des deux côtés les roues motrices, comme il est montré ci-dessous.

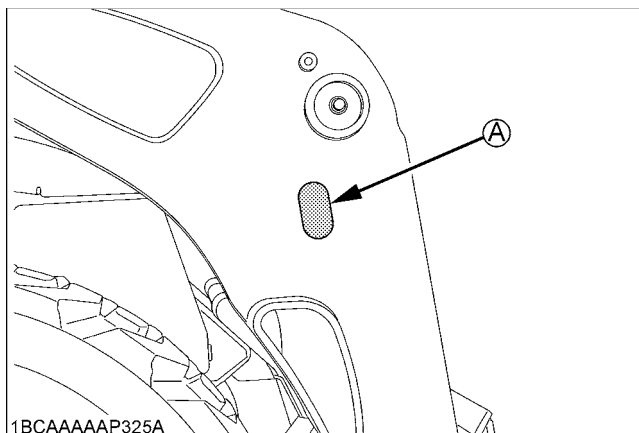


- 3) Utilisez des supports de montage pour fixer correctement les rampes d'accès au camion ou à la remorque.
- 4) Déterminez et utilisez des rampes d'accès d'une longueur appropriée pour éviter une approche sous un angle aigu, comme il est montré ci-dessous.
- 5) Si c'est nécessaire, supportez l'extrémité arrière du plateau pour éviter que l'avant du camion ou la remorque ne s'élève.

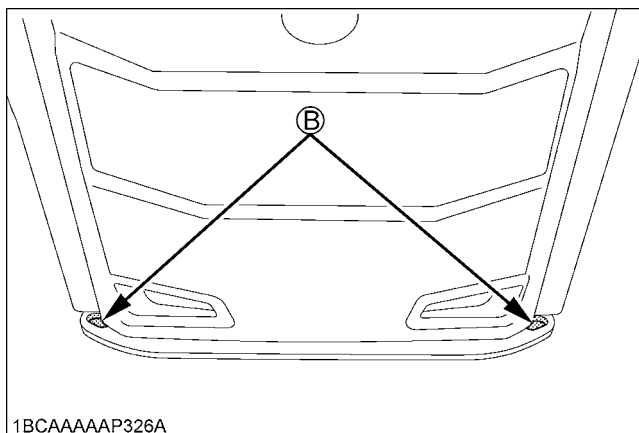


- 6) Alignez la machine avec les rampes d'accès avant un déplacement sur les rampes d'accès. Si les rampes d'accès sont mouillées, prenez garde pendant le chargement.
- 7) Chargez la machine avec le godet de pelle vide ou qu'aucune fixation ne soit installée. Installez tout d'abord l'arrière de la machine sur les rampes d'accès.
- 8) Si le godet de pelle ou une fixation est installé, évitez que le godet de pelle ou la fixation ne risque de heurter les rampes d'accès pendant le déplacement.

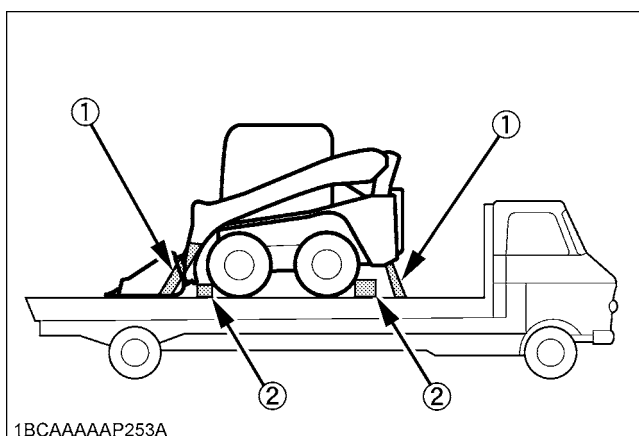
- 9) Une fois que la machine est chargée, abaissez complètement le godet de pelle ou la fixation.
- 10) Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et appliquez le frein de stationnement.
- 11) Calez les pneus et attachez la machine en utilisant 2 attaches d'arrimage à l'avant et 2 attaches d'arrimage à l'arrière.



(A) Emplacement des attaches d'arrimage à l'avant (des deux côtés)

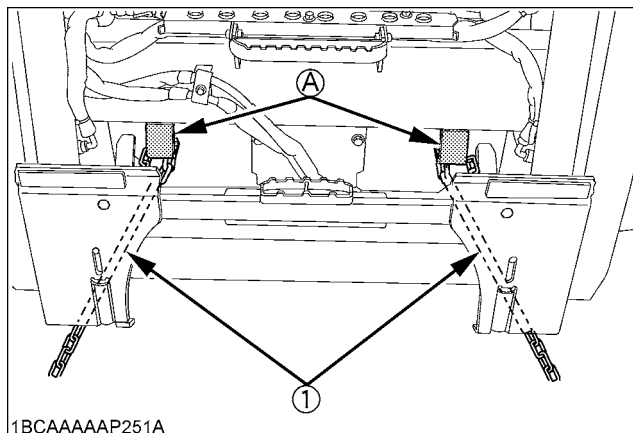


(B) Emplacement des attaches d'arrimage à l'arrière



(1) Chaîne ou courroie (2) Cales

- 12) Selon la fixation installée, les bras du chargeur peuvent ne pas entrer en contact avec le support d'arrêt; par conséquent, il peut être nécessaire d'utiliser l'attache d'arrimage alternative avant pour la fixation de la machine. Utilisez deux courroies ou chaînes distinctes comme il est montré ci-dessous et attachez la fixation avec une courroie ou une chaîne distincte. Consultez toujours la législation et les règlements gouvernementaux des transports de votre pays.



(1) Chaîne ou courroie (A) Attache d'arrimage alternative frontale

- 13) Lorsqu'on installe des chaînes ou des courroies de l'emplacement de l'attache d'arrimage aux points d'attache d'arrimage du camion ou de la remorque, conservez des angles appropriés pour permettre un arrimage latéral et vers le bas.
- 14) Lorsqu'on utilise des points d'ajustement alternés ou standards, assurez-vous d'assujettir aussi la fixation à la machine.

## REMORQUAGE D'UNE MACHINE OPÉRABLE

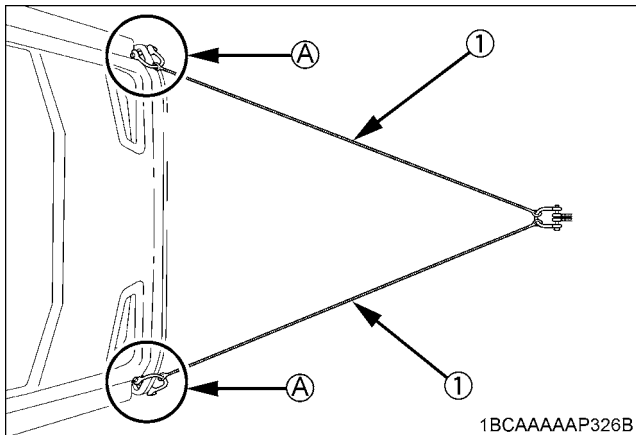


### AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Ne remorquez seulement qu'à partir des deux attaches d'arrimage arrière, comme il est montré ci-dessous.
- Un remorquage n'est autorisé que sur une courte distance et à la vitesse d'une marche à pied.
- Utilisez une chaîne de remorquage ou un câble et un équipement qui est évalué à au moins 1,5 fois le poids de la machine. Référez-vous à la section "DONNÉES TECHNIQUES" du manuel de l'utilisateur pour trouver le poids de la machine.

1. Fixez l'équipement de remorquage en utilisant les deux points de remorquage arrière et à la machine remorquée comme il est montré ci-dessous.
2. L'opérateur doit être assis dans la machine remorquée avec la ceinture de sécurité attachée pendant la procédure de récupération et aider lors du remorquage en utilisant le mouvement de la machine dans la direction du remorquage.
3. Remorquez lentement à une vitesse de marche à pied avec la machine de récupération et la machine remorquée. Évitez des efforts brusques pendant le remorquage.



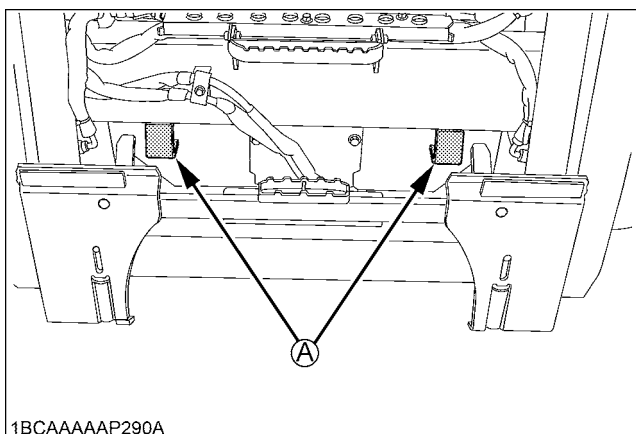
(1) Chaîne ou courroie (A) Emplacement des attaches d'arrimage à l'arrière



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne remorquez pas la machine en utilisant les points de fixation des attaches d'arrimage avant situés sur chaque côté des bras de levage ou des points des attaches d'arrimage au centre de la machine (A).



1BCAAAAAP290A

(A) Point d'arrimage

## REMORQUAGE D'UNE MACHINE INOPÉRABLE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures ou la mort:

- Ne remorquez pas la machine sans avoir désengagé le système d'entraînement hydraulique, sinon un endommagement au système d'entraînement hydraulique ou aux pneus se produira.
- Suivez les procédures appropriées pour désengager le système d'entraînement hydraulique avant un remorquage de la machine. Après le désenclenchement du système d'entraînement hydraulique, remorquez la machine en suivant les étapes ci-dessous. Consultez votre revendeur KUBOTA pour plus d'informations.
- Ne remorquez seulement qu'à partir des attaches d'arrimage arrière, comme il est montré sur la figure de gauche.
- Un remorquage n'est autorisé que sur une courte distance et à une vitesse de marche à pied.
- Utilisez une chaîne de remorquage ou un câble et un équipement qui est évalué à au moins 1,5 fois le poids de la machine. Référez-vous à la section "DONNÉES TECHNIQUES" du manuel de l'utilisateur pour trouver le poids de la machine.

1. Fixez l'équipement de remorquage en utilisant les deux points de remorquage arrière et à la machine remorquée comme il est montré sur la figure de gauche.
2. Remorquez lentement à une vitesse de marche à pied avec la machine de récupération et la machine remorquée. Évitez des efforts brusques pendant le remorquage.

# ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant d'effectuer un travail d'entretien sur la machine, placez la machine sur une surface de niveau solide et plate, abaissez lentement les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur.

Si la machine est correctement graissée et entretenue, déterminez la fréquence des dérangements et la longévité de service de la machine. En vérifiant et en entretenant périodiquement votre machine, vous découvrirez après un fonctionnement prolongé que les travaux peuvent se terminer plus facilement et plus économiquement.

Montré dans le tableau des intervalles d'entretien ci-dessous sont les heures indiquées sur le compteur horaire. Dans la pratique, il peut être commode de prévoir le temps de l'inspection et de l'entretien selon le calendrier (jour, semaine, mois) en se basant sur ce tableau. Si la machine est utilisée dans des conditions de travail plus dures ou pénibles que d'habitude, les vérifications et l'entretien devront être effectués à des intervalles plus rapprochés.

## INTERVALLES DE L'ENTRETIEN

N°	Points de vérification	Mesures à prendre	Indicateur du compteur horaire						Intervalle	Page de réf.			
			50	250	500	1000	1500	2000					3000
1	Fluide de refroidissement	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	60			
		changement							tous les 2 ans	83			
2	Carburant	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	61			
3	Huile du moteur	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	61			
		changement			○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	76		
4	Huile hydraulique	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	62			
		changement				○		○	○	toutes les 1000 hrs	80	*1	
5	Graissage	graisse	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	62			
6	Radiateur, refroidisseur d'huile et refroidisseur de carburant	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	63			
7	Moteur et câblage électrique	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	63			
8	Séparateur d'eau	vidange	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	64			
9	Liquide de lavage (modèle de cabine fermée)	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	65			
10	Condition de la batterie	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	66			
11	Tension de la courroie trapézoïdale	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	63			
		ajustement		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	73		
12	Indicateur poussière	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	65			
13	Bouchon du réservoir de carburant	nettoyage	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	68			
14	Pédales	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	68			
15	Couple des boulons de roue	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	68			
16	Pression de gonflage des pneus	vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	68			
17	Réservoir de carburant	vidange	○	○	○	○	○	○	○	toutes les 50 hrs	69		

N°	Points de vérification		Mesures à prendre	Indicateur du compteur horaire						Intervalle	Page de réf.			
				50	250	500	1000	1500	2000					3000
18	Élément du filtre à air	Élément extérieur	nettoyage	○	○	○	○	○	○	○	toutes les 50 hrs	70	*2	@
			remplacement		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	76	*2	
		Élément intérieur	remplacement		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	76	*2	
19	Durites du radiateur et des fixations		vérification		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	72		
			remplacement								tous les 2 ans	85		
20	Canalisation du carburant et canalisation d'air d'admission		vérification		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	73		@
			remplacement								tous les 2 ans	85		
21	Tension de la chaîne de transmission		vérification		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	75		
22	Intérieur du châssis principal		nettoyage		○	○	○	○	○	○	toutes les 250 hrs	74		
23	Cartouche du filtre à carburant		remplacement			○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	78		@
24	Cartouche du filtre à huile du moteur		remplacement			○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	77		
25	Huile du réservoir de la chaîne de transmission (de chaque côté)		vérification		●	○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	78		
			changement				○		○	○	toutes les 1000 hrs			
26	Filtre du reniflard		remplacement			○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	79		
27	Filtre de retour hydraulique		remplacement		●	○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	79		
28	Filtre d'huile hydraulique		remplacement	●		○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	79		
29	Filtre d'aspiration hydraulique		remplacement				○		○	○	toutes les 1000 hrs	80		
30	Extrémité d'injecteur		vérification					○		○	toutes les 1500 hrs	81	*3	@
31	Alternateur et moteur du démarreur		vérification						○		toutes les 2000 hrs	82		
32	Élément du séparateur de l'huile		vérification					○		○	toutes les 1500 hrs	82		@
33	Soupape PCV		remplacement					○		○	toutes les 1500 hrs	82	*3	
34	Refroidisseur EGR		vérification					○		○	toutes les 1500 hrs	82	*3	@
35	Système EGR		vérification							○	toutes les 3000 hrs	82	*3	@
36	Turbocompresseur à sura		vérification							○	toutes les 3000 hrs	82	*3	@
37	DPF		nettoyage							○	toutes les 3000 hrs	82	*3	@
38	Collecteur du gaz d'échappement pour des fissures ou une fuite de gaz et pour desserrement ou dommages		vérification								tous les ans	83	*3	
39	Tuyauterie d'air d'aspiration pour des fuites d'air		vérification								tous les ans	83	*3	
40	Capteur de compression et AFS		vérification								tous les ans	83	*3	
41	Condition du silencieux du DPF		vérification								tous les ans	83	*3	
42	Capteur de pression différentielle et conduite pour des fuites du gaz du DPF		vérification								tous les ans	83	*3	
43	Capteur de température du gaz d'échappement du DPF		vérification								tous les ans	83	*3	
44	Tuyauterie EGR pour des fuites du gaz		vérification								tous les ans	83	*3	
45	Système du radiateur		rinçage								tous les 2 ans	83		

N°	Points de vérification	Mesures à prendre	Indicateur du compteur horaire						Intervalle	Page de réf.			
			50	250	500	1000	1500	2000					3000
46	Tuyauterie en caoutchouc se rapportant au reniflard fermé	remplacement								tous les 2 ans	85	*3	
47	Tuyauterie en caoutchouc (avant et arrière) du capteur de pression différentielle du DPF	remplacement								tous les 2 ans	85	*3	
48	Tuyauterie d'aspiration en aval de AFS	remplacement								tous les 2 ans	86	*3	
49	Tuyauterie en caoutchouc de la pression du capteur d'admission	remplacement								tous les 2 ans	86	*3	
50	Durite de refroidissement EGR	remplacement								tous les 2 ans	86	*3	
51	Arbre de pédale	graisse								entretien dans la mesure des nécessités	86		

### ◆ Climatisseur

N°	Points de vérification		Mesures à prendre	Indicateur du compteur horaire						Intervalle	Page de réf.			
				50	250	500	1000	1500	2000					3000
1	Condensateur du climatiseur		vérification	Vérification quotidienne						(toutes les 10 hrs)	67			
2	Filtre à air de climatiseur	Filtre extérieur	nettoyage	○	○	○	○	○	○	○	toutes les 50 hrs	71	*2	
			remplacement			○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	-	*2	
		Filtre intérieur	nettoyage	○	○	○	○	○	○	○	toutes les 50 hrs	71	*2	
			remplacement			○	○	○	○	○	toutes les 500 hrs	-	*2	
3	Vidange du climatiseur		vérification			○	○	○	○	toutes les 500 hrs	79			
4	Flexibles et des tuyaux du climatiseur		vérification							tous les ans	82			
			remplacement							tous les 2 ans	85			
5	Réfrigérant (gaz)		vérification							entretien dans la mesure des nécessités	86			

### IMPORTANT :

#### ● Première opération

\*1 Lors de l'utilisation d'un marteau hydraulique, changez l'huile hydraulique et le filtre de retour selon la table sur "Changement de l'huile hydraulique (Comprenant le remplacement du filtre d'aspiration dans le réservoir hydraulique et filtre de retour)" de "TOUTES LES 1000 HEURES DE SERVICE" dans la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN".

\*2 Nettoyez et remplacez l'élément du filtre à air plus fréquemment s'il est utilisé dans des conditions poussiéreuses. Lorsque le filtre est très sale dans de pareilles conditions, remplacez-le par un neuf.

\*3 Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

- Les articles énumérés ci-dessus (marqués @) sont enregistrés en tant qu'émission apparentée à des pièces critiques par KUBOTA, dans le règlement des émissions hors route EPA (Agence de protection de l'environnement) des Etats-Unis. En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable pour le comportement de l'entretien requis sur le moteur selon les instructions ci-dessus. Veuillez voir l'énoncé de la Garantie en détails



## OUVERTURE ET FERMETURE DES ORGANES

### ■ Porte arrière



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

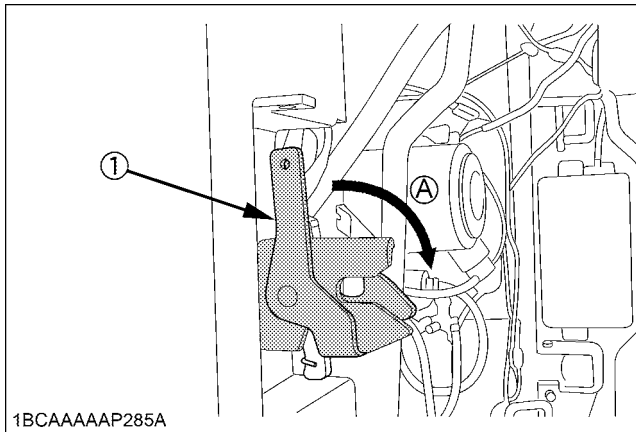
- Lors de l'ouverture de la porte arrière, ouvrez la fermeture sur la position de verrouillage.
- Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte arrière, prenez garde que vos mains ou d'autres parties de votre corps ne soient pas saisies.

#### ◆ Ouverture

1. Tirez sur la manette et ouvrez la porte arrière.
2. Insérez la goupille dans la position "LOCKED" (verrouillée) pour fixer la porte arrière.

#### ◆ Fermeture

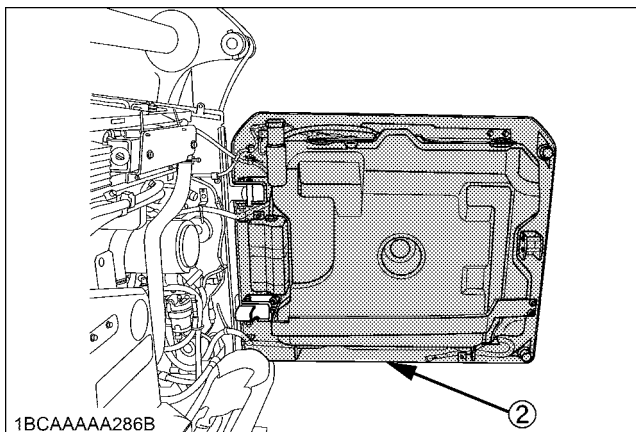
1. Soutenez la porte arrière avec la main, retirez la goupille de la position "LOCKED" (verrouillée) et insérez-la dans la position "ORIGINAL" (original).
2. Refermez fermement la porte arrière jusqu'à ce que la manette soit complètement revenue.



1BCAAAAAP285A

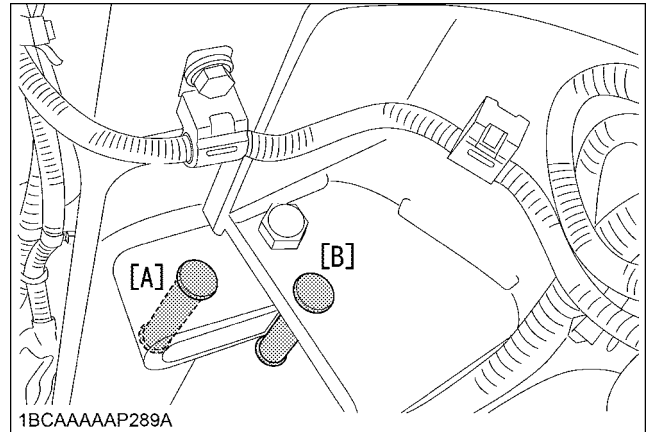
(1) Manette

(A) "PULL" (tirer)



1BCAAAAA286B

(2) Porte arrière



1BCAAAAAP289A

(3) Goupille

(A) Position "ORIGINAL" (original)

(B) Position "LOCKED" (verrouillée)

### ■ Couvercle supérieur arrière



#### AVERTISSEMENT

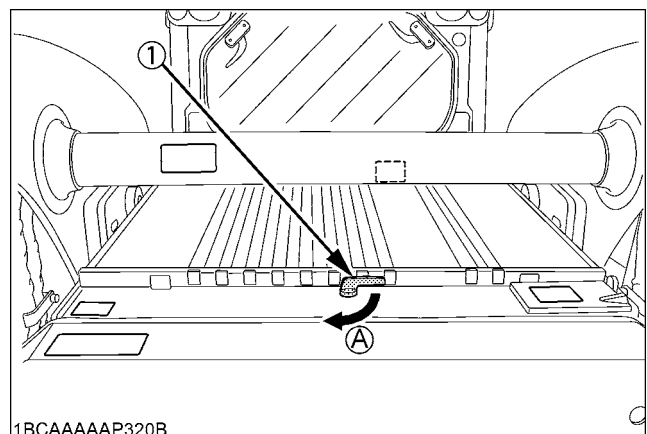
Pour éviter des blessures ou la mort d'un contact avec des pièces en mouvement:

- N'ouvrez jamais le capot lorsque le moteur est en train de tourner.

1. Tournez le levier et enlevez le couvercle supérieur arrière.

#### NOTE :

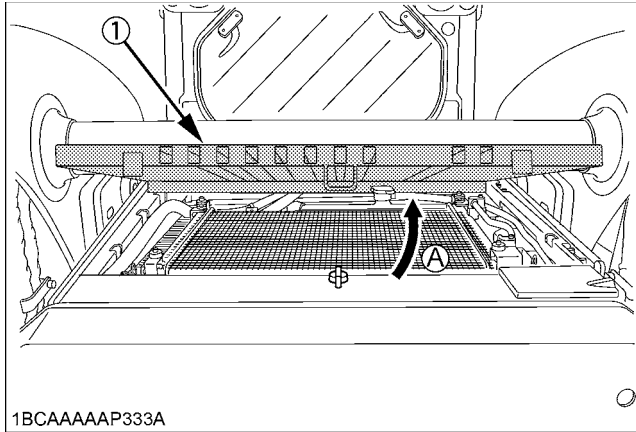
- Avant d'enlever le couvercle supérieur arrière, nettoyez la saleté et les débris se trouvant sur et autour du couvercle. Ceci permettra d'éviter l'entrée de ces corps étrangers dans le système de refroidissement.



1BCAAAAAP320B

(1) Levier

(A) "Tornez"



(1) Couvercle supérieur arrière (A) "Enlevez"

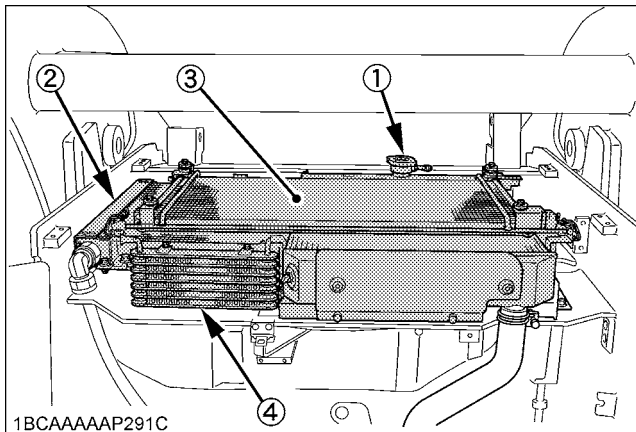
### ■ Radiateur et refroidisseur d'huile



#### AVERTISSEMENT

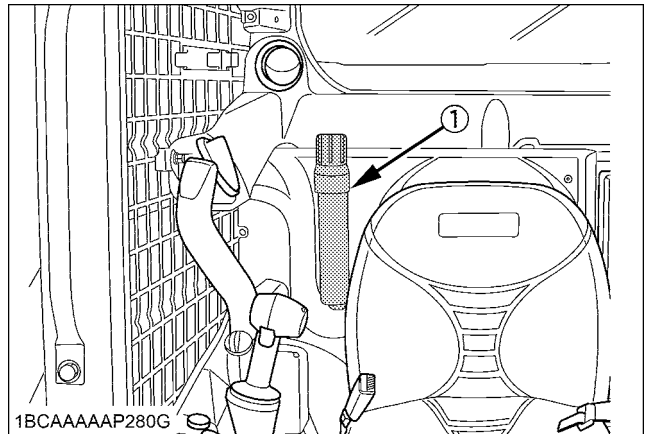
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé avant une vérification du radiateur, du refroidisseur d'huile et du refroidisseur du carburant.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous nettoyez avec de l'air comprimé.



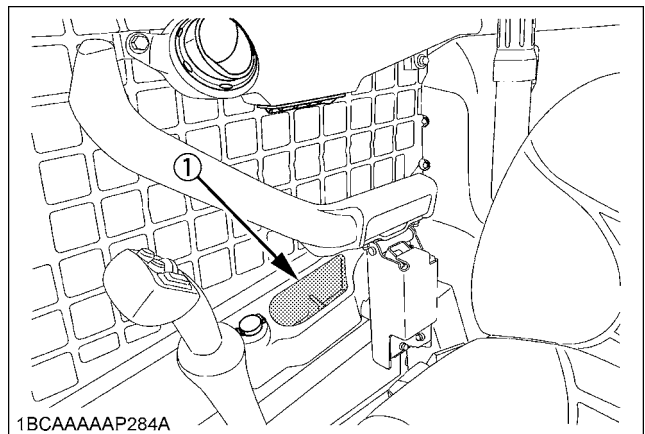
(1) Radiateur  
 (2) Refroidisseur d'huile  
 (3) Condensateur  
 (4) Refroidisseur du carburant

### ■ Où conserver le Manuel de l'Utilisateur



(1) Boîtier de remisage du manuel de l'utilisateur

### ■ Boîtier à Usages Multiples



(1) Espace de rangement des outils

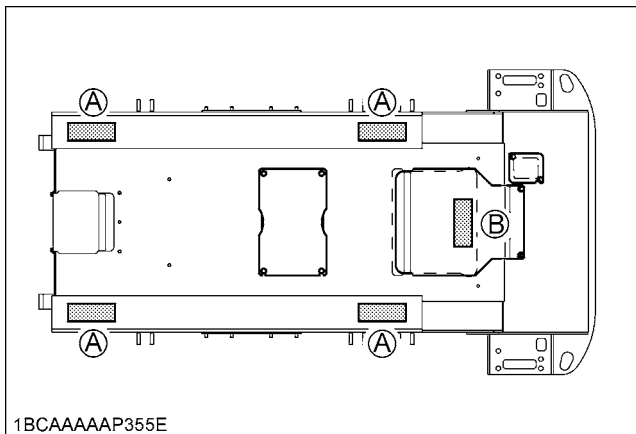
## ■ Levage de la machine



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- La levage la machine sans avoir appliqué le frein de stationnement risque de résulter en déplacement de la machine et en accident grave voire mortel. Mettez la machine sur une surface solide, plate et de niveau, descendez suffisamment les bras de levage et basculer la cabine vers le bas.
  - Ne passez pas sous la machine quand celle-ci est levée.
  - Plus d'une personne peut être nécessaire pour incliner la cabine.
1. Choisissez une surface solide, plate et de niveau, abaissez entièrement les bras de levage jusqu'au sol, basculez la cabine et vérifiez que le frein de stationnement est bien serré.
  2. Placez des chandelles sous la machine.



(A) Position des chandelles  
(B) Position du cric de garage

### IMPORTANT :

- Avant d'installer les chandelles, réglez-les à la même hauteur.

## ■ Inclinaison vers le haut de la cabine

Pour une inspection et un entretien, la cabine est conçue de manière à ce qu'elle puisse être inclinée.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

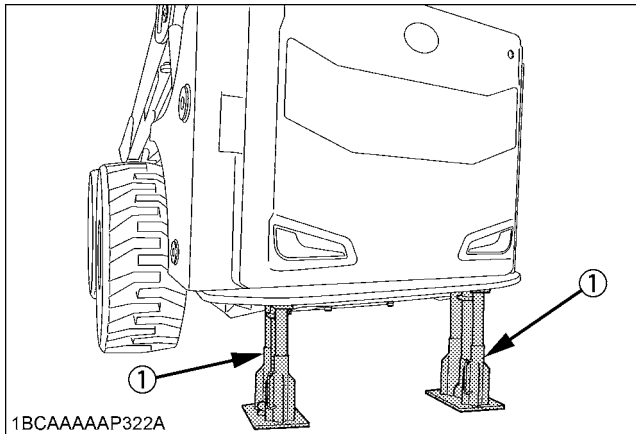
- Le soulèvement ou l'abaissement de la cabine alors que le moteur est en train de tourner peut entraîner la machine à se déplacer et provoquer de graves blessures ou même la mort. Placez la machine sur une surface de niveau solide et plate, abaissez lentement les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur avant le soulèvement ou l'abaissement de la cabine.
- Pour basculer la cabine, procédez après avoir verrouillé l'arrêt et assurez-vous qu'il ne risque pas de se déverrouiller brusquement.
- Ne pénétrez pas au-dessous de la cabine lors du soulèvement ou de l'abaissement de la cabine.
- Plus d'une personne peut être nécessaire pour incliner la cabine.

◆ **Soulèvement (Inclinaison vers le haut)**

1. Choisissez une surface de niveau solide, abaissez complètement les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur.

Si le bras de levage doit être en position relevée quand la cabine de l'opérateur est relevée, installez le dispositif de support du bras de levage. (Voir "Dispositif d'arrêt des bras de levage" à la page 22.)

Placez les chandelles sous les coins arrière du châssis.

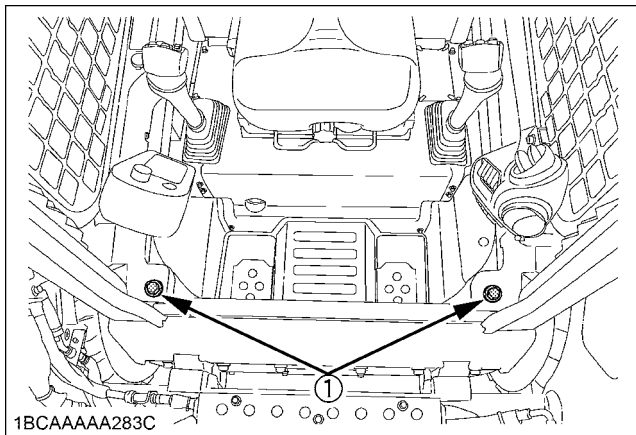


1BCAAAAAP322A

(1) Chandelles

2. Placez les accoudoirs sur la position "RAISED" (relevé).

3. Retirez les boulons de verrouillage de l'avant de la machine.



1BCAAAAA283C

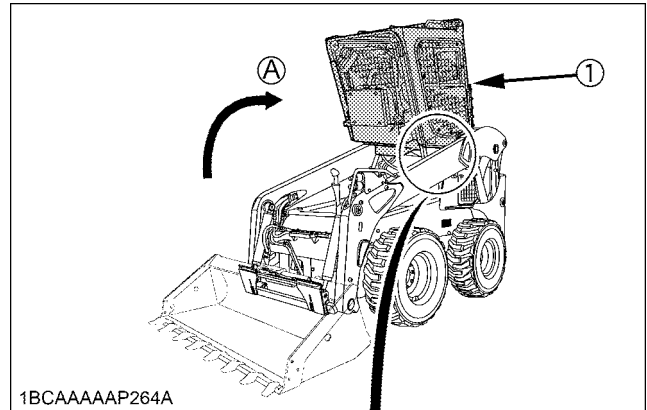
(1) Boulon de verrouillage

4. Levez lentement la cabine jusqu'à ce que celle-ci soit complètement relevée et que le système de verrouillage de l'arrêt s'engage.

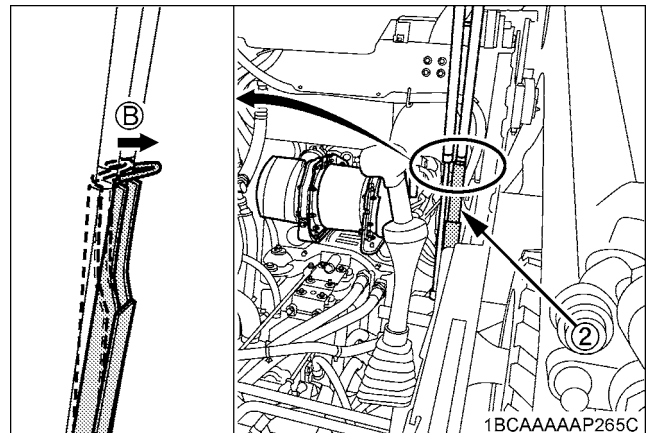
**NOTE :**

● L'amortisseur à gaz est installé sur la machine pour aider l'opérateur à soulever la cabine.

La force requise pour soulever la cabine est affectée par la température.



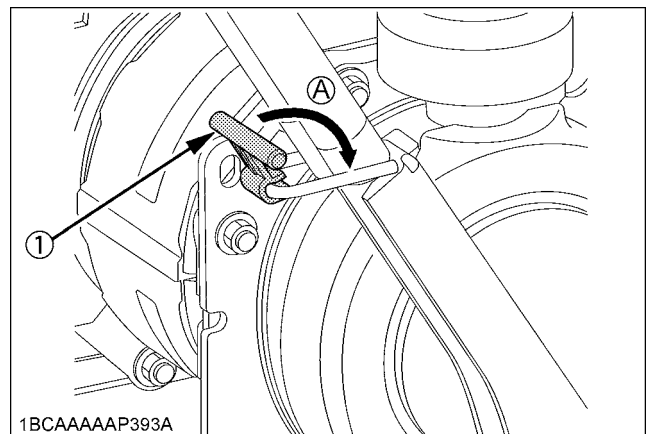
1BCAAAAAP264A



(1) Cabine  
(2) Verrouillage

(A) "Soulèvement"  
(B) "Engage"

5. Placez le verrouillage de l'arrêt en position verrouillé.



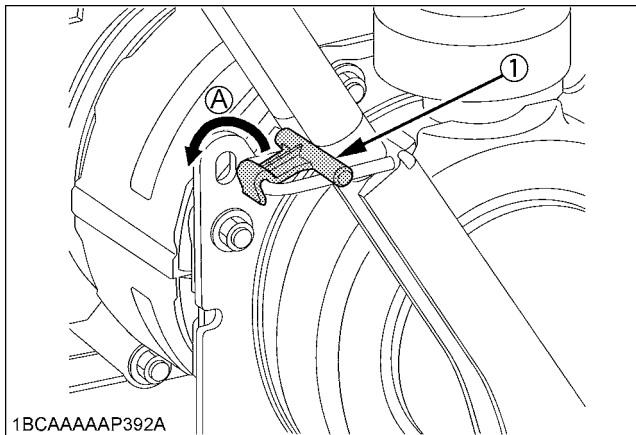
1BCAAAAAP393A

(1) Verrouillage de l'arrêt

(A) "Verrouillée"

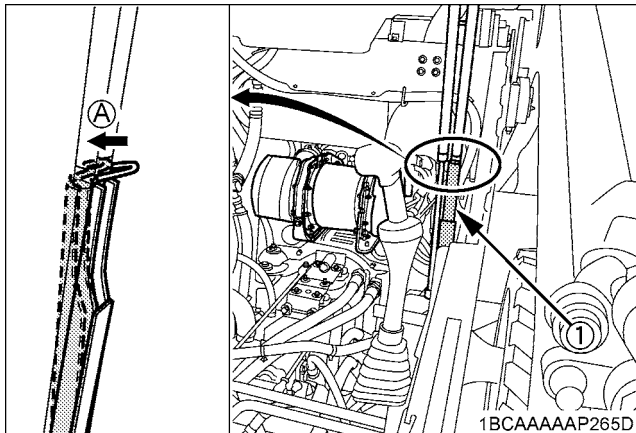
◆ **Abaissement (Inclinaison vers le bas)**

1. Placez le verrouillage de l'arrêt en position déverrouillé.

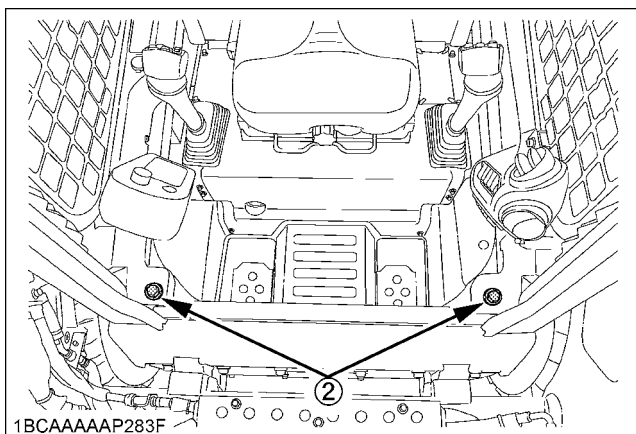


(1) Verrouillage de l'arrêt (A) "déverrouillé"

2. Supportez la cabine et libérez l'arrêt.
3. Abaissez la cabine lentement et complètement vers le bas.
4. Serrez les boulons de verrouillage sur le couple de serrage approprié.



(1) Verrouillage (A) "Relâchement"



(2) Boulon de verrouillage

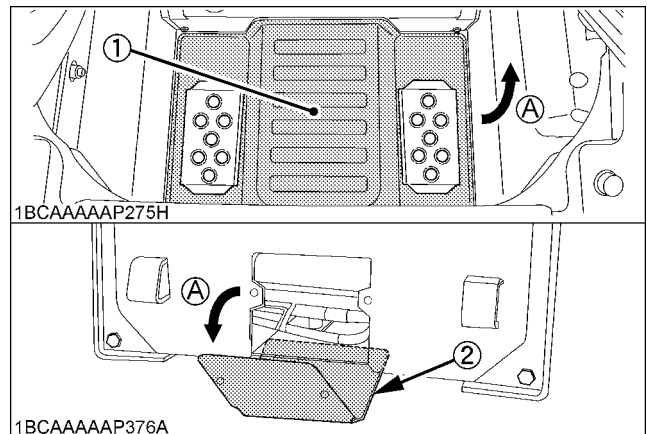
◆ **Couple de serrage:**

77,5 à 90,2 N-m (57,2 à 66,5 ft-lbs)

**DÉVERSEMENT DE LA BOUE DE LA CHAMBRE DE L'OPÉRATEUR ET DU CHÂSSIS PRINCIPAL**

■ **Chambre de l'opérateur**

1. Déposez le tapis de sol et la vidange de boue du plancher.
2. Vidangez la boue du plancher par sa vidange.



(1) Tapis du plancher (A) Déverser  
(2) Sortie de boue du plancher

■ **Châssis principal**

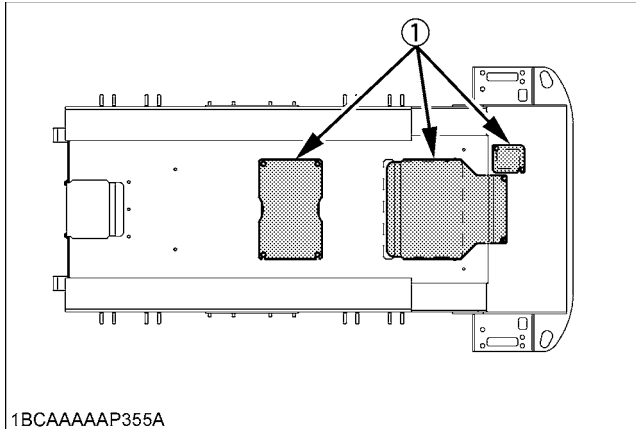


**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Avant de travailler sous la machine, vérifiez les abords et enlevez la clé pour plus de sûreté.
- La tôle de fond du châssis principal risque de s'alourdir avec l'accumulation de boue. Faites attention en la déposant à ne pas se tenir trop près ni dessous au cas où elle se détacherait brusquement.

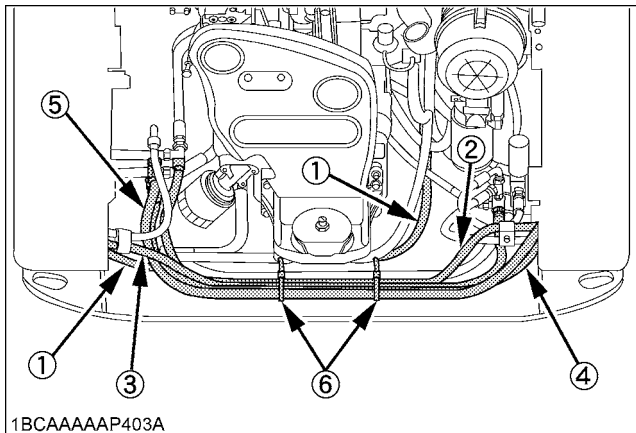
1. Inclinez la cabine.
2. Ouvrez la porte arrière.
3. Ouvrez les plaques à la partie inférieure du châssis principal.
4. Déversez la boue se trouvant sur le châssis principal dans l'orifice.



1BCAAAAP355A

(1) Plaques

5. Après avoir vidangé la boue, réinstallez les tuyaux hydrauliques sur le châssis arrière comme illustré ci-dessous.



1BCAAAAP403A

- (1) Durite hydraulique (orifice de service)  
 (2) Durite hydraulique (tige de vérin du bras (D))  
 (3) Durite hydraulique (tige de vérin du bras (G))  
 (4) Durite hydraulique (tige du godet)  
 (5) Durite hydraulique (fond du godet)  
 (6) Bride de serrage (attache de câble)

**NOTE :**

- Vérifiez que les tuyaux ne sont pas visibles à la surface du parechoc.

**VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES**

Pour votre propre sécurité et pour assurer une longévité prolongée de votre machine, une vérification attentive devra être effectuée avant chaque opération.

**■ Vérification du niveau du fluide de refroidissement**

Pour votre propre sécurité et pour assurer une longévité prolongée de votre machine, une vérification attentive devra être effectuée avant chaque opération.

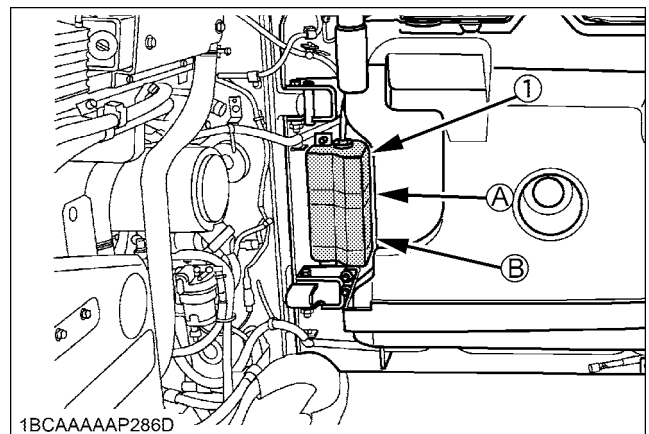
**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Placez la machine sur une surface de niveau, solide et plate. Abaissez lentement les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur.
- N'ouvrez pas le bouchon du radiateur une fois que le moteur a été arrêté. On risque de graves brûlures au contact avec le fluide de refroidissement chaud s'échappant.
- Ne vérifiez le niveau du fluide de refroidissement dans le réservoir de récupération qu'une fois que le moteur est complètement refroidi.
- Ne retirez le bouchon du radiateur que si c'est absolument nécessaire.

1. Vérifiez que le niveau du fluide de refroidissement dans le réservoir de récupération soit entre les repères "FULL" (plein) et "LOW" (bas).
2. Lorsque le niveau du fluide de refroidissement diminue du fait de l'évaporation, ajoutez de l'eau jusqu'au niveau plein.

Dans le cas d'une fuite, ajoutez de l'antigel et de l'eau dans le rapport de mélange spécifié, jusqu'au niveau plein.



1BCAAAAP286D

- (1) Réservoir de récupération (A) "FULL" (plein)  
 (B) "LOW" (bas)

**IMPORTANT :**

- Ne remplissez pas le réservoir de récupération au-delà du repère "FULL" (plein).
- Ne remplissez pas avec de l'eau sale ou salée.

**■ Vérification du niveau du carburant**



**AVERTISSEMENT**

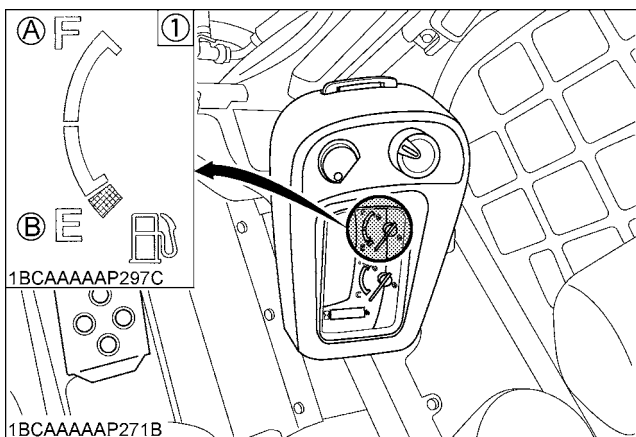
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Arrêtez le moteur et retirez la clé avant un remplissage.
- Ne fumez pas pendant un remplissage.

**IMPORTANT :**

- Sous une température dépassant -5°C (+23°F), utilisez le carburant Diesel N° 2-D. Lorsque la température est sous -5°C (+23°F), utilisez le carburant Diesel N° 1-D.
- Assurez-vous que la machine ne fonctionne pas avec le réservoir de carburant vide. De l'air pénétrerait dans le circuit d'alimentation en carburant et devrait être purgé avant de remettre en marche le moteur.
- Soyez très attentif au carburant restant pour que le moteur ne cale pas. Si le moteur cale, il risque de ne pas redémarrer immédiatement pendant un moment pour protéger le dispositif de purification de l'émission.
- Voyez "PURGE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION EN CARBURANT" dans la section "AUTRES AJUSTEMENTS ET REMPLACEMENTS".
- Pour éviter une accumulation de la condensation (eau) dans le réservoir de carburant, remplissez complètement le réservoir de carburant avant de vous garer pour la nuit.

1. Tournez la clé du démarreur sur la position "RUN" (marche)..



- (1) Clé du démarreur  
 (A) "STOP" (arrêt)  
 (B) "RUN" (marche)  
 (C) "START" (démarrage)

2. Si nécessaire, ouvrez la porte arrière ou la trappe de remplissage. Ouvrez le bouchon du réservoir et faire le plein de carburant. (Voir "Indicateur de la jauge de niveau du carburant" à la section "VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE")

Capacité du réservoir de carburant	SSV65	96 L (25,4 US gal)
	SSV75	102 L (26,9 US gal)

**■ Vérification du niveau d'huile du moteur**



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

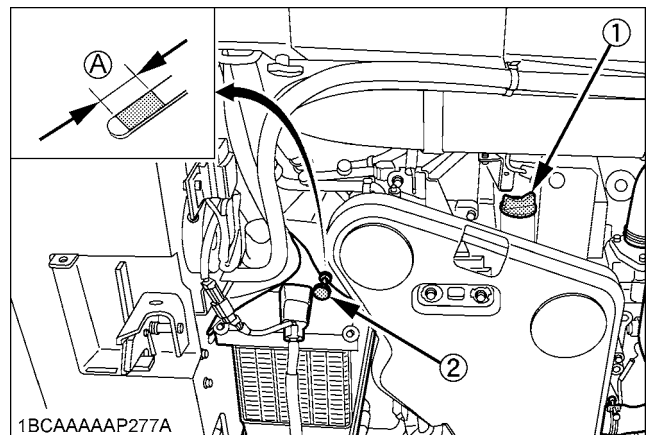
- Arrêtez le moteur et retirez la clé avant de vérifier le niveau d'huile.

**IMPORTANT :**

- Utilisez de l'huile du moteur d'une viscosité appropriée (selon la température extérieure).
- Après avoir arrêté le moteur et retiré la clé, attendez cinq minutes, puis vérifiez le niveau d'huile. (La machine doit être sur un sol à niveau.)
- Une petite quantité du carburant utilisé pour la régénération du DPF (filtre à particules diesel) risque de se mélanger à l'huile-moteur et de résulter en légère augmentation du niveau d'huile. Ceci n'est toutefois pas un problème.
- Ne tentez pas de répéter et d'interrompre inutilement la régénération. Ce faisant, la petite quantité du carburant se mélangeant à l'huile-moteur risque d'augmenter et l'huile va se dégrader.

Pour vérifier le niveau de l'huile, retirez la jauge de niveau d'huile, essuyez-la et remettez-la à nouveau en place. Vérifiez que le niveau d'huile se trouve entre les deux encoches.

Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit à l'orifice de remplissage d'huile.



- (1) Orifice de remplissage d'huile (A) "Plage de niveau d'huile requise"  
 (2) Jauge d'huile du moteur

■ Vérification du niveau d'huile hydraulique



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

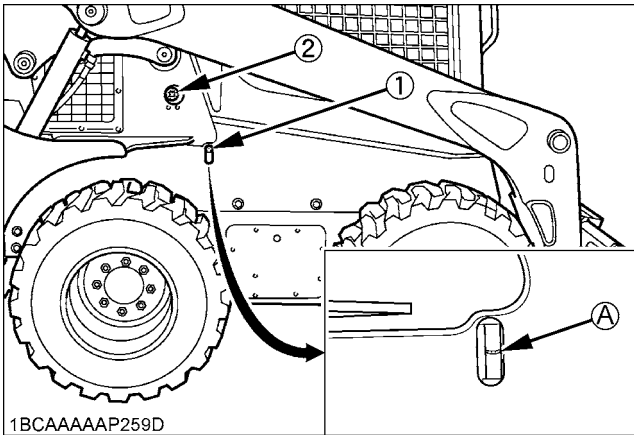
- Arrêtez le moteur et retirez la clé avant une vérification du niveau d'huile.

**IMPORTANT :**

- Avant un remplissage d'huile, essuyez entièrement la totalité du sable et de la poussière se trouvant autour de l'orifice d'huile. Assurez-vous d'utiliser un type identique de fluide hydraulique.
- La machine a été remplie avec du fluide hydraulique avant d'être livrée. Voyez la section "**HUILES RECOMMANDÉES**".  
**(Ne mélangez pas ensemble différentes huiles.)**

1. Garez la machine sur une surface de niveau, solide et plate. Abaissez lentement les bras de levage sur le sol, inclinez vers le bas les fixations et arrêtez le moteur.
2. Vérifiez que le niveau d'huile se situe au centre de la jauge à une température normale (10°C à 30°C (50°F à 86°F)).
3. Suffisamment d'huile est présente si le niveau de l'huile se situe près du centre de la jauge.
4. Si le niveau de l'huile était trop bas, remplissez d'huile à travers l'orifice d'huile, avant de mettre en marche le moteur.

Cette étape est importante pour la protection du système hydraulique.



- (1) Jauge (A) Centre de la jauge  
 (2) Bouchon du réservoir hydraulique  
 (Orifice de remplissage d'huile)

■ Points de graissage



**AVERTISSEMENT**

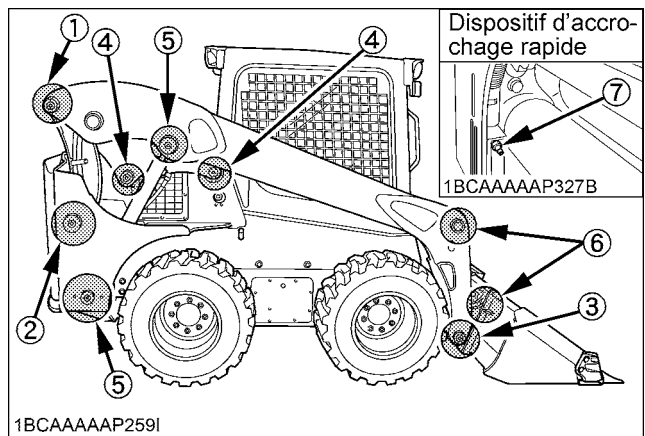
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Abaissez tout d'abord les fixations sur le sol, puis arrêtez le moteur et retirez la clé.

**IMPORTANT :**

- Lorsqu'on fait fonctionner la machine dans de l'eau, graissez abondamment les points suivants. Après avoir terminé le travail, graissez à nouveau.

Graissez les raccords de graissage marqués (des deux côtés) indiqués par des flèches sur l'illustration ci-dessous.



- |  |            |
|--|------------|
| 1. Enchaînement du bras de levage.....             | 1 endroit  |
| 2. Bielle 1 .....                                  | 1 endroit  |
| 3. Goupille de bielle du godet de pelle.....       | 1 endroit  |
| 4. Bielle de commande.....                         | 2 endroits |
| 5. Bossage du cylindre du bras de levage.....      | 2 endroits |
| 6. Bossage du cylindre d'inclinaison.....          | 2 endroits |
| 7. Goupille du dispositif d'accrochage rapide..... | 1 endroit  |



## ■ Contrôle du radiateur, du refroidisseur d'huile et du refroidisseur de carburant

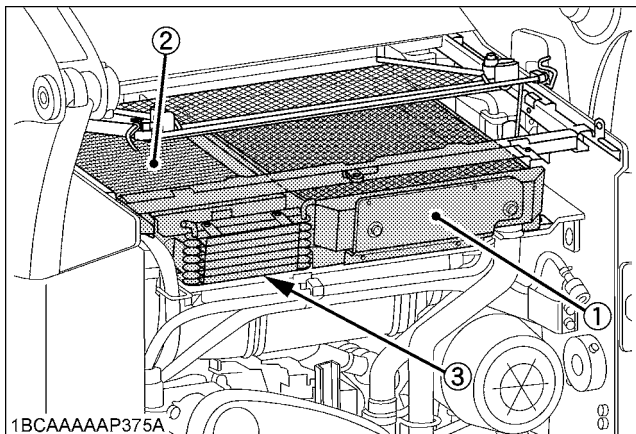


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Coupez toujours le moteur et enlevez la clé avant de vérifier le radiateur, le refroidisseur d'huile et le refroidisseur de carburant.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous nettoyez avec de l'air comprimé.

1. Vérifiez si les ailettes et les nervures sont obstruées. Dans l'affirmative, nettoyez-les avec de l'air comprimé ou de la vapeur.
2. Vérifiez les durites caoutchoutées pour un endommagement et remplacez-les si elles sont fissurées ou vieilles. Vérifiez si les fixations des durites sont suffisamment serrées.



- (1) Radiateur  
(2) Refroidisseur d'huile  
(3) Refroidisseur du carburant

#### IMPORTANT :

- Pour éviter le risque de surchauffe, maintenez le radiateur, le refroidisseur d'huile et les ailettes du refroidisseur de carburant en bon état de propreté pour permettre à l'air de circuler librement entre les éléments de refroidissement.
- La pression de l'air comprimé doit être au-dessous de 205 kPa (2,1 kgf.cm<sup>2</sup>, 30 psi)
- Le nettoyage du radiateur, du refroidisseur d'huile et du refroidisseur de carburant à l'aide d'air comprimé risque de résulter en détérioration des ailettes. Faites attention à ne pas endommager les ailettes.

## ■ Vérification et nettoyage du moteur et du câblage électrique



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé avant un nettoyage du câblage et du moteur.

Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez qu'aucune substance inflammable ne se trouve sur la batterie, sur un câble quelconque, le câblage, le silencieux ou le moteur. Le cas échéant, nettoyez soigneusement. Vérifiez l'absence de tout débranchement des circuits électriques, court-circuit ou mauvais contact.

## ■ Vérification de la courroie trapézoïdale



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Arrêtez le moteur et retirez la clé avant une vérification de la courroie trapézoïdale.
- Vérifiez la courroie trapézoïdale pour des fissures et une tension appropriée. (Voir "Ajustement de la tension de la courroie trapézoïdale" dans la section des "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN".)

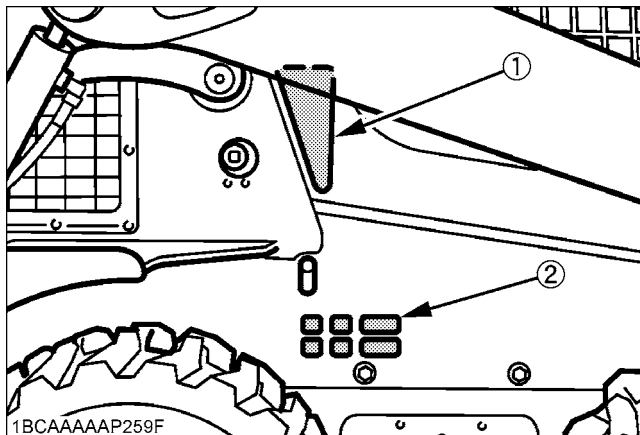
## ■ Lavage de l'ensemble de la machine

#### IMPORTANT :

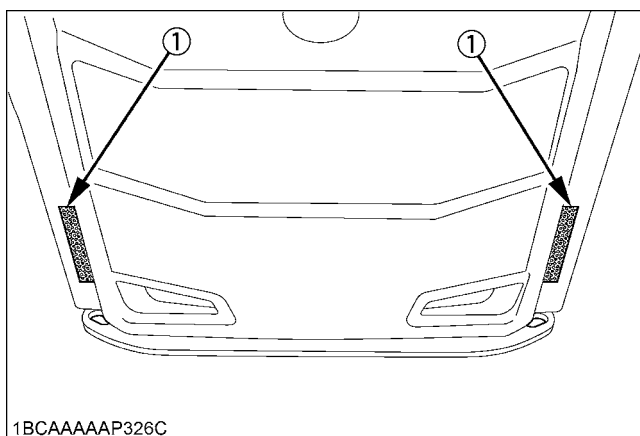
- Ne lavez pas la machine avec le moteur en train de tourner. De l'eau risquerait de pénétrer dans le filtre à air et d'endommager le moteur. Assurez-vous que le filtre à air soit maintenu sec.
- Retirez la boue avant de laver la machine.

## ■ Contrôle des calandres latérales et arrière de la machine

Vérifiez que les calandres latérales et arrière ne sont pas obstruées.



- (1) Calandres latérales (D et G)  
(2) Calandre latérale (droit seulement)



- (1) Calandres arrière

### IMPORTANT :

- Si la machine est mise en service avec des calandres obstruées, sa température va vite s'élever. La durée de vie des pièces de la machine va en être réduite.

## ■ Vidange du séparateur d'eau

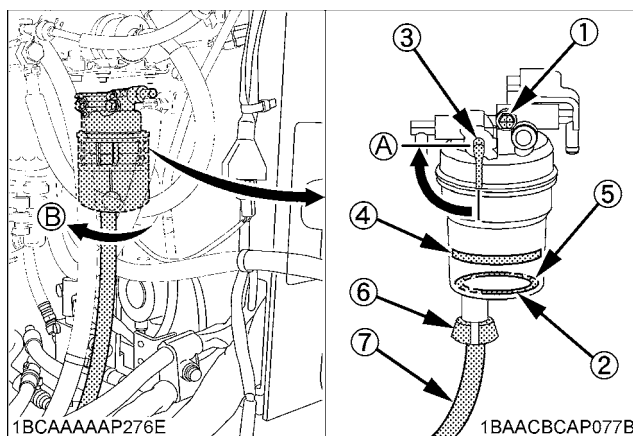
### [Vérification et vidange]

L'eau et les saletés contenues dans le carburant reposent dans le séparateur d'eau. Lorsque de telles substances étrangères sont déposées, réglez le robinet sur la position **"CLOSE" (Fermé)**. Desserrez tout d'abord la vis du haut, puis le bouchon de vidange inférieur pour laisser les substances étrangères sortir du séparateur.

Enfin, assurez-vous de purger de l'air dans le circuit d'alimentation en carburant.

### [Nettoyage]

1. Réglez le robinet sur la position **"CLOSE" (fermé)**.
2. Desserrez et retirez le bol, et nettoyez l'intérieur avec de l'huile légère.
3. Resserrez le bol.



- (1) Erou à anneau  
(2) Bol  
(3) Robinet  
(4) Ligne  
(5) Flotteur  
(6) Bouchon du vidange  
(7) Tuyau

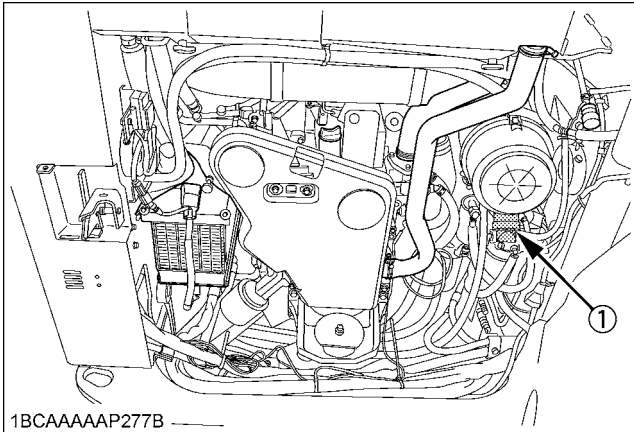
- (A) "Fermé"  
(B) "Desserrez"

### IMPORTANT :

- Dès que l'eau est recueillie, le flotteur rouge remonte. Lorsque le flotteur a atteint la ligne spécifiée, vidangez immédiatement le séparateur d'eau.
- En rattachant le séparateur d'eau, faites en sorte que de la poussière et des saletés n'y pénètrent pas.
- Assurez-vous de vidanger le circuit d'alimentation en carburant avant de remettre en marche la machine. (Voir **"PURGE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION EN CARBURANT"** à la section **"AUTRES AJUSTEMENTS ET REMPLACEMENTS"**.)
- Si le code d'erreur du séparateur d'eau (E: 9120) apparaît sur le tableau des instruments, vidangez immédiatement ce séparateur.

### ■ Nettoyage de soupape évacuatrice

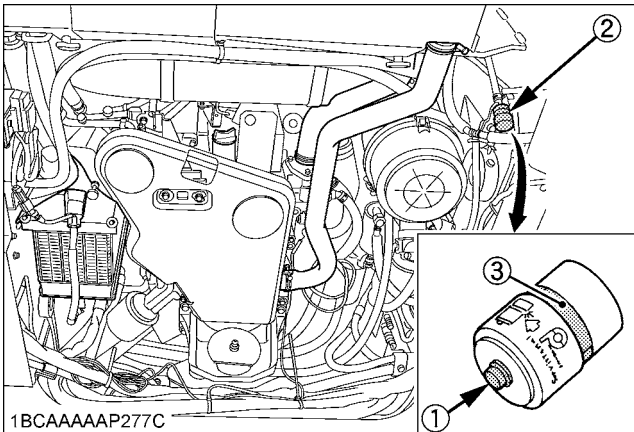
Ouvrez la soupape évacuatrice pour éliminer les particules importantes de poussière et de saleté.



(1) Soupape évacuatrice

### ■ Vérification de indicateur de poussière

Il y a un indicateur de poussière sur le corps du filtre à air. Si le signal rouge sur l'indicateur de poussière est visible, nettoyez immédiatement l'élément. (Voyez "Inspection et nettoyage de l'élément du filtre à air" de "TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE" dans la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN"). Remettez à zéro le signal rouge en appuyant sur le bouton "RESET" après le nettoyage.



- (1) Bouton "RESET"
- (2) Indicateur de poussière
- (3) Signal rouge

### ■ Vérification du silencieux du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

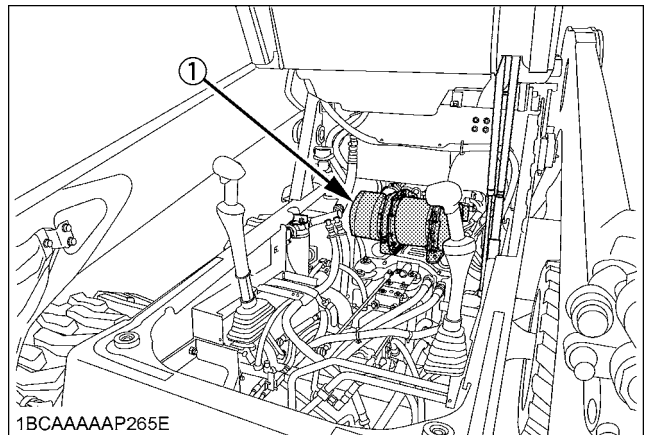


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

- Avant une vérification ou un nettoyage du silencieux DPF, arrêtez le moteur et attendez suffisamment le temps qu'il refroidisse.

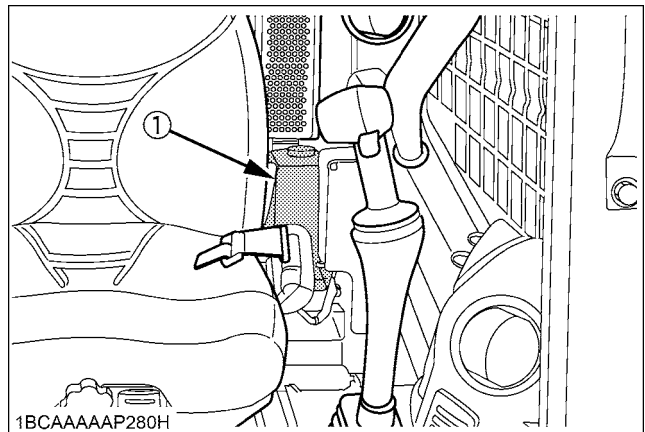
Vérifiez qu'aucune substance inflammable ne se trouve à proximité du silencieux du DPF. Sinon, un incendie risque de se produire.



(1) Silencieux DPF

### ■ Vérification du liquide de lavage (Modèle de cabine fermée)

Si le lavage des fenêtres est commuté sur le réservoir vide du liquide de lavage, le moteur risque d'être endommagé. Ayez toujours le réservoir plein.



(1) Réservoir vide du liquide de lavage

**IMPORTANT :**

- Remplissez à moitié le réservoir du liquide de lavage (environ 0,8 litre (0,21 US gal.)) avant de travailler sur une pente ou une surface rugueuse. Le liquide risque de fuir lorsque la machine rebondit.

**■ Vérification de la condition de la batterie****DANGER**

Pour éviter le risque d'une explosion de la batterie:  
Pour une batterie de type à rechargement, suivez les instructions ci-dessous.

- N'utilisez pas ou ne chargez pas une batterie de type à rechargement si le niveau du liquide est au-dessous du repère "LOWER" (niveau de limite inférieur). Sinon, les pièces constitutives de la batterie risquent d'être prématurément détériorées, ce qui peut raccourcir la longévité de service de la batterie ou provoquer une explosion. Vérifiez régulièrement le niveau du liquide et ajoutez de l'eau distillée selon les nécessités, de manière à ce que le niveau du liquide soit entre les niveaux "UPPER" (supérieur) et "LOWER" (inférieur).

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

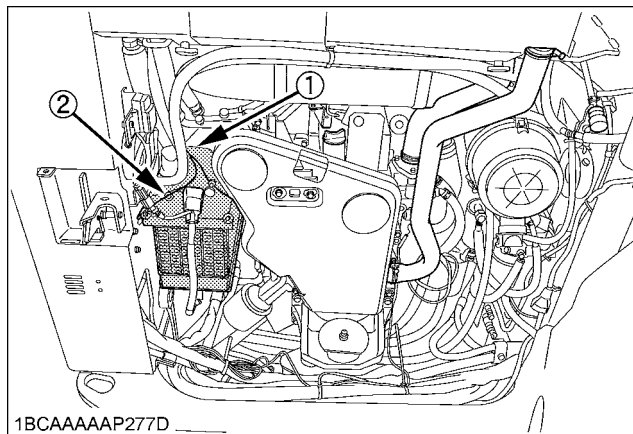
- Ne retirez jamais les clapets d'aération lorsque le moteur est en train de tourner.
- Éloignez l'électrolyte des yeux, des mains et des vêtements. Si vous en êtes éclaboussé, éliminez-la complètement et immédiatement par lavage avec de l'eau et consultez un médecin.
- Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez autour de la batterie.
- Avant une inspection ou un démontage de la batterie, assurez-vous d'arrêter le moteur et de tourner le commutateur du démarreur sur la "OFF" (hors circuit).
- Lorsqu'on retire la batterie, déconnectez toujours d'abord le câble de mise à la terre négatif. Lorsqu'on installe une batterie, raccordez toujours en dernier lieu le câble de mise à la terre. Ceci permet d'éviter une éventuelle explosion provoquée par des étincelles.

La batterie installée à l'usine est du type à non rechargement. Si l'indicateur est de couleur blanche, ne chargez pas rapidement la batterie, mais remplacez-la par une neuve.

Une manipulation défectueuse de la batterie raccourcira sa longévité de service et augmentera les frais d'entretien.

La batterie originale ne nécessite pas d'entretien, mais a besoin d'être surveillée.

Si la batterie devient défaillante, il sera difficile de mettre le moteur en marche et les éclairages seront réduits. Il est donc important de vérifier périodiquement la batterie.



- (1) Batterie  
(2) Indicateur

**◆ Comment lire l'indicateur**

Vérifiez la condition de la batterie en lisant l'indicateur.

Condition de l'affichage de l'indicateur	
Vert	Densité de l'électrolyte et qualité de l'électrolyte toutes deux dans une bonne condition.
Noir	Nécessite une charge de la batterie.
Blanc	Nécessite un remplacement de la batterie.

## ◆ Charge de la batterie

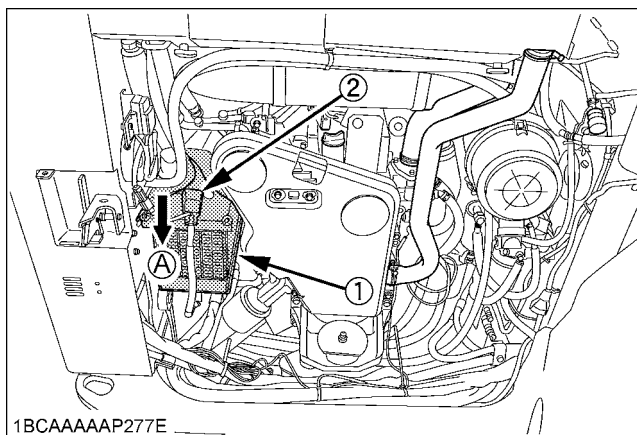


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Lorsque la batterie est en train d'être activée, les gaz d'hydrogène et d'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. A tous moments, éloignez de la batterie des étincelles et des flammes, particulièrement lors d'une charge de la batterie.
- Lorsqu'on charge la batterie, assurez-vous que les clapets d'aération soient en place de façon sûre (si la batterie en est équipée).
- Lors du débranchement du câble de la batterie, commencez tout d'abord avec la borne négative.  
Lors du raccordement du câble à la batterie, commencez tout d'abord avec la borne positive.
- Ne vérifiez jamais une charge de la batterie en plaçant un objet métallique à travers les bornes de la batterie.  
Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.

Une fois la batterie neuve en place, sa borne positive doit regarder vers l'arrière de la machine.



- (1) Batterie (A) Arrière de la machine  
(2) Borne positive

1. Pour une charge ralentie de la batterie, raccordez la borne positive de la batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative à la borne négative, puis rechargez de la manière habituelle.
2. Une charge partielle ne se fait que dans des cas d'urgence. Elle charge partiellement la batterie à un niveau élevé et en temps très court.  
Lorsqu'on utilise une batterie à chargement rapide, il est nécessaire de recharger la batterie le plus rapidement possible.  
Une négligence d'effectuer cette étape raccourcira sa longévité de service.
3. La batterie est chargée si l'affichage de l'indicateur de noir devient vert.

4. Vérifiez que la batterie de remplacement a les mêmes spécifications que l'ancienne batterie.

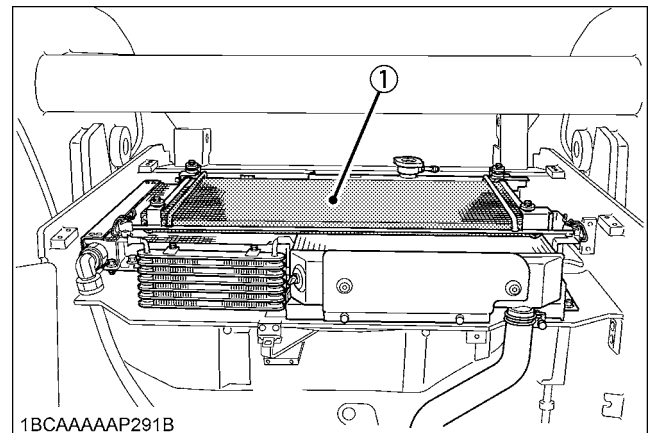
Type de batterie	Volts (V)	Capacité
GP31(105E41R)	12	85,3 [à 5H.R(A.H)]

### ◆ Directives pour un remisage

1. Lorsqu'on remise la machine pendant une longue période de temps, retirez la batterie de la machine, réglez l'électrolyte au niveau approprié et remisez dans un endroit sec, hors d'une lumière solaire directe.
2. La batterie se décharge spontanément lorsqu'elle est remise.  
Rechargez-la une fois tout les trois mois en saisons chaudes et une fois tous les six mois en saisons froides.

### ■ Vérification du condensateur du climatiseur

Vérifiez le condensateur du climatiseur pour s'assurer qu'il soit exempt de débris d'usure.



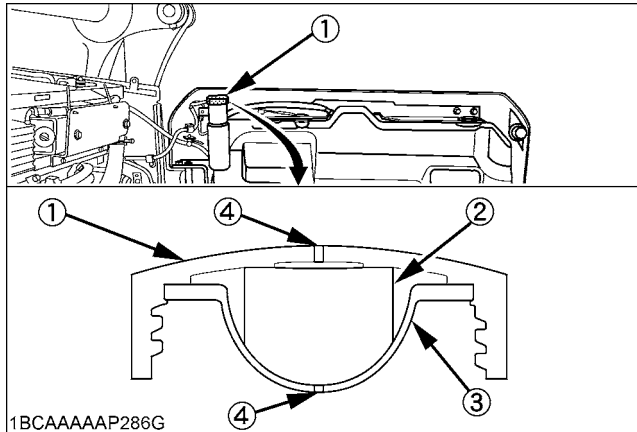
(1) Condensateur du climatiseur

#### NOTE :

- L'air passe dans le condensateur, en entrant par le haut pour ressortir par le bas. Des débris risquent de s'accumuler au point d'entrée. Déposez le couvercle extérieur pour ménager un meilleur accès et nettoyer.

## ■ Vérification du bouchon du réservoir de carburant (Évent)

Démontez le bouchon du réservoir de carburant. Nettoyez-le si son filtre est encrassé et si les évents sont obstrués. Après le nettoyage, remontez les pièces.



- (1) Bouchon du réservoir de carburant  
 (2) Filtre du bouchon du réservoir  
 (3) Garniture  
 (4) Évents

## ■ Vérification des pédales

Vérifiez si la pédale grince. Si c'est le cas, lubrifiez l'arbre de pédale. (Voir "Graissage de l'arbre de pédale" de "ENTRETIEN DANS LA MESURE DES NÉCESSITÉS" dans la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN".)

## ■ Vérification des pneus

Si la pression de gonflage d'un pneu est trop élevée ou trop faible, ceci réduira la longévité du pneu.

Vérifiez régulièrement la pression de gonflage des pneus et, si nécessaire, réglez à la pression spécifiée.

Mesurez la pression de gonflage des pneus et vérifiez l'absence de dommage des pneus et des jantes en procédant toujours avant de commencer une séance de travail.

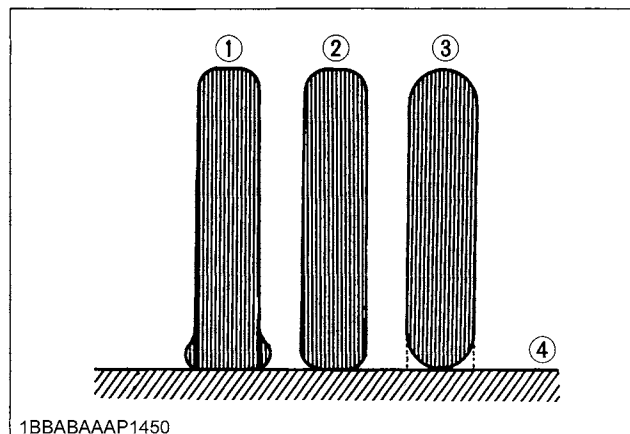


## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant de vidanger de l'eau du réservoir de carburant, assurez-vous d'arrêter le moteur et de retirer la clé de contact.
- Ne fumez pas pendant une inspection.
- Pour le gonflage des pneus, utilisez un raccord de gonflage automatique ainsi qu'un clapet de fermeture à télécommande. Gonflez les pneus en vous tenant à l'écart.

## ◆ Pression de gonflage des pneus



- (1) Insuffisant  
 (2) Gonflage convenable  
 (3) Gonflage excessif  
 (4) Surface du sol

Type	Pression	
	SSV65	SSV75
Pneu 10 x 16,5 8pli	Standard 414 kPa 4,14 bar 60 psi	-
Pneu 12 x 16,5 10pli	Option 448 kPa 4,48 bar 65 psi	Standard 448 kPa 4,48 bar 65 psi
Pneu 14 x 17,5 12pli	-	Option 552 kPa 55,2 bar 80 psi

1. Pression de gonflage insuffisante.  
Lorsqu'un pneu est insuffisamment gonflé, il est excessivement comprimé par la charge et ceci suscite une usure plus rapide de la chape.
2. Pression de gonflage convenable
3. Pression de gonflage excessive.  
Lorsqu'un pneu est trop gonflé, ceci suscite une réduction de la traction et un patinement de la roue. Il y a également risque d'explosion ou crevaison.

## ■ Vérification des écrous de roue

Effectuez toutes les 10 heures ou quotidiennement. Vérifiez si les écrous de roue sont lâches et resserrez-les au couple spécifié.

Suivez les couples spécifiés ci-dessous pour les écrous de roue.

Lors de l'application des écrous de roue, resserrez-les au couple de 200 à 220 N-m (20,4 à 22,5 kgf-m).

Lors de la vérification du couple des écrous de roue, mettez la clé dynamométrique à 200 à 220 N-m (20,4 à 22,5 kgf-m) pour éviter un surserrage.

# VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant d'effectuer un travail d'entretien sur la machine, placez la machine sur une surface de niveau solide et plate, abaissez lentement les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur.

## TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE

### ■ Vidange de l'eau du réservoir de carburant

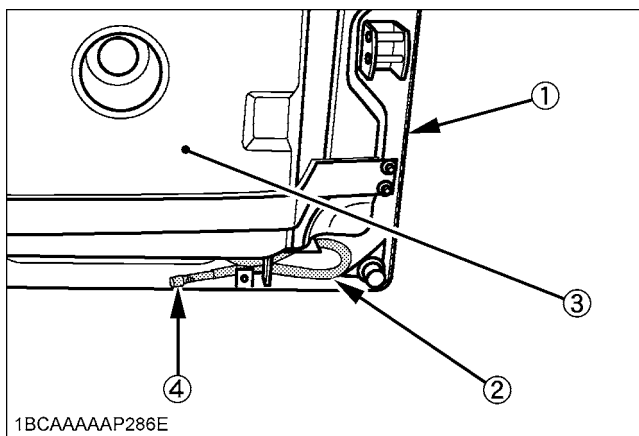


## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

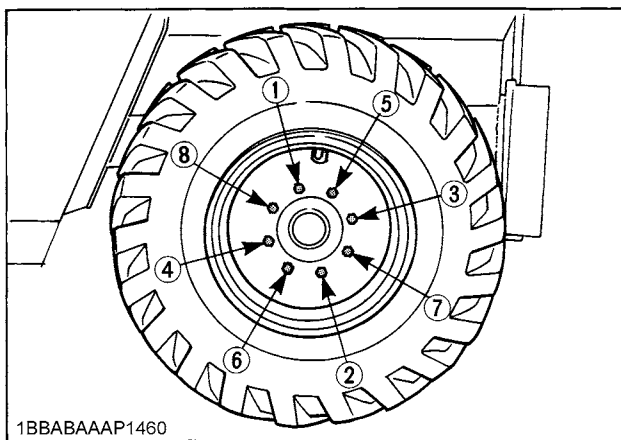
- Avant de vidanger de l'eau du réservoir de carburant, assurez-vous que le moteur soit arrêté et la clé de contact retirée.
- Ne fumez pas pendant une inspection.

1. Ouvrez la porte arrière. Le tuyau de vidange de l'eau est rangé en bas du réservoir de carburant.
2. Déposez le bouchon de vidange du tuyau de vidange de l'eau et vidangez l'eau dans un récipient.
3. Reposez le bouchon de vidange.
4. Remettez le tuyau de vidange de l'eau en place, en bas du réservoir de carburant.



- (1) Porte arrière
- (2) Tuyau de vidange d'eau
- (3) Réservoir de carburant
- (4) Bouchon de vidange

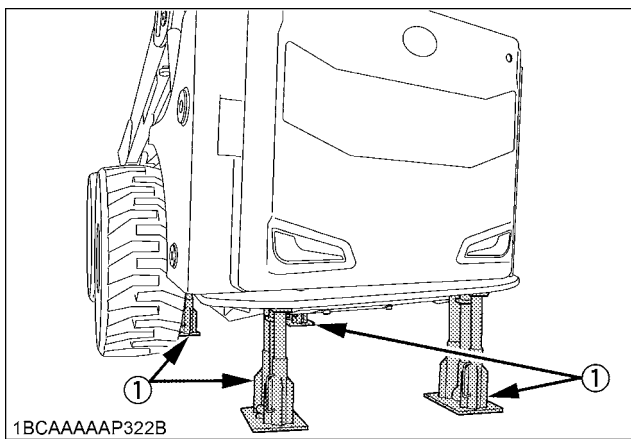
### ■ Changement des pneus



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Avant de lever la machine, garez-la sur une surface solide et de niveau.
- Choisissez des chandelles appropriées au poids de la machine et installez-les comme illustré ci-après.



- (1) Chandelles

### ◆ Dépose

1. Desserrez les écrous de roue d'un tour chacun, la roue à déposer se trouvant encore en contact avec le sol.
2. Levez la roue du sol, puis desserrez et déposez les écrous, et changez-le pneu par un pneu neuf.

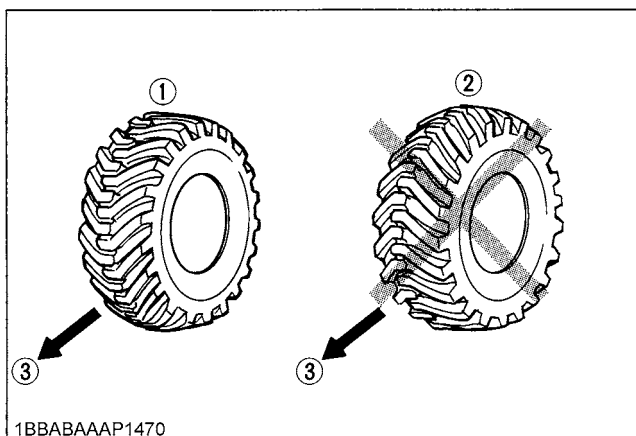
### ◆ Installation

1. Montez la roue sur son essieu et serrez légèrement les écrous de roue.
2. Descendez la roue jusqu'au sol et serrez les écrous de roue au couple spécifié et dans l'ordre indiqué précédemment.

Couple de serrage	200 à 220 N-m (148 à 162 ft-lbs, 20,4 à 22,5 kgf-m)
-------------------	--

### ■ Installation des pneus

Les pneus à structure utilisés assurent une bonne traction et une bonne poussée sur sol meuble. Lors de l'installation de ces pneus, veiller à orienter les crampons de la chape dans la bonne direction.



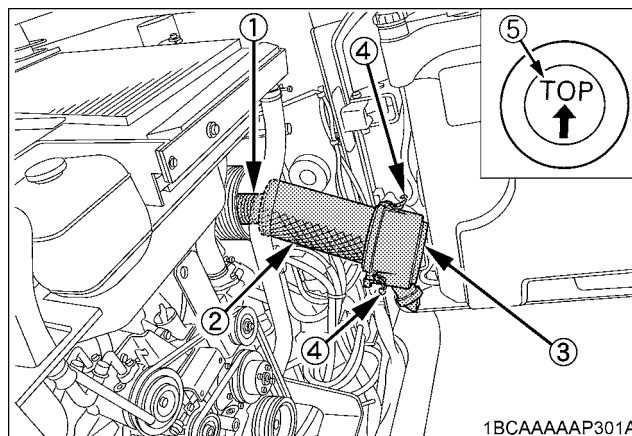
- (1) Convenable
- (2) Incorrect
- (3) Mouvement vers l'avant

### ■ Inspection et nettoyage de l'élément du filtre à air

Ouvrez la porte arrière et déposez le couvercle antipoussière. N'enlevez que l'élément externe. Nettoyez l'élément externe et l'intérieur du boîtier, puis remontez les pièces. Pendant le remontage, prenez soin d'installer le pare-poussière de telle sorte que le repère "TOP" (flèche) soit orienté vers le haut. Ne retirez pas l'élément interne.

#### IMPORTANT :

- Si la machine devait être utilisée dans des zones extrêmement poussiéreuses, l'élément du filtre à air devra être inspecté et nettoyé plus fréquemment que selon les périodes d'entretien spécifiées.
- Le filtre à air a un élément sec. Préservez-le de l'huile.
- Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air.



- (1) Élément interne
- (2) Élément externe
- (3) Couvercle pare-poussière
- (4) Fixations
- (5) Marque "TOP"

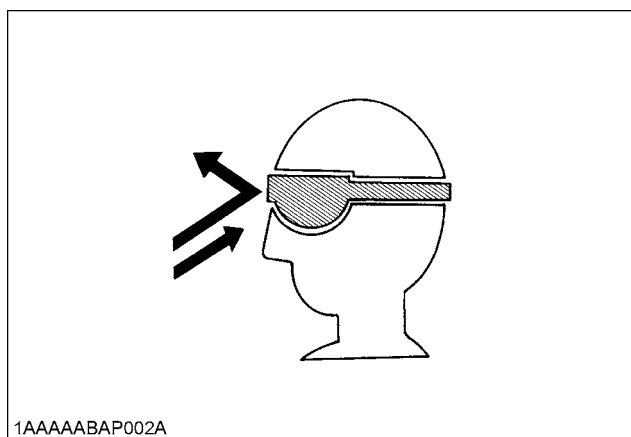
### ■ Élément du filtre à air



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Portez des lunettes de protection.



La méthode la plus rapide et la plus sûre d'entretien est le remplacement de l'élément. En outre, il y a différentes méthodes de nettoyage de l'élément.

#### ◆ Nettoyage avec de l'air comprimé

La pression de l'air comprimé devra être au-dessous de 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi), et l'élément devra être nettoyé par soufflage de l'intérieur vers l'extérieur, jusqu'à ce que les dépôts de poussière soient notablement diminués.





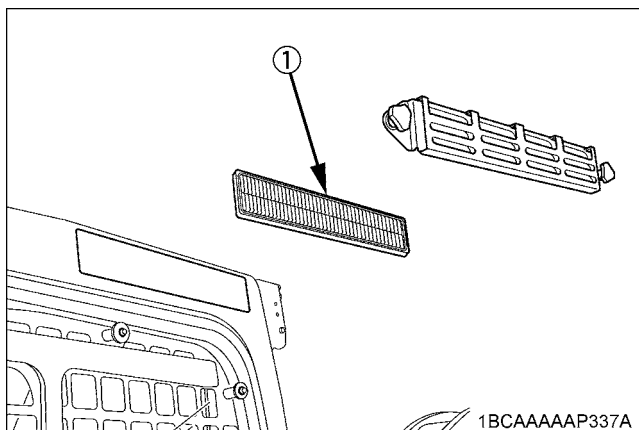
1AAAAADAP004A

**IMPORTANT :**

- Si l'air d'aspiration est encore inadéquat, ou que la couleur des gaz d'échappement est anormale, même après le nettoyage, l'élément du filtre à air devra être remplacé.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air sous peine d'accumulation de corps étranger et d'obstruction du DPF beaucoup plus vite que prévu. Le cas échéant, réduisez la fréquence normale de nettoyage du DPF (toutes les 3 000 heures de fonctionnement).

**Nettoyage du filtre d'air frais**

Déposez le filtre à air frais et soufflez de l'air comprimé dans la direction opposée au passage de l'air normal. La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)



1BCAAAAAP337A

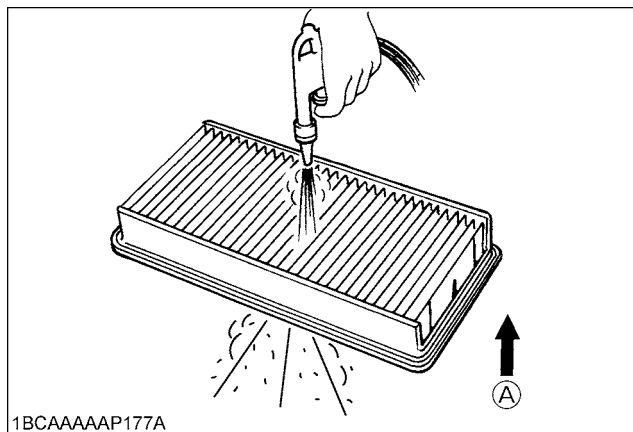
(1) Filtre d'air frais

**Nettoyage du filtre à air**

- ◆ Utilisation normale
- Souffler de l'air dans la direction opposée du débit normale d'air dans le filtre. La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

**IMPORTANT :**

- Ne frapper pas le filtre. Si le filtre se déforme, la poussière peut pénétrer dans l'air climatisé, ce qui peut causer des dommages ou un fonctionnement défectueux.



1BCAAAAAP177A

(A) "DÉBIT D'AIR, AIR CLIMATISÉ"

**IMPORTANT :**

- N'utiliser pas de l'essence, du diluant ou des produits chimiques similaires pour nettoyer le filtre, des dommages peuvent survenir. Peut libérer aussi des odeurs dans la cabine si le système est utilisé après.

**Nettoyage du filtre à air de recirculation**

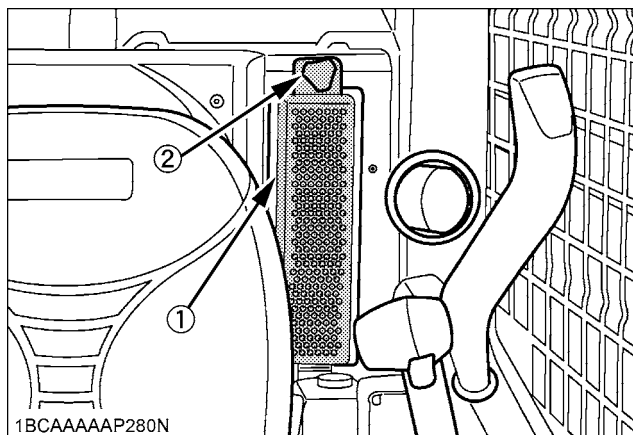


**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

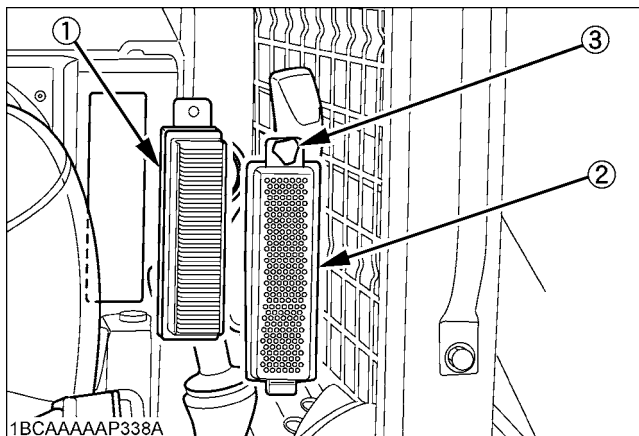
- Lors de l'enlèvement ou de l'installation du filtre, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Enlever les vis à oreilles et tirer pour enlever le filtre.



1BCAAAAAP280N

(1) Couvercle  
(2) Vis à oreilles



- (1) Filtre à air de recirculation  
 (2) Couvercle  
 (3) Vis à oreilles

**NOTE :**

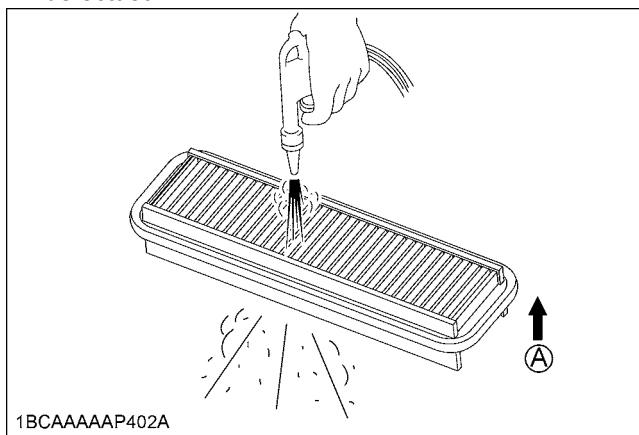
- Fixer le filtre et couvercle comme montré sur l'illustration ci-dessus.

**◆ Nettoyage du filtre à air**

- Utilisation normale  
 Souffler de l'air dans la direction opposée du débit normal d'air dans le filtre.  
 La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kg/cm<sup>2</sup>, 30 psi)

**IMPORTANT :**

- Ne frapper pas le filtre. Si le filtre se déforme, la poussière peut pénétrer dans l'air climatisé, ce qui peut causer des dommages ou un fonctionnement défectueux.



(A) "DÉBIT D'AIR, AIR CLIMATISÉ"

**IMPORTANT :**

- N'utiliser pas de l'essence, du diluant ou des produits chimiques similaires pour nettoyer le filtre, des dommages peuvent survenir.  
 Peut libérer aussi des odeurs dans la cabine si le système est utilisé après.

**TOUTES LES 250 HEURES DE SERVICE**

Effectuez l'entretien des 50 heures en même temps.

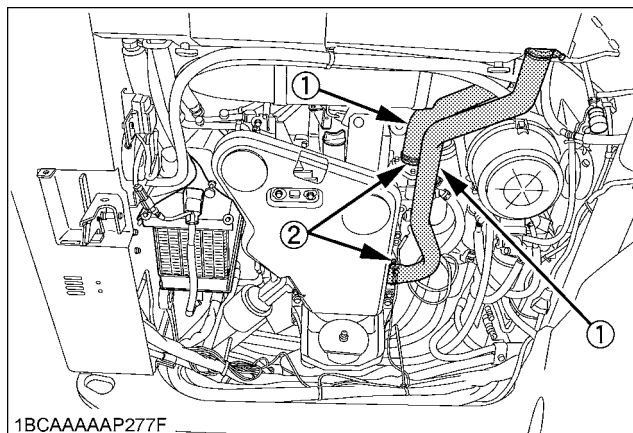
**■ Vérification des durites du radiateur et des fixations****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Attendez suffisamment longtemps pour que le fluide de refroidissement du radiateur refroidisse.

Vérifiez les durites de l'eau pour un raccordement approprié. Cette vérification devra être effectuée toutes les 200 heures ou tous les 6 mois, quelle que soit l'option choisie.

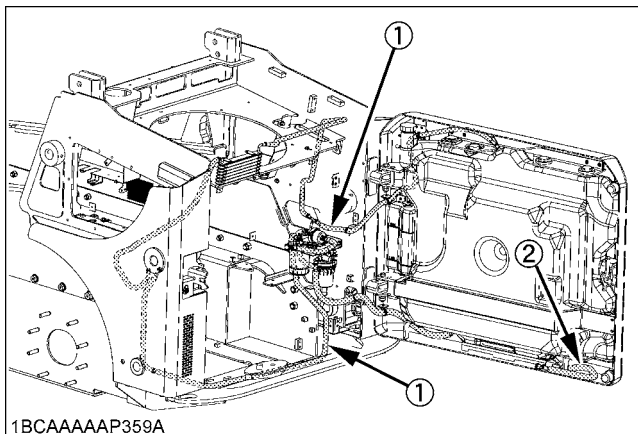
1. Si les fixations des durites devenaient desserrées ou s'il y avait des fuites d'eau, resserrez les fixations des durites correctement.
2. Si les durites du radiateur devenaient boursoufflées, vieilles ou fissurées, elles devront être remplacées et les fixations des durites devront être resserrées correctement.



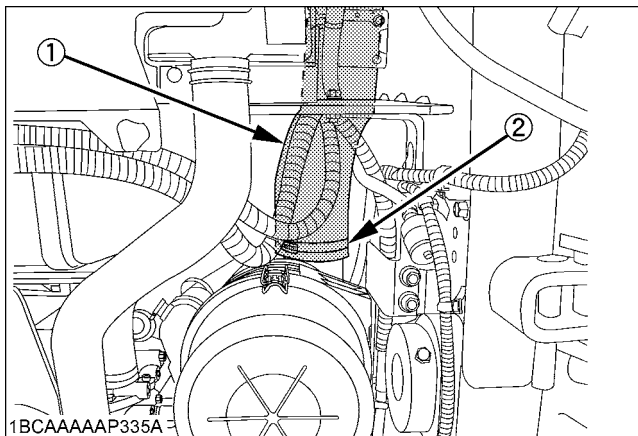
- (1) Durite du radiateur  
 (2) Fixation de la durite

## ■ Vérification de la canalisation du carburant et de la canalisation d'air d'admission

1. Vérifiez que toutes les canalisations et les fixations des durites soient serrées et ne soient pas endommagées.
2. Si des durites et des fixations sont usées ou endommagées, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.



- (1) Canalisations du carburant  
(2) Canalisation de vidange du carburant



- (1) Durite  
(2) Fixations de la durite

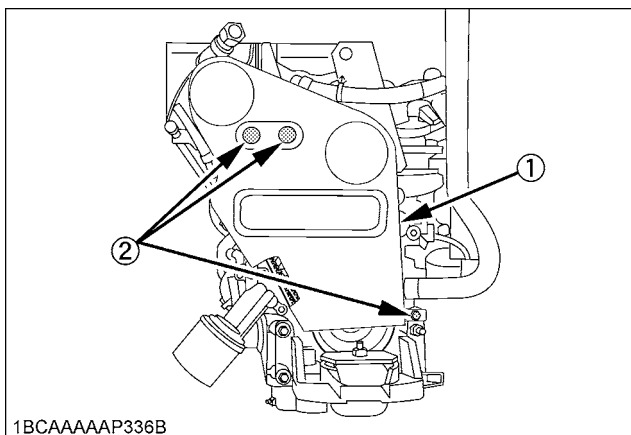
## ■ Ajustement de la tension de la courroie trapézoïdale



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

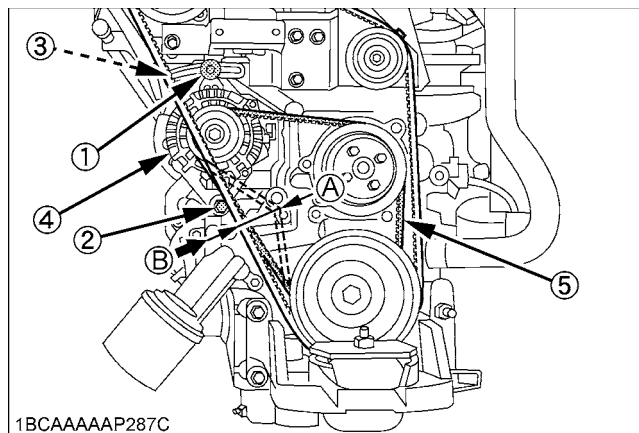
- Arrêtez tout d'abord le moteur et retirez la clé.
- Après l'entretien, assurez-vous de remettre en place le couvercle de la courroie à sa position initiale.



- (1) Carter de la courroie  
(2) Boulon

## ◆ Vérification et ajustement de la tension de la courroie trapézoïdale

1. Appuyez avec le doigt au milieu de la courroie trapézoïdale (5), avec une force d'approximativement 98 N (22 lbs). La tension de la courroie est correcte si elle fléchit d'environ 10,0 à 12,0 mm (0,39 à 0,47 pouce). Dans le négatif, desserrez les boulons (1), (2) et (3) et déplacez l'alternateur (4) dans la direction indiquée par la flèche. Après l'ajustement de la tension de la courroie trapézoïdale, resserrez tous les boulons.
2. Remplacez la courroie trapézoïdale si elle est usée, fissurée ou déchirée.



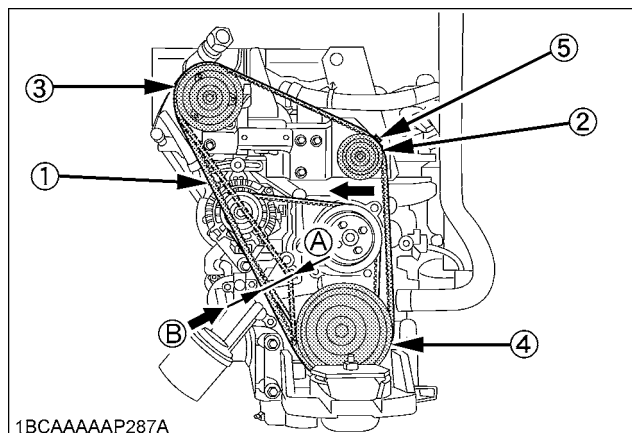
- (1) Boulon (A) environ 10,0 à 12,0 mm  
 (2) Boulon (0,39 à 0,47 pouce)  
 (3) Boulon du réglage (B) approx. 98 N (22 lbs)  
 (4) Alternateur  
 (5) Courroie trapézoïdale

**IMPORTANT :**

- Si le moteur est en train de tourner avec une courroie trapézoïdale desserrée, la courroie risque de patiner et de provoquer une charge de batterie insuffisante. Vérifiez régulièrement la tension de la courroie trapézoïdale.
- Si la courroie trapézoïdale se rompt ou sautait, la lumière de l'indicateur pour la charge de la batteries'allumera. Arrêtez immédiatement le moteur et retirez la clé.

◆ **Vérification et ajustement de la tension de la courroie du climatiseur**  
**[Modèle de cabine fermée]**

1. Appuyez sur le milieu de la courroie du climatiseur, avec une force d'approximativement 98 N (22 lbs). La tension de la courroie est correcte si elle fléchit d'environ 11 à 12 mm (0,44 à 0,47 pouces). Dans le cas contraire, desserrez le boulon de la poulie de tension de la courroie et déplacez la poulie de la tension dans la direction montrée par la flèche.
2. Remplacez la courroie du climatiseur par une neuve si elle est usée, craquelée ou déchirée.



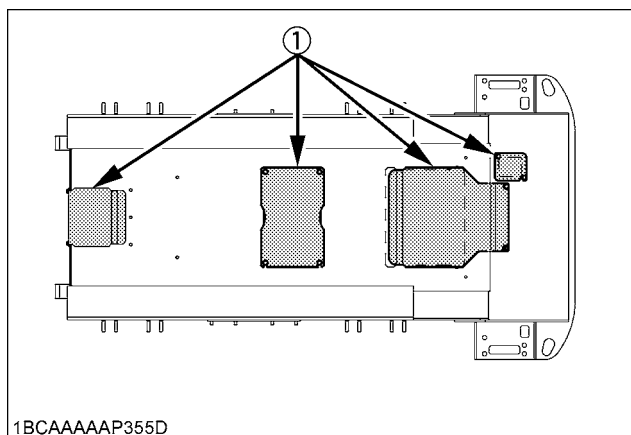
- (1) Courroie du climatiseur (A) Environ 11 à 12 mm  
 (2) Poulie de la tension (0,44 à 0,47 pouces)  
 (3) Compresseur du climatiseur (B) Approx. 98 N (22 lbs)  
 (4) Poulie  
 (5) Boulon

■ **Nettoyage de l'intérieur du châssis principal**

Toute accumulation de boue, feuilles ou autres débris à l'intérieur du châssis principal risque de se traduire par une détérioration des pièces.

Nettoyez toute trace de boue, feuilles et autres débris de l'intérieur du châssis principal.

Pour le détail de la marche à suivre, reportez-vous à la page 59.

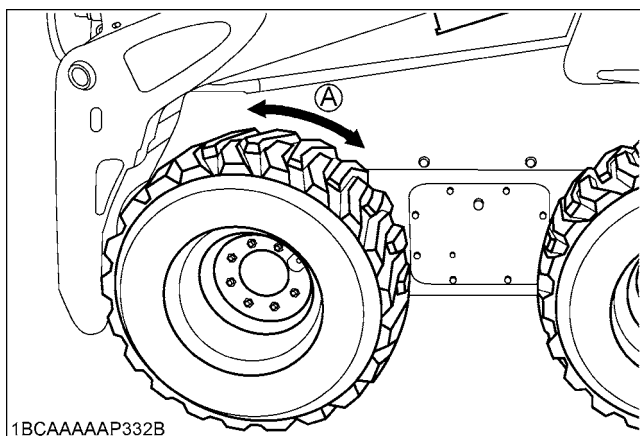


- (1) Plaques

### ■ Contrôle de la tension de la chaîne de transmission

Vérifiez la tension des quatre chaînes de transmission au bout des premières 250 heures de fonctionnement d'une machine neuve ou après 250 heures de fonctionnement de chaînes neuves.

1. Mettez la machine sur chandelles.  
(Voir "Levage de la machine" à la section "ENTRETIEN".)
2. Bloquez la machine et faites tourner chaque roue pour en vérifier le mouvement possible.



(A) Mouvement possible

Mouvement possible	SSV65	0,4 à 12 mm (0,02 à 0,47 po.)
	SSV75	0,3 à 12 mm (0,01 à 0,47 po.)

### ◆ Réglage de la chaîne de transmission

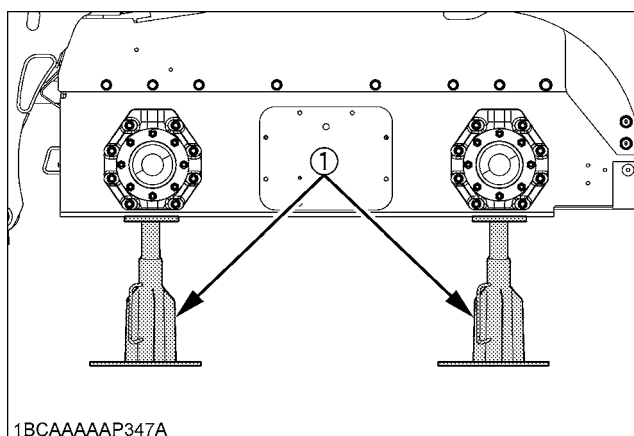


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

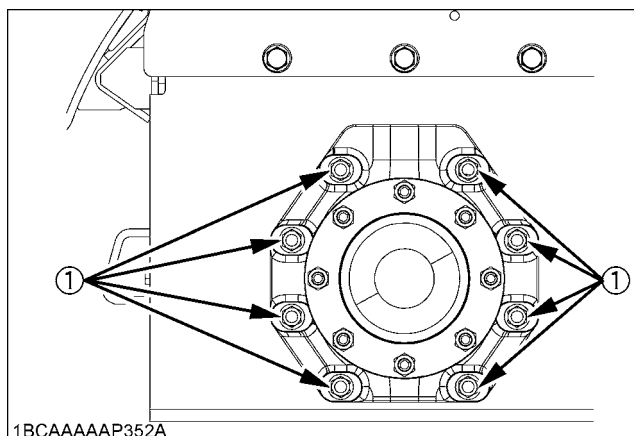
- Les chandelles peuvent glisser ou tomber. La machine ou ses composants risquent alors de tomber, de se renverser ou de glisser.
- NE JAMAIS travailler sous un véhicule uniquement soutenu par des chandelles. Garez la machine sur une surface de niveau. Bloquez les roues. Placez la machine sur des chandelles de sécurité.
- Le non-respect de ces précautions peut résulter en blessures graves voire mortelles.

1. Pour régler les chaînes de transmission finale, levez et bloquez soigneusement et entièrement la chargeuse au-dessus du sol.



(1) Chandelles

2. Pour régler les chaînes de transmission, desserrez les écrous de fixation et faites glisser l'ensemble essieu-moyeu pour éliminer tout mou excessif des chaînes. Pour tendre les chaînes, faites glisser les essieux-moyeux avant vers l'avant et les essieux-moyeux arrière vers l'arrière.  
Couple de serrage: 167 à 196 N-m (123 à 145 ft-lbs)

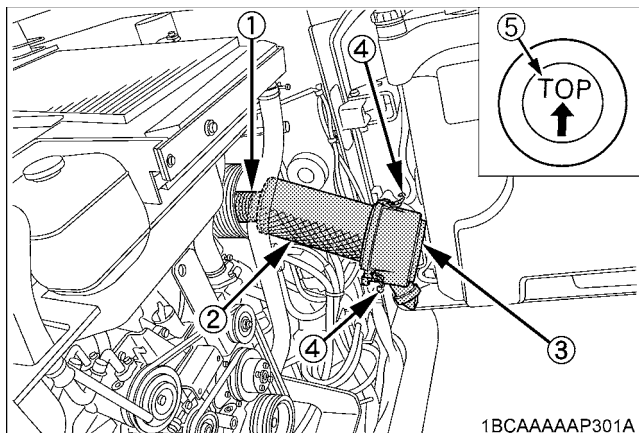


(1) Écrous

### ■ Remplacement de l'élément du filtre à air

Ouvrez la porte arrière. Déposez le couvercle antipoussière. Déposez et changez l'élément externe et l'élément interne par des pièces neuves.

Lors du remontage, installez le couvercle pare-poussière de telle sorte que son repère "TOP" (flèche) soit orienté vers le haut.



- (1) Élément interne
- (2) Élément externe
- (3) Couvercle pare-poussière
- (4) Fixations
- (5) Marque "TOP"

#### IMPORTANT :

- Raccourcissez la période de remplacement si la machine est utilisée dans des endroits poussiéreux ou sableux.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air sous peine d'accumulation de corps étranger et d'obstruction du DPF beaucoup plus vite que prévu. Le cas échéant, réduisez la fréquence normale de nettoyage du DPF (toutes les 3 000 heures de fonctionnement).

## TOUTES LES 500 HEURES DE SERVICE

Effectuez en même temps l'entretien des 50 et 250 heures de service.

### ■ Changement de l'huile du moteur



#### AVERTISSEMENT

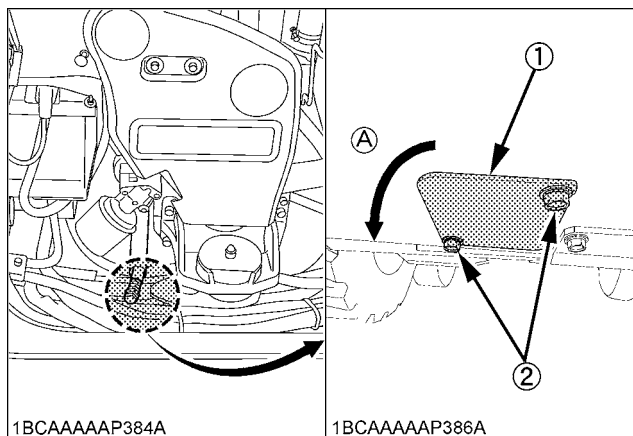
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Arrêtez tout d'abord le moteur et retirez la clé. Puis, attendez suffisamment longtemps pour que l'huile refroidisse.

#### IMPORTANT :

- Avant un remplissage d'huile, essuyez entièrement la totalité du sable et de la poussière se trouvant autour de l'orifice d'huile. Assurez-vous d'utiliser un type identique de fluide du moteur.
- La machine a été remplie avec du fluide du moteur avant d'être livrée. Voyez la section "HUILES RECOMMANDÉES".  
(Ne mélangez pas ensemble différentes huiles.)

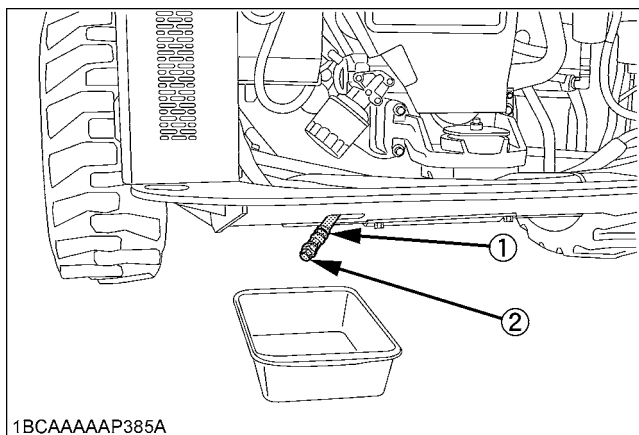
1. Desserrez les boulons et faites glisser le couvercle inférieur monté sous le châssis.



- (1) Couvercle inférieur
- (2) Boulons

(A) Glissez

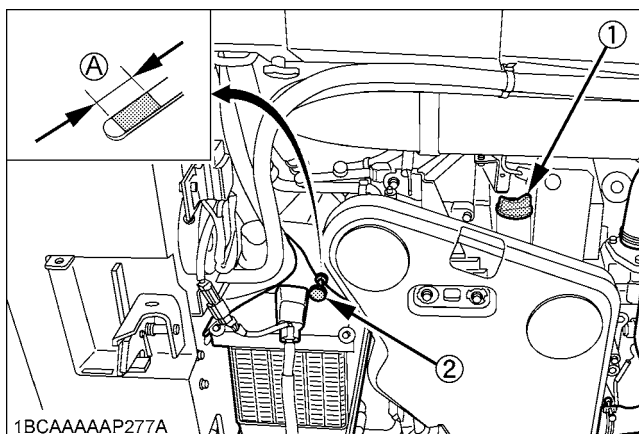
2. Déposez le bouchon de vidange du tuyau de vidange de l'huile et vidangez toute l'huile.
3. Reposez et resserrez le bouchon de vidange.
4. Rangez le tuyau de vidange d'huile, remontez le couvercle inférieur et resserrez les boulons.



1BCAAAAAP385A

- (1) Tuyau de vidange d'huile
- (2) Bouchon de vidange

5. Remplissez avec de l'huile neuve à travers l'orifice de remplissage jusqu'au niveau spécifié.



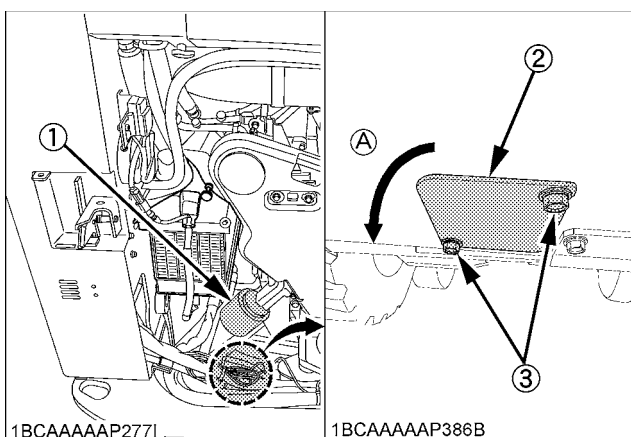
1BCAAAAAP277A

- (1) Orifice de remplissage d'huile (A) Plage requise du niveau d'huile
- (2) Jauge d'huile du moteur

Volume d'huile du moteur (avec le filtre d'huile du moteur)	SSV65	7,5 L (1,98 US gal)
	SSV75	10,0 L (2,64 US gal)

### ■ Remplacement de la cartouche du filtre d'huile du moteur

1. Tirez sur la manette et ouvrez la porte arrière.
2. Desserrez les boulons et faites glisser le couvercle inférieur monté sous le châssis.
3. Remplacez la cartouche du filtre d'huile en même temps que l'on effectue le changement d'huile du moteur.
4. Retirez la cartouche avec la clé pour filtre.



1BCAAAAAP277I

1BCAAAAAP386B

- (1) Cartouche du filtre d'huile
- (2) Sous-couvercle
- (3) Boulons
- (A) Glissez

5. Huilez légèrement le joint torique de la cartouche du filtre d'huile neuve. Puis, serrez à la main la cartouche du filtre d'huile.
6. Rangez le tuyau de vidange d'huile, remontez le couvercle inférieur et resserrez les boulons.
7. Remplissez avec de l'huile du moteur au niveau spécifié.
8. Laissez le moteur tourner pendant environ 5 minutes et assurez-vous que le témoin indicateur de l'huile du moteur ne s'allume pas. Puis, arrêtez le moteur et retirez la clé.
9. Le niveau d'huile du moteur est diminué par le montant de la capacité du filtre une fois que le moteur est mis en marche. Il est donc nécessaire d'ajouter de l'huile.

#### IMPORTANT :

- Vérifiez toujours le niveau d'huile après avoir changé le filtre.

## ■ Remplacement de la cartouche du filtre à carburant

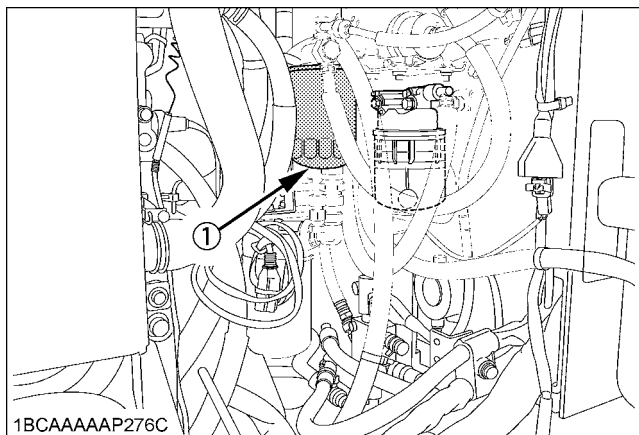


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Éloignez tout feu ou toute flamme.

1. Déposez la cartouche du filtre en utilisant une clé du filtre.
2. Enduisez le joint du filtre de rechange d'une petite quantité de carburant et serrez-le à la main.



1BCAAAAAP276C

(1) Cartouche du filtre à carburant

### IMPORTANT :

- Après le changement du filtre, le circuit d'alimentation du carburant devra être purgé de l'air qui s'y trouve.
- Si vous ne remplacez pas régulièrement la cartouche du filtre de carburant, l'intervalle de nettoyage du DPF (3000 heures) ne peut pas être fixé et le DPF sera bouché plus tôt que prévu.

## ■ Vidange de l'huile du carter de chaîne (Premier changement d'huile: 250 heures)

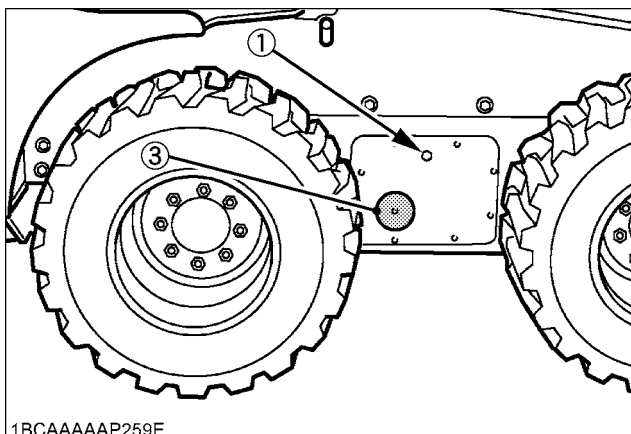


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Abaissez les bras de levage sur le sol, arrêtez le moteur et retirez la clé avant d'entreprendre le changement de l'huile.

1. Retirez le bouchons de vidange pour laisser l'huile s'écouler. Vissez et serrez à nouveau le bouchon de vidange et remplissez avec de l'huile hydraulique à travers l'orifice de remplissage d'huile.
2. Remplissez d'huile jusqu'à ce qu'elle déborde de l'orifice de vérification d'huile.
3. Utilisez l'huile hydraulique prescrite. (Voir la section "HUILES RECOMMANDÉES".)



1BCAAAAAP259E

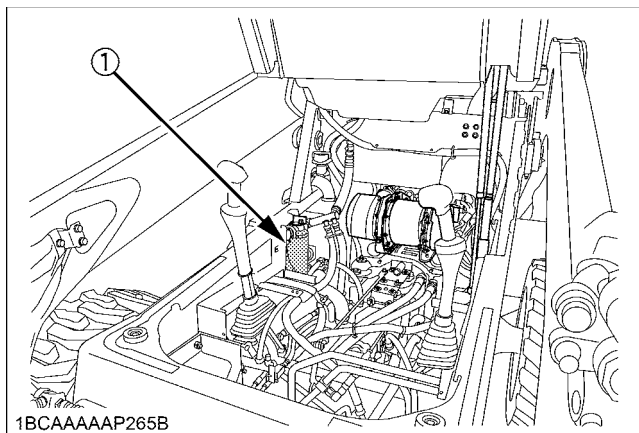
- (1) Orifice de contrôle du niveau d'huile
- (2) Bouchons de vidange
- (3) Orifice de remplissage d'huile

Volume d'huile hydraulique	SSV65	chaque 20,5 L (chaque 5,4 US gal.)
	SSV75	chaque 28,0 L (chaque 7,4 US gal.)



### ■ Changement du filtre de retour (Premier changement du filtre: 250 heures)

Voyez "Changement de l'huile hydraulique (Comprenant le remplacement du filtre d'aspiration dans le réservoir hydraulique et filtre de retour)" dans "TOUTES LES 1000 HEURES DE SERVICE" de la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN".

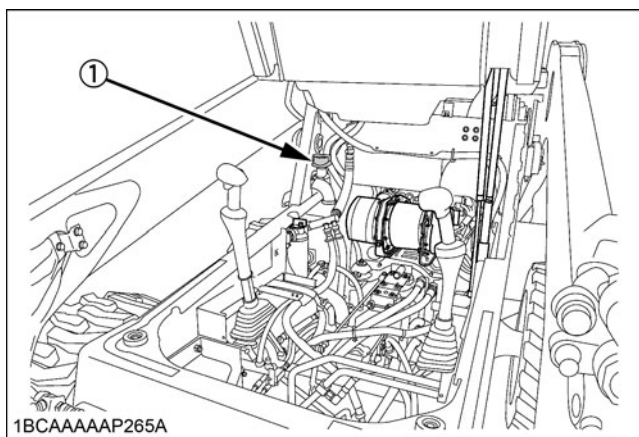


(1) Filtre d'huile hydraulique (le retour)

### ■ Remplacement du filtre du reniflard

Le filtre du reniflard pour le réservoir hydraulique est situé au-dessus du réservoir hydraulique.

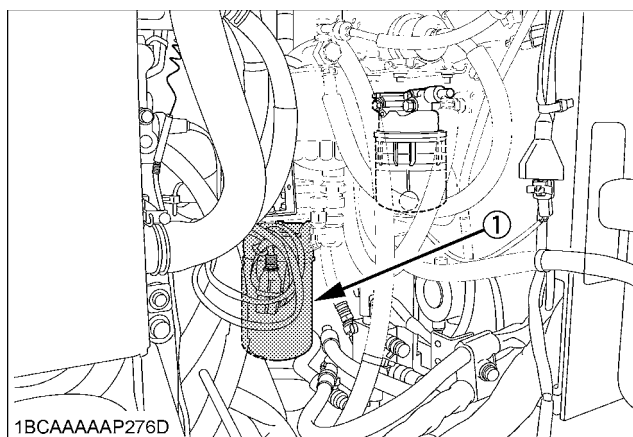
1. Soulevez la cabine. (Voyez "Inclinaison de la cabine" dans "OUVERTURE ET FERMETURE DES ORGANES" de la section "ENTRETIEN" pour les détails.)
2. Ouvrez le chapeau du couvercle du filtre.
3. Retirez le filtre du reniflard et remplacez-le par un neuf.
4. Resserrez le chapeau du couvercle du filtre.



(1) Filtre du reniflard

### ■ Remplacement du filtre d'huile hydraulique (Premier changement du filtre: 50 heures)

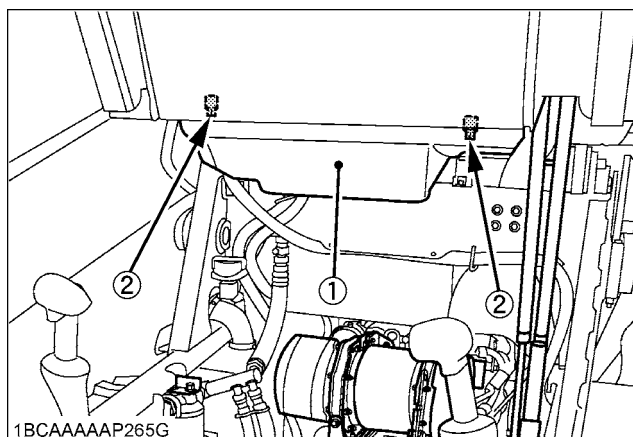
1. Soulevez la cabine. (Voir "Inclinaison de la cabine" dans "OUVERTURE ET FERMETURE DES ORGANES" de la section "ENTRETIEN" pour les détails.)
2. Retirez le filtre d'huile hydraulique avec la clé et remplacez-le par un neuf.
3. Huilez légèrement le joint torique de la cartouche du filtre hydraulique neuve. Puis, serrez à la main la cartouche du filtre hydraulique.



(1) Filtre d'huile hydraulique

### ■ Contrôle du drain du climatiseur

Vérifiez que l'extrémité du tuyau de vidange du couvercle du climatiseur n'est pas obstruée par la poussière et d'autres corps étrangers.



(1) Couvercle du climatiseur  
(2) Vidange du climatiseur

## TOUTES LES 1000 HEURES DE SERVICE

Effectuez en même temps tous les entretiens des 50, 250 et 500 heures de service.

### ■ Changement de l'huile hydraulique (Comprenant le remplacement du filtre d'aspiration dans le réservoir hydraulique et du filtre de retour)



#### AVERTISSEMENT

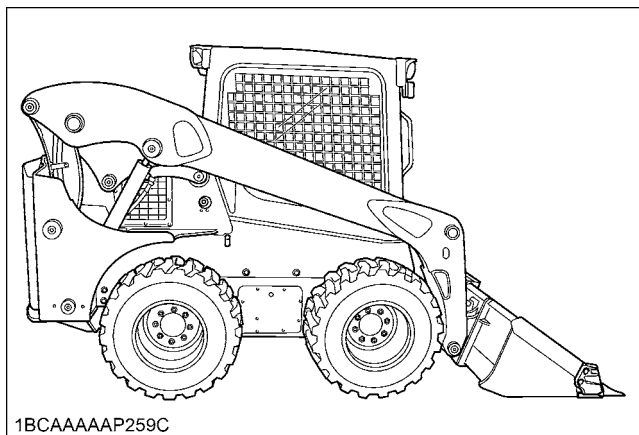
Pour éviter des blessures ou la mort:

- Attendez suffisamment longtemps pour que le fluide hydraulique refroidisse. Puis, changez le fluide hydraulique.

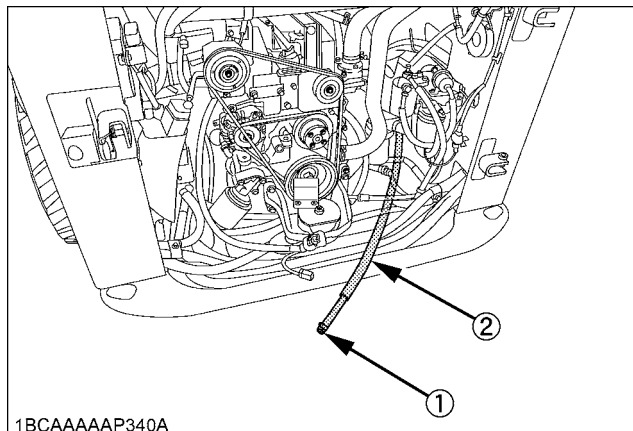
#### IMPORTANT :

- Avant un remplissage d'huile, essuyez entièrement la totalité du sable et de la poussière se trouvant autour de l'orifice d'huile. Assurez-vous d'utiliser un type identique de fluide hydraulique.
- La machine a été remplie avec du fluide hydraulique avant d'être livrée. Voyez la section "**HUILES RECOMMANDÉES**".  
(Ne mélangez pas ensemble différentes huiles.)

1. Garez la machine sur une surface de niveau solide et plate. Abaissez les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur.

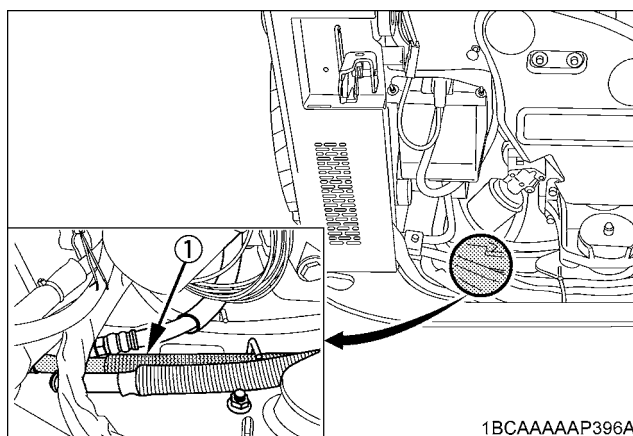


2. Déposez le bouchon de vidange du tuyau de vidange de l'huile et vidangez toute l'huile.



- (1) Bouchon de vidange
- (2) Tuyau de vidange de l'huile

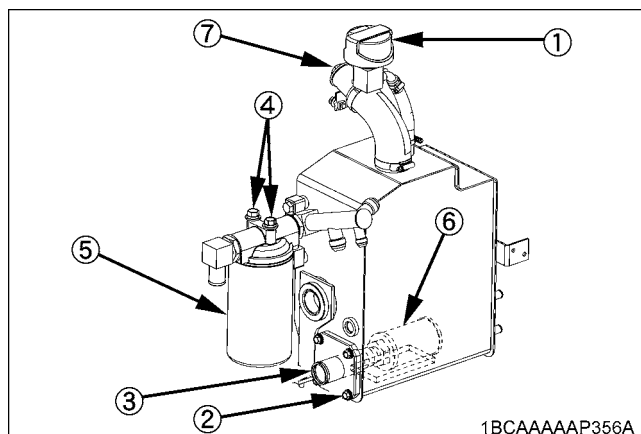
3. Rangez le tuyau de vidange d'huile, remontez le couvercle inférieur et resserrez les boulons.



- (1) Tuyau de vidange de l'huile

4. Desserrez le boulon et déposez le couvercle.
5. Retirez le filtre d'aspiration. Remplacez le filtre par un neuf.
6. Desserrez tout d'abord le boulon prisonnier, puis retirez le filtre de retour. Remplacez le filtre par un neuf.
7. Installez le couvercle hydraulique.

8. Resserrez le bouchon de vidange.



- (1) Filtre du reniflard
- (2) Boulon
- (3) Couvercle
- (4) Boulon prisonnier
- (5) Filtre de retour
- (6) Filtre d'aspiration
- (7) Orifice de remplissage d'huile

9. Faites le plein d'huile par l'orifice de remplissage d'huile.

10. Laissez le moteur tourner et actionnez les bras de levage et le godet de pelle. Puis, abaissez lentement les bras de levage sur le sol et arrêtez le moteur.

11. Remplissez encore d'huile jusqu'au centre de la jauge.

Volumes de l'huile hydraulique	Réservoir hydraulique	11,2 L (3,0 US gal)
	Totalité des volumes d'huile	35 L (9,25 US gal)

12. Serrez l'orifice de remplissage d'huile.

### ■ Vérification de l'huile hydraulique avec des marteaux hydrauliques

Dans le manuel de l'utilisateur, le changement d'huile hydraulique après 1000 heures de fonctionnement est basé sur un travail normal. Les mesures d'inspection suivantes sont valides lorsque des marteaux hydrauliques sont utilisés:

1. Changement et remplissage d'huile hydraulique
  - (1) L'huile hydraulique doit être changée plus souvent lorsque des marteaux hydrauliques sont utilisés, car la machine est soumise à des conditions de travail plus dures qu'un travail normal.
  - (2) N'utilisez que les huiles recommandées mentionnées dans le manuel de l'utilisateur, lors d'un changement ou d'un remplissage d'huile.
  - (3) Lors d'un remplissage d'huile, ne mélangez pas avec des huiles de marques différentes.
2. Changement du filtre de retour et de l'huile
  - (1) Le filtre doit être changé plus souvent en raison de la contamination résultant des débranchements et des rebranchements fréquents des tuyaux.
  - (2) Utilisez un filtre de remplacement approprié.
  - (3) Changez l'huile selon le nombre d'heures de fonctionnement.

		Huile hydraulique	Filtre de retour	Filtre d'aspiration
Travail normal		toutes les 1000 heures	toutes les 500 heures (250 heures après la première opération)	toutes les 1000 heures
	Part du travail avec un marteau hydraulique	20%	toutes les 800 heures	
		40%	toutes les 400 heures	
		60%	toutes les 300 heures	
		plus	toutes les 200 heures	

### TOUTES LES 1500 HEURES DE SERVICE

Effectuez en même temps tous les entretiens des 50, 250 et 500 heures de service.

### ■ Vérification de l'extrémité d'injecteur

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## ■ Vérification de l'élément du séparateur de l'huile

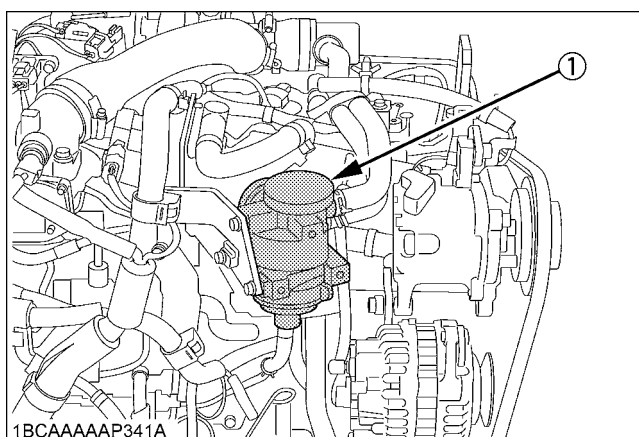


### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

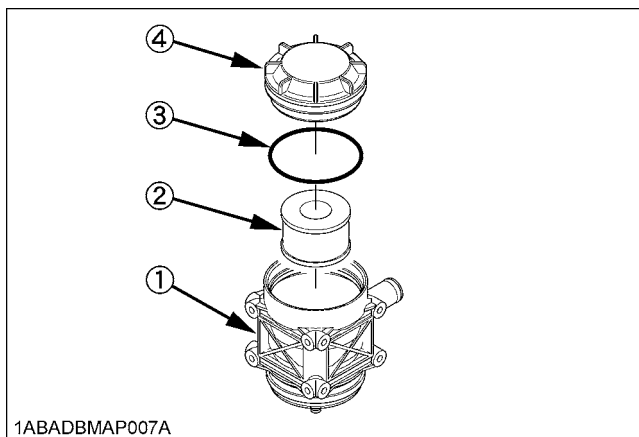
- S'assurer d'arrêter le moteur avant de changer l'élément du séparateur de l'huile.

1. Retirez le couvercle et enlevez l'élément. Si c'est nécessaire, essuyez l'huile et le carbone avec un chiffon propre.
2. Installez un élément de séparation d'huile neuf et O-ring.
3. Resserrez le couvercle jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le corps.



1BCAAAAP341A

(1) Séparateur de l'huile



1ABADBMAP007A

(1) Corps (2) Élément du séparateur de l'huile (3) Garniture (4) Couvercle

## ■ Vérification de la soupape PCV

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## ■ Vérification du refroidisseur EGR

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## TOUTES LES 2000 HEURES DE SERVICE

Effectuez en même temps tous les entretiens des 50, 250, 500 et 1000 heures de service.

## ■ Vérification de l'alternateur et du moteur du démarreur

NOTE :

- Contactez votre revendeur KUBOTA pour les détails.

## TOUTES LES 3000 HEURES DE SERVICE

Effectuez en même temps tous les entretiens des 50, 250, 500, 1000 et 1500 heures de service.

## ■ Vérification du système EGR

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## ■ Vérification du turbocompresseur à suralimentation

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## ■ Nettoyage du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

Plus long le DPF fonctionne, plus cendre (résidu brûlé) vient ramassée dans le filtre. Trop d'accumulation de cendre affecte négativement la performance du DPF.

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local autorisé pour nettoyer le filtre toutes.

IMPORTANT :

- Pour nettoyer le DPF, une machine spécifique est requise. Ne tentez pas un nettoyage d'une toute autre manière, tel qu'un démontage, un secouement et un chauffage du fait que des produits chimiques toxiques peuvent se trouver à l'intérieur du DPF.

## ENTRETIEN ANNUEL

## ■ Vérification des flexibles et des tuyaux du climatiseur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

- Ne touchez pas les flexibles d'eau ou l'appareil de chauffage avec les mains. Vous risquez de vous brûler.

1. Vérifiez que toutes les attaches des circuits et des flexibles soient serrées et ne soient pas endommagées.
2. Si l'on découvre que des flexibles et des attaches sont usés ou endommagés, remplacez-les ou réparez-les immédiatement.

■ **Vérification du collecteur du gaz d'échappement pour des fissures ou une fuite de gaz et pour desserrement ou dommages**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

■ **Vérification de la tuyauterie d'air d'aspiration pour des fuites d'air**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

■ **Vérification du capteur de compression et AFS**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

■ **Vérification de la condition du silencieux du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

■ **Vérification du capteur de pression différentielle et conduite pour des fuites du gaz du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

■ **Vérification du capteur de température du gaz d'échappement du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

■ **Vérification de la tuyauterie EGR pour des fuites du gaz**

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## ENTRETIEN COURANT BIENNAL

■ **Changement du fluide de refroidissement du radiateur**



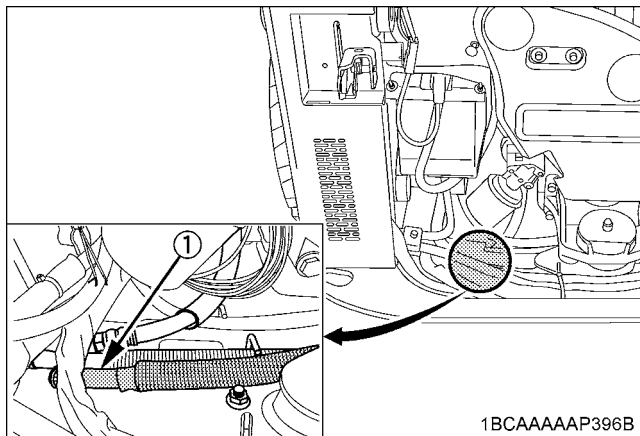
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Lorsqu'on utilise de l'antigel, portez une certaine protection, tels que des gants en caoutchouc (l'antigel contient du poison).
- Si de l'antigel a été avalé par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Lorsque de l'antigel entre en contact avec la peau ou des vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau.
- Ne mélangez pas différents types d'antigels. Le mélange peut produire une réaction chimique, provoquant des substances ou vapeurs nocives.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif sous certaines conditions. Éloignez le feu et les enfants de l'antigel.
- Lors de la vidange des liquides du moteur, installez un conteneur au-dessous du bâti du moteur.
- Ne versez pas sur le sol des déchets ou des matières résiduelles, telle qu'une vidange, ou dans n'importe quelle source d'eau.
- Pour la mise au rebut de l'antigel, respectez bien toutes les régulations de protection de l'environnement en vigueur.
- De l'antigel avalé est toxique pour les humains, les animaux et les oiseaux.

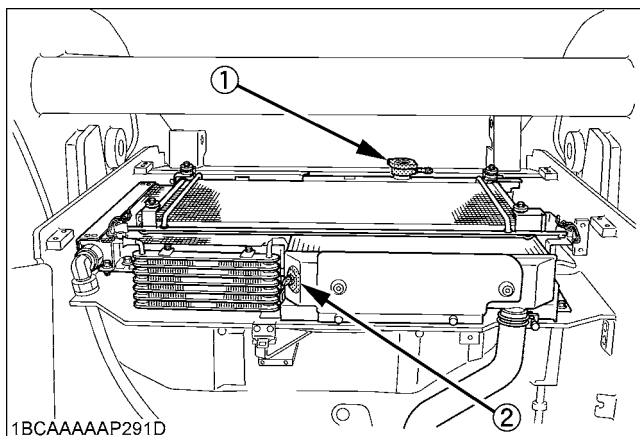
Garez la machine sur une surface de niveau, solide et plate. Abaissez les bras de levage sur le sol, arrêtez le moteur, puis retirez la clé et attendez jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.

1. Déposez le bouchon de vidange du tuyau de vidange du réfrigérant et vidangez entièrement le réfrigérant. Si la machine est pourvue d'un réservoir de récupération, débranchez la ligne du fond du réservoir et ouvrez le robinet d'isolement de vidange.
2. Ramenez le tuyau de vidange du réfrigérant dans sa position originale comme illustré ci-dessous.

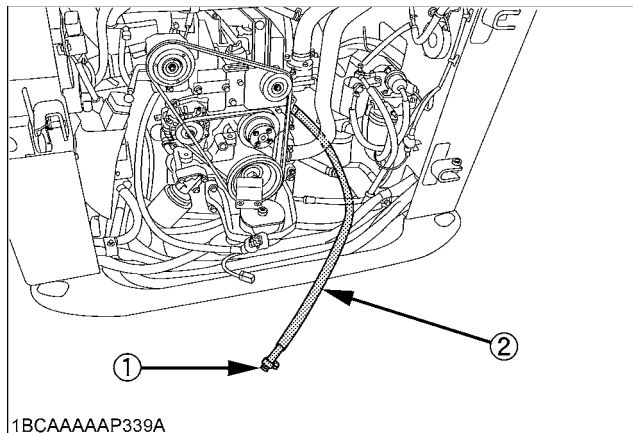


(1) Tuyau de vidange du réfrigérant

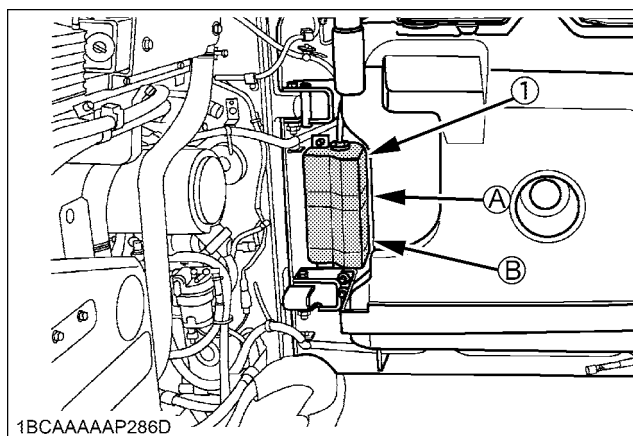
3. Pour le nettoyage, rincez le radiateur avec de l'eau.
4. Refermez le bouchon de vidange, remplissez le radiateur et le réservoir de récupération avec du fluide de refroidissement. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant environ 5 minutes, puis arrêtez le moteur et retirez la clé.
5. Vérifiez le niveau du fluide de refroidissement du réservoir de récupération et ajoutez du fluide de refroidissement, si c'est nécessaire.
6. La machine a été expédiée, emplie à 50% d'une solution antigel.



(1) Bouchon du radiateur  
(2) Robinet



(1) Bouchon de vedange  
(2) Réservoir de récupération du réfrigérant



(1) Réservoir de récupération du réfrigérant (A) "FULL" (plein)  
(B) "LOW" (faible)

Radiateur	SSV65	6,8 L (1,8 US gal.)
	SSV75	7,6 L (2,0 US gal.)
Réservoir de récupération	Modele de chaque	2,0 L (0,5 US gal.)

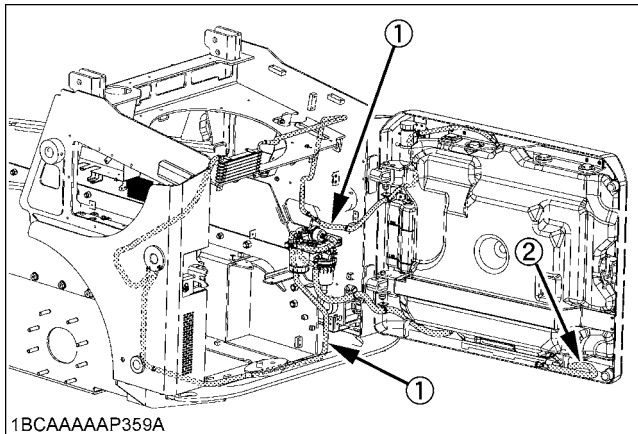
**IMPORTANT :**

- Ne faites pas fonctionner le moteur sans fluide de refroidissement.
- Pour remplir le système du radiateur et le réservoir de récupération, utilisez de l'eau douce et un liquide antigel.
- Lorsque de l'antigel est mélangé avec de l'eau, le dosage du mélange antigel doit être inférieur à 50%.
- Serrez correctement le bouchon du radiateur. Si le bouchon est desserré ou n'est pas correctement adapté, un surchauffage du moteur peut en résulter du fait d'une perte du fluide de refroidissement.

### ■ Remplacement de la durite du carburant

Remplacez les durites et les fixations.

(Voyez "Vérification du carburant et de la canalisation d'air d'admission" dans la section "TOUTES LES 250 HEURES DE SERVICE".)

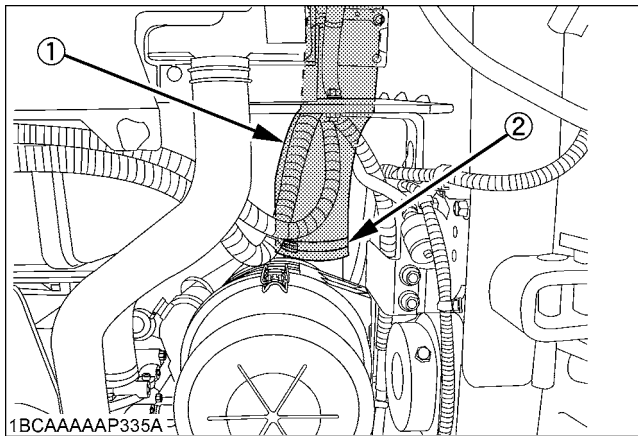


- 1BCAAAAAP359A
- (1) Canalisations du carburant
  - (2) Canalisation de vidange du carburant

### ■ Remplacement de la canalisation d'air d'admission

Remplacez la durite et les fixations, si c'est nécessaire.

(Voir "Vérification de la canalisation du carburant et de la canalisation d'air d'admission" dans la section "TOUTES LES 250 HEURES DE SERVICE".)



- 1BCAAAAAP335A
- (1) Durite
  - (2) Fixations de la durite

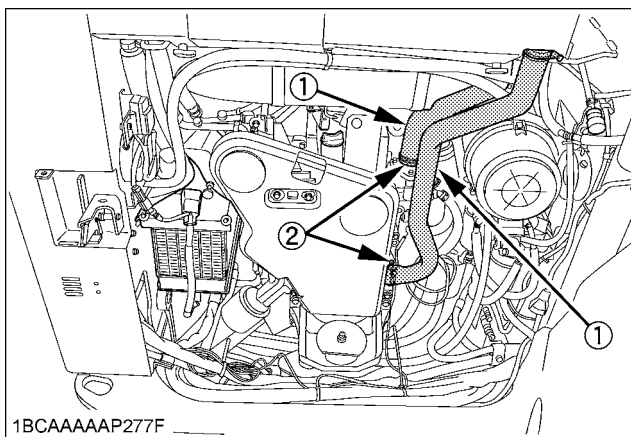
### ■ Remplacement des durites du radiateur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Remplacez les durites du radiateur et les fixations des durites tous les deux ans. Si les durites sont boursoufflées, dures ou fissurées, elles doivent être remplacées plus tôt.



- 1BCAAAAAP277F
- (1) Durite du radiateur
  - (2) Fixation de la durite

### ■ Remplacement des flexibles et des tuyaux du climatiseur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou la mort:

- Ne touchez pas les flexibles d'eau ou l'appareil de chauffage avec la main. Vous risquez de vous brûler.

Remplacez les tuyaux et flexibles du climatiseur tous les deux ans. S'ils sont renflés, durs ou faits craquer, ils doivent être remplacés. (Consultez votre revendeur local KUBOTA.)

### ■ Remplacement de la tuyauterie en caoutchouc se rapportant au reniflard fermé

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement de la tuyauterie en caoutchouc (avant et arrière) du capteur de pression différentielle du filtre à particules pour moteurs diesel (DPF)

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement de la tuyauterie d'aspiration en aval de AFS

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement de la tuyauterie en caoutchouc de la pression du capteur d'admission

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement de la durite de refroidissement EGR

Consultez votre revendeur local KUBOTA pour ce service.

## ENTRETIEN DANS LA MESURE DES NÉCESSITÉS

### ■ Vérification de la quantité du réfrigérant (gaz)



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé:

- Du liquide en contact avec les yeux ou la peau risque de provoquer une gelure.
- Dans l'éventualité d'une fuite, portez des lunettes de protection. Un réfrigérant s'échappant risque de provoquer de graves blessures aux yeux.
- En contact avec une flamme, le réfrigérant R134a provoque un gaz toxique.
- Ne débranchez aucune pièce du circuit de réfrigération du système du climatiseur. Consultez votre revendeur local KUBOTA pour de l'aide, un entretien ou un dépannage.

Un manque de réfrigérant affectera le comportement du climatiseur. Vérifiez les points suivants. S'il est indiqué que la quantité du réfrigérant est extrêmement faible, demandez à votre revendeur d'inspecter et de charger.

Si le climatiseur ne fonctionne pas de manière satisfaisante, vérifiez les points (1) et (2) suivants.

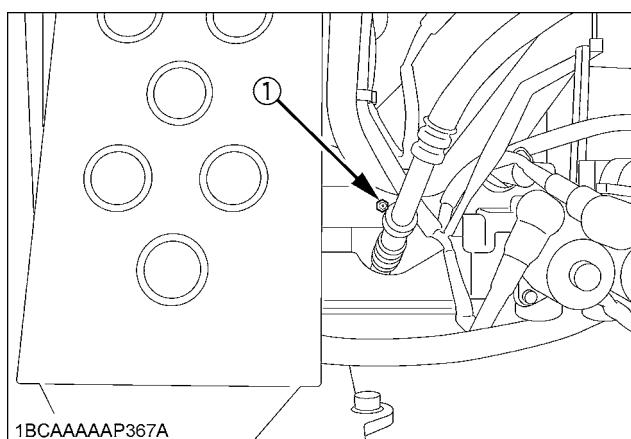
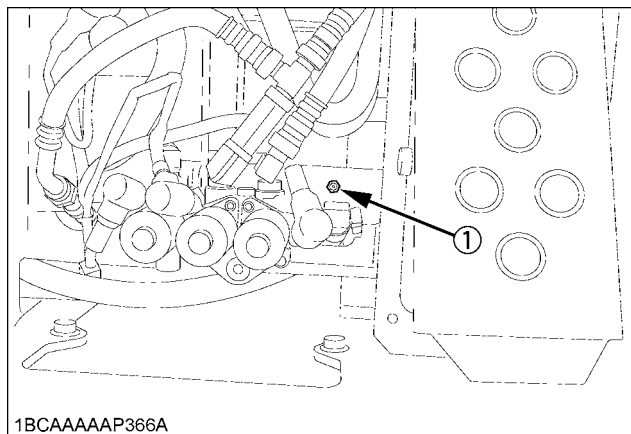
(1) Le condensateur du climatiseur est obstrué.

(2) La courroie du climatiseur est détendue.

Le cas échéant, consultez votre concessionnaire KUBOTA local.

### ■ Graissage de l'arbre de pédale

Le raccord graisseur de l'arbre de pédale est utilisé dans en usine pour la lubrification initiale. Graissez si la pédale grince.



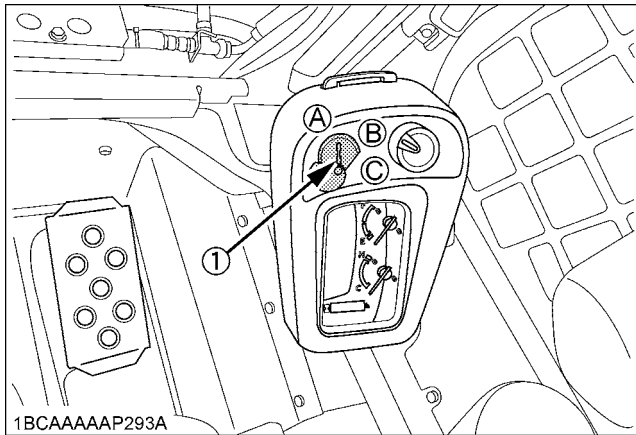
(1) Raccord de graissage



# AUTRES AJUSTEMENTS ET REMPLACEMENTS

## PURGE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION EN CARBURANT

1. Remplissez la machine avec du carburant.
2. Tournez la clé du démarreur sur la position "RUN" (marche).
3. L'air dans le circuit d'alimentation en carburant sera automatiquement purgé en moins d'une minute.



- (1) Commutateur du démarreur (A) "STOP" (arrêt)  
 (B) "RUN" (marche)  
 (C) "START" (démarrage)

### IMPORTANT :

- Si la purge est insuffisante, le moteur s'arrêtera directement après le démarrage. Dans ce cas, répétez à nouveau les étapes 2 et 3.

## PNEUS

### ■ Entretien des pneus



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Avant de manipuler les pneus, arrêtez le moteur, mettez l'interrupteur du frein de stationnement à la position de stationnement, abaissez le godet et l'accessoire sur le terrain, évacuez la pression hydraulique du système hydraulique, en utilisant les leviers de commande. Verrouillez tous les leviers en position neutre, et ensuite tirez la clé.
- Lorsque l'on lève le pneu, bloquez le châssis pour des raisons de sécurité.
- Avant d'ajouter de l'air, installez le pneu correctement sur la machine ou mettez le pneu dans un dispositif de retenue (cage de gonflage du pneu). Une séparation trop instantanée du pneu pourrait causer des blessures graves.

### ■ Vérification des pneus

Voir "Vérification des pneus" de "VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES" dans la section "ENTRETIEN".

### ■ Changement des pneus

Voir "Changement des pneus" de "TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE" dans la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN".

### ■ Installation des pneus

Voir "Installation des pneus" de "TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE" dans la section "VÉRIFICATIONS RÉGULIÈRES ET TRAVAIL D'ENTRETIEN".

## FUSIBLES



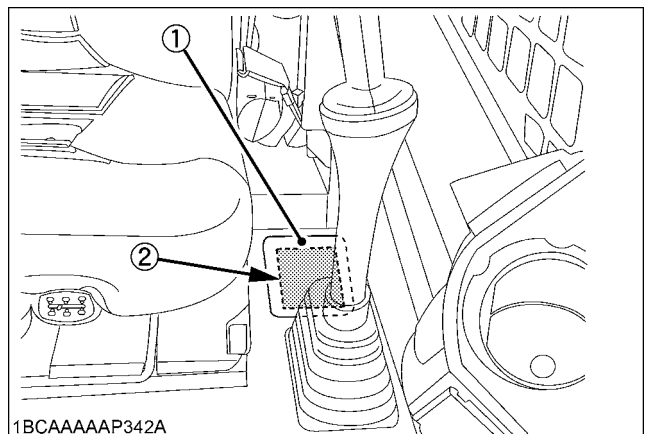
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Lors du changement d'un fusible, arrêtez le moteur et tournez la clé sur la position "STOP" (arrêt).

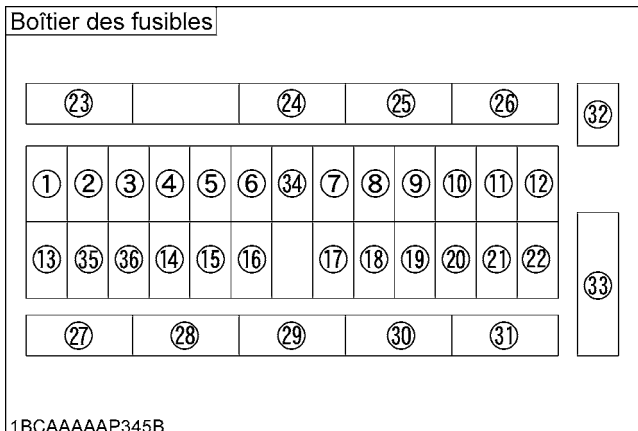
### ■ Remplacement des fusibles

1. Détachez le couvercle et enlevez le couvercle du boîtier des fusibles.
2. Remplacez le fusible sauté par un fusible ayant la même capacité.



- (1) Couvercle  
 (2) Boîtier des fusibles

**■ Circuits et capacités des fusibles**



1	Éléments du moteur [5A]	18	Prise de courant électrique [15A]
2	Alternateur [5A]	19	Fixations - 1 [20A]
3	Éléments de commande [5A]	20	Phares de travail arrière [15A]
4	Pompe à carburant [5A]	21	Avertisseur [10A]
5	ECU (signal AC) [5A]	22	Puissance principale ECU [20A]
6	ECU CRS (AC)	23	Compresseur
7	Siège à suspension pneumatique [15A]	24	Verrouillage du bras
8	Fixations - 2 [20A]	25	Phares de travail avant
9	Commutateur (démarreur) [5A]	26	Puissance principale ECU
10	Fixation (+B) [15A]	27	Avertisseur
11	Phares de travail avant [30A]	28	Phares de travail arrière
12	Solénoïde [10A]	29	Démarreur
13	Commutateur (AC) [5A]	30	CRS
14	ECU (+B) [5A]	31	Ventilateur
15	Puissance électrique auxiliaire [15A]	32	Préchauffage
16	Compteur (+B) [5A]	33	Prise de courant électrique
17	Harnais de câbles du bras [20A]		

**[Modèle de cabine fermée]**

34	Essuie-glace [15A]	36	Moteur du ventilateur [30A]
35	Compresseur [10A]		

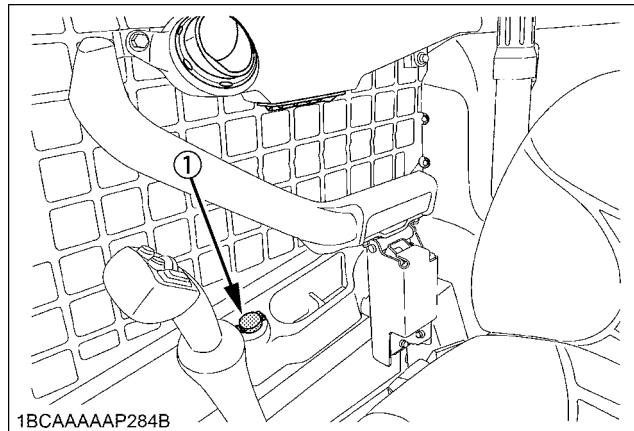
**NOTE :**

- Le fusible du No. 8, 10 et 19 ne est pas réglés à l'usine. Lorsqu'on utilise les fixations, consultez votre revendeur KUBOTA.

**■ Prise de courant électrique**

La puissance maximum est de moins de 120 W.

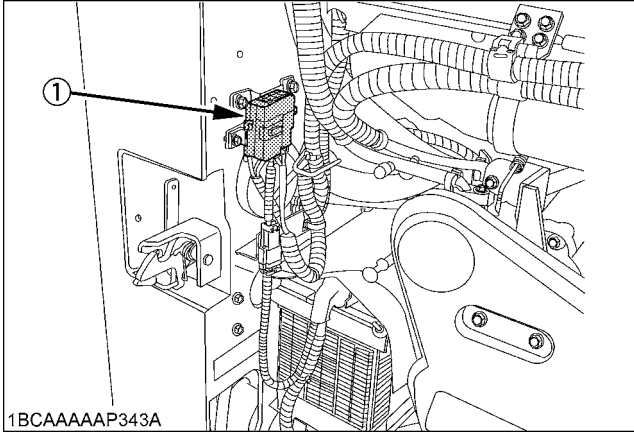
Si vous avez besoin d'une autre prise de courant électrique auxiliaire, consultez votre revendeur local KUBOTA pour les détails.



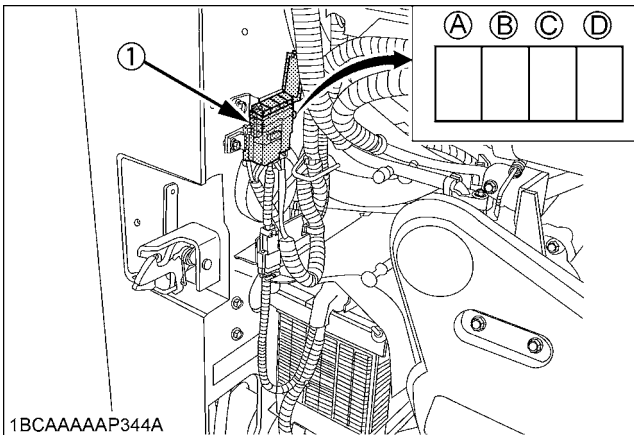
(1) Prise de courant électrique

**■ Fusible à action retardée**

Un fusible à action retardée est installé pour protéger les circuits électriques. Si le fil fusible a sauté, vérifiez les circuits électriques pour un dérangement et remplacez ensuite avec un fusible à action retardée compatible neuf.



(1) Fusible à action retardée



(1) Fusible à action retardée

**[Modèle de cabine ouverte]**

(A)	Principal [60A]
(B)	Alternateur [SSV65: 80A] [SSV75: 100A]
(C)	CRS [30A]
(D)	Préchauffage de cabine [60A]

**[Modèle de cabine fermée]**

(A)	Principal [60A]
(B)	Alternateur [100A]
(C)	CRS [30A]
(D)	Préchauffage de cabine [60A]

# LOCALISATION DES PANNES

Si la machine ne fonctionne pas comme elle le devrait en cas d'anomalie, reportez-vous au tableau ci-dessous pour prendre les mesures appropriées.

Dérangement		Cause	Contre-mesure
Moteur	Difficultés au démarrage	Le carburant est trop visqueux.	* Vérifiez le réservoir du carburant et le filtre. * Retirez les impuretés et l'eau. * Si c'est nécessaire, remplacez le filtre.
		Air ou eau dans le circuit d'alimentation en carburant	* Retirez l'eau du réservoir de carburant. * Vérifiez les boulons et les écrous de jonction de la canalisation du carburant pour un desserrage. * Purgez le circuit d'alimentation en carburant (pour le filtre du carburant et la pompe à injection, voyez "PURGE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION EN CARBURANT" dans la section "AUTRES AJUSTEMENTS ET REMPLACEMENTS".)
		Un fusible a sauté.	* Vérifiez le fusible et remplacez-le par un fusible de la même capacité, comme il est requis.
		La viscosité de l'huile est trop élevée. Le moteur tourne difficilement en hiver.	* Utilisez un chauffe-bloc pour moteur (en option).
		La batterie est presque épuisée; compression insuffisante.	* Rechargez la batterie.
	Puissance insuffisante du moteur	Faible niveau du carburant	* Vérifiez le niveau du carburant et ajoutez-en, si c'est nécessaire.
		Filtre à air bouché	* Nettoyez l'élément du filtre à air.
	Le moteur s'arrête subitement.	Faible niveau du carburant	* Vérifiez le niveau du carburant et ajoutez-en, si c'est nécessaire. * Purgez le circuit d'alimentation en carburant.
	Couleur anormale des gaz	Mauvais carburant	* Utilisez un carburant de haute qualité.
		Trop d'huile de moteur	* Vidangez l'huile du moteur au niveau d'huile prescrit.
	Température de l'eau dans la zone rouge (Surchauffage)	Joint d'étanchéité défectueux de la pompe à eau	* Remplacez.
		Courroie trapézoïdale usée ou déchirée	* Ajustez ou remplacez.
		Le thermostat est défectueux.	* Remplacez.
		Niveau du fluide de	* Remplissez jusqu'au niveau prescrit.
		La grille ou les ailettes du	* Nettoyez.
		Le fluide de refroidissement est souillé avec la rouille de la tête du cylindre ou le carter du moteur.	* Remplacez le fluide de refroidissement et ajoutez de l'antigel.
		Bouchon du radiateur défectueux (Evaporation)	* Remplacez.
		Tuyaux du fluide de refroidissement corrodés	* Nettoyez.
		Fonctionnement continu sous une pleine charge	* Diminuez la charge.

Dérangement		Cause	Contre-mesure
Moteur	Température de l'eau dans la zone rouge (Surchauffage)	La garniture de la tête de cylindre est endommagée (perte du fluide de refroidissement).	* Remplacez.
		Niveau d'huile du moteur trop	* Remplissez jusqu'au niveau prescrit.
		Ajustement défectueux de	* Ajustez à nouveau le réglage de l'allumage.
		Utilisation d'un mauvais carburant	* Utilisez le carburant prescrit.
Système hydraulique	La puissance de l'unité d'entraînement des bras de levage et du godet de pelle est trop faible.	Niveau de l'huile hydraulique trop bas	* Ajoutez de l'huile.
		Fuites des durites et/ou des joints	* Remplacez la durite ou le joint.
		Les accoudoirs sont dans la position "Raised" (relevé). L'opérateur n'est pas assis sur son siège. Le levier de déverrouillage hydraulique n'est pas pressé.	* Abaissez les accoudoirs. * Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur. * Appuyez sur le commutateur de déverrouillage hydraulique.
Système d'entraînement	Déviations de la direction de l'entraînement	Chaîne de transmission détendue ou trop tendue.	* Ajustez selon les nécessités.
Système électrique	Le repère "▲" apparaît sur le tableau de bord.	Le système électrique fonctionne défectueusement.	* Vérifiez le numéro du code d'erreur à la page suivante et consultez votre revendeur local.

## Liste des numéros des codes d'erreurs

☉ : Survient certainement ☉ : Peut survenir

Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine				Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur			Comportement de la machine	
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E: 001	Communication CAN	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 004	Pré-alarme de température d'huile hydraulique	-	-	-	---	Coupez le moteur et vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique, une fuite possible de l'huile hydraulique ou une calandre ou un refroidisseur d'huile obstrué. Faites l'appoint au niveau approprié.
E: 005	La température de l'huile hydraulique a atteint un niveau spécifié.	☉	-	-	---	Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau dans le réservoir d'huile hydraulique et pour une fuite de l'huile hydraulique. Remplissez au niveau approprié. Si le numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 008	Système du capteur du carburant	-	-	-	L'indicateur de niveau du carburant n'apparaît pas sur le compteur. D'autres fonctions de la machine sont en train d'opérer.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 009	Système de l'accélération	-	-	-	L'accélérateur ne fonctionne pas, mais d'autres fonctions de la machine fonctionnent encore. La machine est en train de fonctionner à un régime de ralenti.	Déplacez la machine à un endroit approprié pour une réparation. Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 010	Système de commutation à grande vitesse	-	-	-	La machine fonctionne encore à faible vitesse sans commutation sur une vitesse élevée. D'autres fonctions de la machine fonctionnent encore.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 011	Système du frein de stationnement	-	-	-	La machine ne peut pas se déplacer.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 014	Système de fluidité élevée	-	-	-	Le système d'écoulement élevé n'est pas mis en marche. D'autres fonctions de la machine fonctionnent encore.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 015	Système d'accrochage rapide hydraulique	-	-	-	Le système d'accrochage rapide hydraulique n'est pas mis en marche. D'autres fonctions de la machine fonctionnent encore.	Consultez immédiatement votre revendeur local.

Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine			Comportement de la machine	Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur				
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E: 016	Système de commande hydraulique auxiliaire (Commutateur de commande sur le bouton)	-	-	-	Le système de commande hydraulique auxiliaire n'est pas mis en marche. D'autres fonctions de la machine fonctionnent encore.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 018	Système de commande hydraulique auxiliaire (Electrovanne pour le commutateur de droite)	-	-	-	Le système de commande hydraulique auxiliaire n'est pas mis en marche. D'autres fonctions de la machine fonctionnent encore.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 019	Système de commande hydraulique auxiliaire (Électrovanne pour le commutateur de gauche)	-	-	-	Le système de commande hydraulique auxiliaire n'est pas mis en marche. D'autres fonctions de la machine fonctionnent encore.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 021	L'alimentation en courant de 5 V du capteur est court-circuitée.	-	-	-	La majorité des systèmes tombent en panne. * Le moteur peut être mis en marche et la machine peut se déplacer. Mais n'essayez pas d'autres travaux. (Déplacez seulement la machine à un endroit sûr.)	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 023	Ce numéro du code d'erreur apparaît si un câble de jonction est connecté à une batterie de 24 V ou si un dispositif impropre pour sauter met en marche le moteur.	-	-	-	Arrêtez immédiatement en utilisant le dispositif connecté et débranchez la batterie de 24 V. Lorsque le moteur se remet en marche et qu'il est en train de fonctionner sans qu'un numéro de code d'erreur apparaisse, cela signifie qu'il n'y a pas de problème.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 024	Erreur du capteur de température de l'huile hydraulique	-	-	-	La vitesse de déplacement est réglée sur petite vitesse.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 026	Communication CAN CRS	C	C	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 027	Le solénoïde de régulation d'antitangage est cassé ou en court-circuit.	-	-	-	La régulation d'antitangage s'interrompt.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 028	Le solénoïde du ventilateur est cassé ou en court-circuit.	-	-	-	La vitesse du ventilateur est maintenue à son plus haut niveau.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 029	Le solénoïde du système de verrouillage hydraulique (bras) est cassé ou en court-circuit.	-	-	-	Le solénoïde du système de verrouillage hydraulique ne fonctionne plus.	Consultez immédiatement votre revendeur local.

Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine			Comportement de la machine	Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur				
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E: 030	Le solénoïde du système de verrouillage hydraulique (godet) est cassé ou en court-circuit.	-	-	-	Le solénoïde du système de verrouillage hydraulique ne fonctionne plus.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E: 031	Le capteur de pression du mode grande vitesse est cassé ou en court-circuit.	-	-	-	La vitesse de déplacement est réglée sur petite vitesse.	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9000	Exigence pour une régénération DPF	-	-	-	Le DPF doit être régénéré, mais le régime faible du moteur est incapable de mettre en marche la régénération DPF.	Montez le régime du moteur et mettez en marche la régénération DPF. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9001	Exigence pour une régénération DPF	-	⊙	○	Le DPF doit être régénéré, mais le régime faible du moteur est incapable de mettre en marche la régénération DPF. Si vous laissez la machine avec le circuit hydraulique bloqué, le moteur peut s'arrêter automatiquement.	Montez le régime du moteur et mettez en marche la régénération DPF. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9002	Le DPF est régénéré.	-	⊙	-	---	---
E:9003	Exigence pour une régénération DPF	-	⊙	-	Le DPF doit être régénéré, mais il est incapable de mettre en marche la régénération	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9004	Exigence pour un remplacement du DPF	-	⊙	-	Le DPF doit être remplacée	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9006	Exigence pour une régénération DPF	-	-	-	Le DPF doit être régénéré, mais il est incapable de mettre en marche la régénération parce que le commutateur d'interdiction est activé.	Déplacez la machine à un endroit sûr et déclenchez le commutateur d'interdiction pour mettre en marche la régénération DPF. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9007	Exigence pour une régénération DPF	-	⊙	○	Le DPF doit être régénéré, mais il est incapable de mettre en marche la régénération parce que le commutateur d'interdiction est activé. Si vous laissez la machine avec le circuit hydraulique bloqué, le moteur peut s'arrêter automatiquement.	Faites démarrer le moteur, déplacez la machine à un endroit sûr et déclenchez le commutateur d'interdiction pour mettre en marche la régénération DPF. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.



Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine			Comportement de la machine	Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur				
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E:9010	Arrêt du moteur pour DPF	-	-	⊙	La régénération DPF ne fonctionne pas. La machine se laisse avec le système hydraulique verrouillé, par lequel le moteur s'arrête.	Faites démarrer le moteur, déplacez la machine à un endroit sûr et déclenchez le commutateur d'interdiction pour mettre en marche la régénération DPF. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9100	Système du capteur de régime	⊙	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9101	Système de pression du longeron ou du carburant	⊙	⊙	⊙	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9102	Système SCV	⊙	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9103	Système du capteur de température de l'air d'admission	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9104	Système de température du refroidissement	⊙	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9105	Système du capteur de température du carburant	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9106	Système de l'injecteur	⊙	⊙	⊙	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9107	Système du capteur de la pression d'air d'entrée	-	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9108	Système de tension de la batterie	⊙	⊙	⊙	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9109	Système de tension du capteur	⊙	⊙	⊙	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9110	Système du relais principal	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9112	Système du capteur de pression atmosphérique	-	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9113	Système de soupape EGR	-	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9114	Pré-surchauffe	-	⊙	-	---	Pour la correction, reportez-vous à la section 'Jauge de température du réfrigérant' (page 16). Coupez le moteur et vérifiez si une calandre ou le refroidisseur d'huile n'est pas obstrué.

Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine				Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur			Comportement de la machine	
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E:9115	Alarme surchauffe moteur et Alarme niveau émissions	-	⊙	-	---	Pour la correction, reportez-vous à la section 'Jauge de température du réfrigérant' (page 16). Coupez le moteur et vérifiez si une calandre ou le refroidisseur d'huile n'est pas obstrué. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9117	Système du réchauffeur d'air	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9118	Système de pression de l'huile moteur	-	-	-	---	Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile moteur.
E:9119	Panne du système de chargement	-	-	-	---	Arrêtez le moteur et vérifiez la courroie trapézoïdale.
E:9120	Avertissement d'une matière dans le filtre du carburant	-	-	-	---	Arrêtez le moteur et vérifiez et videz le filtre à carburant. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9121	ECU du moteur	⊙	⊙	⊙	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9122	Panne de communication ECU	⊙	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9200	Système du capteur de l'écoulement d'air de la masse	-	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9203	Étranglement de l'air d'admission	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9204	Système du capteur de pression différentielle	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9205	Capteur de température d'échappement (entrée DOC)	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9206	Capteur de température d'échappement (sortie DOC)	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9207	Capteur de température d'échappement (sortie DPF)	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9208	Tous les capteurs de température d'échappement tombent en panne à la fois.	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9211	La réponse DOC est inhabituelle.	⊙	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9212	Temporisation de la régénération du DPF	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.

Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine				Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur			Comportement de la machine	
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E:9213	Erreur de régénération du DPF (Basse température de l'eau)	-	-	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9214	Le cycle de régénération DPF se produit trop souvent.	-	⊙	-	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9300	Système de carburant du moteur (P/L)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9301	Système de carburant du moteur (pression du longeron)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9302	Système de carburant du moteur (fuite)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9303	Système de carburant du moteur (SCV)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9304	Système de carburant du moteur (pompe d'alimentation)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9305	Système d'entrée de l'air du moteur (faible entrée d'air)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez si quelle canalisation d'air d'admission est débranchés et si l'élément du filtre à air est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.

Numéros des codes d'erreurs	Problème ou panne	Condition de la machine				Mesure provisoire et correction
		Comportement du moteur			Comportement de la machine	
		Accélération limitée	Puissance de sortie du moteur limitée	Moteur arrêté		
E:9306	Système d'entrée de l'air du moteur (pression d'admission trop faible)	⊙	⊙	-	---	Vérifiez si quelle canalisation d'air d'admission est débranchés et si l'élément du filtre à air est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9307	La température d'échappement du moteur (entrée DOC) n'est pas telle que spécifiée.	-	-	⊙	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Vérifiez si quelle canalisation d'air d'admission est débranchés et si l'élément du filtre à air est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9308	La température d'échappement du moteur (sortie DOC) n'est pas telle que spécifiée.	-	-	⊙	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Vérifiez si quelle canalisation d'air d'admission est débranchés et si l'élément du filtre à air est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9309	La température d'échappement du moteur (sortie DPF) n'est pas telle que spécifiée.	-	-	⊙	---	Vérifiez le niveau du carburant et regardez si le filtre à carburant est bouché. Vérifiez si quelle canalisation d'air d'admission est débranchés et si l'élément du filtre à air est bouché. Si ce numéro du code d'erreur apparaît encore, consultez immédiatement votre revendeur local.
E:9310	Limitation démarreur	-	-	⊙	---	La fonction du démarreur est limitée en raison d'une erreur quelconque.
E:9400	Autres pannes	⊙	⊙	⊙	---	Consultez immédiatement votre revendeur local.

# FONCTIONNEMENT SOUS DES CONDITIONS PAR TEMPS FROID

## PRÉPARATIFS POUR UN FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

1. Remplacez l'huile du moteur et l'huile hydraulique par celles dont la viscosité est appropriée pour un temps froid.
2. En saison froide, la puissance de la batterie diminue et le liquide de la batterie peut geler si la batterie n'est pas suffisamment chargée. Pour éviter une congélation du liquide de la batterie, assurez-vous que la batterie soit chargée à au moins 80% ou davantage de sa capacité après une opération. Pour faciliter le démarrage suivant, il est recommandé de remiser la batterie dans un local fermé ou chauffé.
3. Ajoutez de l'antigel au fluide de refroidissement, dans le radiateur et dans le réservoir de récupération, si l'on prévoit que la température ambiante descendra au-dessous de 0°C (32°F). Le rapport du mélange de l'eau et de l'antigel dépend de la température ambiante prévue.  
Lors du mélange, mélangez bien, puis remplissez le radiateur.

- Le rapport du mélange de l'eau et de l'antigel

Température °C ambiante (°F)	-5 (+23)	-10 (+14)	-15 (+5)	-20 (-4)	-25 (-13)	-30 (-22)	-35 (-31)
Antigel %	30	30	30	35	40	45	50
Eau %	70	70	70	65	60	55	50

### IMPORTANT :

- Utilisez un antigel permanent ou un fluide de refroidissement de longue durée.
- Vidangez complètement le fluide de refroidissement et nettoyez l'intérieur du radiateur. Puis, remplissez avec le mélange d'eau et d'antigel.
- L'antigel agit comme un anti-corrosif. Il n'est pas nécessaire d'ajouter un additif au mélange d'eau et d'antigel.
- Voyez "Vérification du niveau du fluide de refroidissement" dans "VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES" dans la section "ENTRETIEN" pour les volumes de remplissage du radiateur.
- Voyez "DÉMARRAGE DU MOTEUR SOUS UNE TEMPÉRATURE FROIDE" dans la section "FONCTIONNEMENT DU MOTEUR".

## PROCÉDURE APRÈS ACHÈVEMENT DU TRAVAIL

Nettoyez entièrement la machine après un travail et séchez-la en l'essuyant. Sinon, la boue et la terre se trouvant sur les chenilles risquent de geler si la température descend au-dessous de 0°C (32°F). Le fonctionnement de la machine ne serait alors plus possible. Remisez la machine dans un endroit sec. Si ce n'est pas possible, remisez-la sur un platelage en bois ou sur des nattes. Si la machine est laissée sur un sol humide ou boueux, les pneus risquent de geler pendant la nuit. Un fonctionnement de la machine ne serait alors plus possible. En outre, les engrenages de réduction pourraient être endommagés.

De plus, les tiges de pistons des cylindres hydrauliques doivent être séchées en les frottant. Autrement, un grave endommagement risquerait de se produire si de l'eau sale s'infiltrait à travers les joints d'étanchéité.

# REMISAGE PROLONGÉ



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou la mort:

- Ne nettoyez pas la machine avec le moteur en train de tourner.
- Pour éviter le danger de la fumée d'échappement toxique, ne faites pas fonctionner le moteur dans un endroit fermé, sans une ventilation appropriée.
- Lors d'un remisage de la machine, retirez la clé du commutateur du démarreur pour éviter que des personnes non-autorisées ne fassent fonctionner la machine et ne risquent d'être blessées.
- Apportez la machine sur une surface de niveau solide et plate. Abaissez les bras de levage sur le sol.

## ■ Si la machine doit être remise pendant une période de temps prolongée, observez les procédures suivantes:

1. La totalité de la machine devra être entièrement nettoyée et, dans tous les cas, remise à l'intérieur. Si la machine doit être laissée dehors, installez un platelage en bois sur un sol uniforme, placez-y la machine et recouvrez-la complètement d'une bâche.
2. Effectuez un changement d'huile et graissez la machine.
3. Graissez bien la section visible des tiges de cylindres.
4. Retirez la batterie et remisez-la à l'intérieur.
5. Si l'on prévoit que la température risque de baisser au-dessous de 0°C (32°F), ajoutez de l'antigel ou vidangez complètement le fluide de refroidissement.
6. Gonflez les pneus à la pression de gonflage recommandée dans le manuel de l'opérateur.
7. Faites le plein du réservoir de carburant et du réservoir d'huile hydraulique.

### IMPORTANT :

- Lavez la machine après avoir arrêté le moteur.  
Si vous lavez la machine tout en laissant tourner le moteur, l'éclaboussement de l'eau pénétrera dans le filtre à air à travers son admission et provoquera un endommagement du moteur.  
Lavez soigneusement, sans faire éclabousser de l'eau sur le filtre à air pendant que le moteur est en train de tourner.

## ■ Observez les procédures suivantes lorsque la machine doit être mise en service après un remisage prolongé.

1. Essuyez la graisse des tiges de cylindres hydrauliques.
2. Mettez le moteur en marche et faites fonctionner les fixations et le mécanisme d'entraînement sans aucune charge, de manière à faire circuler l'huile hydraulique.  
(Si la machine est remise pendant plus longtemps qu'un mois, effectuez les étapes 1 et 2 une fois par mois.)

### Remplacement périodique de pièces constitutives importantes

Pour assurer une entière sécurité lors d'une opération, vous êtes instamment prié d'inspecter et d'entretenir la machine à des intervalles réguliers. Pour ajouter à la sécurité, demandez à votre revendeur KUBOTA de remplacer les pièces constitutives importantes suivantes.

Ces pièces sont enclines à une diminution de la qualité du matériel ou sujettes à l'usure et à un endommagement avec le temps. Il est difficile de juger comment elles ont été affectées lors d'une inspection régulière. Il est par conséquent nécessaire de les remplacer par des neuves, que l'usure soit visible ou pas après la durée d'utilisation spécifiée.

Si l'une quelconque de ces pièces est usée au-delà des limites prescrites, réparez-la ou changez-la.

Si l'un quelconque des colliers de serrage est déformé ou fissuré, changez-le également.

Pour les durites hydrauliques autres que celles qui doivent être remplacées périodiquement, inspectez-les sur les points suivants. Si vous découvrez quelque chose d'inhabituel, resserrez-les ou remplacez-les.

Lors du remplacement de durites hydraulique, remplacez leurs joints toriques et leurs joints d'étanchéité par des neufs.

Pour le remplacement de pièces importantes, consultez votre revendeur KUBOTA.

- Aux inspections périodiques suivantes, vérifiez aussi les durites du carburant et les durites hydrauliques.

Intervalle des inspections	Points de vérification
Vérifications quotidiennes	Fuites d'huile aux raccords et points des durites hydrauliques et du carburant
Mensuellement	Fuites d'huile aux raccords et points des durites hydrauliques et du carburant Endommagements aux durites hydrauliques et du carburant (fissures, usure)
Annuellement	Fuites d'huile aux raccords et points des durites hydrauliques et du carburant Interférence, déformation, dégradation, torsion et autres endommagements (fissures, usure) des durites hydrauliques et de carburant

### Liste des pièces constitutives importantes

N°	Pièces constitutives	Période
1	Durite du carburant	Tous les 2 ans ou 4000 heures
2	Durite hydraulique	
3	Durite du radiateur	
4	Tuyauterie en caoutchouc se rapportant au reniflard fermé	
5	Tuyauterie en caoutchouc (avant et arrière) du capteur de pression différentielle du DPF	
6	Tuyauterie d'aspiration en aval de AFS	
7	Tuyauterie en caoutchouc de la pression du capteur d'admission	
8	Canalisation du carburant et canalisation d'air d'admission	

Pour éviter un grave endommagement du système hydraulique, n'utilisez seulement que les durites hydrauliques authentiques de KUBOTA.

# HUILES RECOMMANDÉES

**IMPORTANT :**

1. Avant la livraison, l'huile hydraulique utilisée était du Huile Idemitsu Daphne Super Hydro 46ST.
2. Utilisez une huile pour moteur de classification CJ-4 du service API.

	Requis par KTC	Requis par KCL	
Huile hydraulique / Huile du carter de chaîne	Hydraulic Fluid 46HD de Kubota	Mobil DTE 10 Excel 46 de ExxonMobil ou huile équivalente	
	Shell	ExxonMobil	Esso
Graisse	Shell Alvania EP2	Mobilux EP2	
Carburant	Carburant diesel N° 2-D S15		
Carburant sous -5°C (23°F)	Carburant diesel N° 1-D S15		

**NOTE :**◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante.

au-dessus de 25 °C (77 °F)	SAE30 ou SAE 10W-30 SAE 15W-40
de 0 °C à 25 °C (32 °F à 77 °F)	SAE20 ou SAE 10W-30 SAE 15W-40
au-dessous de 0 °C (32 °F)	SAE10W ou SAE 10W-30 SAE 15W-40

- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur. .

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour DPF externe
Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [<0,0015% (15 ppm)]	<b>CJ-4</b>

◆ **Carburant:**

- N'utilisez seulement qu'un carburant Diesel d'une ultra faible teneur en soufre [au-dessous de 0,0015% (15 ppm)] pour ces moteurs.
- Indice de cétane minimum 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est préférable, surtout pour les températures inférieures à -20 °C (-4 °F) ou une élévation au-dessus de 1500 m (5000 pi).
- Le carburant diesel spécifié EN 590 ou ASTM D975 est recommandé.
- N°2-D est l'huile de carburant distillée de basse volatilité pour les moteurs utilisés dans des mobiles industriels lourds. (SAE J313 JUN87)
- Les capacités indiquées de l'eau et de l'huile sont selon les estimations du fabricant.

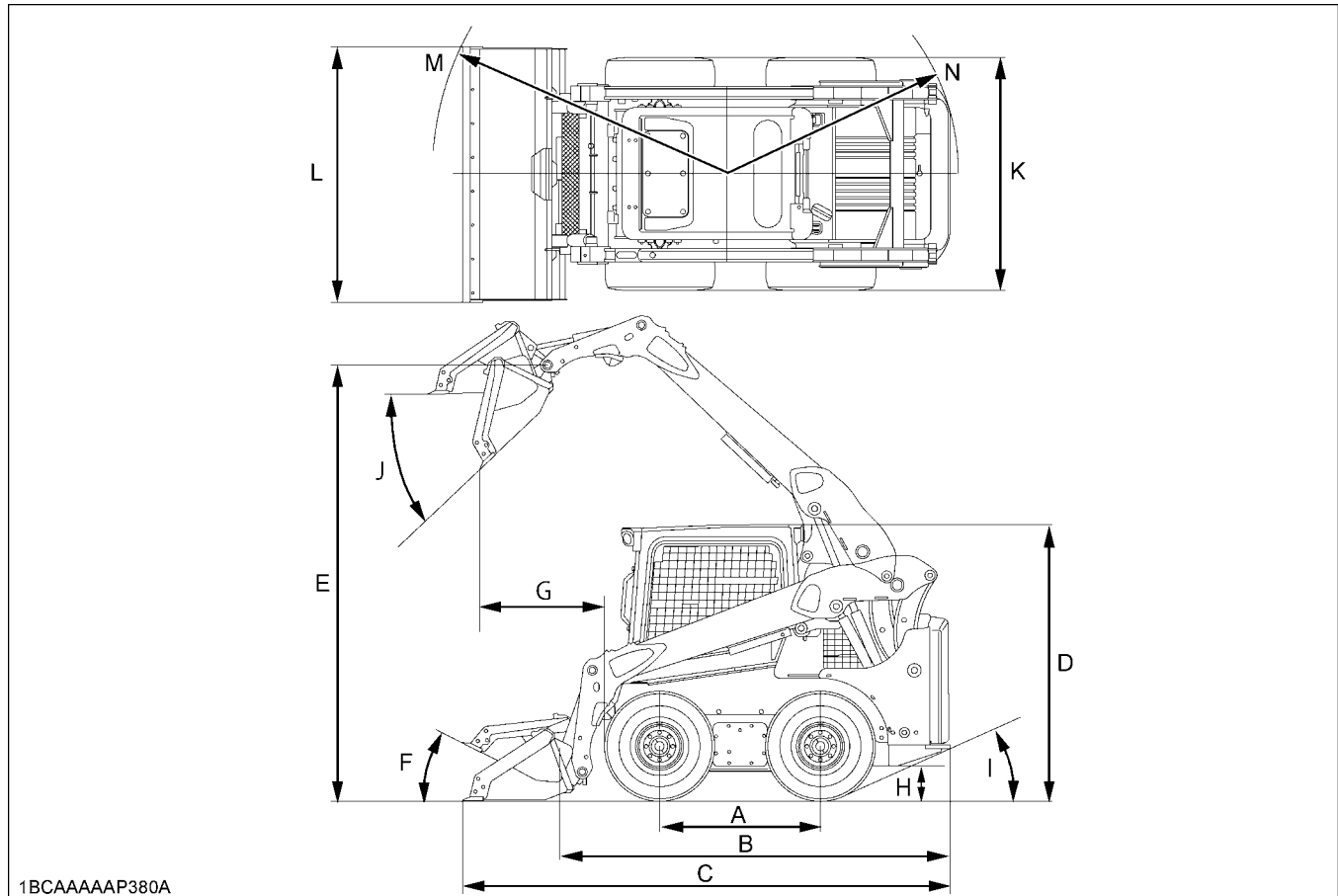
**IMPORTANT :**

- Si vous utilisez un carburant ou une huile moteur différent, l'intervalle de nettoyage de DPF (3000 heures) ne pourra être fixé et le DPF sera bouché pendant une durée plus courte que celle prévue.
- Les filtres doivent emprisonner les additifs en sulfate du carburant et du lubrifiant (Zn, Pb, Na, K, Ca, Mg, Cu, Ba, P, etc.) en tant que cendres pendant une combustion. Le carburant doit être attentivement contrôlé pour éviter que les additifs ne soient mélangés dans le carburant, tels que des anti-oxidants dans le réservoir du carburant, un enlèvement de l'eau, de l'antigel, etc.



# APPENDICES

## DIMENSIONS PRINCIPALES



1BCAAAAAP380A

Modèle			SSV65	SSV75
A	Longueur des pneus sur le sol	mm (po.)	1125 (44,3)	1210 (47,6)
B	Longueur sans godet de pelle	mm (po.)	2700 (106,3)	2920 (115,0)
C	Longueur avec godet de pelle sur le sol	mm (po.)	3439 (135,4)	3660 (144,1)
D	Hauteur à la partie supérieure de la cabine	mm (po.)	2029 (79,9)	2065 (81,3)
E	Hauteur du tourillon de pivotement du godet de pelle à un soulèvement max.	mm (po.)	3085 (121,5)	3258 (128,3)
F	Angle de déplacement arrière à une position de transport	degree	27	27
G	Rétraction à un levage et un déversement max.	mm (po.)	831 (32,7)	936 (36,9)
H	Garde au sol	mm (po.)	193 (7,6)	207 (8,1)
I	Angle de fuite	degré	23,9	24,6
J	Angle de basculement max.	degré	41	43
K	Largeur du véhicule	mm (po.)	1689 (66,5)	1823 (71,8)
L	Largeur avec godet de pelle	mm (po.)	1753 (69,0)	1905 (75,0)
M	Rayon de braquage à partir de l'avant du centre de la machine avec godet de pelle	mm (po.)	2345 (92,3)	2503 (98,5)
N	Rayon de braquage à partir de l'arrière du centre de la machine	mm (po.)	1364 (53,7)	1435 (56,5)

### NOTE :

- Les dimensions ci-dessus sont basées sur une machine avec un godet de pelle standard KUBOTA.
- Les dimensions ci-dessus sont basées sur une machine avec des pneus caoutchoutés standards KUBOTA.
- Les spécifications peuvent être l'objet de changements, sans avertissement préalable.